

**ДОКЛАД
ЭКОНОМИЧЕСКОГО
И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА
за 1989 год**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 3 (A/44/3/Rev.1)**



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

**ДОКЛАД
ЭКОНОМИЧЕСКОГО
И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА
за 1989 год**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 3 (A/44/3/Rev.1)**



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Нью-Йорк • 1990

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

ВВЕДЕНИЕ

В ходе общей дискуссии по проблемам международной экономической и социальной политики, состоявшейся в Женеве, члены Экономического и Социального Совета рассмотрели широкий круг вопросов, причем зачастую с несколько различных позиций. И все же большое число резолюций, принятых консенсусом, свидетельствует о том, что позиции всех делегаций по ряду общих проблем сходятся. Анализ текущих событий говорит о значительной степени согласия в отношении главных проблем, стоящих перед мировым сообществом.

В этом году Совет сосредоточил общую дискуссию на вопросе структурных изменений и диспропорций в мировой экономике. Эти диспропорции и нестабильность международного экономического положения являются одним из источников растущей озабоченности. И хотя нестабильность часто отражает необходимость внесения коррективов, иногда она имеет негативные последствия. Для того чтобы помочь странам предвидеть и решать эту проблему, Совет принял консенсусом резолюцию, которая будет содействовать раннему выявлению, анализу и мониторингу тенденций мировой экономики.

Кроме того, Совет признал очевидную необходимость уделения вопросам окружающей среды первоочередного внимания. Проблема окружающей среды Земли стала поистине глобальной проблемой, затрагивающей все страны. Хотя существуют различные точки зрения по поводу ответственности различных групп стран, тем не менее обсуждения в Совете прошли в конструктивной атмосфере и дали положительные результаты. В частности, были достигнуты прогресс в отношении предложения созвать конференцию Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, а также консенсус по резолюции, направленной на укрепление международного сотрудничества в области охраны окружающей среды. Эта резолюция касается такого важного вопроса, как предоставление дополнительных финансовых ресурсов развивающимся странам на осуществление программ и проектов в области охраны окружающей среды.

Особое внимание Совет уделил вопросам продовольствия и сельского хозяйства. Он принял консенсусом резолюцию, в которой подтверждается совсем недавно закрепленная в Каирской декларации Всемирного продовольственного совета готовность стран бороться с голодом, недоеданием и нищетой.

Совет уделил также внимание развитию людских ресурсов, приняв резолюцию, в которой вновь подтверждается решающая роль людских ресурсов в процессе социально-экономического развития. Инвестиции в развитие людских ресурсов повсеместно рассматриваются в качестве неперемного условия процесса развития, а не как блажь в периоды экономических потрясений. Кроме того, в одной резолюции Совет признал, что в нынешних условиях особенно важно включить социально-экономические вопросы в повестку дня межправительственных дискуссий и всесторонне их изучить.

По-прежнему вызывают беспокойство усиливающаяся маргинализация экономики более слабых стран, а также отсутствие прогресса в наименее развитых странах. Африканские страны с помощью Экономической комиссии для Африки подготовили альтернативную основу для структурной перестройки, ведущей к социально-экономическому подъему на этом континенте. Совет, убежденный в том, что африканским странам необходимо осуществить структурные преобразования и добиться устойчивого роста и развития, принял резолюцию, призывающую международное сообщество рассмотреть просьбы об оказании поддержки страновым программам, подготовленным африканскими странами.

Международное экономическое сотрудничество может и должно быть более эффективным и открытым; деятельность системы Организации Объединенных Наций должна быть более целенаправленной, для того чтобы система могла играть роль, отведенную ей в деле поддержки усилий развивающихся стран, направленных на возвращение к устойчивым росту и развитию. Пути достижения этой цели будут определены Генеральной Ассамблеей, после того как она завершит трехгодичный всеобъемлющий обзор политики в области оперативной деятельности в целях развития.

В некоторых резолюциях Совет признал необходимость укреплять принцип многосторонности в качестве фундамента международного экономического сотрудничества, равно как и роль Организации Объединенных Наций в содействии выработке общих подходов к международно-экономическим проблемам. Специальная сессия Генеральной Ассамблеи по вопросу об активизации процесса развития, которая должна состояться в апреле 1990 года, предоставит государствам-членам широкие возможности для всестороннего обсуждения взаимосвязанных проблем мировой экономики. В сообщении Совету Председатель Подготовительного комитета специальной сессии выразил оптимизм в связи с прогрессом, достигнутым после последнего заседания Комитета. Важным шагом вперед стала Каракасская декларация министров иностранных дел стран, входящих в Группу 77.

Мы должны приложить все усилия для обеспечения того, чтобы эта специальная сессия стала новой точкой отсчета. Она могла бы выработать основу для международного сотрудничества на 90-е годы, в частности через вторую конференцию Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, восьмую Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, конференцию Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и международную стратегию развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций.

Существует очевидное стремление к тому, чтобы иметь реалистичную и актуальную стратегию, которая закладывала бы фундамент для повсеместного роста и развития. Эту стратегию можно было бы наверняка сформулировать на основе подхода, предложенного Совету Комитетом по планированию развития. В своем подробном докладе Совету Председатель Специального комитета полного состава по подготовке международной стратегии развития отметил, что работа над этим важным вопросом продвигается вперед. Общая дискуссия, проведенная в ходе второй сессии Комитета, показала значительное сходство позиций правительств по ряду ключевых элементов. Это хорошее предзнаменование для будущей сессии Комитета, которая будет посвящена определению рамок стратегии.

Я хотел бы также выразить удовлетворение в связи с достижением согласия в отношении дальнейших мер по активизации деятельности Совета во исполнение его резолюции 1988/77. Масштабность и сложность социально-экономических проблем, стоящих перед международным сообществом, диктуют необходимость в полной мере использовать для рассмотрения этих проблем возможности Совета, одного из главных уставных органов Организации Объединенных Наций. Для эффективного осуществления Советом своих функций добрая воля, выраженная Советом в принятых им резолюциях, должна подтверждаться практическими шагами со стороны государств-членов и Секретариата Организации Объединенных Наций.

Сделать предстоит еще многое. Ожидается, что Совет на своей организационной сессии 1990 года претворит в жизнь меры, предусмотренные в его резолюциях об активизации деятельности, в частности в отношении многолетней программы работы и усовершенствования документации. Я уверен, что члены Совета и Секретариат по-прежнему будут использовать нынешний благоприятный климат, чтобы довести усилия, предпринимаемые для совершенствования функционирования Совета, до успешного завершения.

Мы должны настойчиво продвигаться вперед. Плата за бездействие или неэффективные усилия обладает способностью совокупного роста и в долгосрочной перспективе будет огромной. Возобновление роста в тех развивающихся странах, экономика которых оказалась в прорыве, является первоочередной задачей; и дальнейшего ухудшения социальных условий в этих странах допустить нельзя. Ни в одном из уголков планеты нельзя допустить, чтобы ухудшение состояния окружающей среды нанесло непоправимый ущерб. Время для достижения консенсуса наступило именно сейчас.

Разумеется, Совет не в силах решить мировые социально-экономические проблемы за несколько недель. Однако задача Совета заключается в том, чтобы содействовать разрешению этих проблем, и, по моему мнению, в этом году Совет успешно справился с ней. Каких-либо новых значительных инициатив или решений, касающихся международных экономических и социальных проблем не появилось, да и как они могли появиться? Системе Организации Объединенных Наций предстоит провести несколько новых крупных мероприятий: специальная сессия Генеральной Ассамблеи в апреле, подготовка международной стратегии развития на 90-е годы и конференция по окружающей среде и развитию в 1992 году. Правительства решили не предпринимать инициатив, которые могли бы предрешить исход этих мероприятий или оказать негативное воздействие на климат переговоров. И Совет провел конструктивный и полезный обмен мнениями. Мы верим, что наш диалог будет способствовать подготовке этих мероприятий и содействовать их успеху.

Кель МОРТЕНСЕН
Председатель Экономического
и Социального Совета

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>	<u>Стр.</u>
ВВЕДЕНИЕ	i
I. ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ РЕШЕНИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ИЛИ ДОВОДИМЫЕ ДО ЕЕ СВЕДЕНИЯ	1
II. ОБЩАЯ ДИСКУССИЯ ПО ПРОБЛЕМАМ МЕЖДУНАРОДНОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ ПОЛИТИКИ, ВКЛЮЧАЯ ИЗМЕНЕНИЯ В РЕГИОНАХ И СЕКТОРАХ	9
III. ВОПРОСЫ, РАССМОТРЕННЫЕ НЕПОСРЕДСТВЕННО НА ПЛЕНАРНОМ ЗАСЕДАНИИ	27
A. Осуществление программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации ...	27
B. Специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная международному экономическому сотрудничеству, в частности оживлению экономического роста и развития в развивающихся странах	28
C. Активизация деятельности Экономического и Социального Совета	29
D. Неотъемлемый суверенитет над национальными ресурсами на оккупированных палестинских и других арабских территориях ...	36
IV. ВОПРОСЫ, РАССМОТРЕННЫЕ ПЕРВЫМ (ЭКОНОМИЧЕСКИМ) КОМИТЕТОМ	39
A. Университет Организации Объединенных Наций	39
B. Государственное управление и финансирование	39
C. Статистика	40
D. Картография	42
E. Природные ресурсы	42
F. Транснациональные корпорации	45
G. Региональное сотрудничество	51
H. Развитие и международное сотрудничество	58
1. Торговля и развитие	58
2. Продовольствие и сельское хозяйство	59
3. Подготовка международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций	61
4. Народонаселение	62
5. Населенные пункты	65

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Стр.</u>
6. Окружающая среда	66
7. Опустынивание и засуха	71
8. Перевозка опасных грузов	73
9. Эффективная мобилизация и вовлечение женщин в процесс развития	74
V. ВОПРОСЫ, РАССМОТРЕННЫЕ ВТОРЫМ (СОЦИАЛЬНЫМ) КОМИТЕТОМ	78
A. Вопросы прав человека	78
B. Женщины	94
C. Социальное развитие	111
D. Наркотические средства	127
VI. ВОПРОСЫ, РАССМОТРЕННЫЕ ТРЕТЬИМ КОМИТЕТОМ (ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ)	132
A. Оперативная деятельность в целях развития	132
B. Вопросы координации	140
C. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учрежде- ниями и международными организациями, связанными с Организа- цией Объединенных Наций	146
D. Вопросы программы и связанные с ними вопросы	149
1. Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов	149
2. Расписание конференций и совещаний на 1990 и 1991 годы	151
E. Сотрудничество в области уменьшения опасности стихийных бедствий	151
F. Специальная экономическая и гуманитарная помощь	154
VII. ВЫБОРЫ И НАЗНАЧЕНИЯ ВО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ОРГАНЫ СОВЕТА И СВЯЗАННЫЕ С НИМ ОРГАНЫ, УТВЕРЖДЕНИЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ В ФУНКЦИОНАЛЬНЫХ КОМИССИЯХ И ВЫДВИЖЕНИЕ КАНДИДАТУР	157
VIII. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ	164
A. Бюро Совета	164

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Стр.</u>
В. Программа работы и повестка дня	165
С. Совместные заседания Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации	170
Д. Упразднение Комитета по кандидатурам для избрания в Междуна- родный комитет по контролю над наркотиками	170
Е. Чрезвычайная помощь Сомали	170
Ф. Чрезвычайная помощь Судану	171
Г. Чрезвычайная помощь Демократическому Йемену	171
Н. Чрезвычайная помощь Джибути	171
И. Международная конференция по проблеме центральноамериканских беженцев	172
Ж. Руководящие принципы в отношении международных десятилетий в экономической и социальной областях	172
К. Неправительственные организации	173
Л. Просьбы неправительственных организаций о заслушании	174
М. Участие межправительственных организаций в работе Экономиче- ского и Социального Совета	174

Приложения

I. Повестка дня организационной сессии 1989 года и первой и второй очередных сессий 1989 года	175
II. Состав Совета и его вспомогательных и связанных с ним органов	178
III. Межправительственные организации, назначенные Советом в соответст- вии с правилом 79 правил процедуры участвовать в заседаниях Совета по вопросам, входящим в сферу деятельности этих организаций	213

ПОЯСНИТЕЛЬНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ

В настоящем докладе освещается работа Совета на его организационной сессии 1989 года, а также на его первой и второй очередных сессиях 1989 года.

В докладе содержится резюме решений, принятых Советом и его сессионными комитетами по каждому пункту его повестки дня, включая протоколы голосований.

Краткие отчеты о заседаниях Совета будут включены в Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1989 год, Пленарные заседания. С 1982 года составление кратких отчетов о заседаниях сессионных комитетов Совета прекращено (решения Совета 1982/105, 1983/184, 1985/200, 1987/179 и 1989/174).

Резолюции и решения Совета и доклады его комиссий и постоянных комитетов публикуются в качестве дополнений к Официальным отчетам Экономического и Социального Совета. Перечень дополнений за 1989 год приводится ниже:

<u>Дополнение №</u>		<u>Условное обозначение документа</u>
1	Резолюции и решения, принятые в ходе организационной сессии 1989 года и первой очередной сессии 1989 года	E/1989/89*
1A	Резолюции и решения, принятые в ходе второй очередной сессии 1989 года	E/1989/89/Add.1**
2	Доклад Комиссии по правам человека о работе ее сорок пятой сессии	E/1989/20
3	Доклад Статистической комиссии о работе ее двадцать пятой сессии	E/1989/21
4	Доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о работе его третьей сессии	E/1989/22
5	Доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее тридцать третьей сессии	E/1989/23
6	Доклад Комиссии по народонаселению о работе ее двадцать пятой сессии	E/1989/24
7	Доклад Комиссии социального развития о работе ее тридцать первой сессии	E/1989/25
8	Доклад Комиссии по природным ресурсам о работе ее одиннадцатой сессии	E/1989/26

* Первоначально изданы в документе E/1989/INF/4 и 7.

** Первоначально изданы в документе E/1989/INF/10.

Дополнение №

Условное
обозначение
документа

9	Доклад Комиссии по положению женщин о работе ее тридцать третьей сессии	E/1989/27/Rev.1
10	Доклад Комиссии по транснациональным корпорациям о работе ее пятнадцатой сессии	E/1989/28
11	Доклад Комитета по планированию развития о работе его двадцать пятой сессии	E/1989/29
12	Доклад Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций	E/1989/31
13	Доклад Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций	E/1989/32
14	Доклад Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана	E/1989/33
15	Доклад Экономической комиссии для Европы	E/1989/34 и Add.1
16	Доклад Экономической комиссии для Африки	E/1989/35
17	Доклад Экономической и социальной комиссии для Западной Азии	E/1989/36

Глава I

ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ РЕШЕНИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ ИЛИ ДОВОДИМЫЕ ДО ЕЕ СВЕДЕНИЯ

1. На своей организационной сессии 1989 года, первой и второй очередных сессиях 1989 года Совет принял резолюции и решения, которые требуют решения Генеральной Ассамблеей. Ниже следует краткое изложение соответствующих пунктов этих резолюций и решений.

АКТИВИЗАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

Дальнейшие меры по осуществлению резолюции 1988/77 Совета об активизации деятельности Экономического и Социального Совета 1/

В резолюции 1989/114 Совет, вновь подтвердив свою резолюцию 1988/77, одобренную Генеральной Ассамблеей в решении 43/432, просил свои вспомогательные органы определять рекомендации и решения политического характера, принимаемые в результате их обсуждения этими органами для рассмотрения и принятия Советом соответствующих мер, и рекомендовал Генеральной Ассамблее просить свои вспомогательные органы, представляющие доклады через Совет, действовать аналогичным образом; настоятельно призвал свои вспомогательные органы осуществлять в полном объеме резолюцию 1979/41 Совета, представляя на рассмотрение Совета свои предварительные повестки дня вместе с перечнями требуемой документации в целях обеспечения большей последовательности в запросах на документацию и совершенствования процедуры представления докладов, и рекомендовал Генеральной Ассамблее просить свои вспомогательные органы, представляющие доклады через Совет, действовать аналогичным образом; рекомендовал Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии обратиться к вспомогательным органам, представляющим доклады через Совет, с просьбой представить предложения, эффективным образом обеспечивающие необходимое время для рассмотрения Советом их докладов; и просил Генеральную Ассамблею при содействии Комитета по конференциям утвердить и скорректировать расписание конференций и совещаний на 1990 и 1991 годы с учетом вышеупомянутых рекомендаций.

РЕГИОНАЛЬНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

Провозглашение второго Десятилетия промышленного развития Африки 2/

В резолюции 1989/115 Совет, напомнив о своей резолюции 1987/70, рекомендовал, чтобы Генеральная Ассамблея на своей сорок четвертой сессии рассмотрела вопрос о провозглашении периода 1991-2000 годов вторым Десятилетием промышленного развития Африки и просил Генерального секретаря в консультации с Генеральным директором Организации Объединенных Наций по промышленному развитию представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии предложения с оценками затрат на подготовку программы второго Десятилетия промышленного развития Африки с учетом резолюции 2 (IX) Конференции министров промышленности африканских стран от 31 мая 1989 года.

1/ См. главу III, пункты 22-27.

2/ См. главу IV, пункты 101-104.

Африканские альтернативные рамки для программ структурной перестройки
в целях социально-экономического подъема и преобразований 3/

В резолюции 1989/116 Совет, напомнив о резолюции 43/27 Генеральной Ассамблеи, с интересом принял к сведению африканские альтернативные рамки для программ структурной перестройки в целях социально-экономического подъема и преобразований, которые были приняты Конференцией министров стран - членов Экономической комиссии для Африки в резолюции 676 (XXIV) от 7 апреля 1989 года, и совместное заявление о долгосрочном развитии Африки, принятое Совещанием учреждений, занимающихся вопросами экономического и социального прогресса в Африке, которое состоялось в Вашингтоне, О.К., 10 мая 1989 года, и просил Генеральную Ассамблею рассмотреть вопрос о принятии соответствующего решения по Рамкам.

РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

Созыв конференции Организации Объединенных Наций по
окружающей среде и развитию 4/

В резолюции 1989/87 Совет, напомнив о резолюции 43/196 Генеральной Ассамблеи, постановил передать решение 15/3 Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде вместе с мнениями и замечаниями, высказанными по пунктам 2 (общая дискуссия по проблемам международной экономической и социальной политики, включая изменения в регионах и секторах) и 7f (окружающая среда) повестки дня второй очередной сессии Экономического и Социального Совета 1989 года, Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии для рассмотрения и принятия соответствующего решения.

Включение демографических факторов в международную стратегию
развития на четвертое Десятилетие развития Организации
Объединенных Наций 5/

В резолюции 1989/90 Совет, напомнив о резолюции 43/182 Генеральной Ассамблеи и рекомендации Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по народонаселению, рекомендовал, чтобы Генеральная Ассамблея при рассмотрении вопроса о международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций уделила должное внимание важности проблем народонаселения и демографических политики и деятельности и надлежащим образом учла их при определении целей и задач, а также мер в области политики в рамках этой стратегии.

План действий по борьбе с опустыниванием 6/

В резолюции 1989/102 Совет, отметив, что задержка в представлении документации помешала Совету всесторонне рассмотреть этот вопрос, постановил препроводить Генеральной Ассамблее для углубленного рассмотрения и принятия соответствующего решения на ее сорок четвертой сессии доклады Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций о деятельности Бюро Организации Объединенных Наций

3/ См. главу IV, пункты 105-108.

4/ См. главу IV, пункты 207-213.

5/ См. главу IV, пункты 167-168.

6/ См. главу IV, пункты 219-222.

по вопросам Судано-сахелианского района, доклад Генерального секретаря о ходе осуществления резолюции 42/189 Генеральной Ассамблеи, решение 15/23 Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, а также проект резолюции, содержащийся в приложении к решению вместе с мнениями и замечаниями, выраженными в ходе второй очередной сессии Экономического и Социального Совета 1989 года.

ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Руководящие принципы использования компьютеризованных картотек, содержащих данные личного характера 7/

В резолюции 1989/78 Совет выразил признательность Специальному докладчику Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств за подготовленное им исследование по вопросу о руководящих принципах регламентации компьютеризованных картотек, содержащих данные личного характера; постановил препроводить Генеральной Ассамблее заключительный доклад Специального докладчика; просил Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад, содержащий мнения, выраженные правительствами по окончательному докладу; и рекомендовал Генеральной Ассамблее рассмотреть в качестве вопроса первостепенной важности вопрос об утверждении и публикации руководящих принципов использования компьютеризованных картотек, содержащих данные личного характера.

Вопрос о конвенции о правах ребенка 8/

В резолюции 1989/79 Совет, ссылаясь на резолюцию 43/112 Генеральной Ассамблеи и выражая признательность Комиссии по правам человека в связи с завершением разработки проекта конвенции о правах ребенка, постановил препроводить проект конвенции о правах ребенка и доклад рабочей группы Комиссии по правам человека Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии для принятия.

Международные пакты о правах человека 9/

В резолюции 1989/81 Совет постановил препроводить доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о работе его третьей сессии Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии для рассмотрения по пункту повестки дня, озаглавленному "Международные пакты о правах человека".

7/ См. главу V, пункты 30-32.

8/ См. главу V, пункты 33-35.

9/ См. главу V, пункты 97-99.

Разработка второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленного на отмену смертной казни 10/

В решении 1989/139 Совет, приняв к сведению резолюцию 1989/25 Комиссии по правам человека, одобрил решение Комиссии препроводить Генеральной Ассамблее для принятия соответствующих мер сравнительный анализ, касающийся предложения о разработке второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, и проект второго факультативного протокола, подготовленные Специальным докладчиком Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, а также замечания, высказанные на тридцать девятой и сороковой сессиях Подкомиссии и сорок пятой сессии Комиссии.

Повышение эффективности принципа проведения периодических и подлинных выборов 11/

В решении 1989/145 Совет принял к сведению резолюцию 1989/51 Комиссии по правам человека и рекомендовал Генеральной Ассамблее принять основы для будущих усилий, содержащиеся в приложении к этой резолюции.

ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ЖЕНЩИН

Ликвидация дискриминации в отношении женщин в соответствии с целями Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин 12/

В резолюции 1989/44 Совет, приняв к сведению резолюцию 33/3 Комиссии по положению женщин, поддержал выдвинутое Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин предложение созвать до начала девятой сессии Комитета на три-пять дней рабочую группу с целью подготовки тем и вопросов в связи со вторыми и последующими периодическими докладами государств-участников, которые будут рассматриваться на девятой сессии Комитета, и просил Генеральную Ассамблею принять необходимое решение.

СОЦИАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ

Двадцатая годовщина Декларации социального прогресса и развития 13/

В резолюции 1989/48 Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять приведенный в ней проект резолюции.

10/ См. главу V, пункты 46-52.

11/ См. главу V, пункты 66-67.

12/ См. главу V, пункты 186-188.

13/ См. главу V, пункты 203-205.

Второй обзор и оценка хода осуществления Международного плана действий по проблемам старения 14/

В резолюции 1989/50 Совет, рассмотрев доклад Генерального секретаря, подготовленный в соответствии с резолюцией 37/51 Генеральной Ассамблеи, рекомендовал учредить специальную рабочую группу открытого состава в Третьем комитете Генеральной Ассамблеи на ее сорок четвертой сессии, с тем чтобы сосредоточить внимание на выводах, сделанных в ходе второго обзора и оценки Международного плана действий по проблемам старения.

Руководящие принципы политики и программ социального обеспечения в целях развития на ближайшее будущее и последующая деятельность в связи с Межрегиональным консультативным совещанием по политике и программам социального обеспечения в целях развития 15/

В резолюции 1989/53 Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять приводимый в ней проект резолюции.

НАРКОТИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА

Активизация и координация мероприятий по сокращению незаконного спроса на наркотические средства и психотропные вещества 16/

В резолюции 1989/14 Совет, ссылаясь на резолюцию 42/112 Генеральной Ассамблеи, настоятельно призвал все государства-члены принять надлежащие меры на Генеральной Ассамблее, а ее финансовые органы - уделять этому вопросу соответствующее приоритетное внимание и в рамках проекта предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов, утвержденного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 43/214, выделить необходимые бюджетные ассигнования, которые позволили бы Отделу по наркотическим средствам провести оценку прогресса, достигнутого на национальном и международном уровнях в осуществлении семи задач, которые изложены во Всеобъемлющем междисциплинарном плане будущей деятельности по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами, принятом Международной конференцией по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом.

Ассигнование соответствующих ресурсов и придание приоритета международной программе контроля над наркотиками 17/

В резолюции 1989/18 Совет, напомнив о резолюции 43/122 Генеральной Ассамблеи, настоятельно призвал государства-члены выполнить резолюцию 3 Конференции Организации Объединенных Наций для принятия Конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ, предприняв соответствующие шаги на Генеральной Ассамблее, а также в финансовых органах Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы придать надлежащий приоритет и утвердить необходимые бюджетные ассигнования с целью обеспечения Отдела по наркотическим средствам и секретариата Международного комитета по контролю над наркотиками ресурсами, необходимыми для выполнения ими в полном объеме возложенных на них задач.

14/ См. главу V, пункты 208-209.

15/ См. главу V, пункты 214-215.

16/ См. главу V, пункты 302-303.

17/ См. главу V, пункты 310-311.

ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

Целевое задание по взносам в Мировую продовольственную программу на период 1991-1992 годов 18/

В резолюции 1989/121 Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, содержащийся в приложении к этой резолюции.

Трехгодичный всеобъемлющий обзор политики в области оперативной деятельности в целях развития 19/

В решении 1989/185 Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее завершить трехгодичный всеобъемлющий обзор политики в области оперативной деятельности в целях развития за 1989 год на ее сорок четвертой сессии.

Празднование сороковой годовщины многостороннего технического сотрудничества в рамках системы Организации Объединенных Наций 20/

В решении 1989/187 Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее выделить на ее сорок пятой сессии определенный период времени для того, чтобы надлежащим образом и на как можно более высоком уровне отметить сороковую годовщину многостороннего технического сотрудничества в рамках системы Организации Объединенных Наций, как это предложено в решении 89/68 Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций.

ВОПРОСЫ КООРДИНАЦИИ

Предупреждение синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД) и борьба с ним 21/

В резолюции 1989/108 Совет, ссылаясь на свою резолюцию 1988/55, резолюцию 43/15 Генеральной Ассамблеи и другие соответствующие резолюции, предложил Генеральной Ассамблее рассмотреть доклад Генерального директора Всемирной организации здравоохранения и принимаемые в рамках системы Организации Объединенных Наций меры по борьбе с пандемией СПИД и принять с учетом резолюции 1989/108 Совета соответствующее решение о дальнейшей деятельности.

ВОПРОСЫ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ

Вопросы программы 22/

В резолюции 1989/97 Совет одобрил выводы и рекомендации Комитета по программе и координации в отношении установления приоритетов и рекомендацию Комитета о том, что Генеральной Ассамблее следует рассмотреть возможность внесения коррективов в расписания заседаний, с тем чтобы начало сессий Комитета приходилось на более поздний срок в мае.

18/ См. главу VI, пункты 25-29.

19/ См. главу VI, пункты 7-15.

20/ См. главу VI, пункты 30-33.

21/ См. главу VI, пункты 48-52.

22/ См. главу VI, пункты 89-92.

СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ УМЕНЬШЕНИЯ ОПАСНОСТИ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ

Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий 23/

В резолюции 1989/99 Совет, напомнив о резолюциях 42/169 и 43/202 Генеральной Ассамблеи и резолюции 1988/51 Совета, просил представить Генеральной Ассамблее в качестве официального документа полный доклад Международной специальной группы экспертов для Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий и рекомендовал Генеральной Ассамблее принять меры для разработки надлежащей основы международного сотрудничества с целью реализации целей и задач Десятилетия, которое начинается в 1990 году, с особым учетом каталитической и стимулирующей роли, отводимой системе Организации Объединенных Наций, принимая во внимание предложения и рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря, и мнения, выраженные на второй очередной сессии Экономического и Социального Совета 1989 года.

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

Руководящие принципы в отношении международных десятилетий в экономической и социальной областях 24/

В резолюции 1989/84 Совет, ссылаясь на свою резолюцию 1988/63 и принимая к сведению решение 43/434 Генеральной Ассамблеи, рекомендовал Генеральной Ассамблее продолжить рассмотрение пересмотренных руководящих принципов в отношении международных десятилетий, содержащихся в приложении к резолюции 1989/84 Совета, и принять соответствующее решение при том понимании, что эти руководящие принципы не предназначены для применения к десятилетиям развития Организации Объединенных Наций.

* * *

2. Совет принял также следующие резолюции и решения, которые доведены до сведения Генеральной Ассамблеи.

Номер резолюции

1989/1	Чрезвычайная помощь Демократическому Йемену
1989/2	Чрезвычайная помощь Джибути
1989/4	Модели потребления и качественные показатели развития
1989/27	Деятельность транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии
1989/29	Улучшение положения женщин в Секретариате
1989/51	Молодежь в современном мире
1989/60	Процедуры эффективного осуществления Основных принципов независимости судебных органов

23/ См. главу VI, пункты 112-116.

24/ См. главу VIII, пункты 67-70.

- 1989/63 Осуществление стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия
- 1989/72 Мировое социальное положение
- 1989/86 Экономическая практика Израиля на оккупированных палестинских и других арабских территориях
- 1989/88 Продовольствие и сельское хозяйство
- 1989/89 Демографическая ситуация в наименее развитых странах
- 1989/96 Помощь палестинскому народу

Номер резолюции

- 1989/101 Укрепление международного сотрудничества в области окружающей среды: предоставление дополнительных финансовых ресурсов развивающимся странам
- 1989/103 Страны, пострадавшие от опустынивания и засухи в Африке
- 1989/107 Всемирное десятилетие развития культуры
- 1989/109 Доклад Комитета по программе и координации
- 1989/110 Международное экономическое сотрудничество с целью выработки общих подходов к развитию
- 1989/112 Чистая передача ресурсов из развивающихся стран и ее воздействие на экономический рост и развитие

Номер решения

- 1989/101 Доклад Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития
- 1989/111 Чрезвычайная помощь Сомали
- 1989/123 Наркомания среди детей
- 1989/130 Национальный опыт, касающийся положения женщин в сельских районах
- 1989/160 Выборы, назначения и выдвижения во вспомогательные органы Экономического и Социального Совета и связанные с ним органы
- 1989/166 Сообщение Председателя Подготовительного комитета полного состава специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной международному экономическому сотрудничеству, в частности оживлению экономического роста и развития в развивающихся странах
- 1989/169 Устное сообщение Председателя Специального комитета полного состава по подготовке международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций о работе Комитета
- 1989/190 Расписание конференций и совещаний на 1990 и 1991 годы

Глава II

ОБЩАЯ ДИСКУССИЯ ПО ПРОБЛЕМАМ МЕЖДУНАРОДНОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ ПОЛИТИКИ, ВКЛЮЧАЯ ИЗМЕНЕНИЯ В РЕГИОНАХ И СЕКТОРАХ

1. Экономический и Социальный Совет провел общую дискуссию по вопросам международной экономической и социальной политики, включая изменения в регионах и секторах, на своей второй очередной сессии 1989 года (пункт 2 повестки дня). На 17-м заседании 5 июля 1989 года со вступительными заявлениями выступили Председатель Совета и Генеральный секретарь. Общая дискуссия проводилась на 18-27-м и 29-м заседаниях 6 и 7 июля и 10-13 июля; отчет о дискуссии содержится в соответствующих кратких отчетах (E/1989/SR.18-27 и 29).
2. На своей первой очередной сессии Совет постановил сосредоточить внимание в рамках своей общей дискуссии на вопросе о структурных изменениях и дисбалансах в мировой экономике, их воздействии на международное экономическое сотрудничество, в частности с развивающимися странами (решение 1989/105, пункт а).

Вступительные заявления

3. Выступая на открытии сессии, Председатель отметил, что истекшее десятилетие охарактеризовалось существенными изменениями и усилившейся взаимозависимостью в мировой экономике и что в предстоящем десятилетии могут возникнуть крупные экономические и социальные задачи. Улучшение климата для многостороннего сотрудничества в рамках системы Организации Объединенных Наций дает уникальную возможность для внесения коррективов в политику международного экономического сотрудничества в соответствии с теми изменениями, которые произошли в течение истекшего десятилетия, а также со все еще происходящими изменениями.
4. Как документально подтверждается в Обзоре мирового экономического положения, 1989 год 1/, на протяжении 80-х годов усилилось экономическое неравенство между регионами и странами. Различия в темпах роста обусловили на протяжении десятилетия все расширяющийся разрыв в области доходов между развитыми странами и многими развивающимися странами. Для многих из них 80-е годы справедливо назывались "потерянным десятилетием". Несмотря на то, что в ряде развивающихся стран проводятся экономические реформы, многие из этих стран в настоящее время сталкиваются с более серьезными проблемами по сравнению с теми, которые стояли перед ними в предыдущем десятилетии. Почти 1 млрд. человек - пятая часть населения Земли - живут в условиях абсолютной нищеты. Существует настоятельная необходимость развивать сельскохозяйственный сектор в развивающихся странах-импортерах продовольствия. Существенный прогресс, однако не во всех регионах и странах, был достигнут в области демографической политики. Вместе с тем, рост городского населения в мире вызывает растущую озабоченность. Проблемы окружающей среды, являющиеся до некоторой степени результатом диспропорций между промышленно развитыми и развивающимися странами, создают значительную угрозу для будущих поколений, постольку поскольку это касается качества жизни.
5. Некоторые из этих вопросов фигурируют в ряду наиболее важных пунктов повестки дня нынешней сессии. То, каким образом Совет ставит эти вопросы и достигнутый прогресс в их решении, свидетельствует, насколько начатые в 1988 году усилия, направленные на оживление деятельности Совета, оказались результативными.

1/ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.89.II.C.1 и испрвление.

6. В своем обращении к Совету Генеральный секретарь заявил, что, оглядываясь на истекшие несколько лет, у него складывается впечатление о том, что темпы исторического развития ускорились. На всех континентах происходили важные события, одни весьма тревожные, другие весьма обнадеживающие. Почти все они напоминают о важном значении, если воспользоваться формулировкой статьи 55 Устава Организации Объединенных Наций, создания условий стабильности и благополучия, необходимых для мирных и дружественных отношений между нациями.

7. В ряде крупнейших стран были недавно осуществлены коренные экономические преобразования, имеющие для них и для мира в целом далеко идущие политические последствия. В Латинской Америке проблема задолженности привела к взрыву общественных беспорядков и насилия. Аналогичные проблемы возникали в Северной Африке, а многие страны Африки, расположенные к югу от Сахары, оказались в положении, характеризующемся экономической и политической неустойчивостью. Страны, которые десятилетием ранее добились прогресса в борьбе с нищетой и недостаточным развитием, вновь оказались в состоянии застоя. Прогресс, достигнутый в политической области, может оказаться иллюзорным, если не оправдаются чаяния большинства населения мира в отношении улучшения положения.

8. Достигнутые за последние несколько лет и положительные сдвиги включают в себя политическую разрядку, замедление темпов гонки вооружений и прогресс в решении региональных конфликтов. Если такую наметившуюся тенденцию удастся сохранить, то это не только высвободило бы людские экономические ресурсы на цели мирного развития, но и существенно улучшило бы ту обстановку, в которой каждый человек мог бы стремиться к улучшению условий жизни.

9. Другим крупным изменением является революция в области коммуникаций, которая привела к созданию подлинно глобального рынка не только в отношении товаров и финансов, но и идей, ценностей и культуры. Она привела к такому преобразованию международных отношений, которое невозможно было представить. Прямые контакты между отдельными лицами во всем мире поднялись до уровня международных вопросов, например экологических проблем, которые ранее считались, в первую очередь, внутренними вопросами.

10. Прежде всего произошло изменение подходов к развитию. Правительства пришли к пониманию того, что они не в состоянии осуществить развитие с помощью декретов, а должны обеспечивать благоприятную среду. Хотя по-прежнему имеются различия между политикой в области развития отдельных стран, представления о том, что способствует экономическому развитию, во многом начинают совпадать. Все шире распространяется мнение о том, что политическая свобода и активность являются важнейшими элементами динамического общества и ведут к экономическому прогрессу.

11. Несмотря на разочарование, охватившее столь многие развивающиеся страны, теплится надежда на то, что к 2000 году положение улучшится. Это может оказаться непростой задачей в связи с трудностями налаживания контактов между правительствами конфликтующих стран, а также из-за действительных масштабов проблем развития.

12. В качестве крупной политической темы для своих обсуждений Совет избрал вопросы о структурных изменениях и диспропорциях, касающихся почти всех аспектов мировой экономики, особенно в связи с неопределенностью и непредсказуемостью, характерных для нее в течение 80-х годов, растущим технологическим разрывом, международным финансовым управлением и марганализацией наименее развитых стран. Высокие процентные ставки и более благоприятные возможности для инвестиций в развитых

странах усложнили для развивающихся стран привлечение новых капиталовложений, стимулирующих их рост. В системе международной торговли чаша весов склонилась в пользу промышленно развитых стран, в то время как международная конкурентоспособность определялась главным образом господствующим положением в области технологии. Наиболее впечатляющим последствием такого несправедливого положения является отток ресурсов из бедных стран в богатые.

13. Эти сложные проблемы касаются всех стран, которые должны разделять за них ответственность в меру своих возможностей для их безотлагательного решения. Это потребует укрепления международного сотрудничества. Организация Объединенных Наций может сыграть важную роль в этом процессе, в частности путем выдвижения таких инициатив, как проведение специальных сессий Генеральной Ассамблеи по вопросам международного экономического сотрудничества и разработка новой международной стратегии развития. Предлагаемое проведение конференции по вопросам окружающей среды и развития и Второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам могло бы способствовать более глубокому пониманию основных вопросов развития и заложить основы для лучшего будущего в этом взаимозависимом мире.

14. Нигде вопрос о безотлагательной необходимости налаживания многостороннего сотрудничества не стоит столь остро, как в отношении международной задолженности. Генеральная Ассамблея вновь просила Генерального секретаря провести консультации в целях достижения понимания по вопросам урегулирования. Недавние решения, принятые Международным валютным фондом и Всемирным банком в поддержку снижения размеров задолженности, являются важным шагом вперед, однако нельзя недооценивать трудности снижения задолженности коммерческим банкам. Изменения, касающиеся налогообложения и регулирования в странах-кредиторах, несомненно, чрезвычайно важны, как и проведение реформ в области политики в странах-задолжниках. Кроме того, по-видимому, необходимо провести обзор решений Экономического совещания на высшем уровне в Торонто, которые направлены на облегчение бремени задолженности стран с низкими доходами, особенно в Африке, где результаты до сих пор были разочаровывающими. Урегулирование кризиса задолженности, которое может, по-видимому, потребовать проведения самой крупной международной финансовой операции за всю историю, может оказаться нелегким делом, если все заинтересованные стороны - правительства, банки и международные финансовые учреждения - не предпримут значительных усилий.

15. Другой кризис, с которым сталкивается международное сообщество, связан с ухудшением положения в области окружающей среды, последствия которого мы по-прежнему не в состоянии оценить в полной мере. Радует то, что все страны, начиная от самых промышленно развитых вплоть до наиболее бедных, быстро начинают осознавать, что этот вопрос может иметь отрицательные последствия не только для потенциала их роста, но и для их выживания. Примерами достигнутого прогресса служат Базельская конвенция о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, а также усилия, направленные на замедление процесса глобального потепления и предотвращение изменения климата. Хотя все страны разделяют ответственность в этой области, очевидно, что промышленно развитые страны должны внести основной вклад не только в области ликвидации ущерба, который они причиняют глобальной окружающей среде, но и в оказании помощи развивающимся странам в деле выхода из нищеты и достижения экологически безопасного и устойчивого развития.

16. Всеобъемлющий обзор политики оперативной деятельности в целях развития, осуществление которого начинается в 1989 году, может внести весомый вклад в вопросы повышения качества и действенности помощи, которую система Организации Объединенных Наций предоставляет развивающимся странам. Что касается оживления деятельности Совета, то как в отношении вопросов существа, так и процедур потребуется проявить больше политической решимости. Совет должен рационализировать свою повестку дня, программу работы и документацию. Достижение соглашения по этим вопросам и принятие хорошо продуманной программы на многие годы позволят Совету ежегодно сосредоточивать внимание на крупных вопросах и лучше осуществлять свои обязанности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций в плане общих рекомендаций государствам-членам и организациям системы.

Общие прения

17. Большинство делегаций выразили особую озабоченность в связи с неравномерным функционированием экономики в различных странах и регионах. В результате отмечавшегося в 1988 году ускорения общего роста многие развивающиеся страны оказались позади, в особенности страны Африки, Латинской Америки и Западной Азии. В них накопились экономические проблемы, что в результате отрицательным образом сказалось на самой общественной структуре многих этих стран. В некоторых случаях социально-политический кризис приводил к актам насилия и гибели людей. По мнению некоторых представителей, усилия по совершенствованию внутренней политики являются непременным условием, для того чтобы приостановить процесс непрерывного скатывания назад. Однако, по общему мнению, улучшение международной экономической обстановки, включая проведение политики международного сотрудничества, обеспечивающей поддержку в более широких масштабах, может привести к быстрому изменению внутренних экономических условий.

18. Одним из важных событий является отмечавшееся в 1988 году в промышленно развитых странах ускорение роста. Ряд делегаций отмечали, что увеличение валового внутреннего продукта в этих странах было особенно продолжительным. Однако инфляционные тенденции по-прежнему были ощутимы. Управляющий директор Международного валютного фонда подчеркнул необходимость дальнейшего проведения разумной макроэкономической политики. Вместе с тем, несмотря на некоторый прогресс, достигнутый в ослаблении основных диспропорций в торговле, по мнению многих представителей, по-прежнему необходимо предпринимать активные усилия в этом направлении, поскольку диспропорции все еще остаются слишком значительными, и ими частично обусловлена нестабильность обменных курсов и процентных ставок.

19. Согласно выступлениям исполнительных секретарей региональных комиссий и многих делегаций, проблемы задолженности африканских и латиноамериканских стран, а также ряда азиатских стран являются одним из крупнейших препятствий для восстановления экономического роста. В значительной степени в силу проблемы задолженности объем притока финансовых ресурсов в чистом выражении во многие страны резко сократился, а по некоторым странам этот показатель стал отрицательным. По данным Обзора мирового экономического положения за 1989 год 1/, отрицательный приток финансовых ресурсов в чистом выражении в целом увеличился до более 30 млрд. долл. США в 1988 году, являющемся шестым по счету годом, когда общий объем притока ресурсов в развивающиеся страны в чистом выражении является отрицательным. Это вызывает особую обеспокоенность. Необходимость передачи ресурсов за границу при неблагоприятной конъюнктуре для своей экономики отрицательным образом сказывается на инвестициях этих стран, и в ряде из них сокращаются расходы на социальные нужды. Преодоление этой ситуации, по мнению многих делегаций, является одним из предварительных условий устойчивого развития. Недавние инициативы, принятые в

Торонто на встрече на высшем уровне Группы министров финансов семи стран и в более недавний период правительствами Франции и Японии, являются важным шагом вперед, однако также необходимы оперативные и широкомасштабные усилия по осуществлению этих инициатив. Выдвинутая в марте 1989 года инициатива министра финансов Соединенных Штатов явилась важным импульсом для внесения целого ряда решений, поскольку сокращение долга для основных стран-должников стало одним из ключевых аспектов, подлежащих рассмотрению на будущих переговорах.

Международная торговля и Уругвайский раунд

20. Большинство выступавших отметили, что в 1988 году объем мировой торговли увеличился более чем на 8 процентов, что соответствует наиболее высокому показателю темпов роста, достигнутому в рамках десятилетия. Экспортные поступления развивающихся стран как группы возросли в связи с существенным увеличением цен на неэнергетические сырьевые товары. Однако, хотя торговля потенциально могла быть и зачастую являлась одним из ключевых факторов роста той или иной страны, протекционистские меры создавали угрозу сведения на нет ее положительных результатов. Возрастало число примеров "регулируемой торговли", принятия в одностороннем порядке ответных мер и заключения на дискриминационной и двусторонней основе торговых соглашений. Потенциальное воздействие единого рынка Европейского экономического сообщества, который к 1992 году будет насчитывать 320 млн. потребителей, одни рассматривают как возможность для расширения торговли, а другие - как вероятное препятствие для свободной торговли.

21. Даже несмотря на выраженную озабоченность в связи с ростом протекционистских мер представители приветствовали положительные итоги заверщенного в апреле 1989 года среднесрочного обзора Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров и выразили надежду на то, что окончательные результаты будут успешными. Также было одобрено недавнее соглашение о торговле продукцией фермерских хозяйств, выработанное Генеральным соглашением по тарифам и торговле (ГАТТ), а также учреждение Общего фонда для сырьевых товаров, решение о котором было выработано под эгидой Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД).

Многосторонность и регулирование взаимозависимости

22. Озабоченность в связи с ростом односторонности, двусторонности или регионализма в торговле была отражена более широко с учетом нависшей угрозы над многосторонностью в других видах экономической деятельности, и необходимостью поддержки такого принципа. Несколько делегаций с сожалением отметили сохраняющуюся зависимость более слабых в экономическом отношении стран от нескольких крупных промышленно развитых стран. Они настоятельно призвали предпринять шаги по расширению участия всех стран в глобальном процессе координации и директивного руководства на макроэкономическом уровне. Прозвучал призыв к обеспечению более эффективного многостороннего сотрудничества и более совершенного регулирования взаимозависимости.

23. Ряд представителей отметили, что в результате усилий Организации Объединенных Наций в политической области недавно были достигнуты важные договоренности, однако многосторонние переговоры еще не привели к подобным результатам в экономической сфере. Разоружение и ослабление международной напряженности предоставили важные новые возможности для достижения прогресса в других областях.

24. Ряд делегаций высказали точку зрения о том, что существующая международно-экономическая система не отвечает потребностям большинства государств-членов, в особенности из числа развивающихся стран, и что необходимо добиваться того, чтобы она носила более предсказуемый и устойчивый характер. Некоторые из них настоятельно призвали к учреждению в рамках Организации Объединенных Наций всеобъемлющей системы международной безопасности, включая международную экономическую безопасность, для защиты национальных интересов от воздействия вредных и непредвиденных внешних факторов. Это было увязано с предпринимаемой в рамках системы Организации Объединенных Наций деятельностью по раннему выявлению и контролю тенденций в мировой экономике.

Права человека и участие широких народных масс

25. Все представители подчеркнули наличие теснейшей взаимосвязи между экономическим ростом и социальным прогрессом в процессе развития. Многие с тревогой расценивали социальные и в некоторых случаях политические последствия экономических проблем, в особенности кризис задолженности. Правительства вынуждены выбирать между сокращением и без того незначительных ассигнований на социальные нужды и выплатой процентов в связи с обслуживанием своих международных долгов, все чаще сталкиваются с проявлением со стороны населения недовольства, а порой враждебного отношения.

26. Многие делегации также отметили важную связь между правами человека, гражданскими и политическими свободами и развитием. Демократизация все в большей степени рассматривалась как часть процесса развития. Ряд представителей заявили, что защита прав человека, процесс демократизации и устойчивое экономическое и социальное развитие являются тесно взаимосвязанными аспектами.

Окружающая среда и развитие

27. Практически все делегации заявили, что охрана окружающей среды является задачей глобального характера, требующей активного и всеобъемлющего международного сотрудничества и участия всех стран. В число опасных явлений, требующих принятия немедленных мер, входят глобальное потепление и изменение климата, разрушение озонового слоя, опустынивание и обезлесение, загрязнение воздушной и водной среды и распространение вредных отходов. Хотя финансовые издержки в связи с надлежащим решением этих проблем вызвали обеспокоенность у некоторых делегаций, проволочки в долгосрочной перспективе обернутся для международного сообщества огромными и неизбежными расходами. Многие делегации приветствовали Гаагскую декларацию о защите окружающей среды и настоятельно призвали принять предложение о проведении в 1992 году конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию.

28. По мнению многих делегаций, защита окружающей среды должна являться составной частью общей программы устойчивого роста и развития. Однако большое число делегаций подчеркнули, что концепция устойчивого развития не должна служить предлогом для создания дополнительных условий в рамках политики многосторонних учреждений, занимающихся вопросами развития и финансов. Некоторые делегации предложили применять региональный подход к программам по окружающей среде в контексте экономического и технического сотрудничества Юг-Юг. В общем прозвучал призыв к применению долгосрочного наряду с принятием необходимых неотложных мер.

Новые инициативы по укреплению глобального диалога

29. Большинство делегаций с нетерпением ожидают начала специальной сессии Генеральной Ассамблеи по международному экономическому сотрудничеству, запланированной на апрель 1990 года, расценивая ее как уникальную и своевременную возможность для привнесения положительного духа доброй воли, вновь с очевидностью ощущаемого в политической системе, в процесс решения проблем развития. Прозвучал настоятельный призыв к правительствам провести тщательную подготовительную работу для обеспечения успешной работы сессии. Делегации также отметили, что на Второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, которая должна состояться в сентябре 1990 года, могут быть приняты важные инициативы для беднейших стран.

30. Многие представители приветствовали конструктивный подход, который с очевидностью прослеживается в Декларации министров иностранных дел Группы 77, принятой в Каракасе в июне 1989 года, в которой подчеркивается необходимость укрепления международного экономического сотрудничества в целях развития. Они ожидают, что на предстоящей Конференции на высшем уровне стран - участниц движения неприсоединения в Белграде также будет рассмотрен данный вопрос.

31. Ряд делегаций отметили призыв к более активному участию социалистических стран в системе многостороннего сотрудничества. Усилия стран Восточной Европы по расширению своей интеграции в мировых торговых, валютных и финансовых системах являются важным событием второй половины 80-х годов.

Международная стратегия развития на 90-е годы

32. Ожидалось, что все эти инициативы смогут оказать помощь в подготовке путей осуществления важной задачи формулирования международной стратегии развития на 90-е годы, которую Генеральная Ассамблея планировала утвердить на своей сорок четвертой сессии. Хотя делегации приветствовали общее совпадение мнений, касающихся основной направленности этой стратегии, большинство из них признало, что необходимо будет еще принять нелегкие решения по ее приоритетам и содержанию в целях обеспечения подготовки полезного и новаторского документа, который мог бы служить основой для деятельности в области сотрудничества в будущем десятилетии.

33. В целом была достигнута договоренность о том, что эта стратегия должна быть основана на нынешних реальностях глобальной системы. Один из возможных подходов был предложен Комитетом по планированию развития в его докладе Совету. Комитетом были определены четыре основные приоритетные области: ускорение экономического роста, развитие людских ресурсов, ликвидация нищеты и улучшение состояния окружающей среды. Делегациями и представителями организаций системы Организации Объединенных Наций были также предложены другие приоритетные темы, включая ликвидацию голода, политику в области народонаселения и экономическое преобразование Африки.

Развитие людских ресурсов

34. Многие делегации высказывали мнение о том, что развитие людских ресурсов должно представлять собой одну из важнейших целей всей системы Организации Объединенных Наций. Представители Международной организации труда, Программы развития Организации Объединенных Наций, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Всемирной организации здравоохранения и Всемирного банка сообщили о предпринятых ими усилиях по оказанию развивающимся странам помощи в достижении ускоренного и устойчивого роста в области развития людских ресурсов и большей самообеспеченности.

35. Было отмечено, что развитие людских ресурсов и ликвидация нищеты столь неразрывно связаны, что невозможно добиться успеха в одной области, не преуспев в другой. Обращаясь к проблеме нищеты, некоторые делегации призывали сосредоточить внимание на проблемах улучшения питания, образования, подготовки кадров и здравоохранения, а также распределения дохода и вовлечения женщин в процесс развития. В этом контексте Директор-исполнитель Всемирного продовольственного совета сослался на содержащийся в Каирской декларации призыв к мировому сообществу рассматривать ликвидацию нищеты в качестве своей важнейшей задачи.

36. Быстрый рост населения также влияет на продовольственную безопасность, и некоторые делегации выступили за то, чтобы вопросы, связанные с народонаселением, всецело увязывались с политикой развития. Кроме того, та важнейшая роль, которую играют женщины во всех этих взаимосвязанных проблемах - развитии людских ресурсов, политике в области народонаселения и ликвидации нищеты, голода и недоедания - обусловила необходимость того, чтобы их заботам уделялось особое внимание.

Оперативная деятельность

37. Значение оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций подчеркивалось целым рядом делегаций, которые призывали к новаторскому и ориентированному на конкретную деятельность подходу в соответствии с существующими в каждой стране собственными приоритетами. Некоторые представители также призывали к более действенному и эффективному использованию ресурсов системой развития Организации Объединенных Наций. Важность оценки национального опыта отдельных стран и их потребностей при формулировании программ структурной перестройки была подчеркнута несколькими представителями, которые говорили об Африканских альтернативных рамках для программ структурной перестройки в целях социально-экономического подъема и преобразований, принятых Конференцией министров Экономической комиссии для Африки в апреле 1989 года. Основным содержащимся в рамках подход состоял в стремлении к более тесной взаимоувязке социальных и экономических факторов, а также облегчении трудностей, испытываемых людьми в связи с большим количеством программ структурной перестройки. Рамки ориентированы на достижение национального и регионального самообеспечения путем, в числе прочего, самообеспечения в области производства продовольствия и передачи соответствующего научного и технологического опыта. С точки зрения ряда делегаций сотрудничеству Юг-Юг должна быть обеспечена поддержка самих развивающихся стран и международной системы. Некоторые делегации Азии высказались за такое сотрудничество в своем регионе.

38. В числе других проблем, поднятых во время дискуссии, были проблемы сохраняющейся необходимости обеспечения средств и ресурсов для оказания помощи беженцам, а также роли международного сообщества в уменьшении опасности стихийных бедствий.

Роль Организации Объединенных Наций и перспективы активизации деятельности Экономического и Социального Совета

39. В продолжение дискуссий 1988 года, приведших к принятию путем консенсуса резолюции 1988/77 Совета, многие представители высказались о необходимости активизации деятельности Совета в целях обеспечения ему возможности выполнения его роли главного форума в Организации Объединенных Наций для обсуждения международных экономических и социальных вопросов и подготовки рекомендаций в области политики.

В целом было признано, что части системы Организации Объединенных Наций и некоторые межправительственные органы, включая Совет, действовали не столь эффективно, как этого следовало от них ожидать. Предметом обсуждения стал вопрос о том, является ли причиной этого финансовый кризис, от которого несколько лет страдала деятельность Организации, или структурные ограничения. Самой Организации Объединенных Наций необходимо играть как никогда важную роль, поскольку возрастание взаимозависимости национальных экономик требует наличия действенной и эффективной международной системы. По мнению некоторых делегаций, для активизации деятельности Совета требуется более серьезный и новаторский подход со стороны правительств, что должно обеспечить более всестороннее видение проблем и укрепление поддержки работе Совета. Очевидно, что этот вопрос об активизации деятельности останется важным пунктом в повестке дня Совета.

* * *

40. В ходе общей дискуссии с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Франции (от имени государств-членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского экономического сообщества), Китая, Федеративной Республики Германии, Туниса, Японии, Ливийской Арабской Джамахирии, Норвегии (от имени Северных стран), Объединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Таиланда, Союза Советских Социалистических Республик, Индии, Ирака, Чехословакии, Бразилии, Нидерландов, Югославии, Польши, Канады, Кубы, Шри-Ланки, Болгарии, Италии, Боливии, Украинской Советской Социалистической Республики, Ганы, Колумбии, Индонезии, Уругвая, Никарагуа, Замбии, Иордании, Венесуэлы, Новой Зеландии, Португалии, Исламской Республики Иран, Багамских Островов и Кении.

41. С заявлениями также выступили наблюдатели от Малайзии (от имени государств-членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77), Германской Демократической Республики, Центральноафриканской Республики, Мексики, Австралии, Бангладеш, Эфиопии, Монголии, Египта, Панамы, Свазиленда, Афганистана, Марокко, Корейской Республики, Турции, Чили, Белорусской Советской Социалистической Республики, Румынии, Филиппин и Сенегала.

42. Заявления были сделаны заместителем Генерального секретаря по международным экономическим и социальным вопросам и Генеральным директором Отделения Организации Объединенных Наций в Вене.

43. С заявлениями выступили исполнительные секретари Экономической комиссии для Африки, Экономической и социальной комиссии для Западной Азии, Экономической комиссии для Европы, Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана и Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна.

44. С заявлениями также выступили Директор-исполнитель Детского фонда Организации Объединенных Наций, Генеральный секретарь Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Администратор Программы развития Организации Объединенных Наций, Директор-исполнитель Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Директор-исполнитель Всемирного продовольственного совета.

45. Заявления сделали представители Международной организации труда, Всемирной организации здравоохранения и Всемирного банка, Директор-распорядитель Международного валютного фонда, генеральные секретари Международного союза электросвязи, Международной морской организации и Президент Международного фонда сельскохозяйственного развития.

46. В соответствии с правилом 79 Правил процедуры Экономического и Социального Совета в общей дискуссии приняли участие наблюдатели от следующих межправительственных организаций: Европейского экономического сообщества и Совета экономической взаимопомощи.

47. С заявлениями выступили наблюдатели от следующих неправительственных организаций, имеющих при Совете консультативный статус категории I: Международной торговой палаты, Международной конфедерации свободных профсоюзов, Межпарламентского союза и Международной конфедерации труда.

Документация

48. На рассмотрение Совета были представлены следующие документы:

a) доклад Генерального секретаря о международной экономической безопасности (A/44/217-E/1989/56);

b) доклад Генерального секретаря об осуществлении Хартии экономических прав и обязанностей государств (A/44/266-E/1989/65 и Add.1);

c) письмо главы делегации наблюдателей Германской Демократической Республики на второй очередной сессии Экономического и Социального Совета 1989 года от 6 июля 1989 года на имя Генерального секретаря, с которым препровождается сообщение министерства иностранных дел Германской Демократической Республики, под названием "Помощь Германской Демократической Республики развивающимся странам и национально-освободительным движениям в 1988 году" (A/44/376-E/1989/125);

d) письмо главы делегации Украинской Советской Социалистической Республики на второй очередной сессии Экономического и Социального Совета 1989 года от 6 июля 1989 года на имя Генерального секретаря, с которым препровождается совместное заявление делегаций Белорусской Советской Социалистической Республики, Народной Республики Болгарии, Венгерской Народной Республики, Германской Демократической Республики, Польской Народной Республики, Союза Советских Социалистических Республик и Украинской Советской Социалистической Республики по вопросу об осуществлении Хартии экономических прав и обязанностей государств (A/44/379-E/1989/126);

e) письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Чехословакии при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве от 18 июля 1989 года на имя Генерального секретаря, с которым препровождается информация об экономической помощи, оказанной Чехословакией развивающимся странам и национально-освободительным движениям в 1988 году (A/44/401-E/1989/129);

f) доклад Комитета по планированию развития о работе его двадцать пятой сессии (E/1989/29) 2/;

g) Обзор мирового экономического положения, 1989 год (E/1989/45 и Corr.1 и 2) 3/;

2/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1989 год, Дополнение № 11.

3/ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.89.II.C.1 и исправление к нему.

h) резюме обзора экономического и социального положения в регионе Азии и Тихого океана, 1988 год (E/1989/55);

i) резюме обзора экономического положения в Латинской Америке и Карибском бассейне, 1988 год (E/1989/59);

j) резюме обзора экономического положения в Европе, 1988-1989 годы (E/1989/61);

k) резюме обзора экономических и социальных изменений в регионе Экономической и социальной комиссии для Западной Азии в ходе третьего Десятилетия развития Организации Объединенных Наций (E/1989/67);

l) краткое изложение обзора экономического и социального положения в Африке, 1987-1988 годы (E/1989/68);

m) письмо Постоянного представителя Эфиопии при Организации Объединенных Наций на имя Генерального секретаря от 15 мая 1989 года, в котором препровождается текст Африканских альтернативных рамок для программы структурной перестройки в целях социально-экономического подъема и преобразований, утвержденный Конференцией министров Экономической комиссии для Африки на ее пятнадцатом совещании 10 апреля 1989 года (E/1989/94);

n) письмо главы делегации Украинской Советской Социалистической Республики на второй очередной сессии Экономического и Социального Совета 1989 года от 6 июля 1989 года на имя Генерального секретаря, в котором препровождается совместное заявление делегаций Белорусской Советской Социалистической Республики, Народной Республики Болгарии, Венгерской Народной Республики, Германской Демократической Республики, Польской Народной Республики, Союза Советских Социалистических Республик, Чехословацкой Социалистической Республики и Украинской Советской Социалистической Республики по вопросу о подготовке международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций (E/1989/127);

o) записка Секретариата касательно докладов, представленных специализированными учреждениями во исполнение пункта 2a (iv) и пункта 2b (ii) резолюции 1988/77 Совета (E/1989/INF/8);

p) заявление, представленное Межпарламентским союзом, неправительственной организацией, имеющей в Экономическом и Социальном Совете консультативный статус категории I (E/1989/NGO/6).

Решение, принятое Советом

49. Совет рассмотрел представленные по пункту 2 предложения на своих 32, 35 и 37-м заседаниях 17, 26 и 28 июля. Материалы о дискуссии содержатся в соответствующих кратких отчетах (E/1989/SR.32, 35 и 37).

Чистая передача ресурсов из развивающихся стран и ее воздействие на экономический рост и развитие

50. На 32-м заседании 17 июля наблюдатель от Малайзии 4/ от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, представил проект резолюции (E/1989/L.29), озаглавленный "Чистая передача ресурсов из развивающихся стран и ее воздействие на экономический рост и развитие", который гласил:

"Экономический и Социальный Совет,

будучи глубоко обеспокоен тем, что экономический застой стал широко распространенным явлением в развивающихся странах, приводит к резкому снижению жизненного уровня населения этих стран и подрывает их потенциал развития,

будучи обеспокоен тем, что чистая передача ресурсов из развивающихся стран продолжает возрастать и не позволяет этим странам использовать свои собственные ресурсы для инвестирования, осуществления весьма необходимых социальных программ и восстановления экономического роста и развития в пересчете на душу населения,

подчеркивая, что усилия, предпринимаемые развивающимися странами в целях обеспечения устойчивого экономического роста, хотя они и являются важным фактором, не могут сами по себе привести к восстановлению экономического роста и развития в условиях отсутствия благоприятной международной экономической обстановки и значительного позитивного чистого притока ресурсов в развивающиеся страны,

просит Генерального секретаря подготовить всесторонний анализ причин, вызывающих чистую передачу ресурсов из развивающихся стран, и ее воздействия на их экономический рост и развитие, указав при этом альтернативные сценарии, отражающие поведение основных макроэкономических переменных, определяющих это явление, и содержащие условия, необходимые для достижения желаемого позитивного уровня экономического роста на душу населения в этих странах, и представить доклад Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1990 года вслед за предварительным устным докладом Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии".

51. При представлении проекта резолюции наблюдатель от Малайзии внес в него устное изменение, заменив текст пункта постановляющей части следующим текстом:

"просит Генерального секретаря подготовить всесторонний анализ причин, вызывающих чистую передачу ресурсов из развивающихся стран, и ее воздействия на их экономический рост и развитие, указав при этом альтернативные сценарии, поведения основных макроэкономических переменных, определяющих это явление, и с целью достичь желаемого позитивного уровня экономического роста на душу населения в этих странах, и представить доклад.

Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1990 года вслед за предварительным устным докладом Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии".

4/ В соответствии с правилом 72 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

52. На 37-м заседании 28 июля заместитель Председателя Совета г-н Фелипе Гектор Паолийо (Уругвай) внес на рассмотрение проект резолюции (E/1989/L.45), представленный на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции E/1989/L.29.
53. После того как представитель Соединенных Штатов Америки выступил с просьбой о проведении голосования по этому проекту резолюции, заместитель Председателя Совета г-н Паолийо снял проект резолюции E/1989/L.45.
54. На том же заседании представитель Норвегии заявил, что его делегация выступит в качестве одного из авторов проекта резолюции E/1989/L.45.
55. Затем Совет принял проект резолюции E/1989/L.45 47 голосами против 1 при отсутствии воздержавшихся 5/. Окончательный текст см. в резолюции 1989/112 Совета.
56. Ввиду принятия проекта резолюции E/1989/L.45 проект резолюции E/1989/L.29 был снят.
57. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки и Франции (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского экономического сообщества) и наблюдатель от Малайзии (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77).

Укрепление многостороннего сотрудничества в международных экономических отношениях

58. На 32-м заседании 17 июля представитель Малайзии 6/ от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, представил проект резолюции (E/1989/L.30), озаглавленный "Укрепление многостороннего сотрудничества в международных экономических отношениях", который гласит следующее:

"Экономический и Социальный Совет,

признавая необходимость укрепления многосторонних отношений как основы международного экономического сотрудничества с целью создания благоприятных международных экономических условий для устойчивого экономического роста и всеобщего развития,

подтверждая необходимость углубленного обсуждения в соответствующих международных институтах всех вопросов, связанных с координацией макроэкономической политики,

принимая во внимание координирующие функции Экономического и Социального Совета в отношении всех органов, организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций в соответствии со статьями 62 и 63 Устава Организации Объединенных Наций,

5/ Одна делегация впоследствии указала, что если бы она присутствовала при голосовании, то голосовала бы за данный проект резолюции.

6/ В соответствии с правилом 72 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

1. выражает глубокое сожаление по поводу наметившейся в последнее время тенденции в направлении односторонних действий в мировой экономической деятельности;

2. выражает серьезное беспокойство по поводу обращения во все возрастающей степени к дискриминационной практике и мерам, которые подрывают основы многосторонней системы торговли, принципы Генерального соглашения о торговле и тарифах, в особенности принцип недопущения дискриминации, и цели Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров;

3. выражает также серьезное беспокойство по поводу существующих структурных дисбалансов в мировой экономике, которые приводят к колебаниям валютных курсов, сохранению высоких процентных ставок, инфляционному давлению и беспрецедентному росту объемов рискованных непродуктивных инвестиций;

4. просит Генерального секретаря подготовить всесторонний доклад, касающийся путей и средств повышения роли системы Организации Объединенных Наций в области международных экономических отношений, с учетом выраженных делегациями точек зрения по поводу обменов и дисбалансов в мировой экономике и их воздействия на международное экономическое сотрудничество, и представить этот доклад Подготовительному комитету специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной международному экономическому сотрудничеству, в частности оживлению экономического роста и развития в развивающихся странах;

5. постановляет включить в свою программу работы на 1990 год вопрос, озаглавленный "Укрепление многостороннего сотрудничества в международных экономических отношениях".

59. На 37-м заседании 28 июля заместитель Председателя Совета г-н Фелипе Гектор Паолийо (Уругвай) внес на рассмотрение проект резолюции (E/1989/L.44), озаглавленный "Укрепление многостороннего сотрудничества в международных экономических отношениях", представленный на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции E/1989/L.30.

60. На том же заседании Совет принял проект резолюции E/1989/L.44. Окончательный текст см. в резолюции 1989/111 Совета.

61. Ввиду принятия проекта резолюции E/1989/L.44 проект резолюции E/1989/L.30 был снят.

Роль Организации Объединенных Наций в раннем выявлении, анализе и мониторинге изменений в мировой экономике

62. На 32-м заседании 17 июля представитель Союза Советских Социалистических Республик представил проект резолюции (E/1989/L.31), озаглавленный "Роль Организации Объединенных Наций в раннем выявлении, анализе и мониторинге изменений в мировой экономике", который гласит следующее:

"Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1988/75 от 29 июля 1988 года,

подчеркивая общую заинтересованность в укреплении международного сотрудничества и роли Организации Объединенных Наций в экономической области в целях обеспечения более сбалансированного и устойчивого роста и развития мировой экономики,

признавая важность краткосрочного и долгосрочного прогнозирования основных тенденций мирового социально-экономического развития,

признавая также, что раннее выявление макроэкономических потрясений является важным элементом предотвращения потенциальных кризисов как на национальном, так и на международном уровнях,

признавая, что каждая страна должна быть в состоянии получать своевременную информацию о развитии мировых социально-экономических тенденций и процессов, затрагивающих ее национальное благосостояние,

отмечая, что хотя происходящие внезапные потрясения имеют общемировые последствия, инфраструктура механизма раннего выявления таких потенциальных проблем в рамках международной системы довольно рассредоточена,

1. дает высокую оценку обзору Генерального секретаря о существующих в настоящее время в рамках системы Организации Объединенных Наций механизмах и средствах для раннего выявления, мониторинга и анализа изменений в мировой экономике 1/;

2. признает, что при раннем выявлении возникающих проблем система Организации Объединенных Наций должна направлять свою работу на обеспечение интеграции усилий в области анализа и прогнозирования системы Организации Объединенных Наций и должна:

a) укреплять информационные связи между всеми организациями системы Организации Объединенных Наций;

b) совершенствовать существующие механизмы и средства контроля за глобальными социально-экономическими тенденциями и рассмотреть вопрос о создании в будущем всеобъемлющего банка данных относительно текущих социально-экономических изменений с целью обеспечения того, чтобы содержащаяся в нем информация являлась всеобъемлющей, комплексной и легкодоступной для директивных и других органов и использовалась ими;

c) осуществлять дальнейшее развитие связей между системой Организации Объединенных Наций и национальными исследовательскими и информационными центрами, где это возможно;

d) углублять анализ имеющихся ресурсов и возможных действий государств-членов в связи с возникающими проблемами в мировой экономике;

1/ См. Обзор мирового экономического положения, 1989 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.89.II.C.1 и исправление), специальные темы, раздел II.

3. просит Генерального секретаря подготовить доклад Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1990 года о предложениях по совершенствованию работы в рамках системы Организации Объединенных Наций относительно раннего выявления, мониторинга и анализа возникающих проблем в мировой экономике в соответствии с настоящей резолюцией".

63. На 35-м заседании 26 июля заместитель Председателя Совета г-н Фелипе Гектор Паолийо (Уругвай) внес на рассмотрение проект резолюции (E/1989/L.41), представленный на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции E/1989/L.31.

64. На том же заседании Совет принял проект резолюции E/1989/L.41. Окончательный текст см. в резолюции 1989/85 Совета.

65. Ввиду принятия проекта резолюции E/1989/L.41 проект резолюции E/1989/L.31 был снят.

Международное экономическое сотрудничество на пути к общим подходам к развитию

66. На 32-м заседании 17 июля представитель Польши внес на рассмотрение проект резолюции (E/1989/L.33), озаглавленный "Международное экономическое сотрудничество: общие подходы к развитию", который гласит следующее:

"Экономический и Социальный Совет,

с удовлетворением отмечая растущее осознание взаимосвязи интересов в области международных экономических отношений в результате взаимозависимости национальных экономик, что превращает развитие в неделимую и общую цель,

учитывая проявляемую готовность добиваться нового международного консенсуса по вопросам роста и развития путем активизации многостороннего диалога, направленного на более справедливое и основанное на расширении сотрудничества использование всеобщей взаимозависимости в интересах всего международного сообщества в целом,

будучи убежден, что более глубокая уверенность в стабильности международных экономических, торговых и финансовых отношений существенно необходима для усилий по обеспечению более благоприятных и предсказуемых экономических условий, способствующих устойчивому росту и развитию, в особенности в развивающихся странах,

сознавая роль Организации Объединенных Наций в укреплении общего доверия в международных экономических отношениях и стимулировании общих подходов к международным экономическим проблемам, о чем свидетельствуют результаты седьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию,

ожидая, что на специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной международному экономическому сотрудничеству, в частности оживлению экономического роста и развития в развивающихся странах, будут выработаны общие подходы, и подчеркивая необходимость укрепления доверия между странами и группами стран при определении общих направлений и принципов экономических отношений на 90-е годы и далее,

1. предлагает всем государствам и соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций укреплять доверие, предсказуемость и надежность в области международных экономических отношений на основе поиска общих подходов к международному развитию;

2. призывает правительства по-прежнему использовать при необходимости возможности Организации Объединенных Наций в целях содействия проведению согласованной и взаимовыгодной политики, направленной на укрепление международной солидарности в интересах развития;

3. просит Генерального секретаря держать в поле зрения вопрос о необходимости укрепления доверия в международных экономических отношениях, собирать имеющуюся информацию о соответствующих текущих и планируемых мероприятиях в рамках системы Организации Объединенных Наций и представить по этому вопросу доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии через Экономический и Социальный Совет".

67. На 37-м заседании 28 июля заместитель Председателя Совета г-н Фелипе Гектор Паолийо (Уругвай) внес на рассмотрение проект резолюции (E/1989/L.43), озаглавленный "Международное экономическое сотрудничество на пути к общим подходам к развитию", представленный на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции E/1989/L.33.

68. На том же заседании Совет принял проект резолюции E/1989/L.43. Окончательный текст см. в резолюции 1989/110 Совета.

69. Ввиду принятия проекта резолюции E/1989/L.43 проект резолюции E/1989/L.33 был снят.

Взаимосвязь между экономическими и социальными факторами в процессе развития

70. На 32-м заседании 17 июля представитель Венесуэлы от имени Бразилии, Венесуэлы, Кубы, Мавритании §/, Мексики §/, Туниса и Югославии представил проект резолюции (E/1989/L.34), озаглавленный "Взаимосвязь между экономическими и социальными факторами". Впоследствии Польша и Ямайка §/ присоединились к числу авторов проекта резолюции. Проект резолюции гласит следующее:

"Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 40/179 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1985 года о моделях потребления,

рассмотрев Обзор мирового экономического положения за 1989 год и мнения, выраженные в ходе общей дискуссии по проблемам международной экономической и социальной политики, включая изменения в регионах и секторах, на своей второй очередной сессии 1989 года,

§/ В соответствии с правилом 72 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

будучи озабочен ухудшением экономического положения развивающихся стран, значительным снижением уровня жизни, ростом обнищания значительной части населения и неадекватным уровнем основных показателей социального развития в этих странах,

учитывая тесную взаимосвязь между экономическими и социальными факторами в процессе развития,

1. рекомендует Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии в рамках пункта повестки дня, озаглавленного "Социальное развитие", рассмотреть взаимосвязь между экономическими и социальными факторами в процессе развития и пути и средства стимулирования экономического и социального развития развивающихся стран на основе международного сотрудничества;

2. просит Генерального секретаря включить в Обзор мирового экономического положения отдельную главу, содержащую углубленный обзор и анализ влияния мирового экономического положения, в частности кризиса внешней задолженности, на социально-политическое положение развивающихся стран".

71. На 37-м заседании 28 июля заместитель Председателя Совета г-н Фелипе Гектор Паолийо (Уругвай) внес на рассмотрение проект резолюции (E/1989/L.47), озаглавленный "Взаимосвязь между экономическими и социальными факторами и развитие", представленный на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции E/1989/L.34.

72. На том же заседании представитель Ганы предложил внести поправку в пункт 2 постановляющей части проекта резолюции, призвав добавить после слов "в частности внешней задолженности" выражение "и стремительно ухудшающихся цен на сырьевые товары".

73. После выступления с заявлением представителя Новой Зеландии представитель Ганы снял предложенную поправку к проекту резолюции.

74. На своем 37-м заседании Совет принял проект резолюции E/1989/L.47. Окончательный текст см. в резолюции 1989/113 Совета.

75. Ввиду принятия проекта резолюции E/1989/L.47 проект резолюции E/1989/L.34 был снят.

76. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Ганы.

Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с общей дискуссией по проблемам международной экономической и социальной политики, включая изменения в регионах и секторах

77. На своем 37-м заседании 28 июля по предложению Председателя Совет принял к сведению документы, рассмотренные им в связи с общей дискуссией по проблемам международной экономической и социальной политики, включая изменения в регионах и секторах (решение 1989/182 Совета).

Глава III

ВОПРОСЫ, РАССМОТРЕННЫЕ НЕПОСРЕДСТВЕННО НА ПЛЕНАРНОМ ЗАСЕДАНИИ

А. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ НА ВТОРОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ ДЕЙСТВИЙ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

1. Совет рассмотрел вопрос об осуществлении Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации на своей первой очередной сессии 1989 года (пункт 2 повестки дня). Ему были представлены доклад Генерального секретаря об осуществлении Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (E/1989/42 и Add.1-3) и записка Генерального секретаря о глобальных консультациях по вопросу о расизме и расовой дискриминации (E/1989/48).
2. Совет рассмотрел данный пункт на своих 5, 9-12 и 16-м заседаниях 2, 12, 15, 16, 22 и 24 мая 1989 года. Отчет о прениях содержится в соответствующих кратких отчетах (E/1989/SR.5, 9-12 и 16).
3. На своих 5-м и 9-11-м заседаниях Совет провел общую дискуссию по данному пункту. На своем 5-м заседании 2 мая он заслушал вступительное заявление заместителя Генерального секретаря по правам человека.
4. На 9-м заседании 12 мая были сделаны заявления представителями Украинской Советской Социалистической Республики, Болгарии, Ирака и Иордании и наблюдателями от Испании (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского экономического сообщества), Корейской Республики и Белорусской Советской Социалистической Республики. С заявлением выступил также наблюдатель от Всемирной федерации профсоюзов.
5. На 10-м заседании 15 мая были заслушаны заявления представителей Японии, Бразилии, Индии, Китая, Греции, Шри-Ланки, Багамских Островов, Югославии, Канады, Франции, Кении, Союза Советских Социалистических Республик, Чехословакии, Ливийской Арабской Джамахирии, Индонезии, Венесуэлы и Туниса, а также наблюдателей от Пакистана, Бангладеш, Финляндии (от имени североевропейских государств), Объединенной Республики Танзании и Австрии.
6. На 11-м заседании 16 мая были сделаны заявления представителями Новой Зеландии, Уругвая, Замбии, Боливии, Польши, Колумбии и Кубы, а также наблюдателем от Египта.

Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

7. На 12-м заседании 22 мая наблюдатель от Буркина-Фасо 1/ от имени африканских государств представил проект резолюции (E/1989/L.18), озаглавленный "Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации".

1/ В соответствии с правилом 72 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

8. На 16-м заседании 24 мая 1989 года Совет принял данный проект резолюции. Окончательный текст см. в резолюции 1989/83 Совета.

9. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки и Федеративной Республики Германии.

Записка Генерального секретаря о глобальных консультациях по вопросу о расизме и расовой дискриминации

10. На своем 16-м заседании 24 мая по предложению Председателя Совет принял к сведению записку Генерального секретаря о глобальных консультациях по вопросу о расизме и расовой дискриминации (E/1989/48). См. решение 1989/159 Совета.

В. СПЕЦИАЛЬНАЯ СЕССИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ, ПОСВЯЩЕННАЯ
МЕЖДУНАРОДНОМУ ЭКОНОМИЧЕСКОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ, В ЧАСТНОСТИ
ОЖИВЛЕНИЮ ЭКОНОМИЧЕСКОГО РОСТА И РАЗВИТИЯ В РАЗВИВАЮЩИХСЯ
СТРАНАХ

11. На своем 6-м заседании 5 мая 1989 года в соответствии со своим решением 1989/161 Совет заслушал заявление Председателя Подготовительного комитета полного состава для подготовки специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной международному экономическому сотрудничеству, в частности оживлению экономического роста и развития в развивающихся странах.

12. На том же заседании с заявлением выступил Генеральный директор по вопросам развития и международного экономического сотрудничества.

13. Совет рассмотрел вопрос о специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной международному экономическому сотрудничеству, в частности оживлению экономического роста и развития в развивающихся странах, на своей второй очередной сессии 1989 года (пункт 3 повестки дня).

14. На 30-м заседании 14 июля Председатель Подготовительного комитета представил Совету доклад о работе Комитета.

15. На том же заседании с заявлениями выступили представители Франции (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского экономического сообщества), Китая, Дании (от имени стран Северной Европы), Украинской Советской Социалистической Республики (от имени Болгарии, Польши, Союза Советских Социалистических Республик и Чехословакии), Японии, Уругвая и Заира, а также наблюдатели от Малайзии (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77) и Германской Демократической Республики.

16. На своем 34-м заседании 24 июля Совет принял к сведению доклад Председателя Подготовительного комитета. См. решение 1989/166 Совета.

С. АКТИВИЗАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

17. Совет рассмотрел вопрос об активизации деятельности Экономического и Социального Совета на своей второй очередной сессии 1989 года (пункт 4 повестки дня). На его рассмотрение были представлены следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря об активизации деятельности Экономического и Социального Совета (E/1989/95);

б) записка Секретариата, препровождающая доклады специализированных учреждений в ответ на пункты 2a (iv) и 2b (ii) резолюции 1988/77 Совета (E/1989/INF/8);

с) соответствующие разделы доклада Комитета по программе и координации (A/44/16) 2/.

18. Совет рассмотрел данный вопрос на своих 31, 34 и 37-м заседаниях 17, 24 и 28 июля 1989 года. Отчет о дискуссии содержится в соответствующих кратких отчетах (E/1989/SR.31, 34 и 37).

19. На 31-м заседании 17 июля Генеральный директор по вопросам развития и международного экономического сотрудничества выступил со вступительным заявлением.

20. На том же заседании заместитель Председателя Совета и Председатель Целевой группы открытого состава по документации г-н Фелипе Эктор Паолильо (Уругвай) сообщил о результатах деятельности Целевой группы, которая была создана в соответствии с решением 1989/105 Совета.

21. На том же заседании с заявлениями выступили представители Франции (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского экономического сообщества), Югославии, Украинской Советской Социалистической Республики (от имени Белорусской Советской Социалистической Республики, Болгарии, Венгрии, Германской Демократической Республики, Польши, Союза Советских Социалистических Республик и Чехословакии), Туниса, Китая, Дании (от имени стран Северной Европы), Канады, Японии, Новой Зеландии (от имени Австралии), Тринидада и Тобаго, Соединенных Штатов Америки и наблюдатели от Малайзии (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77) и Ямайки.

Дальнейшие меры по осуществлению резолюции 1988/77 Экономического и Социального Совета об активизации деятельности

22. На 34-м заседании 24 июля наблюдатель от Малайзии 3/ от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, внес проект резолюции (E/1989/L.39), озаглавленный "Активизация деятельности Экономического и Социального Совета", который гласил следующее:

2/ Окончательный доклад см. в Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 16 (A/44/16).

3/ В соответствии с правилом 72 правил процедур Экономического и Социального Совета.

"Экономический и Социальный Совет,

вновь подтверждая решение 43/432 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1988 года, в котором Ассамблея одобрила резолюцию 1988/77 Экономического и Социального Совета от 29 июля 1988 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря (E/1989/95) и заявление Административного комитета по координации (E/1989/95, приложение I),

отмечает готовность, выраженную органами, организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций в заявлении Административного комитета по координации, всемерно содействовать активизации деятельности Экономического и Социального Совета,

будучи обеспокоен тем, что ряд положений, содержащихся в приложении к решению 43/432 Генеральной Ассамблеи еще не осуществлен, в частности положения, содержащиеся в пунктах 2a (iv) b, 2b (ii), 2f (i), 2f (iii), 2f (iv), 2f (v), 2g, 2h и 2i.

будучи обеспокоен тем, что документация, представленная Совету в 1989 году, распространена со значительным опозданием в нарушение правила 13 правил процедуры Совета, в котором, в частности, говорится, что документация, касающаяся того или иного пункта повестки дня, должна быть разослана за шесть недель до открытия очередной сессии,

1. просит Генерального секретаря полностью и без дальнейших задержек осуществить все соответствующие положения, содержащиеся в приложении к решению 43/432 Генеральной Ассамблеи, и выполнить настоящую резолюцию;

I. Документация

2. постановляет, что Председатель Экономического и Социального Совета в консультации с другими членами Президиума проводит за восемь недель до начала сессий Совета неофициальные заседания с целью получения информации от Генерального секретаря о готовности документации и в случае невозможности соблюдения правила о шестинедельном сроке рассматривает возможность рекомендовать Совету на официальной сессии альтернативные сроки для рассмотрения соответствующих пунктов повестки дня;

3. просит межправительственные органы системы Организации Объединенных Наций ежегодно представлять Совету резюме о своих мероприятиях, в которых должны освещаться встретившиеся конкретные проблемы и содержаться предложения, об эффективном и согласованном осуществлении этих мероприятий совместно с аналогичными или смежными мероприятиями других органов системы Организации Объединенных Наций;

4. просит свои вспомогательные органы и органы, представляющие доклады Генеральной Ассамблее через Совет, отмечать в их докладах рекомендации и решения относительно политики, принятые в результате обсуждений, с целью рассмотрения и принятия соответствующих мер Советом;

II. Программа работы

5. постановляет разработать многолетнюю программу работы с целью углубленного обсуждения Советом основных вопросов политики в соответствии с пунктами 2a (ii) и e (iii) резолюции 1988/77 Совета, чтобы Совет мог осуществлять свои функции, в частности, касающиеся разработки политики и координации деятельности системы Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях; чтобы Председатель Совета в консультации с Президиумом провел консультации со всеми членами с целью представления Совету на его организационной сессии в 1990 году проекта шестилетней программы, охватывающей все соответствующие вопросы;

6. постановляет, что углубленное обсуждение основных вопросов политики должно основываться на подготовленных Генеральным секретарем анализах деятельности системы Организации Объединенных Наций, касающейся всех экономических, социальных и смежных вопросов; что данные анализы, которые с 1991 года должны заменить нынешние межорганизационные анализы программы, должны представляться Совету как минимум за 12 недель до открытия сессии на всех языках Совета; такие тематические анализы должны быть направлены на перспективу, а также определять варианты политики и пути, с помощью которых законодательные мандаты и общие руководящие принципы, адресованные организациям системы Организации Объединенных Наций, могли бы быть воплощены в программы; они также должны:

a) содержать описание проблемы и взаимосвязей между областями, секторами и видами деятельности соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций;

b) содержать обзор соответствующих директивных решений и недавней, текущей и запланированной программой деятельности по данному вопросу и ее осуществления в рамках всей системы;

c) определять возможности повышения эффективности программ;

d) содержать рекомендации, касающиеся основных и программных мер, направленных на расширение взаимодополняемости, сотрудничества и совместной деятельности, а также ликвидацию пробелов при составлении программ системы Организации Объединенных Наций;

e) содержать предложения, касающиеся мер и механизмов в области координации, в целях эффективного осуществления законодательных мандатов и общих руководящих принципов;

f) содержать предложения, касающиеся мероприятий по контролю и процедур представления последующих докладов;

7. постановляет, что для обеспечения эффективности углубленного обсуждения основных вопросов политики государства-члены должны быть представлены на высоком политическом уровне лицами, имеющими необходимый опыт в отношении каждого рассматриваемого вопроса;

8. просит руководителей организаций и органов системы Организации Объединенных Наций представить доклады о деятельности в рамках каждого вопроса и принять активное участие в углубленном обсуждении;

III. Сессии Совета

9. постановляет проводить углубленное обсуждение основных вопросов политики ежегодно в течение трехнедельной специальной сессии Совета на высоком уровне в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке;

10. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад, содержащий конкретные предложения и рекомендации о будущем расписании совещаний, обеспечив достаточное время для надлежащего распространения всей документации Совета;

11. рекомендует Генеральной Ассамблее просить свои вспомогательные органы в экономической и социальной областях, которые представляют ей доклады через Совет, изменить сроки проведения их сессий, с тем чтобы предоставить Совету достаточное время для надлежащего рассмотрения их докладов и составления более сбалансированного расписания совещаний в данных областях;

12. постановляет, что заявления в ходе общего обсуждения экономической и социальной политики, включая региональные и секторальные изменения, на второй очередной сессии Совета могут представляться в виде резюме и что полный текст заявлений может распространяться делегациями;

13. постановляет провести после завершения всех официальных выступлений в ходе общего обсуждения неофициальные прения с целью развития наиболее важных вопросов, представляющих интерес для делегаций, которые были подняты в ходе общего обсуждения; руководители органов, организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций должны активно участвовать в этих неофициальных прениях; Председателю Совета в консультации с государствами-членами следует попытаться подготовить резюме основных выводов общего обсуждения, которое могло бы послужить в качестве директивного заявления Совета;

14. постановляет, что заседания сессионных комитетов должны проходить лишь после завершения общего обсуждения и что рассмотрение вопросов, переданных данным комитетам, должно, по мере необходимости, носить неофициальный характер с целью обеспечения конструктивного диалога, направленного на нахождение решений рассматриваемых вопросов, повышая тем самым эффективность Организации Объединенных Наций; представители органов, организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций должны активно участвовать в обсуждениях в рамках сессионных комитетов;

15. просит Генерального секретаря, с тем чтобы предоставить возможность Совету полностью осуществить решение 43/432 Генеральной Ассамблеи и настоящую резолюцию, а также разработать на основе их положений осуществимую программу работы и повестку дня, представить предложения Совету на его организационной сессии в 1990 году о всех необходимых корректировках, включая возможные последствия для документации, в частности, сводных докладов по конкретным вопросам;

16. предлагает органам, организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций оказать Совету и Генеральному секретарю существенную полезную поддержку и содействие с целью полного осуществления настоящей резолюции;

IV. Вспомогательная структура секретариата

17. просит Генерального секретаря создать для Совета в рамках Секретариата Организации Объединенных Наций организационно независимую структуру секретариата путем отбора персонала, включая лиц, обладающих соответствующим опытом для осуществления основных вспомогательных функций для Совета - подготовки анализов для углубленного обсуждения основных вопросов политики и общесистемных сводных докладов, - а также, по мере необходимости, обладающих надлежащим опытом сотрудников других организаций и органов системы Организации Объединенных Наций для оказания помощи в осуществлении этих функций".

23. На том же заседании представитель Франции от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского экономического сообщества, представил проект резолюции (E/1989/L.40), озаглавленный "Активизация деятельности Экономического и Социального Совета", который гласил следующее:

"Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 41/213 от 19 декабря 1986 года, 42/170 от 11 декабря 1987 года, 42/211 от 21 декабря 1987 года, 43/174 от 9 декабря 1988 года и 43/213 от 21 декабря 1988 года в отношении обзора эффективности административной и финансовой деятельности Организации Объединенных Наций,

признавая, что перестройка экономического и социального секторов Организации Объединенных Наций нацелена на содействие полному осуществлению резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи и должна рассматриваться в качестве постоянного процесса,

подтверждая свою резолюцию 1988/87 об активизации деятельности Экономического и Социального Совета, одобренную в решении 43/432 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1988 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря (E/1989/95) и заявление Административного комитета по координации (E/1989/95, приложение I),

будучи озабочен невыполнением некоторых положений, содержащихся в резолюции 1988/77 Совета,

будучи также озабочен тем, что документация, представленная Совету на его вторую очередную сессию 1989 года, была распространена со значительными задержками и что шестинедельное правило не соблюдается,

1. приветствует готовность, выраженную органами, организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций всесторонне содействовать активизации деятельности Экономического и Социального Совета;

2. отмечает, что важно избежать направления Совету излишней или дублирующей друг друга документации;

3. просит Генерального секретаря приложить все усилия с целью продолжить осуществление всех соответствующих положений резолюции 1988/77 Совета с учетом следующего:

Крупнейшие вопросы политики и их тематический анализ

a) Совет рассмотрит на своей следующей организационной сессии 1990 года возможность разработки на предварительной основе до принятия среднесрочного плана на 1992-1997 годы многолетней программы работы, определяющей небольшое число крупных политических вопросов, которые должны будут рассматриваться каждый год в соответствии с пунктами 2a (ii) и 2e (iii) резолюции 1988/77 Совета;

b) многолетняя программа работы должна быть достаточно гибкой, с тем чтобы Совет, при необходимости, мог обновлять ее с учетом возникающих тенденций и новых проблем;

c) обсуждение крупных политических вопросов должно основываться на результатах подготавливаемого Генеральным секретарем краткого тематического анализа о деятельности системы Организации Объединенных Наций по каждой теме и на сводных докладах, обобщающих мнения других межправительственных органов системы Организации Объединенных Наций по этому вопросу;

d) в тематическом анализе следует:

- i) описывать данный вопрос, включая институциональные аспекты;
- ii) рассматривать соответствующие политические решения по данной теме и их выполнение соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций;
- iii) определять возникающие проблемы и потенциальную необходимость принятия мер со стороны системы Организации Объединенных Наций;
- iv) рекомендовать значительные меры программного характера, направленные на стимулирование взаимодополняемости, сотрудничества и совместной деятельности, преодоление имеющихся пробелов и снижение степени дублирования в системе Организации Объединенных Наций;
- v) предлагать согласованные меры по осуществлению рекомендаций, принимая во внимание структуру системы Организации Объединенных Наций и соответствующую компетенцию ее организаций;
- vi) предлагать мероприятия по контролю;

e) секретариатам заинтересованных организаций системы Организации Объединенных Наций следует принимать непосредственное участие в подготовке тематического анализа по каждому вопросу;

f) Комитету по программе и координации следует предоставлять Совету рекомендации по программным аспектам этого анализа;

Сводные пункты повестки дня и доклады

g) Совету следует сосредоточить свое внимание на рассмотрении небольшого числа сводных тем, включая крупные политические вопросы;

h) Генеральному секретарю в консультации с президиумом следует оказывать помощь Председателю Совета, с тем чтобы подготовить и представить Совету на его организационную сессию 1990 года предложения по дальнейшему обобщению сходных или тесно связанных между собой вопросов в рамках единого пункта повестки дня;

i) в сводных докладах должны содержаться резюме решений и рекомендаций вспомогательных и соответствующих органов Совета и имеющих прямое отношение руководящих органов других организаций системы Организации Объединенных Наций, в которых излагаются рассматриваемые крупные вопросы и основные согласованные выводы;

4. постановляет, что в целях продолжения осуществления резолюции 1988/77 и дальнейшего повышения эффективности и результативности работы Совета:

Документация и методы работы

a) президиуму Совета в консультации с секретариатом следует контролировать и проверять ход подготовки документов и их содержание с учетом общих руководящих указаний и критериев, а также решений, принятых Советом на его организационных сессиях, которые касаются повестки дня и крупных политических вопросов. Президиуму следует периодически проводить неофициальные совещания между организационной и очередной сессиями Совета;

b) Совету следует проводить обзор программ работы и документации его вспомогательных органов с целью обеспечения большего соответствия требованиям, предъявляемым к документации, а также улучшения процедуры подготовки и представления докладов, принимая при этом во внимание соответствующие положения резолюции 1982/50 Совета от 28 июля 1982 года;

c) каждому докладу, представляемому в Совет, должно предшествовать резюме с указанием основных рассматриваемых вопросов и связанных с ними рекомендаций;

d) Генеральному секретарю при внедрении новой информационной технологии следует уделять первоочередное внимание повышению полезности документации и значительному сокращению объема печатных изданий, хранимых и распространяемых в Совете;

Организация работы

e) сроки проведения общей дискуссии международных экономических и социальных проблем, включая региональные и секторальные аспекты, должны быть сокращены, и эта дискуссия должна проводиться в течение трех первых дней второй очередной сессии Совета;

f) после оглашения всех официальных заявлений в рамках общей дискуссии должен быть выделен один день для проведения неофициального обмена мнениями с руководителями организаций системы Организации Объединенных Наций;

g) Совету следует проводить на регулярной основе обзор деятельности вспомогательных органов в контексте рассмотрения крупных политических вопросов, связанных с деятельностью этих органов; такой обзор мог бы составить основу для разработки общих подходов к вопросам контроля и координации; усовершенствованные методы работы следует доводить до сведения других вспомогательных органов;

5. предлагает руководителям организаций системы Организации Объединенных Наций:

a) активно участвовать в неофициальных обменах мнениями и, в случае необходимости, в обсуждении крупных политических вопросов;

b) предоставлять Совету всю важнейшую и полезную информацию и поддержку;

6. просит Генерального секретаря предоставлять Совету соответствующую поддержку и направлять предложения с целью выполнения настоящей резолюции".

24. На 37-м заседании 28 июля заместитель Председателя Совета г-н Фелипе Эктор Паолильо (Уругвай) внес проект резолюции (E/1989/L.46), озаглавленный "Дальнейшие меры по осуществлению резолюции 1988/77 об активизации деятельности Экономического и Социального Совета", который был представлен на основе неофициальных консультаций по проектам резолюций E/1989/L.39 и E/1989/L.40.

25. На том же заседании Совет принял проект резолюции E/1989/L.46. Окончательный текст см. в резолюции 1989/114 Совета.

26. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Новой Зеландии (от имени Австралии), Франции (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского экономического сообщества), Соединенных Штатов Америки и наблюдатель от Малайзии (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77).

27. Поскольку проект резолюции E/1989/L.46 был принят, проекты резолюций E/1989/L.39 и E/1989/L.40 были сняты.

D. НЕОТЪЕМЛЕМЫЙ СУВЕРЕНИТЕТ НАД НАЦИОНАЛЬНЫМИ РЕСУРСАМИ НА ОККУПИРОВАННЫХ ПАЛЕСТИНСКИХ И ДРУГИХ АРАБСКИХ ТЕРРИТОРИЯХ

28. Совет рассмотрел вопрос о неотъемлемом суверенитете над национальными ресурсами на оккупированных палестинских и других арабских территориях на своей второй очередной сессии 1989 года (пункт 5 повестки дня). Ему были представлены доклады Генерального секретаря о торговой практике Израиля на оккупированных палестинских территориях (A/44/277-E/1989/82) и о финансовой и торговой практике Израиля на оккупированном сирийском арабском Голане (A/44/338-E/1989/118).

29. Совет рассмотрел этот пункт на своих 32, 33 и 35-м заседаниях 17, 21 и 26 июля 1989 года. Отчет о ходе дискуссий содержится в соответствующих кратких отчетах (E/1989/SR.32, 33 и 35).

30. На своем 32-м заседании 17 июля Совет провел общую дискуссию по этому пункту повестки дня. С заявлениями выступили представители Чехословакии, Украинской Советской Социалистической Республики, Иордании, Союза Советских Социалистических Республик, Болгарии и Ирана (Исламской Республики), а также наблюдатели от Израиля, Ливана, Сирийской Арабской Республики и Египта. С заявлением также выступил наблюдатель от Палестины.

Экономическая практика Израиля на оккупированных палестинских и других арабских территориях

31. На 33-м заседании 21 июля представитель Судана от имени Алжира 4/, Бангладеш 4/, Бахрейна 4/, Болгарии, Германской Демократической Республики 4/, Демократического Йемена 4/, Египта 4/, Иордании, Ирана (Исламской Республики), Йемена 4/, Кувейта 4/, Ливийской Арабской Джамахирии, Мадагаскара 4/, Марокко 4/, Никарагуа, Объединенных Арабских Эмиратов 4/, Омана, Саудовской Аравии, Сирийской Арабской Республики 4/, Сомали, Судана, Туниса, Украинской Советской Социалистической Республики и Чехословакии внес проект резолюции (E/1989/L.38), озаглавленный "Экономическая практика Израиля на оккупированных палестинских и других арабских территориях".

32. На 35-м заседании 26 июля заместитель Председателя Совета г-н Фелипе Эктор Паолильо (Уругвай) информировал Совет о том, что в ходе неофициальных консультаций была достигнута договоренность пересмотреть проект резолюции путем исключения из пункта 2 постановляющей части слов "привлечь двух экспертов" перед словами "для подготовки всеобъемлющего доклада". Затем пересмотренный проект резолюции был распространен в документе E/1989/L.38/Rev.1. Впоследствии Куба присоединилась к авторам пересмотренного проекта резолюции.

33. На том же заседании Комитет в результате поименного голосования 48 голосами против 1, причем никто не воздержался, принял пересмотренный проект резолюции. Окончательный текст смотрите в резолюции 1989/86 Совета. Голоса распределились следующим образом 5/:

Голосовали за: Болгария, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Гана, Гвинея, Германия, Федеративная Республика, Греция, Дания, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Италия, Камерун, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Нигер, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Руанда, Саудовская Аравия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Франция, Чехословакия, Шри-Ланка, Югославия, Япония.

4/ В соответствии с правилом 72 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

5/ Впоследствии делегации Багамских Островов и Омана заявили, что если бы они присутствовали на голосовании, то они бы голосовали за пересмотренный проект резолюции.

Голосовали

против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Воздержавшихся не было.

34. После принятия проекта резолюции наблюдатель от Сирийской Арабской Республики выступил с заявлением.

Глава IV

ВОПРОСЫ, РАССМОТРЕННЫЕ ПЕРВЫМ (ЭКОНОМИЧЕСКИМ) КОМИТЕТОМ

А. УНИВЕРСИТЕТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

1. Совет рассмотрел вопрос об Университете Организации Объединенных Наций (пункт 4 повестки дня) на своей первой очередной сессии. Комитету был представлен доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций о работе Университета в 1988 году (E/1989/37) 1/.
2. Совет передал этот пункт Первому (экономическому) комитету, который рассмотрел его на своих 2, 4 и 6-м заседаниях, состоявшихся 8, 11 и 16 мая 1989 года.
3. На своих 2-м и 4-м заседаниях 8 и 11 мая Комитет провел общее обсуждение по данному пункту. На своем 2-м заседании он заслушал вступительное заявление Ректора Университета Организации Объединенных Наций.
4. Кроме того, на 2-м заседании с заявлениями выступили представители Японии, Китая и Союза Советских Социалистических Республик, а также наблюдатель от Финляндии (от имени стран Северной Европы).
5. На 4-м заседании с заявлениями выступили представитель Нидерландов и наблюдатель от Белорусской Советской Социалистической Республики.

Доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций

6. На своем 6-м заседании 16 мая Комитет по предложению Председателя постановил рекомендовать Экономическому и Социальному Совету принять к сведению доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций.
7. На своем 12-м пленарном заседании 22 мая Совет принял проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/83, пункт 5). Окончательный текст см. в решении 1989/113 Совета.

В. ГОСУДАРСТВЕННОЕ УПРАВЛЕНИЕ И ФИНАНСИРОВАНИЕ

8. Совет рассмотрел вопрос о государственном управлении и финансировании на своей первой очередной сессии (пункт 5 повестки дня). Ему был представлен доклад Генерального секретаря о государственном управлении и финансировании (E/1989/43) и доклад девятого Совещания экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственного управления и финансирования (E/1989/43/Add.1).
9. Совет передал этот пункт Первому (экономическому) комитету, который рассмотрел его на своих 1, 3 и 6-м заседаниях, состоявшихся 3, 9 и 16 мая 1989 года.

1/ В окончательном виде доклад будет опубликован вместе с докладом Совета о его работе в 1989 году в Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия.

10. На своем 1-м заседании 3 мая Комитет провел общее обсуждение по данному пункту. Он заслушал вступительное заявление Директора Отдела управления развитием Департамента по техническому сотрудничеству в целях развития.

11. Кроме того, на 1-м заседании с заявлениями выступили представители Китая, Союза Советских Социалистических Республик, Украинской Советской Социалистической Республики и Федеративной Республики Германии.

Десятое Совещание экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственного управления и финансирования

12. На 3-м заседании 9 мая представитель Лесото внес проект решения (E/1989/C.1/L.1), озаглавленный "Десятое Совещание экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственного управления и финансирования". В дальнейшем к авторам проекта решения присоединился Китай.

13. На 6-м заседании 16 мая представитель Лесото внес в подпункт b проекта решения следующую устную поправку:

а) формулировка "рекомендаций в области политики и технических рекомендаций" была заменена на "технических рекомендаций";

б) в начале подпункта i были добавлены слова "оказанию правительствам по их просьбе помощи по".

14. На том же заседании Комитет принял данный проект решения с устными поправками.

15. На своем 12-м пленарном заседании 22 мая Совет принял проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/84, пункт 7). Окончательный текст см. в решении 1989/114 Совета.

С. СТАТИСТИКА

16. Совет рассмотрел статистические вопросы на своей первой очередной сессии (пункт 6а повестки дня). Ему был представлен доклад Статистической комиссии о работе ее двадцать пятой сессии (E/1989/21) 2/.

17. Совет передал этот пункт Первому (экономическому) комитету, который рассмотрел его на своих 2, 5 и 7-м заседаниях, состоявшихся 8, 12 и 17 мая 1989 года.

18. На своих 2-м и 5-м заседаниях 8 и 12 мая Комитет провел общее обсуждение статистических и картографических вопросов (пункты 6а и b повестки дня). На своем 2-м заседании он заслушал вступительное заявление по статистическим вопросам Директора Статистического управления Департамента по международным экономическим и социальным вопросам.

2/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1989 год, Дополнение № 3.

19. Кроме того, на 2-м заседании с заявлениями по обоим вопросам (пункты ба и б повестки дня) выступили представители Чехословакии, Китая, Союза Советских Социалистических Республик, Новой Зеландии и Болгарии, а также наблюдатель от Германской Демократической Республики.

20. На 5-м заседании с заявлениями по этим двум вопросам выступили представители Норвегии (от имени стран Северной Европы), Канады, Туниса, Украинской Советской Социалистической Республики, Федеративной Республики Германии и Соединенных Штатов Америки, а также наблюдатели от Белорусской Советской Социалистической Республики, Марокко и Малайзии (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77).

21. На том же заседании с заявлением выступил Директор Статистического управления.

Рекомендации, содержащиеся в докладе Статистической комиссии

22. В главе I доклада Статистической комиссии о работе ее двадцать пятой сессии (E/1989/21) содержались два проекта резолюций и проект решения, рекомендованные для принятия решения Советом.

Международные экономические классификации

23. На своем 7-м заседании 17 мая Комитет принял проект резолюции I, озаглавленный "Международные экономические классификации".

24. На своем 12-м пленарном заседании 22 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/85, пункт 13, проект резолюции I). Окончательный текст см. в резолюции 1989/3 Совета.

Модели потребления и качественные показатели развития

25. На своем 7-м заседании 17 мая Комитет принял проект резолюции II, озаглавленный "Модели потребления и качественные показатели развития".

26. После принятия данного проекта резолюции с заявлением выступил наблюдатель от Марокко.

27. На своем 12-м пленарном заседании 22 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/85, пункт 13, проект резолюции II). Окончательный текст см. в резолюции 1989/4 Совета.

Доклад Статистической комиссии о работе ее двадцать пятой сессии и предварительная повестка дня и документация для двадцать шестой сессии Комиссии

28. На своем 7-м заседании 17 мая Комитет принял проект решения, озаглавленный "Доклад Статистической комиссии о работе ее двадцать пятой сессии и предварительная повестка дня и документация для двадцать шестой сессии Комиссии".

29. На своем 12-м пленарном заседании 22 мая Совет принял проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/85, пункт 14, проект решения I). Окончательный текст см. в решении 1989/115 Совета.

Д. КАРТОГРАФИЯ

30. Совет рассмотрел картографические вопросы на своей первой очередной сессии (пункт 6b повестки дня). Ему был представлен доклад Генерального секретаря о Четвертой Региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Северной и Южной Америки (E/1989/44) вместе с заявлением о последствиях для бюджета по программам рекомендаций, содержащихся в пункте 19 приложения к документу E/1989/44, представленным Генеральным секретарем в соответствии с правилом 31 правил процедуры Экономического и Социального Совета (E/1989/44/Add.1).

31. Совет передал этот пункт Первому (экономическому) комитету, который рассмотрел его на своих 2, 5 и 7-м заседаниях 8, 12 и 17 мая 1989 года.

32. На своих 2-м и 5-м заседаниях 8 и 12 мая Комитет провел общую дискуссию по картографическим и статистическим вопросам (см. пункт 18 выше). На своем 2-м заседании он заслушал вступительное заявление по картографическим вопросам заместителя заместителя Генерального секретаря, Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития.

33. На 2-м и 5-м заседаниях с заявлениями по этим двум вопросам выступили представители ряда стран (см. пункты 19 и 20 выше).

Четвертая и Пятая Региональные картографические конференции Организации Объединенных Наций для Северной и Южной Америки

34. На 7-м заседании 17 мая на рассмотрении Комитета находился проект решения, озаглавленный "Пятая Региональная картографическая конференция Организации Объединенных Наций для Северной и Южной Америки" (E/1989/C.1/L.2), представленный Председателем Комитета.

35. На том же заседании Комитет принял данный проект решения.

36. На своем 12-м пленарном заседании 22 мая Совет принял проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/85, пункт 14, проект решения II). Окончательный текст см. в решении 1989/116 Совета.

Е. ПРИРОДНЫЕ РЕСУРСЫ

37. Совет рассмотрел вопрос о природных ресурсах (пункт 7 повестки дня) на своей первой очередной сессии. В его распоряжении имелся доклад Комитета по природным ресурсам о работе его одиннадцатой сессии (E/1989/26) 3/.

38. Совет передал данный пункт Первому (экономическому) комитету, который рассмотрел его на своих 4-м и 7-м заседаниях, состоявшихся 11 и 17 мая 1989 года.

39. На своем 4-м заседании 11 мая Комитет провел общее обсуждение по данному пункту. Он заслушал вступительное заявление, с которым выступил заместитель заместителя Генерального секретаря по вопросам технического сотрудничества в целях развития.

3/ Итоговый доклад см. в Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, 1989 год, Дополнение № 8.

40. На том же заседании с заявлениями выступили представители Союза Советских Социалистических Республик, Китая, Соединенных Штатов Америки, Федеративной Республики Германии, Уругвая, Нидерландов, Франции и Украинской Советской Социалистической Республики, а также наблюдатели от Германской Демократической Республики, Швеции (от имени стран Северной Европы), Малайзии (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77), Австралии и Белорусской Советской Социалистической Республики.

Рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета по природным ресурсам

41. В главе I доклада Комитета по природным ресурсам о работе его одиннадцатой сессии (E/1989/26) 3/ содержалось восемь проектов резолюций и один проект решения, рекомендованные для принятия Советом.

Тенденции и характерные проблемы в области освоения минеральных ресурсов, особенно развития мелких горнодобывающих предприятий

42. На своем 7-м заседании 17 мая Комитет принял проект резолюции I, озаглавленный "Тенденции и характерные проблемы в области освоения минеральных ресурсов, особенно развития мелких горнодобывающих предприятий".

43. На своем 12-м пленарном заседании 22 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/86, пункт 14, проект резолюции I). Окончательный текст см. в резолюции 1989/5 Совета.

Освоение энергетических ресурсов и эффективное использование инфраструктур по производству и потреблению энергии

44. На своем 7-м заседании 17 мая Комитет принял проект резолюции II, озаглавленный "Освоение энергетических ресурсов и эффективное использование инфраструктур по производству и потреблению энергии".

45. На своем 12-м пленарном заседании 22 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/86, пункт 14, проект резолюции II). Окончательный текст см. в резолюции 1989/6 Совета.

Водные ресурсы и прогресс в осуществлении Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата

46. На своем 7-м заседании 17 мая Комитет принял проект резолюции III, озаглавленный "Водные ресурсы и прогресс в осуществлении Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата".

47. На своем 12-м пленарном заседании 22 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/86, пункт 14, проект резолюции III). Окончательный текст см. в резолюции 1989/7 Совета.

Новые методы выявления, разведки и оценки запасов природных ресурсов, включая дистанционное зондирование

48. На своем 7-м заседании 17 мая Комитет принял проект резолюции IV, озаглавленный "Новые методы выявления, разведки и оценки запасов природных ресурсов, включая дистанционное зондирование".

49. На своем 12-м пленарном заседании 22 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/86, пункт 14, проект резолюции IV). Окончательный текст см. в резолюции 1989/8 Совета.

Оборотный фонд Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов

50. На своем 7-м заседании 17 мая Комитет принял проект резолюции V, озаглавленный "Оборотный фонд Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов".

51. На своем 12-м пленарном заседании 22 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/86, пункт 14, проект резолюции V). Окончательный текст см. в резолюции 1989/9 Совета.

Неотъемлемый суверенитет над природными ресурсами

52. На своем 7-м заседании 17 мая Комитет принял проект резолюции VI, озаглавленный "Неотъемлемый суверенитет над природными ресурсами".

53. На своем 12-м пленарном заседании 22 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/86, пункт 14, проект резолюции VI). Окончательный текст см. в резолюции 1989/10 Совета.

Влияние финансовых проблем на освоение, рациональное использование и сохранение природных ресурсов и соответствующей инфраструктуры в развивающихся странах

54. На своем 7-м заседании 17 мая Комитет принял проект резолюции VII, озаглавленный "Влияние финансовых проблем на освоение, рациональное использование и сохранение природных ресурсов и соответствующей инфраструктуры в развивающихся странах".

55. На своем 12-м пленарном заседании 22 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/86, пункт 14, проект резолюции VII). Окончательный текст см. в резолюции 1989/11 Совета.

Координация в рамках системы Организации Объединенных Наций программ в области природных ресурсов

56. На своем 7-м заседании 17 мая Комитет принял проект резолюции VIII, озаглавленный "Координация в рамках системы Организации Объединенных Наций программ в области природных ресурсов".

57. На своем 12-м пленарном заседании 22 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/86, пункт 14, проект резолюции VIII). Окончательный текст см. в резолюции 1989/12 Совета.

Доклад Комитета по природным ресурсам о работе его одиннадцатой сессии и предварительная повестка дня и документация для двенадцатой сессии Комитета

58. На своем 7-м заседании 17 мая Комитет принял проект решения, озаглавленный "Доклад Комитета по природным ресурсам о работе его одиннадцатой сессии и предварительная повестка дня и документация для двенадцатой сессии Комитета".

59. На своем 12-м пленарном заседании 22 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/86, пункт 15). Окончательный текст см. в решении 1989/117 Совета.

Г. ТРАНСНАЦИОНАЛЬНЫЕ КОРПОРАЦИИ

60. Совет рассмотрел вопрос о транснациональных корпорациях на своей первой очередной сессии (пункт 8 повестки дня). У него на рассмотрении находились следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о последующей деятельности в связи с рекомендациями Коллегии видных деятелей, созданной для проведения публичных слушаний по вопросу о деятельности транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии (E/1989/17);

б) доклад Комиссии по транснациональным корпорациям о работе ее пятнадцатой сессии (E/1989/28) 4/ вместе с заявлением о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции V, озаглавленного "Транснациональные корпорации и охрана окружающей среды в развивающихся странах", представленным Генеральным секретарем в соответствии с правилом 31 правил процедуры Экономического и Социального Совета (E/1989/28/Add.1).

61. Совет передал данный пункт Первому (экономическому) комитету, который рассмотрел его на своих 6, 7 и 8-м заседаниях 16, 17 и 19 мая 1989 года.

62. На своих 6-м и 7-м заседаниях 16 и 17 мая Комитет провел общую дискуссию по этому пункту. На своем 6-м заседании он заслушал вступительное заявление Директора Отдела консультативного и информационного обслуживания Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям.

63. На 6-м заседании с заявлениями также выступили представители Польши, Норвегии (от имени государств Северной Европы), Китая, Союза Советских Социалистических Республик, Чехословакии и Украинской Советской Социалистической Республики, а также наблюдатели от Малайзии (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77), Испании (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского экономического сообщества) и Германской Демократической Республики.

64. На 7-м заседании с заявлениями выступили представители Канады, Югославии, Федеративной Республики Германии, Соединенных Штатов Америки, Франции и Японии, а также наблюдатель от Белорусской Советской Социалистической Республики.

4/ Окончательный доклад см. в Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, 1989 год, Дополнение № 10.

Рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии
по транснациональным корпорациям

65. В главе I доклада Комиссии по транснациональным корпорациям о работе ее пятнадцатой сессии (E/1989/28) содержалось восемь проектов резолюций и один проект решения, которые рекомендовались для принятия Советом. Последствия для бюджета по программам проекта резолюции V были изложены в документе E/1989/28/Add.1.

Деятельность Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям, связанная с экономическим сотрудничеством между развивающимися странами

66. На своем 8-м заседании 19 мая Комитет принял проект резолюции I, озаглавленный "Деятельность Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям, связанная с экономическим сотрудничеством между развивающимися странами".

67. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/87, пункт 19, проект резолюции I). Окончательный текст см. в резолюции 1989/21 Совета.

68. Перед принятием проекта резолюции с заявлением выступил представитель Туниса (см. E/1989/SR.15).

Последние тенденции в деятельности транснациональных корпораций и в международных экономических отношениях

69. На своем 8-м заседании 19 мая Комитет принял проект резолюции II, озаглавленный "Последние тенденции в деятельности транснациональных корпораций и в международных экономических отношениях".

70. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/87, пункт 19, проект резолюции II). Окончательный текст см. в резолюции 1989/22 Совета.

71. Перед принятием проекта резолюции с заявлением выступил представитель Туниса (см. E/1989/SR.15).

Роль транснациональных корпораций в наименее развитых странах

72. На своем 8-м заседании 19 мая Комитет принял проект резолюции III, озаглавленный "Роль транснациональных корпораций в наименее развитых странах".

73. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/87, пункт 19, проект резолюции III). Окончательный текст см. в резолюции 1989/23 Совета.

74. Перед принятием проекта резолюции с заявлением выступил представитель Туниса (см. E/1989/SR.15).

Проект кодекса поведения транснациональных корпораций

75. На своем 8-м заседании 19 мая Комитет принял проект резолюции IV, озаглавленный "Проект кодекса поведения транснациональных корпораций".

76. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/87, пункт 19, проект резолюции IV). Окончательный текст см. в резолюции 1989/24 Совета.

77. Перед принятием проекта резолюции с заявлениями выступили представители Индонезии и Туниса (см. E/1989/SR.15).

Транснациональные корпорации и охрана окружающей среды в развивающихся странах

78. На своем 8-м заседании 19 мая Комитет принял проект резолюции V, озаглавленный "Транснациональные корпорации и охрана окружающей среды в развивающихся странах" в результате поименного голосования 34 голосами против 1, при этом воздержавшихся не было. Голоса распределились следующим образом 5/:

Голосовали за: Багамские Острова, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Гана, Германия, Федеративная Республика, Греция, Дания, Заир, Индия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Италия, Канада, Китай, Колумбия, Ливийская Арабская Джамахирия, Нигер, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Оман, Польша, Португалия, Саудовская Аравия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Тринидад и Тобаго, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Франция, Чехословакия, Япония.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Воздержавшихся не было.

79. После принятия этого проекта резолюции с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Японии, Союза Советских Социалистических Республик, Канады, Украинской Советской Социалистической Республики и Новой Зеландии, а также наблюдатели от Испании (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского экономического сообщества) и Малайзии (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77).

80. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая в результате заносимого в отчет о заседании голосования Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/87, пункт 19, проект резолюции V), 53 голосами против 1, при этом воздержавшихся не было. Окончательный текст см. в резолюции 1989/25 Совета. Голоса распределились следующим образом:

5/ Делегации Болгарии, Гвинеи, Иордании, Камеруна, Кубы, Сомали, Судана, Шри-Ланки и Югославии впоследствии заявили, что, если бы они присутствовали при голосовании, они голосовали бы за этот проект резолюции.

Голосовали за: Багамские Острова, Белиз, Болгария, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Гана, Гвинея, Германия, Федеративная Республика, Греция, Дания, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Италия, Камерун, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Куба, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Нигер, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Оман, Польша, Португалия, Руанда, Саудовская Аравия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Франция, Чехословакия, Шри-Ланка, Югославия, Япония.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Воздержавшихся не было.

81. Перед принятием проекта с заявлением выступил представитель Туниса; после принятия проекта резолюции с заявлениями также выступили представители Союза Советских Социалистических Республик и Соединенных Штатов Америки (см. E/1989/SR.15).

Вклад Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям в осуществление Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы

82. На своем 8-м заседании 19 мая Комитет принял проект резолюции VI, озаглавленный "Вклад Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям в осуществление Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы".

83. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/87, пункт 19, проект резолюции VI). Окончательный текст см. в резолюции 1989/26 Совета.

84. Перед принятием проекта резолюции с заявлением выступил представитель Туниса (см. E/1989/SR.15).

Деятельность транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии

85. На своем 8-м заседании 19 мая Комитет принял проект резолюции VII, озаглавленный "Деятельность транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии", в результате поименного голосования 34 голосами против 2 при 7 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом б/:

Голосовали за: Багамские Острова, Болгария, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Гана, Греция, Дания, Заир, Индия, Иран (Исламская Республика), Италия, Кения, Китай, Колумбия, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Нигер, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Оман, Польша, Руанда, Саудовская Аравия, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Тринидад и Тобаго, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Чехословакия, Шри-Ланка, Югославия.

б/ Делегации Гвинеи, Иордании и Камеруна впоследствии заявили, что, если бы они присутствовали при голосовании, они голосовали бы за этот проект резолюции.

Голосовали

против:

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Германия, Федеративная Республика, Ирландия, Канада, Нидерланды, Португалия, Франция, Япония.

86. После принятия этого проекта резолюции с заявлениями выступили представители Норвегии (также от имени Дании), Новой Зеландии и Японии, а также наблюдатель от Мозамбика.

87. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая в результате заносимого в отчет о заседании голосования Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/87, пункт 19, проект резолюции VII), 45 голосами против 2 при семи воздержавшихся. Окончательный текст см. в резолюции 1989/27 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Багамские Острова, Белиз, Болгария, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Гана, Гвинея, Греция, Дания, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Италия, Камерун, Кения, Китай, Колумбия, Куба, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Нигер, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Оман, Польша, Руанда, Саудовская Аравия, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Чехословакия, Шри-Ланка, Югославия.

Голосовали

против:

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Германия, Федеративная Республика, Ирландия, Канада, Нидерланды, Португалия, Франция, Япония.

88. Перед принятием проекта резолюции с заявлением выступил представитель Туниса; после принятия проекта резолюции с заявлениями также выступили представители Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки (см. E/1989/SR.15).

Роль транснациональных банков в развивающихся странах

89. На своем 8-м заседании 19 мая Комитет принял проект резолюции VIII, озаглавленный "Роль транснациональных банков в развивающихся странах", в результате поименного голосования 43 голосами против 1 при 1 воздержавшемся. Голоса распределились следующим образом 1/:

1/ Делегация Камеруна впоследствии указала, что, если бы она присутствовала при голосовании, она голосовала бы за этот проект резолюции.

Голосовали за: Багамские Острова, Болгария, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Гана, Гвинея, Германия, Федеративная Республика, Греция, Дания, Заир, Индия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Италия, Кения, Китай, Колумбия, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Нигер, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Оман, Польша, Португалия, Руанда, Саудовская Аравия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Тринидад и Тобаго, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Франция, Чехословакия, Шри-Ланка, Югославия, Япония.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Канада.

90. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая 1989 года в результате заносимого в отчет о заседании голосования Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/87, пункт 19, проект резолюции VIII), 52 голосами против 1 при 1 воздержавшемся. Окончательный текст см. в резолюции 1989/28 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Багамские Острова, Белиз, Болгария, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Гана, Гвинея, Германия, Федеративная Республика, Греция, Дания, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Италия, Камерун, Кения, Китай, Колумбия, Куба, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Нигер, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Оман, Польша, Португалия, Руанда, Саудовская Аравия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Франция, Чехословакия, Шри-Ланка, Югославия, Япония.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Канада.

91. Перед принятием проекта резолюции с заявлением выступил представитель Туниса; после принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки (см. E/1989/SR.15).

Предварительная повестка дня и документация шестнадцатой сессии Комиссии по транснациональным корпорациям

92. На 8-м заседании 19 мая Председатель Комитета предложил внести поправку в проект решения, озаглавленный "Предварительная повестка дня и документация шестнадцатой сессии Комиссии по транснациональным корпорациям", добавив пункт (Вопрос об экспертах-консультантах) в предварительную повестку дня шестнадцатой сессии Комиссии по транснациональным корпорациям.

93. На этом же заседании Комитет принял этот проект решения с устной поправкой.

94. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая Совет принял проект решения, рекомендованный Комитетом (см. E/1989/87, пункт 20). Окончательный текст см. в решении 1989/124 Совета.

Другие предложения

Доклад Комиссии по транснациональным корпорациям о ее пятнадцатой сессии

95. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая Совет по предложению Председателя принял к сведению доклад Комиссии по транснациональным корпорациям о ее пятнадцатой сессии (E/1989/28 и Add.1). См. решение 1989/125 Совета.

Г. РЕГИОНАЛЬНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

96. Совет рассмотрел вопрос о региональном сотрудничестве на своей второй очередной сессии (пункт 6 повестки дня). На его рассмотрение были представлены следующие документы:

а) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный "Доклад по Экономической и социальной комиссии для Западной Азии" (A/44/206-E/1989/69 и Corr.1), и замечания Генерального секретаря по нему (A/44/206/Add.1-E/1989/69/Add.1);

б) доклад Генерального секретаря о ходе работы по подготовительным мерам в отношении второго Десятилетия транспорта и связи в Африке, 1991-2000 годы (A/44/255-E/1989/62);

с) письмо представителей Боливии, Бразилии, Венесуэлы, Гайаны, Колумбии, Перу, Суринама и Эквадора при Организации Объединенных Наций от 11 мая 1989 года на имя Генерального секретаря (A/44/275-E/1989/79);

д) письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Албании при Организации Объединенных Наций от 12 июля 1989 года на имя Генерального секретаря (A/44/395-E/1989/128);

е) резюме обзора экономического и социального положения в регионе Азии и Тихого океана, 1988 год (E/1989/55);

ф) Записка Генерального секретаря, препровождающая промежуточный доклад исполнительных секретарей Экономической комиссии для Африки и Экономической комиссии для Европы о постоянно действующей связи Европа-Африка через Гибралтарский пролив (E/1989/58);

г) резюме обзора экономического положения в Латинской Америке и Карибском бассейне, 1988 год (E/1989/59);

h) резюме обзора экономического положения в Европе, 1988-1989 годы (E/1989/61);

i) резюме обзора экономических и социальных изменений в регионе Экономической и социальной комиссии для Западной Азии в ходе третьего Десятилетия развития Организации Объединенных Наций (E/1989/67);

j) резюме обзора экономического и социального положения в Африке, 1987-1988 годы (E/1989/68);

k) письмо Постоянного представителя Эфиопии при Организации Объединенных Наций от 15 мая 1989 года на имя Генерального секретаря (E/1988/94), препровождающее текст Африканских альтернативных рамок для программ структурной перестройки в целях социально-экономического подъема и преобразования (E/ЕСА/СМ.15/6/Rev.3) 8/;

l) доклад Генерального секретаря о региональном сотрудничестве (E/1989/96);

m) записка Секретариата, содержащая проект решения, озаглавленный "Членство Израиля в Экономической комиссии для Европы" (E/1987/L.32);

n) записка Генерального секретаря, препровождающая решение IDB.5/Dec.7 Совета по промышленному развитию о Десятилетии промышленного развития Африки (E/1989/L.32).

97. Совет передал данный пункт Первому (экономическому) комитету, который рассмотрел его на своих 15, 16, 18, 21, 22, 24 и 25-м заседаниях 11, 13, 17, 18, 20 и 21 июля 1989 года.

98. На своих 15-м и 16-м заседаниях 11 июля Комитет провел общее обсуждение по данному вопросу. На своем 15-м заседании он заслушал вступительное заявление Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Европы, сделанное от имени всех региональных комиссий. На том же заседании с заявлениями выступили представители Франции (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского экономического сообщества), Союза Советских Социалистических Республик, Югославии, Болгарии, Чехословакии, Китая, Украинской Советской Социалистической Республики, Индонезии, Туниса и Индии, а также наблюдатели от Германской Демократической Республики, Йемена и Австралии.

99. На 16-м заседании с заявлениями выступили представители Польши, Соединенных Штатов Америки, Ганы, Кубы, Новой Зеландии и Замбии, а также наблюдатели от Белорусской Советской Социалистической Республики и Марокко. Исполнительные секретари Экономической и социальной комиссии для Западной Азии, Экономической комиссии для Африки и Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана ответили на вопросы, поднятые в ходе обсуждения.

Рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря
о региональном сотрудничестве

100. Раздел I доклада Генерального секретаря о региональном сотрудничестве (E/1989/96) содержал рекомендации, принятые региональными комиссиями и призывающие к принятию Советом решений, или доведенные до сведения Совета.

8/ Впоследствии выпущены в документе A/44/315.

Провозглашение второго десятилетия промышленного развития Африки

101. На 21-м заседании 17 июля наблюдатель от Эфиопии 9/ от имени Конференции министров государств - членов Экономической комиссии для Африки представил проект резолюции (E/1989/C.1/L.4), озаглавленный "Провозглашение второго десятилетия промышленного развития Африки", внесенный на основе рекомендации, содержащейся в пункте 3 доклада Генерального секретаря.

102. На 24-м заседании 20 июля секретарь Комитета информировал Комитет, что в ходе неофициальных консультаций была достигнута договоренность пересмотреть пункт 1 постановляющей части проекта резолюции, заменив слово "провозгласила" формулировкой "рассмотрела вопрос о провозглашении" после слов: "рекомендует, чтобы Генеральная Ассамблея на ее сорок четвертой сессии ...".

103. На том же заседании Комитет принял этот проект резолюции с устной поправкой.

104. На своем 37-м пленарном заседании 28 июля Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/142, пункт 28, проект резолюции I). Окончательный текст см. в резолюции 1989/115 Совета.

Африканские альтернативные рамки для программ структурной перестройки в целях социально-экономического подъема и преобразований

105. На 21-м заседании 17 июля наблюдатель от Эфиопии 9/ от имени Конференции министров Экономической комиссии для Африки представил проект резолюции (E/1989/C.1/L.5), озаглавленный "Африканские альтернативные рамки для программ структурной перестройки в целях социально-экономического подъема и преобразований".

106. На 25-м заседании 21 июля Секретарь Комитета информировал Комитет, что в ходе неофициальных консультаций была достигнута договоренность внести в этот проект резолюции следующие изменения:

a) в пункте 1 постановляющей части слово "приветствует" было заменено формулировкой "с интересом принимает к сведению", а в конце пункта были включены слова "и совместное заявление о долгосрочном развитии Африки, принятое совещанием учреждений, занимающихся вопросами экономического и социального прогресса Африки, состоявшимся в Вашингтоне, О.К., 10 мая 1989 года";

b) пункт 2 постановляющей части, который гласил:

"2. просит Генеральную Ассамблею принять к сведению Рамки",

был заменен следующим текстом:

"2. просит Генеральную Ассамблею рассмотреть вопрос о принятии соответствующих мер по Рамкам";

9/ В соответствии с правилом 72 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

с) пункт 3 постановляющей части, который гласил:

"3. призывает международное сообщество, особенно развитые страны и многосторонние учреждения, обеспечить поддержку программ по странам, подготовленным африканскими странами в контексте Рамок",

был заменен следующим текстом:

"3. призывает международное сообщество, особенно развитые страны и многосторонние учреждения, рассмотреть просьбы об обеспечении поддержки программ по странам, подготовленных африканскими странами".

107. На том же заседании Комитет принял этот проект резолюции с устными поправками.

108. На своем 37-м пленарном заседании 28 июля Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/142, пункт 28, проект резолюции II). Окончательный текст см. в резолюции 1989/116 Совета.

Африканский институт экономического развития и планирования

109. На 18-м заседании 13 июля наблюдатель от Эфиопии 9/ от имени Конференции министров государств - членов Экономической комиссии для Африки представил проект резолюции (E/1989/C.1/L.6), озаглавленный "Африканский институт экономического развития и планирования", внесенный на основе рекомендации, содержащейся в пункте 4 доклада Генерального секретаря (E/1989/96).

110. Заявление о последствиях для бюджета по программам данного проекта резолюции, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 31 правил процедуры Экономического и Социального Совета, было распространено в документе E/1989/C.1/L.11.

111. На 25-м заседании 21 июля Секретарь Комитета информировал Комитет, что в ходе неофициальных консультаций была достигнута договоренность изменить этот проект резолюции следующим образом:

а) в конце первого пункта преамбулы были исключены слова "в которой он рекомендовал предусмотреть в регулярном бюджете Организации Объединенных Наций выделение четырех должностей основного персонала категории специалистов Африканскому институту экономического развития и планирования";

б) после последнего пункта преамбулы был включен новый пункт преамбулы следующего содержания:

"выражая высокую оценку поддержки, оказываемой до настоящего времени Институту Программой развития Организации Объединенных Наций";

с) пункты 1 и 2 постановляющей части, которые гласили:

"1. настоятельно призывает Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций пересмотреть решение о прекращении ее традиционной помощи Африканскому институту экономического развития и планирования в период, когда африканские страны сталкиваются с серьезными финансовыми проблемами, и продолжать оказывать помощь Институту в соответствии со статьей IX устава Института, пока не будут созданы другие условия для улучшения финансовых возможностей Института, включая взимание платы за обучение на курсах и выделение должностей в регулярном бюджете Организации Объединенных Наций;

2. призывает Генеральную Ассамблею предусмотреть в регулярном бюджете Организации Объединенных Наций выделение Институту четырех должностей основного персонала, как это рекомендовано Экономическим и Социальным Советом в резолюции 1985/62, с тем чтобы позволить Институту осуществлять свои функции на регулярной и долговременной основе как в случае с аналогичными учреждениями Организации Объединенных Наций в других регионах",

были заменены следующим текстом:

"1. настоятельно призывает Совет управляющих Африканского института экономического развития и планирования ускорить работу по перестройке и рационализации мероприятий и средств Института в целях создания в кратчайшие сроки обновленного и обеспеченного финансовыми ресурсами Института в интересах развития Африки;

2. призывает Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций пересмотреть в свете успехов, достигнутых в процессе перестройки, решение о прекращении финансирования Института после декабря 1989 года и об оказании ему соответствующей поддержки";

d) в пункте 3 постановляющей части слово "просит" было заменено словом "настоятельно призывает".

112. На том же заседании Комитет принял данный проект резолюции с устными поправками.

113. На своем 37-м пленарном заседании 28 июля Совет был информирован о том, что данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

114. На том же заседании Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/142, пункт 28, проект резолюции III). Окончательный текст см. в резолюции 1989/117 Совета.

Межрегиональное сотрудничество для содействия международной торговле

115. На 22-м заседании 18 июля представитель Франции представил проект резолюции (E/1989/C.1/L.7), озаглавленный "Межрегиональное сотрудничество для содействия международной торговле", внесенный на основе рекомендации, содержащейся в пункте 1 доклада Генерального секретаря (E/1989/96). Позднее к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Австрия 9/, Болгария, Германская Демократическая Республика 9/, Дания, Испания 9/, Италия, Марокко 9/, Нидерланды, Польша, Сенегал 9/, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Чехословакия и Югославия.

116. Представляя данный проект резолюции, представитель Франции внес в него следующие устные поправки:

a) второй пункт преамбулы, который гласил:

"принимая к сведению раздел IV доклада Генерального секретаря о региональном сотрудничестве",

был заменен следующим текстом:

"принимая к сведению доклад Генерального секретаря о региональном сотрудничестве, в частности раздел IV";

b) в пункте 1 постановляющей части слова "настоятельно предлагает региональным комиссиям разработать совместно с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию проект" были заменены словами "предлагает региональным комиссиям разработать совместно с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в рамках имеющихся ресурсов проект предложения";

c) в пункте 2 постановляющей части в конце пункта были добавлены слова "на его второй очередной сессии 1990 года".

117. На 24-м заседании 20 июля Секретарь Комитета информировал Комитет, что в ходе неофициальных консультаций была достигнута договоренность внести в этот проект резолюции следующие дополнительные изменения:

a) в четвертом пункте преамбулы слова "создают благоприятные условия для" были заменены словами "позволяют произвести";

b) пятый пункт преамбулы, который гласил:

"напоминая, что следует учитывать существующие в Экономической комиссии для Европы возможности для обеспечения применения в Комиссии правил Организации Объединенных Наций, касающихся электронного обмена данными в управлении, торговле и на транспорте (ЭДИФАКТ)",

был заменен следующим текстом:

"напоминая, в свете решения L (44) Экономической комиссии для Европы от 21 апреля 1989 года, что следует рассмотреть возможность расширения существующих в Комиссии возможностей для разработки и использования ЭДИФАКТ с учетом ведущей роли этих возможностей для использования ЭДИФАКТ всеми заинтересованными странами";

c) в шестом пункте преамбулы слово "требуется" было заменено словами "может потребовать";

d) после пункта 2 постановляющей части был включен новый пункт постановляющей части следующего содержания:

"3. рекомендует Исполнительному секретарю Экономической комиссии для Европы при подробном изучении вопроса о ресурсах, требуемых для продолжения и развития ведущейся в настоящее время деятельности, рассмотреть вопрос о том, какие ресурсы, из имеющихся ресурсов Комиссии, могли бы быть предоставлены для поддержки этой деятельности".

118. На том же заседании Комитет принял этот проект резолюции с устными поправками.

119. На своем 37-м пленарном заседании 28 июля Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/142, пункт 28, проект резолюции IV). Окончательный текст см. в резолюции 1989/118 Совета.

Место проведения сорок шестой сессии Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана

120. На своем 24-м заседании 20 июля Комитет рассмотрел проект решения (E/1989/C.1/L.8), озаглавленный "Место проведения сорок шестой сессии Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана", внесенный заместителем Председателя Комитета г-ном Энрике Моретом (Куба) на основе неофициальных консультаций по рекомендации, содержащейся в пункте 2 доклада Генерального секретаря (E/1989/96).

121. На том же заседании Комитет принял этот проект решения.

122. На своем 37-м пленарном заседании 28 июля Совет принял проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/142, пункт 29, проект решения I). Окончательный текст см. в решении 1989/183 Совета.

Место проведения двадцать пятой сессии Экономической комиссии для Африки и шестнадцатого совещания Конференции министров государств - членов Комиссии

123. На своем 24-м заседании 20 июля Комитет рассмотрел проект решения (E/1989/C.1/L.9), озаглавленный "Место проведения двадцать пятой сессии Экономической комиссии для Африки и шестнадцатого совещания Конференции министров государств - членов Комиссии", внесенный заместителем Председателя Комитета г-ном Энрике Моретом (Куба) на основе неофициальных консультаций по рекомендации, содержащейся в пункте 5 доклада Генерального секретаря.

124. На том же заседании Комитет принял этот проект решения.

125. На своем 37-м пленарном заседании 28 июля Совет принял проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/142, пункт 29, проект решения II). Окончательный текст см. в решении 1989/184 Совета.

Другие предложения

Членство Израиля в Экономической комиссии для Европы

126. На своем 16-м заседании 11 июля Комитету была представлена записка Секретариата (E/1987/L.32), содержащая текст проекта решения, озаглавленного "Членство Израиля в Экономической комиссии для Европы", внесенного Соединенными Штатами Америки на второй очередной сессии 1986 года. Совет перенес рассмотрение данного проекта решения на свою вторую очередную сессию 1989 года (резолюция 1986/67 и решения 1987/164 и 1988/172).

127. На том же заседании, заслушав заявление представителя Соединенных Штатов Америки, Комитет по предложению Председателя постановил не принимать никаких новых решений по этому проекту решения, содержащемуся в документе E/1987/L.32.

Постоянно действующая связь Европа-Африка через Гибралтарский пролив

128. На 18-м заседании 13 июля наблюдатель от Марокко 9/, выступая также от имени Испании 9/, представил проект резолюции (E/1989/C.1/L.3), озаглавленный "Постоянно действующая связь Европа-Африка через Гибралтарский пролив".

129. На своем 24-м заседании 20 июля Комитет принял данный проект резолюции.

130. На своем 37-м пленарном заседании 28 июля Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/142, пункт 28, проект резолюции V).
Окончательный текст см. в резолюции 1989/119 Совета.

Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о региональном сотрудничестве

131. На своем 25-м заседании 21 июля по предложению Председателя Комитет принял решение рекомендовать Совету принять к сведению документы, рассмотренные в связи с вопросом о региональном сотрудничестве.

132. На своем 37-м пленарном заседании 28 июля Совет принял проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/142, пункт 29, проект решения III).
Окончательный текст см. в решении 1989/191 Совета.

Н. РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

1. Торговля и развитие

133. Совет рассмотрел вопрос о торговле и развитии на своей второй очередной сессии (пункт 7а) повестки дня. Ему был представлен доклад Совета по торговле и развитию о работе второй части его тридцать пятой сессии (UNCTAD/PSM/CAS/60) 10/.

134. Совет передал этот пункт Первому (экономическому) комитету, который рассмотрел его на своих 10, 11 и 24-м заседаниях 6 и 20 июля 1989 года.

135. На своих 10-м и 11-м заседаниях 6 июля Комитет провел общее обсуждение по данному пункту. На своем 10-м заседании он заслушал вступительное заявление заместителя Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию.

136. На 10-м заседании заявления также сделали представители Союза Советских Социалистических Республик, Дании (от имени стран Северной Европы), Чехословакии, Украинской Советской Социалистической Республики и Индонезии, а также наблюдатель от Малайзии (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в состав Группы 77).

137. На 11-м заседании заявления сделали представители Индии и Болгарии. С заявлением выступил также наблюдатель от Комиссии европейских сообществ.

Доклад Совета по торговле и развитию

138. На своем 24-м заседании 20 июля Комитет по предложению Председателя постановил рекомендовать Совету принять к сведению доклад Совета по торговле и развитию о работе второй части его тридцать пятой сессии.

139. На своем 35-м пленарном заседании 26 июля Совет принял проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/136, пункт 6). Окончательный текст см. в решении 1989/167 Совета.

10/ Окончательный текст см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 15 (A/44/15), том I.

2. Продовольствие и сельское хозяйство

140. Совет рассмотрел вопрос о продовольствии и сельском хозяйстве на своей второй очередной сессии (пункт 7b повестки дня). На рассмотрение Совета были представлены доклад Генерального секретаря о тенденциях на международном рынке сельскохозяйственных товаров и тропических продуктов и либерализации международной торговли сельскохозяйственными товарами (E/1989/97) и доклад Всемирного продовольственного совета о работе его пятнадцатой сессии (WFC/1989/7 и Corr.2) 11/.

141. Совет передал этот пункт Первому (экономическому) комитету, который рассмотрел его на своих 11, 18, 22 и 27-м заседаниях, состоявшихся 6, 13, 18 и 24 июля 1989 года.

142. Кроме того, на своих 11-м и 18-м заседаниях 6 и 13 июля Комитет провел общее обсуждение данного пункта повестки дня. На 11-м заседании Комитет заслушал вступительное заявление Исполнительного директора Всемирного продовольственного совета.

143. На 11-м заседании с заявлениями также выступили представители Союза Советских Социалистических Республик и Индонезии, а также наблюдатели от Малайзии (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Группы 77) и Швеции (от имени стран Северной Европы).

144. На 18-м заседании с заявлениями выступили представители Болгарии, Китая, Новой Зеландии, Уругвая, Таиланда и Колумбии и наблюдатели от Аргентины, Австралии, Чили и Марокко. С заявлениями выступили также представитель Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и наблюдатель от Комиссии европейских сообществ.

Продовольствие и сельское хозяйство

145. На 22-м заседании 18 июля наблюдатель от Малайзии 9/ от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Группы 77, представил проект резолюции (E/1989/C.1/L.10), озаглавленный "Продовольствие и сельское хозяйство".

146. На 27-м заседании 24 июля Секретарь Комитета информировал Комитет, что в ходе неофициальных консультаций была достигнута договоренность о том, что данный проект резолюции должен быть изменен следующим образом:

а) второй пункт преамбулы, который гласил:

"с беспокойством отмечая сохранение весьма серьезной напряженности на рынках сельскохозяйственной продукции, обусловленной главным образом сохранением, а в некоторых случаях усилением всего комплекса мер сельскохозяйственного протекционизма и поддержки, включая ограничения импорта и экспортные субсидии в развитых странах",

11/ Окончательный доклад см. в Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 19 (A/44/19).

был заменен следующим текстом:

"с беспокойством отмечая, что, несмотря на определенное замедление роста мирового сельскохозяйственного производства, сохраняется серьезная напряженность на рынках сельскохозяйственной продукции, обусловленная главным образом сохранением, а в некоторых случаях усилением сельскохозяйственного протекционизма и поддержки, включая, среди прочих проблем, ограничения импорта и экспортные субсидии в некоторых развитых странах";

b) в третьем пункте преамбулы фраза "доклад Всемирного продовольственного совета о работе его пятнадцатой сессии и" была добавлена после слов "принимая к сведению";

c) пункт 1 постановляющей части, который гласил:

"1. приветствует возобновленное международное обязательство бороться с голодом, недоеданием и бедностью, содержащееся в Каирской декларации Всемирного продовольственного совета",

был заменен следующим текстом:

"1. приветствует возобновленное международное обязательство бороться с голодом, недоеданием и бедностью, выраженное в Кипрской инициативе о борьбе с голодом в мире и позднее в Каирской декларации Всемирного продовольственного совета";

d) в пункте 2 постановляющей части слово "одобряет" было заменено фразой "приветствует также";

e) в пункте 3 постановляющей части фраза "которые в состоянии сделать это" была добавлена после слов "настоятельно призывает развитые страны", а фраза "в частности" - после слов "основное внимание будет уделяться";

f) после пункта 3 постановляющей части был добавлен новый пункт, который гласит:

"4. подчеркивает настоятельную необходимость обеспечения значительного прогресса в поощрении производства продовольствия в развивающихся странах и важность увеличения местного производства продовольствия, что будет содействовать национальному экономическому развитию и социальному прогрессу в этих странах и поможет эффективным образом решить проблему голода и недоедания";

g) пункт 4 постановляющей части, который гласил:

"4. призывает развитые страны продолжать совершенствовать свои административные процедуры, с тем чтобы своевременно и гибко реагировать на просьбы о предоставлении экстренной помощи",

был заменен следующим текстом:

"5. призывает все страны продолжать реагировать на возникновение чрезвычайных ситуаций в области продовольствия своевременно и гибко в соответствии с положениями резолюции 43/131 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1988 года";

h) в пункте 6 постановляющей части (пункт 7 окончательного текста) фраза "и последнему среднесрочному обзору Уругвайского раунда" была внесена после слов "Декларации Пунта-дель-Эсте";

i) в пункте 7а (пункт 8а окончательного текста) после слов "оценить общее воздействие" была опущена фраза "экономического кризиса и при необходимости".

147. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции с внесенными в него устными изменениями.

148. На своем 35-м пленарном заседании 26 июля Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/137, пункт 7). Окончательный текст см. в резолюции 1989/88 Совета.

149. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Новой Зеландии (также от имени Австралии) (см. E/1989/SR.35).

3. Подготовка международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций

150. Совет рассмотрел вопрос о подготовке международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций на своей второй очередной сессии (пункт 7с повестки дня). На его рассмотрении находились записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Целевой группы Административного комитета по координации по долгосрочным целям развития о работе ее семнадцатой сессии (E/1989/80), и письмо главы делегации Украинской Советской Социалистической Республики на второй очередной сессии Экономического и Социального Совета 1989 года от 6 июля 1989 года на имя Генерального секретаря (E/1989/127).

151. Совет передал данный пункт Первому (экономическому) комитету, который рассмотрел его на своих 12-м и 24-м заседаниях 7 и 20 июля 1989 года.

152. На своем 12-м заседании Комитет провел общее обсуждение по данному пункту. Он заслушал вступительное заявление Председателя Специального комитета полного состава по подготовке международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций.

153. На том же заседании с заявлениями выступили представители Украинской Советской Социалистической Республики (также от имени Болгарии, Белорусской Советской Социалистической Республики, Чехословакии, Германской Демократической Республики, Венгрии, Польши и Союза Советских Социалистических Республик), Франции, Бразилии, Японии, Китая, Индии, Канады (также от имени Австралии и Новой Зеландии) и Замбии, а также наблюдатели от Малайзии (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77), Швеции (от имени стран Северной Европы) и Египта. С заявлением также выступил представитель Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.

Доклад Целевой группы Административного комитета по координации по долгосрочным целям развития

154. На своем 24-м заседании 20 июля по предложению Председателя Комитет постановил рекомендовать Совету принять к сведению доклад Целевой группы Административного комитета по координации по долгосрочным целям развития.

155. На своем 35-м пленарном заседании 26 июля Совет принял проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/138, пункт 6, проект решения I). Окончательный текст см. в решении 1989/168 Совета.

Доклад Председателя Специального комитета полного состава по подготовке международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций

156. На своем 24-м заседании 20 июля по предложению Председателя Комитет постановил рекомендовать Совету принять к сведению доклад Председателя Специального комитета полного состава по подготовке международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций о работе Комитета.

157. На своем 35-м пленарном заседании 26 июля Совет принял проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/138, пункт 6, проект решения II). Окончательный текст см. в решении 1989/169 Совета.

4. Народонаселение 12/

158. Совет рассмотрел вопрос о народонаселении на своей второй очередной сессии (пункт 7d повестки дня). На рассмотрение Совета были представлены следующие документы:

a) доклад Генерального секретаря о наблюдении за мировыми тенденциями и политикой в области народонаселения с уделением особого внимания положению в области народонаселения в наименее развитых странах (E/1989/10);

b) доклад Генерального секретаря о деятельности системы Организации Объединенных Наций в области народонаселения (E/1989/11);

c) доклад Генерального секретаря о контроле за оказанием многосторонней помощи в области народонаселения (E/1989/12);

d) доклад Комиссии по народонаселению о ее двадцать пятой сессии (E/1989/24) 13/;

12/ В соответствии с пунктом 3 своего решения 1989/101 Совет рассмотрел вопрос о народонаселении одновременно с вопросом о населенных пунктах.

13/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1989 год, Дополнение № 6.

е) соответствующие разделы доклада Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о работе ее тридцать шестой сессии (E/1989/L.24 и Corr. 1-3) 14/.

159. Совет передал данный пункт Первому (экономическому) комитету, который рассмотрел его на своих 13, 14, 25 и 26-м заседаниях 10, 21 и 24 июля 1989 года.

160. На своих 13-м и 14-м заседаниях, состоявшихся 10 июля, Комитет провел общее обсуждение вопросов о народонаселении (пункт 7d повестки дня) и населенных пунктах (пункт 7e повестки дня).

161. На своем 13-м заседании Комитет заслушал вступительные заявления по вопросу о народонаселении Директора Демографического отдела Департамента по международным экономическим и социальным вопросам и Директора Отдела информации и внешних сношений Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения.

162. Также на своем 13-м заседании по этим двум вопросам (пункты 7d и e повестки дня) с заявлениями выступили представители Союза Советских Социалистических Республик, Украинской Советской Социалистической Республики и Китая, а также наблюдатель от Финляндии (от имени стран Северной Европы). С заявлением также выступил наблюдатель от Палестины.

163. На 14-м заседании с заявлениями по этим двум вопросам выступили представители Франции, Шри-Ланки, Индонезии, Японии, Польши, Болгарии, Федеративной Республики Германии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Туниса и Индии и наблюдатели от Белорусской Советской Социалистической Республики и Сирийской Арабской Республики. С заявлением также выступил наблюдатель от Международного союза муниципалитетов, неправительственной организации, имеющей консультативный статус категории I при Экономическом и Социальном Совете.

Рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии по народонаселению

164. В главе I доклада Комиссии по народонаселению о работе ее двадцать пятой сессии (E/1989/24) содержатся шесть проектов резолюций и один проект решения, рекомендованные для принятия Советом.

Демографическое положение в наименее развитых странах

165. На своем 25-м заседании, состоявшемся 21 июля, Комитет принял проект резолюции I, озаглавленный "Демографическое положение в наименее развитых странах".

166. На своем 35-м пленарном заседании 26 июля Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/139, пункт 16, проект резолюции I). Окончательный текст см. в резолюции 1989/89 Совета.

14/ Будут изданы в Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, 1989 год, Дополнение № 13 (E/1989/32).

Демографическое положение в наименее развитых странах

Включение демографических факторов в международную стратегию развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций

167. На своем 25-м заседании, состоявшемся 21 июля, Комитет принял проект резолюции II, озаглавленный "Включение демографических факторов в международную стратегию развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций".

168. На своем 35-м пленарном заседании 26 июля Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/139, пункт 16, проект резолюции II). Окончательный текст см. в резолюции 1989/90 Совета.

Созыв международного совещания по народонаселению в 1994 году

169. На своем 25-м заседании, состоявшемся 21 июля, Комитет рассмотрел проект резолюции III, озаглавленный "Созыв международного совещания по народонаселению в 1994 году".

170. На 26-м заседании, состоявшемся 24 июля, Председатель Комитета информировал Комитет о результатах неофициальных консультаций, проведенных по данному проекту резолюции.

171. На том же заседании Комитет принял данный проект резолюции.

172. На своем 35-м пленарном заседании 26 июля Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/139, пункт 16, проект резолюции III). Окончательный текст см. в резолюции 1989/91 Совета.

173. Перед принятием проекта резолюции с заявлением выступил наблюдатель от Финляндии (от имени стран Северной Европы); после принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (см. E/1989/SR.35).

Укрепление деятельности, связанной с осуществлением Всемирного плана действий в области народонаселения

174. На своем 25-м заседании, состоявшемся 21 июля, Комитет принял проект резолюции IV, озаглавленный "Укрепление деятельности, связанной с осуществлением Всемирного плана действий в области народонаселения".

175. На своем 35-м пленарном заседании 26 июля Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/139, пункт 16, проект резолюции IV). Окончательный текст см. в резолюции 1989/92 Совета).

Программа работы в области народонаселения

176. На своем 25-м заседании, состоявшемся 21 июля, Комитет принял проект резолюции V, озаглавленный "Программа работы в области народонаселения".

177. На своем 35-м пленарном заседании 26 июля Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/139, пункт 16, проект резолюции V). Окончательный текст см. в резолюции 1989/93 Совета.

Помощь, оказываемая Организацией Объединенных Наций странам Африки в области народонаселения

178. На своем 25-м заседании, состоявшемся 21 июля, Комитет принял проект резолюции VI, озаглавленный "Помощь, оказываемая Организацией Объединенных Наций странам Африки в области народонаселения".

179. На своем 35-м пленарном заседании 26 июля Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/139, пункт 16, проект резолюции VI). Окончательный текст см. в резолюции 1989/94 Совета).

Предварительная повестка дня и документация двадцать шестой сессии Комиссии по народонаселению

180. На своем 25-м заседании, состоявшемся 21 июля, Комитет принял проект решения I, озаглавленный "Предварительная повестка дня и документация двадцать шестой сессии Комиссии по народонаселению".

181. На своем 35-м пленарном заседании 26 июля Совет принял проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/139, пункт 17, проект решения I). Окончательный текст см. в решении 1989/170 Совета.

Другие предложения

Доклады, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о народонаселении

182. На своем 26-м заседании, состоявшемся 24 июля, по предложению Председателя Комитет постановил рекомендовать Совету принять к сведению доклады, рассмотренные в связи с вопросом о народонаселении.

183. На своем 35-м пленарном заседании 26 июля Совет принял проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/139, пункт 17, проект решения II). Окончательный текст см. в решении 1989/171 Совета.

5. Населенные пункты 12/

184. Совет рассмотрел вопрос о населенных пунктах на своей второй очередной сессии (пункт 7е повестки дня). На рассмотрение Комитета были представлены следующие документы:

а) Доклад Комиссии по населенным пунктам о работе ее двенадцатой сессии и об осуществлении Глобальной стратегии в области жилья до 2000 года (A/44/8 и Add.1) 15/;

б) Записка Генерального секретаря об условиях жизни народа Палестины на оккупированных палестинских территориях (E/1989/98);

15/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 8 и добавление.

с) Заявление, представленное Международным союзом муниципалитетов, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус категории I при Экономическом и Социальном Совете (E/1989/NGO/7);

d) Записка Генерального секретаря по вопросу, озаглавленному "Хартия о правах на жилье", предложенному Международным союзом муниципалитетов, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус категории I при Экономическом и Социальном Совете (E/C.2/1989/5).

185. Совет передал данный пункт Первому (экономическому) комитету, который рассмотрел его на своих 13, 14, 17 и 24-м заседаниях 10, 13 и 20 июля 1989 года.

186. На своих 13-м и 14-м заседаниях, состоявшихся 10 июля, Комитет провел общее обсуждение вопроса о населенных пунктах и вопроса о народонаселении (см. пункт 160 выше).

187. На своем 13-м заседании Комитет заслушал вступительное заявление по вопросу о населенных пунктах исполнительного директора Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат).

188. На 13-м и 14-м заседаниях с заявлениями по этим двум вопросам выступили представители ряда стран (см. пункты 162 и 163 выше).

189. На 17-м заседании 13 июля с заявлением выступил Председатель Комитета.

Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о населенных пунктах

190. На своем 24-м заседании, состоявшемся 20 июля, по предложению Председателя Комитет постановил рекомендовать Совету принять к сведению документы, рассмотренные в связи с вопросом о населенных пунктах.

191. На своем 35-м пленарном заседании 26 июля Совет принял проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/139, пункт 23). Окончательный текст см. в решении 1989/172 Совета.

6. Окружающая среда 16/

192. Совет рассмотрел вопрос об окружающей среде на своей второй очередной сессии (пункт 7f повестки дня). На рассмотрение Совета были представлены следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря по вопросу о созыве конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (A/44/256-E/1989/66 и Corr. и Add.1 и 2);

16/ В соответствии с пунктом 3 своего решения 1989/101 Совет рассмотрел вопрос об окружающей среде одновременно с вопросами об опустынивании и засухе и о транспортировке опасных товаров.

b) письмо Постоянного представителя Союза Советских Социалистических Республик при Организации Объединенных Наций от 2 мая 1989 года на имя Генерального секретаря (A/44/264-E/1989/73);

c) доклад Генерального секретаря о продуктах, вредных для здоровья и окружающей среды (A/44/276-E/1989/78);

d) письмо Постоянного представителя Союза Советских Социалистических Республик при Организации Объединенных Наций от 15 мая 1989 года на имя Генерального секретаря (A/44/278-E/1989/92);

e) записка Генерального секретаря, сопровождающая доклад Исполнительного директора Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о предоставлении дополнительных ресурсов развивающимся странам (A/4/332-E/1989/103);

f) письмо Постоянного представителя Нидерландов при Организации Объединенных Наций от 20 июня на имя Генерального секретаря (A/44/340-E/1989/120);

g) записка Генерального секретаря, сопровождающая доклад Исполнительного директора Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о защите озонового слоя (A/44/349-E/1989/102);

h) записка Генерального секретаря, сопровождающая доклады руководящих органов учреждений, организаций и программ системы Организации Объединенных Наций о прогрессе, достигнутом в области устойчивого и экологически безопасного развития (E/1989/L.25 и Add.1-7) 17/;

i) доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюций 42/186 и 42/187 Генеральной Ассамблеи (E/1989/L.26) 18/;

j) доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его пятнадцатой сессии (E/1989/L.42 и Corr.1) 19/.

193. Совет передал данный пункт Первому (экономическому) комитету, однако постановил рассмотреть вопрос о созыве конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (решение 1989/101, пункт 11) на пленарных заседаниях (см. 207-213, ниже).

194. Первый (экономический) комитет рассмотрел данный пункт на своих 19, 20, 21, 23 и 26-м заседаниях 14, 17, 19 и 24 июля 1989 года.

195. На своих 19, 20 и 21-м заседаниях, состоявшихся 14 и 17 июля, Комитет провел общее обсуждение вопросов окружающей среды (пункт 7f повестки дня), вопросов опустынивания и засухи (пункты 7g и h повестки дня) и перевозки опасных грузов (пункт 7h повестки дня).

17/ Окончательные доклады см. в документе A/44/339-E/1989/119 и добавлениях.

18/ Окончательный доклад см. в документе A/44/350-E/1989/99.

19/ Окончательный доклад см. в Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 25 (A/44/25).

196. На своем 19-м заседании, состоявшемся 14 июля, Комитет заслушал вступительные заявления по вопросу окружающей среды, сделанные Исполнительным директором Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и специальным помощником заместителя Генерального секретаря, Департамент по международным экономическим и социальным вопросам.

197. На том же заседании с заявлениями по этим трем вопросам (пункты 7f, g и h повестки дня) выступили представители Норвегии (от имени стран Северной Европы), Союза Советских Социалистических Республик, Франции (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Европейского экономического сообщества), Чехословакии, Украинской Советской Социалистической Республики и Болгарии и наблюдатели от Швейцарии, Германской Демократической Республики и Сенегала. С заявлением также выступил представитель Всемирной метеорологической организации.

198. На 20-м заседании, состоявшемся 17 июля, с заявлениями по этим вопросам выступили представители Таиланда, Югославии, Венесуэлы, Польши, Китая, Новой Зеландии, Индонезии, Канады, Индии, Ганы и Туниса и наблюдатели от Белорусской Советской Социалистической Республики и Малайзии (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Группы 77). С заявлениями также выступили представители Программы развития Организации Объединенных Наций и Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций.

199. На 21-м заседании, состоявшемся 17 июля, с заявлениями выступили представители Кении, Японии, Соединенных Штатов Америки, Бразилии и Уругвая и наблюдатели от Австрии, Мавритании, Австралии и Нигерии. Представитель Экономической комиссии для Европы и наблюдатели от Международной торговой палаты, Международной организации союзов потребителей и Всемирной конфедерации труда, неправительственных организаций, имеющих консультативный статус категории I при Экономическом и Социальном Совете, также выступили с заявлениями.

Укрепление международного сотрудничества в области окружающей среды: мобилизация дополнительных финансовых ресурсов для развивающихся стран

200. На 23-м заседании, состоявшемся 19 июля, наблюдатель от Малайзии 20/ от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Группы 77, представил проект резолюции (E/1989/C.1/L.12), озаглавленный "Укрепление международного сотрудничества в области окружающей среды - Контроль за мобилизацией дополнительных финансовых ресурсов для развивающихся стран".

201. На 26-м заседании, состоявшемся 24 июля, Секретарь Комитета проинформировал Комитет о том, что в ходе неофициальных консультаций было достигнуто согласованное мнение о необходимости изменения данного проекта резолюции следующим образом:

- a) в заголовке слово "Контроль" было опущено;
- b) пункт 1 постановляющей части, который гласил:

20/ В соответствии с правилом 72 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

"1. делает вывод о том, что до сих пор не уделяется должного внимания мобилизации дополнительных финансовых ресурсов для развивающихся стран на программы в области окружающей среды и эффективному контролю за ее осуществлением",

был заменен следующим текстом:

"1. делает вывод о необходимости уделять большее внимание мобилизации новых и дополнительных финансовых ресурсов для развивающихся стран на программы и проекты в области окружающей среды, с тем чтобы избежать неблагоприятного воздействия на осуществление их первоочередных задач в области развития и чтобы такая мобилизация осуществлялась под более эффективным и постоянным контролем";

с) пункт 2 постановляющей части, который гласил:

"2. постановляет, что в ходе подготовки к предлагаемой конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и на самой конференции этому вопросу должно быть уделено особое внимание, с тем чтобы способствовать созданию конференцией механизмов эффективного контроля",

был заменен следующим:

"2. рекомендует, чтобы в ходе подготовки к предлагаемой конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и на самой конференции этому вопросу было уделено особое внимание, с тем чтобы способствовать созданию конференцией условий для эффективного контроля или проверки с целью обеспечения реальной основы для принятия соответствующих мер";

d) был опущен пункт 3 постановляющей части, который гласил:

"3. просит в этой связи Генерального секретаря сделать в ходе подготовки к предлагаемой конференции конкретные рекомендации и предложения в целях дальнейшего обсуждения Советом и Генеральной Ассамблеей".

202. На том же заседании Комитет принял проект резолюции с внесенными в него устными изменениями.

203. На своем 36-м пленарном заседании 27 июля Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/140, пункт 12). Окончательный текст см. в резолюции 1989/101 Совета.

Доклады, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом об окружающей среде

204. На своем 26-м заседании, состоявшемся 24 июля, по предложению Председателя, Комитет постановил рекомендовать Совету принять к сведению доклады, рассмотренные в связи с вопросом об окружающей среде.

205. На своем 36-м пленарном заседании 27 июля Председатель предложил изменить проект решения, добавив в перечень докладов доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, который был опубликован после того, как Комитет принял проект решения (см. E/1989/SR.36). Затем Совет принял проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/140, пункт 13), с устными поправками. Окончательный текст см. в решении 1989/177 Совета.

206. На том же заседании, по предложению Председателя, Комитет принял к сведению, что решения 15/35 и 15/36 Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде неточно воспроизведены в документе, озаглавленном "Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его пятнадцатой сессии" (E/1989/L.42), и принял к сведению заверения представителя Программы о том, что в этой связи будет оперативно издано исправление 21/.

Созыв Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию

207. Совет рассмотрел вопрос о созыве конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию на своих 28, 33 и 35-м пленарных заседаниях 13, 21 и 26 июля 1989 года. Изложение хода обсуждения содержится в соответствующих кратких отчетах (E/1989/SR.28, 33 и 35).

208. На своем 28-м пленарном заседании 13 июля Совет провел общее обсуждение данного вопроса. На том же заседании вступительное заявление сделал Директор-исполнитель Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

209. На том же заседании с заявлениями выступили представители Норвегии (от имени стран Северной Европы), Бразилии, Франции (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского экономического сообщества), Новой Зеландии, Колумбии, Индии, Югославии, Украинской Советской Социалистической Республики (также от имени Чехословакии), Союза Советских Социалистических Республик, Канады, Японии, Китая, Соединенных Штатов Америки и Венесуэлы. С заявлениями также выступили наблюдатели от Швейцарии, Филиппин, Египта, Ливана, Австрии, Германской Демократической Республики, Австралии и Турции. Заявление также сделал Генеральный секретарь Всемирной метеорологической организации.

210. На 33-м пленарном заседании 21 июля наблюдатель от Малайзии 20/ от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Австрии 20/, Дании, Канады, Норвегии, Польши, Финляндии 20/, Швейцарии 20/ и Швеции 20/ внес проект резолюции (E/1989/L.36), озаглавленный "Вопрос о созыве конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию". Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Новая Зеландия и Федеративная Республика Германия.

211. На 35-м пленарном заседании 26 июля заместитель Председателя Совета г-н Фелипе Эктор Паолильо (Уругвай) информировал Совет о результатах неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции.

212. На том же заседании Совет принял данный проект резолюции. Окончательный текст см. в резолюции 1989/87 Совета.

213. Перед принятием проекта резолюции заявление сделал представитель Франции, выступавший от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского экономического сообщества; после принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представитель Бразилии и наблюдатель от Австралии.

21/ Впоследствии издан в качестве документа E/1989/L.42/Corr.1.

7. Опустынивание и засуха 15/

214. Совет рассмотрел вопрос об опустынивании и засухе на своей второй очередной сессии (пункт 7g повестки дня). На рассмотрение Совета были представлены следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о странах, пострадавших от опустынивания и засухи в Африке (A/44/296-E/1989/81);

б) доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций о деятельности Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-Сахелианского района (DP/1989/50);

в) доклад Генерального секретаря о ходе осуществления резолюций 42/189 А, В и С Генеральной Ассамблеи о Плане действий по борьбе с опустыниванием (E/1989/L.27) 22/.

215. Совет передал данный пункт Первому (экономическому) комитету, который рассмотрел его на своих 19, 20, 21, 23, 24 и 25-м заседаниях 14, 17, 19, 20 и 21 июля 1989 года.

216. На своих 19, 20 и 21-м заседаниях, состоявшихся 14 и 17 июля Комитет провел общее обсуждение по вопросам опустынивания и засухи, окружающей среды и перевозки опасных грузов (см. пункт 195 выше).

217. На своем 19-м заседании, состоявшемся 14 июля, Комитет заслушал вступительное заявление по вопросу об опустынивании и засухе заместителя директора Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-Сахелианского района.

218. На 19, 20 и 21-м заседаниях представители ряда стран выступили с заявлениями по этим трем вопросам (см. пункты 197-199 выше).

План действий по борьбе с опустыниванием

219. На 23-м заседании, состоявшемся 19 июля, наблюдатель от Мавритании 20/ представил проект резолюции (E/1989/C.1/L.13), озаглавленный "План действий по борьбе с опустыниванием".

220. На 24-м заседании, состоявшемся 20 июля, Секретарь Комитета информировал Комитет о том, что в ходе неофициальных консультаций было достигнуто согласованное мнение о необходимости пересмотреть проект резолюции следующим образом:

а) в конце третьего пункта преамбулы фраза "который был распространен со значительным опозданием на всех языках" была опущена;

б) после третьего пункта преамбулы был добавлен новый пункт преамбулы, который гласит:

"отмечая, что задержка в получении документации помешала Совету рассмотреть этот вопрос в полном объеме";

22/ Окончательный доклад см. в документе A/44/351-E/1989/122.

с) был опущен пункт 2 постановляющей части, который гласил:

"2. предлагает Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад Консультативной группы по вопросам борьбы с опустыниванием в рамках имеющихся ресурсов".

221. На том же заседании Комитет принял проект резолюции с внесенными в него устными изменениями.

222. На своем 36-м пленарном заседании 27 июля Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/140, пункт 24, проект резолюции I). Окончательный текст см. в резолюции 1989/102 Совета.

Страны, пострадавшие от опустынивания и засухи в Африке

223. На 24-м заседании, состоявшемся 20 июля, наблюдатель от Сенегала 20/ от имени Камеруна, Дании, Эфиопии 20/, Гвинеи, Мавритании 20/, Марокко 20/, Норвегии, Руанды, Сенегала 20/, Сомали, Швеции 20/ и Югославии представил проект резолюции (E/1989/S.1/L.14), озаглавленный "Страны, пострадавшие от опустынивания и засухи в Африке". Позднее Канада, Египет 20/, Франция, Федеративная Республика Германия, Малайзия 20/, Нидерланды, Нигер, Сирийская Арабская Республика 20/, Тунис и Замбия присоединились к числу авторов проекта резолюции.

224. На 25-м заседании, состоявшемся 21 июля, Секретарь Комитета информировал Комитет о том, что в ходе неофициальных консультаций было достигнуто согласованное мнение о необходимости изменения данного проекта резолюции следующим образом:

а) после четвертого пункта преамбулы был добавлен новый пункт преамбулы, текст которого гласит:

"принимая к сведению заинтересованность, выраженную на встрече в верхах, состоявшейся в Париже в 1989 году, в вопросах, касающихся борьбы с опустыниванием и, в частности, в плане по учреждению органа по наблюдению за положением в Сахеле";

б) после шестого пункта преамбулы (седьмого пункта преамбулы окончательного текста) был добавлен новый пункт преамбулы:

"принимая к сведению работу Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде по данному вопросу и его решение 15/23 от 25 мая 1989 года";

с) в конце девятого пункта преамбулы (одиннадцатого пункта преамбулы окончательного текста) фраза "и принимая к сведению решение 15/23 D Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде от 25 мая 1989 года" была опущена;

д) пункт 7 постановляющей части, который гласил:

"7. настоятельно просит Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района оказать помощь странам Судано-сахелианского региона в целях подготовки конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и принятия последующих мер в связи с результатами этой конференции",

был заменен следующим текстом:

"7. настоятельно просит Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района оказать помощь странам Судано-сахелианского района в целях подготовки конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, запланированной на 1992 год, и принятия последующих мер в связи с результатами этой конференции".

225. На том же заседании Комитет принял проект резолюции с внесенными в него устными изменениями.

226. На своем 36-м пленарном заседании 27 июля Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/140, пункт 24, проект резолюции II).
Окончательный текст см. в резолюции 1989/103 Совета.

8. Перевозка опасных грузов 15/

227. Совет рассмотрел вопрос о перевозке опасных грузов на своей очередной сессии (пункт 7h повестки дня). На рассмотрение Совета был представлен доклад Генерального секретаря о работе Комитета экспертов по перевозке опасных грузов (E/1989/63).

228. Совет передал данный пункт Первому (экономическому) комитету, который рассмотрел его на своих 19, 20, 21, 24 и 26-м заседаниях, состоявшихся 14, 17, 20 и 24 июля 1989 года.

229. На своих 19, 20 и 21-м заседаниях, состоявшихся 14 и 17 июля, Комитет провел общее обсуждение вопросов о перевозке опасных грузов, окружающей среде и опустынивании и засухе (см. пункт 195 выше).

230. На тех же заседаниях с заявлениями по этим трем вопросам выступили представители ряда стран (см. пункты 197-199 выше).

Работа Комитета экспертов по перевозке опасных грузов

231. На 24-м заседании, состоявшемся 20 июля, Комитет рассмотрел проект резолюции, озаглавленный "Работа Комитета экспертов по перевозке опасных грузов", рекомендованный Комитетом экспертов для принятия Советом (E/1989/63, глава I).

232. На том же заседании с заявлением выступил представитель Экономической комиссии для Европы.

233. На том же заседании Секретарь Комитета информировал Комитет о том, что в ходе неофициальных консультаций было достигнуто согласованное мнение о необходимости внесения поправки в этот проект резолюции путем добавления после пункта 1 постановляющей части нового пункта постановляющей части следующего содержания:

"2. приветствует и одобряет в принципе просьбу правительства Индии о вступлении в качестве полноправного члена в Комитет как соответствующий шаг, направленный на расширение основы для принятия решений".

234. На своем 26-м заседании, состоявшемся 24 июля, Комитет принял проект резолюции с внесенными в него устными поправками.

235. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

236. На своем 36-м пленарном заседании 27 июля Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/140, пункт 34). Окончательный текст см. в резолюции 1989/104 Совета.

9. Эффективная мобилизация и вовлечение женщин в процесс развития

237. Совет рассмотрел вопрос об эффективной мобилизации и вовлечении женщин в процесс развития (пункт 7i повестки дня) на своей второй очередной сессии. На рассмотрение Совета были представлены следующие документы:

a) глава IV доклада Комитета по программе и координации о работе его двадцать девятой сессии (A/44/16) 23/;

b) доклад Генерального секретаря об эффективной мобилизации и вовлечении женщин в процесс развития (A/44/290-E/1989/105);

c) доклад Административного комитета по координации о планах и программах организаций системы Организации Объединенных Наций по осуществлению общесистемного среднесрочного плана по вопросу о женщинах и развитии на период 1990-1995 годов (E/1989/16 и Corr.1);

d) доклад Генерального секретаря о межорганизационном анализе программ деятельности системы Организации Объединенных Наций в области улучшения положения женщин (E/1989/19 и Corr.1);

e) доклад Комиссии по положению женщин о работе ее тридцать третьей сессии (E/1989/27) 24/;

f) выдержка из Мирового обзора роли женщин в развитии (E/1989/L.23);

g) заявление, представленное Международным союзом женщин в борьбе за равные права и равные обязанности, Международным советом женщин и "Сороптимист интернэшнл", неправительственными организациями, имеющими консультативный статус категории I при Экономическом и Социальном Совете, и Международным союзом еврейских женщин, Международной федерацией женщин с университетским образованием, Международной ассоциацией женщин - медицинских работников, Ассоциацией женщин района Тихого океана и Юго-Восточной Азии, Международной женской лигой в борьбе за мир и свободу, Всемирной ассоциацией девушек-гидов и скаутов, Всемирной федерацией женщин методистов и Всемирным союзом женских католических организаций, неправительственными организациями, имеющими консультативный статус категории II при Совете (E/1989/NGO/8).

23/ Окончательный текст см. в Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 16.

24/ Окончательный доклад см. в Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, 1989 год, Дополнение № 9 (E/1989/27/Rev.1).

238. Совет передал данный пункт Первому (экономическому) комитету, который рассмотрел его на своих 22, 24 и 25-м заседаниях 18, 20 и 21 июля.

239. На своем 22-м заседании 18 июля Комитет провел общие прения по данному пункту повестки дня. Комитет заслушал вступительные заявления директора Отдела по улучшению положения женщин Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Отделения Организации Объединенных Наций в Вене и руководителя Секции общего планирования Департамента по международным экономическим и социальным вопросам.

240. Также на 22-м заседании с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Франции (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского экономического сообщества), Новой Зеландии (также от имени Канады и Австралии), Союза Советских Социалистических Республик, Таиланда, Украинской Советской Социалистической Республики, Индонезии и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и наблюдатель от Финляндии (от имени стран Северной Европы). С заявлениями также выступили представители Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Всемирного банка, Программы развития Организации Объединенных Наций и Международной организации труда. С заявлением также выступил наблюдатель от Международного союза женщин в борьбе за равные права и равные обязанности, неправительственной организации, имеющей консультативный статус категории I при Совете.

Рекомендация, содержащаяся в докладе Комиссии по положению женщин
о работе ее тридцать третьей сессии

Общесистемная координация деятельности по улучшению положения женщин и вовлечению
женщин в процесс развития

241. На своем 25-м заседании 21 июля Комитет рассмотрел проект резолюции III, озаглавленный "Общесистемная координация деятельности по улучшению положения женщин и вовлечению женщин в процесс развития", рекомендованный Комиссией по положению женщин на ее тридцать третьей сессии (E/1989/27, глава I). На своей первой очередной сессии Совет отложил рассмотрение данного проекта резолюции до своей второй очередной сессии (решение Совета 1989/126).

242. Представитель Канады предложил заменить формулировку в пункте 11 постановляющей части проекта резолюции: "просит Генерального секретаря при подготовке международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций" формулировкой "просит Специальный комитет полного состава по подготовке международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций".

243. С заявлениями выступили представители Новой Зеландии, Франции, Соединенных Штатов Америки, Японии, Индии и Союза Советских Социалистических Республик.

244. На том же заседании Комитет принял проект резолюции с внесенными в него устными поправками.

245. На своем 36-м пленарном заседании 27 июля Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/141, пункт 12, проект резолюции I). Окончательный текст см. в резолюции 1989/105 Совета.

Другие предложения

Эффективная мобилизация и вовлечение женщин в процесс развития

246. На 24-м заседании 20 июля представитель Канады от имени Дании, Канады, Новой Зеландии, Норвегии, Польши, Союза Советских Социалистических Республик, Таиланда, Финляндии 25/ и Швеции 25/ представил проект резолюции (E/1989/C.1/L.15), озаглавленный "Эффективная мобилизация и вовлечение женщин в процесс развития". Впоследствии Австралия 25/, Болгария, Греция, Камерун, Колумбия, Нидерланды, Португалия, Соединенные Штаты Америки и Тунис присоединились к числу авторов данного проекта резолюции.

247. На 25-м заседании 21 июля Секретарь Комитета информировал Комитет о том, что в ходе неофициальных консультаций было достигнуто согласованное мнение об изменении данного проекта резолюции следующим образом:

а) в пункте 2 постановляющей части фраза "распределения доходов" была добавлена после фразы "статистические показатели, касающиеся";

б) в пункте 3 постановляющей части формулировка "обратить, в частности, особое внимание на появляющиеся тенденции в отношении женщин и проблем образования, здравоохранения, народонаселения, занятости и окружающей среды" была заменена формулировкой "обратить особое внимание на социально-экономические аспекты, в частности, появляющихся тенденций в отношении женщин и проблем образования, здравоохранения, народонаселения, распределения доходов, занятости и окружающей среды, а также на участие женщин в процессе принятия решений";

в) в пункте 4 постановляющей части формулировка "в рамках их полномочий" была добавлена после слов "региональным комиссиям";

д) пункт 5 постановляющей части, который гласил:

"5. рекомендует, чтобы Статистическое бюро Секретариата Организации Объединенных Наций играло центральную роль в рамках системы Организации Объединенных Наций в ускорении координации статистических данных о роли женщин в развитии и чтобы исследования Организации Объединенных Наций о роли женщин планировались и издавались на основе взаимной поддержки",

был заменен следующим текстом:

"5. рекомендует, чтобы Статистическое бюро Секретариата Организации Объединенных Наций играло центральную роль в активизации координации статистических данных в рамках системы Организации Объединенных Наций о роли женщин в развитии и чтобы секторальные исследования Организации Объединенных Наций планировались и издавались на основе взаимной поддержки".

25/ В соответствии с правилом 72 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

248. На том же заседании Комитет принял проект резолюции с внесенными в него устными изменениями.

249. На своем 36-м пленарном заседании 27 июля Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/141, пункт 12, проект резолюции II). Окончательный текст см. в резолюции 1989/106.

Доклады, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом об эффективной мобилизации и вовлечении женщин в процесс развития

250. На своем 25-м заседании 21 июля по предложению Председателя Комитет постановил рекомендовать Совету принять к сведению доклады, рассмотренные в связи с вопросом об эффективной мобилизации и вовлечении женщин в процесс развития.

251. На своем 36-м пленарном заседании 27 июля Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/141, пункт 13). Окончательный текст см. в решении 1989/178 Совета.

Глава V

ВОПРОСЫ, РАССМОТРЕННЫЕ ВТОРЫМ (СОЦИАЛЬНЫМ) КОМИТЕТОМ

А. ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

1. Совет рассмотрел вопросы прав человека на своей первой очередной сессии (пункт 9 повестки дня). Ему были представлены следующие документы:

a) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад совещания председателей договорных органов (A/44/98);

b) записка Генерального секретаря, препровождающая дополнительную информацию, представленную государствами - участниками Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах после рассмотрения их докладов Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам (E/1989/5);

c) записка Генерального секретаря, препровождающая одиннадцатый доклад Международной организации труда по статье 18 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, представленный в соответствии с резолюцией 1988 (LX) Экономического и Социального Совета (E/1989/6);

d) доклад Комиссии по правам человека о работе ее сорок пятой сессии (E/1989/20) 1/;

e) записка Генерального секретаря о заявлениях, касающихся нарушений прав профсоюзов (E/1989/49);

f) записка Секретариата, препровождающая извлечения из доклада Специальной рабочей группы экспертов по положению в южной части Африки Комиссии по правам человека (E/1989/53);

g) записка Секретариата, препровождающая общие замечания Комитета по правам человека, принятые на его тридцать пятой сессии (E/1989/57);

h) доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о работе его третьей сессии (E/1989/L.9) 2/;

i) заявление, представленное Международной федерацией женщин-юристов, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете (категория II) (E/1989/NGO/3);

j) заявление, представленное Международным движением католиков за мир "Пакс Кристи", неправительственной организацией, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете (категория II) (E/1989/NGO/4);

1/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1989 год, Дополнение № 2.

2/ Окончательный доклад см. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1989 год, Дополнение № 4 (E/1989/22).

к) краткие отчеты третьей сессии Комитета по экономическим, социальным и культурным правам (E/C.12/1989/SR.1-25).

2. Совет передал этот пункт Второму (социальному) комитету, который рассматривал его на своих 15-22-м заседаниях в период с 15 по 19 мая 1989 года.
3. На своих 15-21-м заседаниях Комитет провел по данному пункту общую дискуссию. На своем 15-м заседании, состоявшемся 15 мая, он заслушал вступительное заявление заместителя директора Центра по правам человека.
4. Также на 15-м заседании с заявлениями выступили представитель Колумбии и наблюдатель от Испании (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского экономического сообщества). Заявление сделал также наблюдатель от Международной конфедерации свободных профсоюзов, неправительственной организации, имеющей консультативный статус при Совете (категория I).
5. На 16-м заседании, состоявшемся 16 мая, с заявлениями выступили представители Польши и Украинской Советской Социалистической Республики и наблюдатель от Мексики. Заявление сделал также наблюдатель от Международной федерации планируемого родительства, неправительственной организации, имеющей консультативный статус при Совете (категория I).
6. На 17-м заседании, состоявшемся 16 мая, с заявлениями выступили представители Чехословакии и Ливийской Арабской Джамахирии, а также наблюдатель от Румынии.
7. На 18-м заседании, состоявшемся 17 мая, заявления сделали представители Индии, Ирака и Ирландии и наблюдатели от Венгрии, Вьетнама, Швеции и Австралии.
8. На 19-м заседании, состоявшемся 17 мая, с заявлениями выступили представители Бразилии и Греции и наблюдатели от Кипра, Германской Демократической Республики, Белорусской Советской Социалистической Республики и Исландии (от имени стран Северной Европы).
9. На 20-м заседании, состоявшемся 18 мая, с заявлениями выступили представители Иордании, Венесуэлы, Италии, Никарагуа, Новой Зеландии, Китая, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Канады, Судана и Туниса и наблюдатели от Лаосской Народно-Демократической Республики и Филиппин.
10. На 21-м заседании, состоявшемся 18 мая, заявления сделали представители Уругвая, Японии, Франции, Норвегии, Югославии, Болгарии и Кубы и наблюдатели от Коста-Рики, Монголии, Австрии, Финляндии и Демократической Кампучии.

Рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии
по правам человека

11. В главе I доклада Комиссии по правам человека о работе ее сорок пятой сессии (E/1989/20) содержалось 8 проектов резолюций и 20 проектов решений, рекомендованных для принятия Советом. Последствия для бюджета по программам резолюций и решений, принятых Комиссией, были представлены в приложении III к докладу.

Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониалистскому режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека

12. На своем 22-м заседании, состоявшемся 19 мая, Комитет в результате заносимого в отчет о заседании голосования 39 голосами против 7 при 7 воздержавшихся принял проект резолюции I, озаглавленный "Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониалистскому режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека: доклад Специального докладчика Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств". Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Багамские Острова, Белиз, Болгария, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Гана, Гвинея, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Камерун, Кения, Китай, Колумбия, Куба, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Нигер, Никарагуа, Оман, Польша, Руанда, Саудовская Аравия, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Чехословакия, Шри-Ланка, Югославия.

Голосовали против: Германия, Федеративная Республика, Италия, Нидерланды, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

Воздержались: Греция, Дания, Ирландия, Канада, Новая Зеландия, Норвегия, Япония.

13. На своем 16-м пленарном заседании 24 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/88, пункт 59, проект резолюции I) в результате заносимого в отчет о заседании голосования 38 голосами против 7 при 8 воздержавшихся. Окончательный текст см. в резолюции 1989/73 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Багамские Острова, Белиз, Боливия, Бразилия, Болгария, Венесуэла, Гана, Гвинея, Заир, Замбия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Камерун, Кения, Китай, Колумбия, Куба, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Нигер, Никарагуа, Оман, Польша, Руанда, Саудовская Аравия, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Чехословакия, Шри-Ланка, Югославия.

Голосовали против: Германия, Федеративная Республика, Италия, Нидерланды, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

Воздержались: Греция, Дания, Ирландия, Канада, Либерия 3/, Новая Зеландия, Норвегия, Япония.

Рабочая группа по современным формам рабства Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств

14. На 20-м заседании, состоявшемся 18 мая, представитель Нидерландов представил поправку (E/1989/C.2/L.16) к проекту резолюции II, озаглавленному "Доклад Рабочей группы по современным формам рабства Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств". Поправка предусматривала включение после пункта 2 постановляющей части нового пункта постановляющей части следующего содержания:

"3. поддерживает содержащуюся в ее резолюции 1988/42 от 8 марта 1988 года просьбу Комиссии по правам человека к Генеральному секретарю представить Экономическому и Социальному Совету доклад о мерах, принятых государствами-членами, организациями системы Организации Объединенных Наций и другими межправительственными организациями для осуществления рекомендаций, содержащихся в резолюции 1983/30 Совета от 26 мая 1983 года, и содержащуюся в ее резолюции 1989/35 от 6 марта 1989 года просьбу Комиссии к Генеральному секретарю представить Совету доклад о полученных замечаниях на его первой очередной сессии 1990 года".

15. На своем 22-м заседании, состоявшемся 19 мая, Комитет принял эту поправку.

16. На том же заседании Комитет принял проект резолюции с внесенной в него поправкой.

17. На своем 16-м пленарном заседании 24 мая Совет принял этот проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/88, пункт 59, проект резолюции II). Окончательный текст см. в резолюции 1989/74 Совета.

Статус специальных докладчиков

18. На своем 22-м заседании, состоявшемся 19 мая, Комитет в результате заносимого в отчет о заседании голосования 26 голосами против 9 при 16 воздержавшихся принял проект резолюции III, озаглавленный "Статус специальных докладчиков". Голоса распределились следующим образом 4/:

Голосовали за: Багамские Острова, Белиз, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Германия, Федеративная Республика, Греция, Дания, Индия, Ирландия, Италия, Камерун, Канада, Кения, Колумбия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Саудовская Аравия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Франция, Югославия, Япония.

3/ Делегация Либерии впоследствии указала, что ее следовало занести в список государств, проголосовавших за проект резолюции, а не воздержавшихся.

4/ Делегация Тринидада и Тобаго впоследствии заявила, что она была намерена проголосовать за проект резолюции.

Голосовали

против:

Болгария, Иран (Исламская Республика), Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Никарагуа, Польша, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

Воздержались:

Гана, Гвинея, Заир, Замбия, Индонезия, Иордания, Ирак, Китай, Лесото, Нигер, Оман, Руанда, Судан, Таиланд, Тунис, Шри-Ланка.

19. До принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Федеративной Республики Германии; представитель от Румынии сделал заявления до и после принятия проекта резолюции.

20. На 16-м пленарном заседании Совета, состоявшемся 24 мая, представитель Соединенных Штатов Америки предложил внести поправку в проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/88, пункт 59, проект резолюции III). Поправка предусматривала включение в пункт 2 постановляющей части слов "в первоочередном порядке" после слова "просит". После заявлений представителей Чехословакии и Болгарии (см. E/1989/SR.16) Совет в результате заносимого в отчет о заседании голосования 17 голосами против 9 при 22 воздержавшихся принял данную поправку. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Венесуэла, Германия, Федеративная Республика, Греция, Дания, Ирландия, Италия, Канада, Кения, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Франция, Япония.

Голосовали

против:

Болгария, Иран (Исламская Республика), Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Никарагуа, Польша, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Чехословакия.

Воздержались:

Белиз, Боливия, Бразилия, Гана, Гвинея, Заир, Замбия, Индонезия, Иордания, Ирак, Камерун, Китай, Колумбия, Лесото, Либерия, Нигер, Оман, Руанда, Судан, Тунис, Шри-Ланка, Югославия.

21. Затем Совет принял данный проект резолюции с устной поправкой в результате заносимого в отчет о заседании голосования 24 голосами против 8 при 19 воздержавшихся. Окончательный текст см. в резолюции 1989/75 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Багамские Острова, Белиз, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Германия, Федеративная Республика, Греция, Дания, Ирландия, Италия, Канада, Кения, Колумбия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Франция, Югославия, Япония.

Голосовали

против:

Болгария, Иран (Исламская Республика), Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Польша, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Чехословакия.

Воздержались:

Гана, Гвинея, Заир, Замбия, Индонезия, Иордания, Ирак, Камерун, Китай, Лесото, Либерия, Нигер, Никарагуа, Оман, Руанда, Судан, Таиланд, Тунис, Шри-Ланка.

22. До принятия данного проекта резолюции наблюдатель от Румынии сделал заявление (см. E/1989/SR.16).

Принципы и гарантии защиты лиц, находящихся в заключении по причине душевной болезни или психического расстройства

23. На своем 20-м заседании, состоявшемся 18 мая, представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии от имени Федеративной Республики Германии, Италии, Перу 5/, Соединенного Королевства, Филиппин 5/ и Франции представил поправку (E/1989/C.2/L.17) к проекту резолюции IV, озаглавленному "Принципы и гарантии защиты лиц, находящихся в заключении по причине душевной болезни или психического расстройства". Поправка предусматривала включение после пункта 2 постановляющей части нового пункта постановляющей части следующего содержания:

"3. просит Генерального секретаря на основе замечаний, полученных от правительств, специализированных учреждений и неправительственных организаций в соответствии с пунктом 6 резолюции 1989/40 Комиссии по правам человека, подготовить рабочий документ с указанием изменений, которые будут внесены в существующий проект свода принципов и гарантий в результате этих замечаний".

24. На своем 22-м заседании, состоявшемся 19 мая, Комитет принял данную поправку.

25. Представитель Японии выступил с заявлением после принятия данной поправки.

26. На том же заседании Комитет принял проект резолюции с внесенной в него поправкой.

27. На своем 16-м пленарном заседании, состоявшемся 24 мая, Совет принял данную резолюцию, рекомендованную Комитетом (E/1989/88, пункт 59, проект резолюции IV). Окончательный текст см. в резолюции 1989/76 Совета.

Исследование договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренным населением

28. На своем 22-м заседании, состоявшемся 19 мая, Комитет принял проект резолюции V, озаглавленный "Исследование договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренным населением".

5/ В соответствии с правилом 72 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

29. На своем 16-м пленарном заседании, состоявшемся 24 мая, Совет принял данный проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/88, пункт 59, проект резолюции V). Окончательный текст см. в резолюции 1989/77 Совета.

Руководящие принципы использования компьютеризованных карточек, содержащих данные личного характера

30. На своем 22-м заседании, состоявшемся 19 мая, Комитет принял проект резолюции VI, озаглавленный "Руководящие принципы использования компьютеризованных карточек, содержащих данные личного характера".

31. На своем 16-м пленарном заседании, состоявшемся 24 мая, Совет принял данный проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/88, пункт 59, проект резолюции VI). Окончательный текст см. в резолюции 1989/78 Совета.

32. После принятия данного проекта резолюции представитель Японии сделал заявление (см. E/1989/SR.16).

Вопрос о конвенции о правах ребенка

33. На своем 22-м заседании, состоявшемся 19 мая, Комитет принял проект резолюции VII, озаглавленный "Вопрос о конвенции о правах ребенка".

34. На своем 16-м пленарном заседании, состоявшемся 24 мая, Совет принял данный проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/88, пункт 59, проект резолюции VII). Окончательный текст см. в резолюции 1989/79 Совета.

35. После принятия данного проекта резолюции представитель Японии сделал заявление (см. E/1989/SR.16).

Вопрос о проекте декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы

36. На своем 22-м заседании, состоявшемся 19 мая, Комитет принял проект резолюции VIII, озаглавленный "Вопрос о проекте декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы".

37. На своем 16-м пленарном заседании Совет принял данный проект резолюции, рекомендованный Комитетом (см. E/1989/88, пункт 59, проект резолюции VIII). Окончательный текст см. в резолюции 1989/80 Совета.

Положение в области прав человека в Южной Африке

38. На своем 22-м заседании, состоявшемся 19 мая, Комитет принял проект решения 1, озаглавленный "Положение в области прав человека в Южной Африке".

39. На своем 16-м пленарном заседании, состоявшемся 24 мая, Совет принял данный проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/88, пункт 60, проект решения I). Окончательный текст см. в решении 1989/136 Совета.

Выполнение Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него

40. На своем 22-м заседании, состоявшемся 19 мая, Комитет в результате заносимого в отчет о заседании голосования 40 голосами против 1 при 13 воздержавшихся принял проект решения 2, озаглавленный "Выполнение Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него". Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Багамские Острова, Белиз, Болгария, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Гана, Гвинея, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Камерун, Кения, Китай, Колумбия, Куба, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Нигер, Никарагуа, Оман, Польша, Руанда, Саудовская Аравия, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Чехословакия, Шри-Ланка, Югославия.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Германия, Федеративная Республика, Греция, Дания, Ирландия, Италия, Канада, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Япония.

41. После принятия проекта решения с заявлением выступил представитель Новой Зеландии.

42. На своем 16-м пленарном заседании, состоявшемся 24 мая, Совет принял данный проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/88, пункт 60, проект решения II), 39 голосами против 1 при 13 воздержавшихся. Окончательный текст см. в решении 1989/137 Совета.

Осуществление экономических, социальных и культурных прав

43. На 22-м заседании, состоявшемся 19 мая, представитель Португалии предложил внести поправку в проект решения 3, озаглавленный "Осуществление экономических, социальных и культурных прав", вставив после слов "резолуцию 1989/12" слова "и резолюцию 1989/13".

44. На том же заседании Комитет принял проект решения с внесенной в него устной поправкой.

45. На своем 16-м пленарном заседании 24 мая Совет принял данный проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/88, пункт 60, проект решения III). Окончательный текст см. в решении 1989/138 Совета.

Разработка второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленного на отмену смертной казни

46. На своем 22-м заседании, состоявшемся 19 мая, Комитет рассмотрел проект решения 4, озаглавленный "Разработка второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленного на отмену смертной казни".

47. С заявлениями выступили представители Федеративной Республики Германии, Колумбии, Норвегии, Нидерландов, Гвинеи, Болгарии и Судана и наблюдатели от Австралии, Египта, Швеции и Алжира.

48. Представитель Саудовской Аравии предложил без промедлений поставить проект решения на голосование.

49. После заявления Председателя в результате заносимого в отчет о заседании голосования 28 голосами против 4 при 17 воздержавшихся проект решения был принят. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Болгария, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Германия, Федеративная Республика, Греция, Дания, Заир, Замбия, Ирландия, Италия, Канада, Кения, Колумбия, Нигер, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Франция, Чехословакия.

Голосовали

против: Иран (Исламская Республика), Ливийская Арабская Джамахирия, Оман, Саудовская Аравия.

Воздержались: Багамские Острова, Белиз, Гана, Гвинея, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Камерун, Куба, Руанда, Сомали, Судан, Тринидад и Тобаго, Шри-Ланка, Югославия, Япония.

50. После принятия проекта решения с заявлениями выступили представители Нидерландов, Туниса, Судана, Камеруна, Индии, Ирака, Гвинеи, Омана, Федеративной Республики Германии, Иордании и наблюдатели от Швеции, Австралии, Алжира, Пакистана и Египта.

51. На своем 16-м пленарном заседании, состоявшемся 24 мая, Совет принял данный проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/88, пункт 60, проект решения IV), в результате заносимого в отчет о заседании голосования 27 голосами против 7 при 15 воздержавшихся. Окончательный текст см. в решении 1989/139 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Болгария, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Германия, Федеративная Республика, Греция, Дания, Заир, Ирландия, Италия, Канада, Кения, Колумбия, Нигер, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Франция, Чехословакия.

Голосовали

против:

Иордания, Иран (Исламская Республика), Ливийская Арабская Джамахирия, Оман, Саудовская Аравия, Сомали, Судан.

Воздержались:

Багамские Острова, Белиз, Гана, Гвинея, Замбия, Индонезия, Камерун, Куба, Лесото, Либерия, Руанда, Тринидад и Тобаго, Шри-Ланка, Югославия, Япония.

52. После принятия данного проекта решения с заявлениями выступили представители Судана и Японии, а также наблюдатель от Египта (см. E/1989/SR.16).

Доклад Рабочей группы по коренному населению Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств

53. На своем 22-м заседании, состоявшемся 19 мая, Комитет принял проект решения 5, озаглавленный "Доклад Рабочей группы по коренному населению Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств".

54. На своем 16-м пленарном заседании, состоявшемся 24 мая, Совет принял данный проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/88, пункт 60, проект решения V). Окончательный текст см. в решении 1989/140 Совета.

Право на развитие

55. На своем 22-м заседании, состоявшемся 19 мая, Комитет принял проект решения 6, озаглавленный "Право на развитие".

56. На том же заседании с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки.

57. На своем 16-м пленарном заседании, состоявшемся 24 мая, Совет принял данный проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/88, пункт 60, проект решения VI). Окончательный текст см. в решении 1989/141 Совета.

58. После принятия данного проекта решения с заявлениями выступили представители Японии, Соединенных Штатов Америки и Федеративной Республики Германии (см. E/1989/SR.16).

Обязательства по представлению докладов государствами - участниками международных документов по правам человека и эффективное функционирование органов, созданных в соответствии с такими документами; пути и средства улучшения системы представления докладов в соответствии с документами Организации Объединенных Наций по правам человека

59. На своем 22-м заседании, состоявшемся 19 мая, Комитет принял проект решения 7, озаглавленный "Обязательства по представлению докладов государствами - участниками международных документов по правам человека и эффективное функционирование органов, созданных в соответствии с такими документами; пути и средства улучшения системы представления докладов в соответствии с документами Организации Объединенных Наций по правам человека".

60. На своем 16-м пленарном заседании, состоявшемся 24 мая, Совет принял данный проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/88, пункт 60, проект решения VII). Окончательный текст см. в решении 1989/142 Совета.

Эффективное функционирование органов, созданных в соответствии с документами Организации Объединенных Наций по правам человека

61. На своем 22-м заседании, состоявшемся 19 мая, Комитет принял проект решения 8, озаглавленный "Эффективное функционирование органов, созданных в соответствии с документами Организации Объединенных Наций по правам человека".

62. На своем 16-м пленарном заседании, состоявшемся 24 мая, Совет принял данный проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/88, пункт 60, проект решения VIII). Окончательный текст см. в решении 1989/143 Совета.

63. После принятия данного проекта решения с заявлением выступил представитель Японии (см. E/1989/SR.16).

Общее решение, касающееся создания рабочей группы Комиссии для изучения ситуаций, переданных Комиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии

64. На своем 22-м заседании, состоявшемся 19 мая, Комитет принял проект решения 9, озаглавленный "Общее решение, касающееся создания рабочей группы Комиссии для изучения ситуаций, переданных Комиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии".

65. На своем 16-м пленарном заседании, состоявшемся 24 мая, Совет принял данный проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/88, пункт 60, проект решения IX). Окончательный текст см. в решении 1989/144 Совета.

Повышение эффективности принципа периодических и подлинных выборов

66. На своем 22-м заседании, состоявшемся 19 мая, Комитет принял проект решения 10, озаглавленный "Повышение эффективности принципа периодических и подлинных выборов".

67. На своем 16-м пленарном заседании, состоявшемся 24 мая, Совет принял данный проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/88, пункт 60, проект решения X). Окончательный текст см. в решении 1989/145 Совета.

Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам

68. На своем 22-м заседании, состоявшемся 19 мая, Комитет принял проект решения 11, озаглавленный "Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам".

69. На своем 16-м пленарном заседании, состоявшемся 24 мая, Совет принял данный проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/88, пункт 60, проект решения XI). Окончательный текст см. в решении 1989/146 Совета.

Положение в области прав человека и основных свобод в Чили

70. На своем 22-м заседании, состоявшемся 19 мая, Комитет принял проект решения 12, озаглавленный "Положение в области прав человека и основных свобод в Чили".

71. На своем 16-м пленарном заседании, состоявшемся 24 мая, Совет принял данный проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/88, пункт 60, проект решения XII). Окончательный текст см. в решении 1989/147 Совета.

Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран

72. На своем 22-м заседании, состоявшемся 19 мая, Комитет в результате заносимого в отчет о заседании голосования 23 голосами против 8 при 15 воздержавшихся принял проект решения 13, озаглавленный "Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран". Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Багамские Острова, Венесуэла, Германия, Федеративная Республика, Греция, Дания, Замбия, Иордания, Ирак, Ирландия, Италия, Канада, Колумбия, Лесото, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Руанда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тринидад и Тобаго, Франция, Япония.

Голосовали

против: Индонезия, Иран (Исламская Республика), Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Никарагуа, Оман, Судан, Шри-Ланка.

Воздержались: Белиз, Боливия, Бразилия, Гана, Гвинея, Заир, Индия, Камерун, Кения, Нигер, Саудовская Аравия, Сомали, Таиланд, Тунис, Югославия.

73. На своем 16-м пленарном заседании, состоявшемся 24 мая, Совет принял данный проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/88, пункт 60, проект решения XIII), в результате заносимого в отчет о заседании голосования 22 голосами против 8 при 16 воздержавшихся. Окончательный текст см. в решении 1989/148 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Багамские Острова, Венесуэла, Германия, Федеративная Республика, Греция, Дания, Иордания, Ирак, Ирландия, Италия, Канада, Колумбия, Лесото, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Руанда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тринидад и Тобаго, Франция, Япония.

Голосовали

против: Индонезия, Иран (Исламская Республика), Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Никарагуа, Оман, Судан, Шри-Ланка.

Воздержались: Белиз, Боливия, Бразилия, Гана, Гвинея, Заир, Замбия, Камерун, Кения, Либерия, Нигер, Саудовская Аравия, Сомали, Таиланд, Тунис, Югославия.

Вопрос о правах человека и основных свободах в Афганистане

74. На своем 22-м заседании, состоявшемся 19 мая, Комитет принял проект решения 14, озаглавленный "Вопрос о правах человека и основных свободах в Афганистане".

75. На своем 16-м пленарном заседании, состоявшемся 24 мая, Совет принял данный проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/88, пункт 60, проект решения XIV). Окончательный текст см. в решении 1989/149 Совета.

Положение в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре

76. На своем 22-м заседании, состоявшемся 19 мая, Комитет принял проект решения 15, озаглавленный "Положение в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре".

77. На своем 16-м пленарном заседании, состоявшемся 24 мая, Совет принял данный проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/88, пункт 60, проект решения XV). Окончательный текст см. в решении 1989/150 Совета.

Положение в Экваториальной Гвинее

78. На своем 22-м заседании, состоявшемся 19 мая, Комитет принял проект решения 16, озаглавленный "Положение в Экваториальной Гвинее".

79. На своем 16-м пленарном заседании, состоявшемся 24 мая, Совет принял данный проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/88, пункт 60, проект решения XVI). Окончательный текст см. в решении 1989/151 Совета.

Оказание помощи Гаити в области прав человека

80. На своем 22-м заседании, состоявшемся 19 мая, Комитет принял проект решения 17, озаглавленный "Оказание помощи Гаити в области прав человека".

81. На своем 16-м пленарном заседании, состоявшемся 24 мая, Совет принял данный проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/88, пункт 60, проект решения XVII). Окончательный текст см. в решении 1989/152 Совета.

Оказание помощи Гватемале в области прав человека

82. На своем 22-м заседании, состоявшемся 19 мая, Комитет принял проект решения 18, озаглавленный "Оказание помощи Гватемале в области прав человека".

83. На своем 16-м пленарном заседании, состоявшемся 24 мая, Совет принял данный проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/88, пункт 60, проект решения XVIII). Окончательный текст см. в решении 1989/153 Совета.

Положение в области прав человека в Румынии

84. На своем 22-м заседании, состоявшемся 19 мая, Комитет в результате заносимого в отчет о заседании голосования 21 голосом против 7 при 18 воздержавшихся принял проект решения 19, озаглавленный "Положение в области прав человека в Румынии". Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Венесуэла, Германия, Федеративная Республика, Греция, Дания, Ирландия, Италия, Канада, Кения, Колумбия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Саудовская Аравия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Франция, Югославия, Япония.

Голосовали

против: Индонезия, Иран (Исламская Республика), Китай, Куба, Никарагуа, Сомали, Шри-Ланка.

Воздержались: Багамские Острова, Белиз, Боливия, Бразилия, Гана, Гвинея, Заир, Замбия, Индия, Иордания, Ирак, Камерун, Лесото, Нигер, Оман, Руанда, Судан, Таиланд.

85. До принятия проекта решения с заявлениями выступили представитель Заира и наблюдатель от Румынии.

86. На своем 16-м пленарном заседании, состоявшемся 24 мая, Совет принял данный проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/88, пункт 60, проект решения XIX), в результате заносимого в отчет о заседании голосования 19 голосами против 7 при 19 воздержавшихся. Окончательный текст см. в решении 1989/154 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Венесуэла, Германия, Федеративная Республика, Греция, Дания, Ирландия, Италия, Канада, Колумбия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Франция, Югославия, Япония.

Голосовали

против: Индонезия, Иран (Исламская Республика), Китай, Куба, Никарагуа, Сомали, Шри-Ланка.

Воздержались: Багамские Острова, Белиз, Боливия, Бразилия, Гана, Гвинея, Заир, Замбия, Иордания, Ирак, Камерун, Кения, Лесото, Либерия, Нигер, Оман, Руанда, Судан, Таиланд.

87. До принятия проекта решения с заявлением выступил наблюдатель от Румынии (см. E/1989/SR.16).

Организация работы Комиссии по правам человека

88. На своем 22-м заседании, состоявшемся 19 мая, Комитет принял проект решения 20, озаглавленный "Организация работы сорок шестой сессии Комиссии по правам человека".

89. На своем 16-м пленарном заседании, состоявшемся 24 мая, Совет принял данный проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/88, пункт 60, проект решения XX). Окончательный текст см. в решении 1989/155 Совета.

90. После принятия данного проекта решения с заявлением выступил представитель Японии (см. E/1989/SR.16).

Общие заявления

91. После принятия проектов резолюций и проектов решений представитель Японии выступил с заявлением в отношении нескольких проектов решений (см. E/1989/SR.16).

Другие предложения

Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией

92. На 22-м заседании, состоявшемся 19 мая, представитель Таиланда от имени Бельгии б/, Белиза, Бруней-Даруссалама б/, Гаити б/, Гамбии б/, Гватемалы б/, Германии, Федеративной Республики, Гондураса б/, Греции, Дании, Заира, Исландии б/, Испании б/, Камеруна, Колумбии, Коста-Рики б/, Люксембурга б/, Малайзии б/, Марокко б/, Непала б/, Норвегии, Омана, Пакистана б/, Папуа-Новой Гвинеи б/, Сент-Люсии б/, Сенегала б/, Сингапура б/, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Судана, Сьерра-Леоне б/, Таиланда, Турции б/, Уругвая, Фиджи б/, Филиппин б/, Франции и Японии представил проект решения (E/1989/C.2/L.18), озаглавленный "Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией". Впоследствии к числу авторов проекта решения присоединилась Джибути б/.

93. На том же заседании Комитет в результате заносимого в отчет о заседании голосования 42 голосами против 8 при 4 воздержавшихся принял проект данного решения. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Багамские Острова, Белиз, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Гана, Гвинея, Германия, Федеративная Республика, Греция, Дания, Заир, Замбия, Индонезия, Ирландия, Италия, Камерун, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Лесото, Либерия, Нигер, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Оман, Португалия, Руанда, Саудовская Аравия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Судан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уругвай, Франция, Шри-Ланка, Югославия, Япония.

Голосовали

против:

Болгария, Индия, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Польша, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

Воздержались: Иордания 1/, Ирак, Иран (Исламская Республика), Никарагуа.

94. После принятия данного проекта решения с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки.

б/ В соответствии с правилом 72 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

1/ Делегация Иордании впоследствии заявила, что ее следовало занести в список государств, проголосовавших за проект резолюции, а не воздержавшихся.

95. На своем 16-м пленарном заседании, состоявшемся 24 мая, Совет принял данный проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/88, пункт 60, проект решения XX), в результате заносимого в отчет о заседании голосования 43 голосами против 7 при 2 воздержавшихся. Окончательный текст см. в решении 1989/156 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Багамские Острова, Белиз, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Гана, Гвинея, Германия, Федеративная Республика, Греция, Дания, Заир, Замбия, Индонезия, Иордания, Ирландия, Италия, Камерун, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Лесото, Либерия, Нигер, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Оман, Португалия, Руанда, Саудовская Аравия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Судан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уругвай, Франция, Шри-Ланка, Югославия, Япония.

Голосовали

против:

Болгария, Куба, Никарагуа, Польша, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

Воздержались: Ирак, Ливийская Арабская Джамахирия.

96. До принятия проекта решения с заявлением выступили представители Канады и Таиланда, а также наблюдатели от Демократической Кампучии, Вьетнама и Коста-Рики (см. E/1989/SR.16).

Международные пакты о правах человека

97. На 22-м заседании, состоявшемся 19 мая, наблюдатель от Белорусской Советской Социалистической Республики б/ от имени Австралии б/, Белорусской Советской Социалистической Республики б/, Болгарии, Венгрии б/, Германской Демократической Республики б/, Дании, Италии, Монголии б/, Норвегии, Польши, Португалии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Союза Советских Социалистических Республик и Чехословакии представил проект резолюции (E/1989/C.2/L.19), озаглавленный "Международные пакты о правах человека".

98. На том же заседании Комитет принял данный проект резолюции.

99. После заявления секретаря Совета на своем 16-м пленарном заседании 24 мая Совет принял данный проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/88, пункт 59, проект резолюции IX). Окончательный текст см. в резолюции 1989/81 Совета.

100. На 22-м заседании, состоявшемся 19 мая, наблюдатель от Буркина-Фасо б/ от имени африканских государств представил проект резолюции (E/1989/C.2/L.20), озаглавленный "Нарушения прав профсоюзов в Южной Африке".

101. На том же заседании Комитет принял данный проект резолюции.

102. На 16-м пленарном заседании Совета, состоявшемся 24 мая, представитель Лесото предложил внести поправку в проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/88, пункт 59, проект резолюции X), заключающуюся в том, чтобы слова "по обеспечению передачи южноафриканским режимом жалобы" в пункте 9 постановляющей части были заменены словами "по обеспечению передачи жалобы" после слов "просит Генерального секретаря неуклонно продолжать свои усилия".

103. На том же заседании Совет принял данный проект резолюции с устной поправкой. Окончательный текст см. в резолюции 1989/82 Совета.

Доклад Комиссии по правам человека

104. На своем 16-м пленарном заседании, состоявшемся 24 мая, Совет по предложению Председателя принял к сведению доклад Комиссии по правам человека о работе ее сорок пятой сессии (E/1989/20). См. решение 1989/157 Совета.

Временные правила процедуры, принятые Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам

105. На своем 16-м пленарном заседании, состоявшемся 24 мая, Совет по предложению Председателя постановил отложить до своей первой очередной сессии 1990 года рассмотрение временных правил процедуры, принятых Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам на своей третьей сессии (E/1989/L.9, приложение IV). См. решение 1989/158 Совета.

Предсессионная рабочая группа Комитета по экономическим, социальным и культурным правам

106. На своем 16-м пленарном заседании, состоявшемся 24 мая, Совет был проинформирован о том, что Второй (социальный) комитет не принял какого-либо решения по рекомендации, содержащейся в пункте 338 доклада Комитета по экономическим, социальным и культурным правам (E/1989/L.9) и касающейся предсессионной рабочей группы Комитета.

В. ЖЕНЩИНЫ

107. Совет рассмотрел вопрос о женщинах на своей первой очередной сессии (пункт 10 повестки дня). В распоряжении Совета имелись следующие документы:

a) доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о работе его восьмой сессии (A/44/38) 8/;

b) доклад Генерального секретаря о подготовке общесистемного среднесрочного плана по улучшению положения женщин на период 1996-2001 годов (E/1989/9);

c) доклад Комиссии по положению женщин о работе ее тридцать третьей сессии (E/1989/27) 9/;

8/ Окончательный доклад см. в Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 38.

9/ Окончательный доклад см. в Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, 1989 год, Дополнение № 9 (E/1989/27/Rev.1).

d) доклад Совета попечителей Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин о работе его девятой сессии (E/1989/46);

e) записка Генерального секретаря о национальном опыте в области положения женщин в сельских районах (E/1989/70);

f) записка Секретариата, препровождающая проект резолюции XIII, озаглавленный "Расширение состава Комиссии по положению женщин", который был рекомендован Комиссией по положению женщин на ее тридцать второй сессии, с предложенными к нему поправками (E/1989/C.2/L.1);

g) заявление, представленное Международной федерацией женщин-юристов, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете (категория II) (E/1989/NGO/3).

108. Совет передал этот пункт Второму (социальному) комитету, который рассмотрел его на своих 11-14-м, 16, 19, 20 и 23-м заседаниях 10-12 и 16-19 мая 1989 года.

109. На своих 11-14-м заседаниях Комитет провел общее обсуждение по данному пункту. На своем 11-м заседании 10 мая Комитет заслушал вступительные заявления Директора Отдела по улучшению положения женщин Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций и Директора Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин.

110. Также на 11-м заседании с заявлениями выступили наблюдатели от Испании (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского экономического сообщества), Доминиканской Республики и Египта. С заявлением также выступил наблюдатель от Комиссии европейских сообществ. С заявлением выступил наблюдатель от Международной организации потребительских союзов, неправительственной организации с консультативным статусом в Совете (категория I).

111. На 12-м заседании 11 мая с заявлениями выступили представители Чехословакии, Индии и Новой Зеландии, а также наблюдатель от Мексики. С заявлением выступил также наблюдатель от Корейской Республики. С заявлением выступил представитель Всемирного банка. С заявлениями выступили наблюдатели от Международного совета женщин, Международной конфедерации свободных профсоюзов и Международной демократической федерации женщин, являющихся неправительственными организациями с консультативным статусом в Совете (категория I).

112. На 13-м заседании 11 мая с заявлениями выступили представители Польши, Туниса, Китая, Дании (от имени стран Северной Европы), Шри-Ланки, Кении, Союза Советских Социалистических Республик, Багамских Островов, Украинской Советской Социалистической Республики, Японии, Иордании и Индонезии, а также наблюдатели от Белорусской Советской Социалистической Республики и Пакистана.

113. На 14-м заседании 12 мая с заявлениями выступили представители Греции, Соединенных Штатов Америки, Болгарии, Канады, Кубы, Югославии, Никарагуа, Франции, Уругвая, Венесуэлы, Ливийской Арабской Джамахирии, Омана и Камеруна, а также наблюдатели от Филиппин, Бангладеш, Чили и Коста-Рики.

Рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии по положению
женщин о работе ее тридцать второй сессии

Расширение состава Комиссии по положению женщин

114. В своем решении 1988/125 от 27 мая 1988 года Совет постановил принять решение по проекту резолюции XIII, озаглавленному "Расширение состава Комиссии по положению женщин", который был рекомендован Комиссией по положению женщин на ее тридцать второй сессии, с предложенными к нему поправками, содержащимися в документе E/1988/C.2/L.2, на своей первой очередной сессии 1989 года. Текст резолюции, которая была распространена в документе E/1989/C.2/L.1, приводится ниже:

"Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1987/23 от 26 мая 1987 года, в которой он признал в принципе необходимость расширения состава Комиссии по положению женщин и постановил, что Комиссия на ее тридцать второй сессии обсудит и представит предложения по данному вопросу Совету на его первой очередной сессии 1988 года,

учитывая, что число государств - членов Организации Объединенных Наций увеличилось со 120 в 1966 году до 159 и что соответствующего расширения членского состава Комиссии не произошло,

принимая во внимание, что проблемы, касающиеся положения женщин, усложнились и умножились, особенно в развивающихся странах,

1. постановляет расширить членский состав Комиссии по положению женщин с 32 до 43 членов;
2. постановляет также, что распределение мест должно соответствовать распределению мест в Комиссии по правам человека 10/;
3. постановляет далее, что решение о расширении состава Комиссии войдет в силу с начала 1989 года;

10/ Комиссия по правам человека состоит из представителей 43 государств - членов Организации Объединенных Наций, которые избираются Советом по одному от каждого из этих государств-членов на основе принципа справедливого географического распределения согласно следующим квотам:

- a) одиннадцать членов - от государств Африки;
- b) девять членов - от государств Азии;
- c) восемь членов - от государств Латинской Америки;
- d) десять членов - от государств Западной Европы и других государств;
- e) пять членов от социалистических государств Восточной Европы.

4. постановляет также заполнить дополнительные места, образовавшиеся в результате расширения состава, при проведении в 1988 году выборов для заполнения вакансий в Комиссии".

115. Наблюдатель от Туниса 11/ от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, предложил следующие поправки (E/1988/C.2/L.2) к проекту резолюции, которые были также распространены в документе E/1989/C.2/L.1:

a) в пункте 2 постановляющей части слова "распределению мест в Комиссии по правам человека" предлагалось заменить словами "принципу справедливого географического распределения";

b) в пункте 3 постановляющей части слова "с начала 1989 года" предлагалось заменить словами "не позднее начала 1990 года";

c) пункт 4 постановляющей части предлагалось исключить.

116. В решении 1988/125 Совет также предложил Комиссии по положению женщин представить свои мнения по данному вопросу с учетом обсуждений, предусмотренных в этом решении. Комиссия рассмотрела этот вопрос на своей тридцать третьей сессии, однако не вынесла никаких рекомендаций (см. E/1989/27, глава VII, раздел G).

117. На 11-м заседании 10 мая Второму (социальному) комитету были представлены проект резолюции и предложенные к нему поправки.

118. На 11-м заседании 10 мая наблюдатель от Малайзии от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, внес следующий проект резолюции (E/1989/C.2/L.5), озаглавленный "Расширение состава Комиссии по положению женщин":

"Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1987/23 от 26 мая 1987 года, в которой он признал в принципе необходимость расширения состава Комиссии по положению женщин и постановил, что Комиссия на своей тридцать второй сессии рассмотрит предложения по данному вопросу и представит их Экономическому и Социальному Совету на его первой очередной сессии 1988 года,

принимая во внимание увеличение членского состава Организации Объединенных Наций со 120 государств-членов в 1966 году до 159 государств-членов в 1988 году, что обеспечивает основу для пропорционального расширения состава Комиссии с учетом принципа справедливого географического распределения при распределении мест,

ссылаясь на решение 1988/125 Экономического и Социального Совета от 27 мая 1988 года, в котором Совет предложил Комиссии представить свои мнения по вопросу о расширении состава Комиссии,

принимая к сведению обсуждения, проведенные Комиссией по этому вопросу на ее тридцать третьей сессии,

11/ В соответствии с правилом 72 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

учитывая, что проблемы, касающиеся положения женщин, усложнились и умножились, особенно в развивающихся странах,

напоминая о том, что в 1990 году Комиссии предстоит провести сессию увеличенной продолжительности для обзора и оценки хода осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин,

1. постановляет, что состав Комиссии должен быть расширен до 45 членов, а места должны быть распределены строго на основе принципа справедливого географического распределения;

2. постановляет, что состав Комиссии должен быть расширен с начала 1990 года до проведения сессии Комиссии увеличенной продолжительности, посвященной обзору и оценке хода осуществления Перспективных стратегий;

3. постановляет далее, что дополнительные места, появившиеся в результате расширения членского состава Комиссии по положению женщин, должны быть заполнены в увязке с проведением выборов для заполнения вакансий в Комиссии, которые состоятся в 1990 году".

119. Внося данный проект резолюции, наблюдатель от Малайзии внес устную поправку в пункт 3 постановляющей части, заменив слова "в увязке с проведением выборов для заполнения вакансий в Комиссии, которые состоятся в 1990 году" словами "во время организационной сессии Совета в 1990 году".

120. Заявление о последствиях для бюджета по программам данного проекта резолюции, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 31 правил процедуры Экономического и Социального Совета, было распространено в документе E/1989/C.2/L.12.

121. На 20-м заседании 18 мая наблюдатель Малайзии 11/ внес пересмотренный проект резолюции (E/1989/C.2/L.5/Rev.1), в котором пункт первый постановляющей части:

"1. постановляет, что состав Комиссии должен быть расширен до 45 членов, а места должны быть распределены строго на основе принципа справедливого географического распределения,"

был заменен следующим текстом:

"1. постановляет, что состав Комиссии должен быть расширен до сорока пяти членов, а места должны быть распределены на основе принципа справедливого географического распределения согласно следующим квотам:

- a) тринадцать членов от государств Африки;
- b) одиннадцать членов от государств Азии;
- c) четыре члена от государств Восточной Европы;
- d) девять членов от государств Латинской Америки и Карибского бассейна;
- e) восемь членов от государств Западной Европы и других государств".

122. Комитет был информирован о том, что последствия для бюджета по программам, изложенные в документе E/1989/C.2/L.12, относятся также и к пересмотренному проекту резолюции.

123. На 23-м заседании 19 мая представитель Польши от имени Белорусской Советской Социалистической Республики 11/, Болгарии, Германской Демократической Республики 11/, Польши, Союза Советских Социалистических Республик, Украинской Советской Социалистической Республики и Чехословакии предложил следующие поправки (E/1989/C.2/L.21) к пересмотренному проекту резолюции:

а) снять второй пункт преамбулы, гласящий:

"принимая во внимание увеличение членского состава Организации Объединенных Наций со 120 государств-членов в 1966 году до 159 государств-членов в 1988 году, что обеспечивает основу для пропорционального расширения состава Комиссии с учетом принципа справедливого географического распределения при распределении мест",

и перед последним пунктом преамбулы включить следующий новый пункт:

учитывая принцип справедливого географического распределения и интересы всех региональных групп при распределении мест";

б) заменить пункт 1 постановляющей части (см. пункт 121 выше) следующим текстом:

"1. постановляет, что состав Комиссии должен быть расширен до 42 членов, а места должны быть распределены согласно следующим квотам:

- а) десять членов от государств Африки;
- б) восемь членов от государств Азии;
- с) пять членов от государств Восточной Европы;
- д) восемь членов от государств Латинской Америки и Карибского бассейна;
- е) девять членов от государств Западной Европы и других государств;
- ф) два места для групп государств Африки, Азии и Латинской Америки и Карибского бассейна, которые будут заполняться на основе ротации".

124. На том же заседании представитель Колумбии сделал заявление, в котором в соответствии с правилом 67 правил процедуры Совета предложил принять решение по проекту резолюции E/1989/C.2/L.5/Rev.1 в первую очередь.

125. Представитель Греции (от имени государств Западной Европы и других государств) сделала заявление, в котором в соответствии с правилом 49 внесла предложение о перерыве в заседании.

126. После заявления, с которым выступил Председатель, Комитет в результате заносимого в отчет о заседании голосования 33 голосами против 19, при этом никто не воздержался, отклонил предложение о перерыве в заседании. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Болгария, Германия, Федеративная Республика, Греция, Дания, Ирландия, Италия, Канада, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Франция, Чехословакия, Япония.

Голосовали

против:

Багамские Острова, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Гана, Гвинея, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Камерун, Кения, Колумбия, Куба, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Нигер, Никарагуа, Оман, Руанда, Саудовская Аравия, Сомали, Судан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уругвай, Шри-Ланка, Югославия.

Воздержались: Воздержавшихся не было.

127. После заявления, с которым выступил Председатель, Комитет провел голосование по предложению о том, чтобы принять решение по проекту резолюции E/1989/C.2/L.5/Rev.1 в первую очередь. В результате заносимого в отчет о заседании голосования данное предложение было принято 34 голосами против 15 при 3 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Багамские Острова, Болгария, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Гана, Гвинея, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Камерун, Кения, Колумбия, Куба, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Нигер, Никарагуа, Оман, Руанда, Саудовская Аравия, Сомали, Судан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уругвай, Шри-Ланка, Югославия.

Голосовали

против:

Германия, Федеративная Республика, Греция, Дания, Ирландия, Италия, Канада, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Чехословакия, Япония.

Воздержались: Польша, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика.

128. На этом же заседании представитель Индии сделала заявление, в котором просила провести голосование по поправкам, содержащимся в документе E/1989/C.2/L.21 (см. пункт 123 выше).

129. После этого Комитет провел голосование поправок со следующими результатами:

а) первая поправка (см. пункт 123а выше) в результате заносимого в отчет о заседании голосования была отклонена 33 голосами против 19, при этом никто не воздержался. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Болгария, Германия, Федеративная Республика, Греция, Дания, Ирландия, Италия, Канада, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Франция, Чехословакия, Япония.

Голосовали

против:

Багамские Острова, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Гана, Гвинея, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Камерун, Кения, Колумбия, Куба, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Нигер, Никарагуа, Оман, Руанда, Саудовская Аравия, Сомали, Судан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уругвай, Шри-Ланка, Югославия.

Воздержались: Воздержавшихся не было.

б) Вторая поправка (см. пункт 123b выше) в результате заносимого в отчет о заседании голосования была отклонена 34 голосами против 18, при этом никто не воздержался. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Германия, Федеративная Республика, Греция, Дания, Ирландия, Италия, Канада, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Франция, Чехословакия, Япония.

Голосовали

против:

Багамские Острова, Болгария 12/, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Гана, Гвинея, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Камерун, Кения, Колумбия, Куба, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Нигер, Никарагуа, Оман, Руанда, Саудовская Аравия, Сомали, Судан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уругвай, Шри-Ланка, Югославия.

Воздержались: Воздержавшихся не было.

130. На 23-м заседании с заявлениями по поводу проекта резолюции E/1989/C.2/L.5/Rev.1 также выступили представители Нидерландов и Новой Зеландии, а также наблюдатель от Швеции. С заявлением также выступил представитель Федеративной Республики Германии, который просил провести заносимое в отчет о заседании голосование пересмотренного проекта резолюции.

131. С заявлениями выступили представители Греции, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Норвегии (также от имени Дании) и наблюдатель от Малайзии (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77).

12/ Впоследствии делегация Болгарии указала, что в отчете о голосовании второй поправки ее следовало отнести к числу голосовавших за нее, а не против.

132. С заявлениями выступили представители Индии и Камеруна.

133. Представитель Индии в соответствии с правилом 50 правил процедуры Совета внесла предложение о перерыве в прениях. Представители Гвинеи и Кении поддержали данное предложение, а представители Нидерландов и Чехословакии высказались против него.

134. В результате заносимого в отчет о заседании голосования данное предложение было принято 33 голосами против 19, при этом никто не воздержался. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Багамские Острова, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Гана, Гвинея, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Камерун, Кения, Китай, Колумбия, Куба, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Нигер, Никарагуа, Оман, Руанда, Саудовская Аравия, Сомали, Судан, Таиланд, Тунис, Уругвай, Шри-Ланка, Югославия.

Голосовали

против:

Болгария, Германия, Федеративная Республика, Греция, Дания, Ирландия, Италия, Канада, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Франция, Чехословакия, Япония.

Воздержались: Воздержавшихся не было.

135. Представитель Греции в соответствии с правилом 49 правил процедуры Совета внесла предложение о пятнадцатиминутном перерыве в заседании.

136. После заявления, с которым выступил Председатель, Комитет в результате заносимого в отчет о заседании голосования отклонил данное предложение 32 голосами против 19, при этом никто не воздержался. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Болгария, Германия, Федеративная Республика, Греция, Дания, Ирландия, Италия, Канада, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Франция, Чехословакия, Япония.

Голосовали

против:

Багамские Острова, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Гана, Гвинея, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Камерун, Кения, Колумбия, Куба, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Нигер, Никарагуа, Оман, Руанда, Саудовская Аравия, Сомали, Судан, Таиланд, Тунис, Уругвай, Шри-Ланка, Югославия.

Воздержались: Воздержавшихся не было.

137. Представитель Индии потребовала провести голосование по проекту резолюции E/1989/C.2/L.5/Rev.1. Представители Нидерландов, Гвинеи, Индии, Югославии и Ирландии выступили по процедурным вопросам. Председатель постановил приступить к голосованию по проекту резолюции E/1989/C.2/L.5/Rev.1.

138. После этого в результате заносимого в отчет о заседании голосования пересмотренный проект резолюции был принят 34 голосами против 19, при этом никто не воздержался. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Багамские Острова, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Гана, Гвинея, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Камерун, Кения, Китай, Колумбия, Куба, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Нигер, Никарагуа, Оман, Руанда, Саудовская Аравия, Сомали, Судан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уругвай, Шри-Ланка, Югославия.

Голосовали против:

Болгария, Германия, Федеративная Республика, Греция, Дания, Ирландия, Италия, Канада, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Франция, Чехословакия, Япония.

Воздержались: Воздержавшихся не было.

139. После принятия данного проекта резолюции с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Китая, Польши (также от имени Болгарии, Чехословакии, Украинской Советской Социалистической Республики и Союза Советских Социалистических Республик), Канады, Японии, Ирландии и Италии.

140. В результате принятия проекта резолюции E/1989/C.2/L.5/Rev.1 не потребовалось принимать решение по проекту резолюции XIII, рекомендованному Комиссией по положению женщин на ее тридцать второй сессии, и предложенным к ней поправкам.

141. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая в результате заносимого в отчет о заседании голосования Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/90/Add.1, пункт 27), 35 голосами против 19, при этом никто не воздержался. Окончательный текст см. в резолюции 1989/45 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Багамские Острова, Белиз, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Гана, Гвинея, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Камерун, Кения, Китай, Колумбия, Куба, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Нигер, Никарагуа, Оман, Руанда, Саудовская Аравия, Сомали, Судан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уругвай, Шри-Ланка, Югославия.

Голосовали

против:

Болгария, Германия, Федеративная Республика, Греция, Дания, Ирландия, Италия, Канада, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Франция, Чехословакия, Япония.

Воздержались: Воздержавшихся не было.

142. До принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Канады (от имени также Австралии и Новой Зеландии), Норвегии (от имени также Дании, Исландии, Финляндии и Швеции), Польши (от имени также Болгарии, Союза Советских Социалистических Республик, Украинской Советской Социалистической Республики и Чехословакии), Индии, Индонезии, Камеруна, Колумбии, Кубы, Японии, Кении, Судана и Ирака, а также наблюдатели Испании (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского экономического сообщества), Малайзии (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77), Мексики, Египта и Зимбабве; после принятия проекта резолюции заявления сделали представители Соединенных Штатов Америки и Китая (см. E/1989/SR.15).

Рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии по положению женщин о работе ее тридцать третьей сессии

143. В главе I доклада Комиссии по положению женщин о работе ее тридцать третьей сессии (E/1989/27) содержалось 15 проектов резолюций и 2 проекта решений, рекомендованных для принятия Советом. В ней также содержалась резолюция Комиссии, которая была доведена до сведения Совета.

Улучшение положения женщин в Секретариате

144. На своем 16-м заседании 16 мая Комитет принял проект резолюции I, озаглавленный "Улучшение положения женщин в Секретариате".

145. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/90, пункт 32, проект резолюции I). Окончательный текст см. в резолюции 1989/29 Совета.

Планирование по программам и мероприятия по улучшению положения женщин

146. На своем 16-м заседании 16 мая Комитет принял проект резолюции II, озаглавленный "Планирование по программам и мероприятия по улучшению положения женщин".

147. На на своем 15-м пленарном заседании 24 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/90, пункт 32, проект резолюции II). Окончательный текст см. в резолюции 1989/30 Совета.

148. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (см. E/1989/SR.15).

Общесистемная координация деятельности по улучшению положения женщин и вовлечению женщин в процесс развития

149. На своем 16-м заседании 16 мая Комитет рассмотрел проект резолюции III, озаглавленный "Общесистемная координация деятельности по улучшению положения женщин и вовлечению женщин в процесс развития".

150. На этом же заседании представитель Канады предложил отложить рассмотрение данного проекта резолюции до второй очередной сессии 1989 года. После заявлений, с которыми выступили представитель Лесото и Председатель, Комитет постановил рекомендовать Совету отложить рассмотрение данного проекта резолюции до его второй очередной сессии 1989 года.

151. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая Совет принял проект, рекомендованный Комитетом (E/1989/90, пункт 33, проект решения I). Окончательный текст см. в решении 1989/126 Совета 13/.

Положение женщин и детей в Намибии

152. На своем 16-м заседании 16 мая Комитет принял проект резолюции IV, озаглавленный "Положение женщин и детей в Намибии".

153. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/90, пункт 32, проект резолюции III). Окончательный текст см. в резолюции 1989/31 Совета.

Подготовка к сессии Комиссии по положению женщин 1990 года для обзора и оценки результатов осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин

154. На своем 16-м заседании 16 мая Комитет принял проект резолюции V, озаглавленный "Подготовка к сессии Комиссии по положению женщин 1990 года для обзора и оценки результатов осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин".

155. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/90, пункт 32, проект резолюции IV). Окончательный текст см. в резолюции 1989/32 Совета.

Женщины и дети в условиях апартеида

156. На своем 16-м заседании 16 мая Комитет путем заносимого в отчет о заседании голосования принял 37 голосами против 2 при 9 воздержавшихся проект резолюции VI, озаглавленный "Женщины и дети в условиях апартеида". Голоса распределились следующим образом:

13/ Решение, принятое Советом на его второй очередной сессии, см. в главе IV выше, пункты 241-245.

Голосовали за: Багамские Острова, Болгария, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Гвинея, Греция, Дания, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Кения, Китай, Колумбия, Куба, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Саудовская Аравия, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Чехословакия, Шри-Ланка, Югославия.

Голосовали

против:

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Германия, Федеративная Республика, Ирландия, Италия, Канада, Нидерланды, Оман 14/, Португалия, Франция, Япония.

157. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Норвегии (также от имени Дании) и Новой Зеландии.

158. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая в результате заносимого в отчет о заседании голосования Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/90, пункт 32, проект резолюции V), 44 против 2 при 8 воздержавшихся. Окончательный текст см. в резолюции 1989/33 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Багамские Острова, Белиз, Болгария, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Гана, Гвинея, Греция, Дания, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Камерун, Кения, Китай, Колумбия, Куба, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Нигер, Оман, Польша, Руанда, Саудовская Аравия, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Чехословакия, Шри-Ланка, Югославия.

Голосовали

против:

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Германия, Федеративная Республика, Ирландия, Италия, Канада, Нидерланды, Португалия, Франция, Япония.

14/ Делегация Омана впоследствии указала, что в отчете о результатах голосования по проекту резолюции ее следовало включить в число проголосовавших за него, а не воздержавшихся.

Положение палестинских женщин

159. На своем 16-м заседании 16 мая Комитет путем заносимого в отчет о заседании голосования 32 голосами против 1 при 14 воздержавшихся принял проект резолюции VII, озаглавленный "Положение палестинских женщин". Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Багамские Острова, Болгария, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Гвинея, Греция, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Китай, Колумбия, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Никарагуа, Оман, Польша, Саудовская Аравия, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Чехословакия, Шри-Ланка, Югославия.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Германия, Федеративная Республика, Дания, Заир, Ирландия, Италия, Канада, Лесото, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Япония.

160. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая в результате заносимого в отчет о заседании голосования 38 голосами против 1 при 15 воздержавшихся Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/90, пункт 32, проект резолюции VI). Окончательный текст см. в резолюции 1989/34 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Багамские Острова, Белиз, Болгария, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Гана, Гвинея, Греция, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Камерун, Колумбия, Китай, Куба, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Нигер, Никарагуа, Оман, Польша, Руанда, Саудовская Аравия, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Чехословакия, Шри-Ланка, Югославия.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Германия, Федеративная Республика, Дания, Заир, Ирландия, Италия, Канада, Кения, Лесото, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Япония.

Женщины и мир в Центральной Америке

161. На своем 16-м заседании 16 мая Комитет принял проект резолюции VIII, озаглавленный "Женщины и мир в Центральной Америке".

162. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/90, пункт 32, проект резолюции VII). Окончательный текст см. в резолюции 1989/35 Совета.

Равноправное участие в экономической и социальной деятельности

163. На своем 16-м заседании 16 мая Комитет принял проект резолюции IX, озаглавленный "Равноправное участие в экономической и социальной деятельности".

164. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/90, пункт 32, проект резолюции VIII). Окончательный текст см. в резолюции 1989/36 Совета.

Меры содействия участию женщин в процессе развития

165. На своем 16-м заседании 16 мая Комитет принял проект резолюции X, озаглавленный "Меры содействия участию женщин в процессе развития".

166. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/90, пункт 32, проект резолюции IX). Окончательный текст см. в резолюции 1989/37 Совета.

Престарелые женщины

167. На своем 16-м заседании 16 мая Комитет принял проект резолюции XI, озаглавленный "Престарелые женщины".

168. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/90, пункт 32, проект резолюции X). Окончательный текст см. в резолюции 1989/38 Совета.

Женщины, права человека и развитие в Центральной Америке

169. На своем 16-м заседании 16 мая Комитет принял проект резолюции XII, озаглавленный "Женщины, права человека и развитие в Центральной Америке".

170. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/90, пункт 32, проект резолюции XI). Окончательный текст см. в резолюции 1989/39 Совета.

Женщины, живущие в условиях крайней нищеты

171. На своем 16-м заседании 16 мая Комитет принял проект резолюции XIII, озаглавленный "Женщины, живущие в условиях крайней нищеты".

172. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/90, пункт 32, проект резолюции XII). Окончательный текст см. в резолюции 1989/40 Совета.

Женщины и развитие

173. На 16-м заседании 16 мая после заявлений, с которыми выступили представитель Индии и Председатель, Комитет путем заносимого в отчет о заседании голосования 32 голосами против 1 при 14 воздержавшихся принял проект резолюции XIV, озаглавленный "Женщины и развитие". Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Багамские Острова, Болгария, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Гвинея, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Кения, Китай, Колумбия, Куба, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Никарагуа, Польша, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Чехословакия, Шри-Ланка, Югославия.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Германия, Федеративная Республика, Греция, Дания, Ирландия, Италия, Канада, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Оман 15/, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Япония.

174. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая путем заносимого в отчет о заседании голосования 40 голосами против 1 при 13 воздержавшихся Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/90, пункт 32, проект резолюции XIII). Окончательный текст см. в резолюции 1989/41 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Багамские Острова, Белиз, Болгария, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Гана, Гвинея, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Камерун, Кения, Китай, Колумбия, Куба, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Нигер, Никарагуа, Оман, Польша, Руанда, Саудовская Аравия, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Чехословакия, Шри-Ланка, Югославия.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Германия, Федеративная Республика, Греция, Дания, Ирландия, Италия, Канада, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Япония.

Экономическое положение женщин в Латинской Америке и Карибском бассейне

175. На своем 16-м заседании 16 мая Комитет принял проект резолюции XV, озаглавленный "Экономическое положение женщин в Латинской Америке и Карибском бассейне".

15/ Делегация Омана впоследствии указала, что в отчете о результатах голосования по проекту резолюции ее следовало включить в число проголосовавших за него, а не воздержавшихся.

176. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/90, пункт 32, проект резолюции XIV). Окончательный текст см. в резолюции 1989/42 Совета.

Деятельность по оказанию помощи женщинам в борьбе с пандемией синдрома приобретенного иммунодефицита

177. На своем 16-м заседании 16 мая Комитет принял проект решения I, озаглавленный "Деятельность по оказанию помощи женщинам в борьбе с пандемией синдрома приобретенного иммунодефицита".

178. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая Совет принял проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/90, пункт 33, проект решения II). Окончательный текст см. в решении 1989/127 Совета.

Доклад Комиссии по положению женщин о работе ее тридцать третьей сессии и предварительная повестка дня и документация тридцать четвертой сессии Комиссии

179. На своем 16-м заседании 16 мая Комитет принял проект решения II, озаглавленный "Доклад Комиссии по положению женщин о работе ее тридцать третьей сессии и предварительная повестка дня и документация тридцать четвертой сессии Комиссии".

180. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая Совет принял проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/90, пункт 33, проект решения III). Окончательный текст см. в решении 1989/128 Совета.

Межрегиональное консультативное совещание по вопросу об участии женщин в общественной жизни

181. На своем 16-м заседании 16 мая Комитет по предложению Председателя постановил рекомендовать Совету одобрить рекомендации, содержащиеся в пунктах 1 и 5 резолюции 33/2 Комиссии по положению женщин, озаглавленной "Межрегиональное консультативное совещание по вопросу об участии женщин в общественной жизни".

182. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая Совет принял проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/90, пункт 33, проект решения IV). Окончательный текст см. в решении 1989/129 Совета.

Другие предложения

Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин

183. На 16-м заседании 16 мая представитель Уругвая от имени Алжира 16/, Аргентины 16/, Багамских Островов, Болгарии, Боливии, Бразилии, Венесуэлы, Гвинеи, Греции, Демократического Йемена 16/, Доминиканской Республики 16/, Египта 16/, Заира, Индии, Индонезии, Испании 16/, Италии, Кении, Кипра 16/, Китая, Колумбии,

16/ В соответствии с правилом 72 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

Коста-Рики 16/, Кубы, Лесото, Марокко 16/, Мексики 16/, Никарагуа, Новой Зеландии, Норвегии, Пакистана 16/, Перу 16/, Сенегала 16/, Судана, Тринидада и Тобаго, Туниса, Уругвая, Филиппин 16/, Франции, Чили 16/, Шри-Ланки, Югославии, Ямайки 16/ и Японии внес проект резолюции (E/1989/C.2/L.14), озаглавленный "Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин". Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединился Эквадор 16/.

184. На своем 19-м заседании 17 мая Комитет принял этот проект резолюции.

185. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/90, пункт 32, проект резолюции XV). Окончательный текст см. в резолюции 1989/43 Совета.

Ликвидация дискриминации в отношении женщин в соответствии с целями Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

186. На 16-м заседании 16 мая представитель Дании от имени Австрии 16/, Болгарии, Германии, Федеративной Республики, Греции, Дании, Индонезии, Исландии 16/, Испании 16/, Италии, Канады, Мексики 16/, Новой Зеландии, Норвегии, Финляндии 16/, Швеции 16/ и Югославии внес проект резолюции (E/1989/C.2/L.15), озаглавленный "Ликвидация дискриминации в отношении женщин в соответствии с целями Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин". Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Австралия 16/ и Куба.

187. На своем 19-м заседании 17 мая после заявления, с которым выступил представитель Соединенных Штатов Америки, Комитет принял этот проект резолюции.

188. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/90, пункт 32, проект резолюции XVI). Окончательный текст см. в резолюции 1989/44 Совета.

Национальный опыт, касающийся положения женщин в сельских районах

189. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая по предложению Председателя Совет принял к сведению записку Генерального секретаря о национальном опыте в области положения женщин в сельских районах (E/1989/70) и предложил Генеральному секретарю представить свой всеобъемлющий доклад об улучшении положения сельских женщин непосредственно Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии. См. решение 1989/130 Совета.

С. СОЦИАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ

190. Совет рассмотрел вопрос о социальном развитии (пункт 11 повестки дня) на своей первой очередной сессии. Ему были представлены следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о национальном опыте в области содействия кооперативному движению (A/44/79-E/1989/8);

б) доклад Генерального секретаря о национальном опыте в области проведения коренных социальных и экономических преобразований в целях социального прогресса (A/44/86-E/1989/14);

с) доклад Генерального секретаря об осуществлении Декларации социального прогресса и развития (А/44/116-Е/1989/15);

д) доклад Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней о работе его десятой сессии (Е/1988/20) 17/;

е) доклад Генерального секретаря о втором обзоре и оценке осуществления Международного плана действий по проблемам старения (Е/1989/13);

ф) доклад Комиссии социального развития о работе ее тридцать первой сессии (Е/1989/25) 18/;

г) доклад Генерального секретаря о предупреждении преступности и уголовном правосудии (Е/1989/47);

h) доклад о мировом социальном положении (Е/CN.5/1989/2);

i) заявление, представленное Ассоциацией международного права, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, категория II (Е/1989/NGO/1);

j) заявление, представленное Международной федерацией женщин-юристов, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, категория II (Е/1989/NGO/3);

к) заявление, представленное Международной ассоциацией по изучению уголовного права, Международным обществом криминологии и Международным обществом борьбы с преступностью, неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, категория II, (Е/1989/NGO/5).

191. Совет передал этот пункт Второму (социальному) комитету, который рассмотрел его на своих 6-12, 14, 19, 20 и 22-м заседаниях 5 мая, 8-12 мая и 17-19 мая 1989 года.

192. На своих 6-10-м заседаниях Комитет провел общие прения по данному пункту. На своем 6-м заседании, состоявшемся 5 мая, он заслушал вступительное заявление директора отдела социального развития Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам.

193. Также на 6-м заседании с заявлениями выступили наблюдатели от Мексики, Чили и Пакистана. Заявление сделал также наблюдатель от Международной конфедерации свободных профсоюзов, неправительственной организации, имеющей консультативный статус при Совете, категория I.

17/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1988 год, Дополнение № 10.

18/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1989 год, Дополнение № 7.

194. На 7-м заседании, состоявшемся 8 мая, с заявлениями выступили представители Китая, Норвегии (от имени стран Северной Европы) и Союза Советских Социалистических Республик. Заявление сделал также представитель Международной организации труда. С заявлением выступил наблюдатель от Всемирной федерации профсоюзов, неправительственной организации, имеющей консультативный статус при Совете, категория I.

195. На 8-м заседании, состоявшемся 8 мая, с заявлениями выступили представители Болгарии, Боливии, Багамских Островов и Чехословакии, а также наблюдатели от Доминиканской Республики, Белорусской Советской Социалистической Республики и Германской Демократической Республики.

196. На 9-м заседании, состоявшемся 9 мая, с заявлениями выступили представители Канады, Польши, Украинской Советской Социалистической Республики и Новой Зеландии, а также представители от Доминиканской Республики и Австрии.

197. На 10-м заседании, состоявшемся 9 мая, заявления сделали представители Уругвая, Италии, Соединенных Штатов Америки, Венесуэлы, Кубы, Югославии, Индонезии, Судана, Никарагуа, Кении, Франции и Камеруна, а также наблюдатели от Монголии, Малайзии и Коста-Рики. Письменное заявление представителя Новой Зеландии было препровождено Комитету.

Рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии социального развития

198. В главе I доклада Комиссии социального развития о работе ее тридцать первой сессии (E/1989/25) содержалось 10 проектов резолюций и один проект решения, рекомендованных для принятия Советом. В ней содержались также два решения Комиссии, требующих принятия решения Советом.

Критическое социальное положение в Африке

199. На своем 12-м заседании, состоявшемся 11 мая, Комитет принял проект резолюции I, озаглавленный "Критическое социальное положение в Африке".

200. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/91, пункт 58, проект резолюции I). Окончательный текст см. в резолюции 1989/46 Совета.

Социальное обеспечение, развитие и наука и техника

201. На своем 12-м заседании, состоявшемся 11 мая, Комитет принял проект резолюции II, озаглавленный "Социальное обеспечение, развитие и наука и техника".

202. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/91, пункт 58, проект резолюции II). Окончательный текст см. в резолюции 1989/47.

Двадцатая годовщина Декларации социального прогресса и развития

203. На своем 12-м заседании, состоявшемся 11 мая, представитель Болгарии предложил внести поправку в проект резолюции III, озаглавленный "Двадцатая годовщина Декларации социального прогресса и развития", заменив слова "рассмотреть вопрос о включении" словами "включить" после слова "постановляет" в пункте 7 постановляющей части.

204. На том же заседании Комитет принял проект резолюции с внесенной в него устной поправкой.

205. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/91, пункт 58, проект резолюции III). Окончательный текст см. в резолюции 1989/48 Совета.

Последующая деятельность в связи с Руководящими принципами политики и программ социального обеспечения в целях развития на ближайшее будущее

206. На своем 12-м заседании, состоявшемся 11 мая, Комитет принял проект резолюции IV, озаглавленный "Последующая деятельность в связи с Руководящими принципами политики и программ социального обеспечения в целях развития на ближайшее будущее".

207. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/91, пункт 58, проект резолюции IV). Окончательный текст см. в резолюции 1989/49 Совета.

Второй обзор и оценка хода осуществления Международного плана действий по проблемам старения

208. На своем 12-м заседании, состоявшемся 11 мая, Комитет принял проект резолюции V, озаглавленный "Второй обзор и оценка хода осуществления Международного плана действий по проблемам старения".

209. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/91, пункт 58, проект резолюции V). Окончательный текст см. в резолюции 1989/50 Совета.

Молодежь в современном мире

210. На своем 12-м заседании, состоявшемся 11 мая, Комитет принял проект резолюции VI, озаглавленный "Молодежь в современном мире".

211. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/91, пункт 58, проект резолюции VI). Окончательный текст см. в резолюции 1989/51 Совета.

Десятилетие инвалидов Организации Объединенных Наций

212. На своем 12-м заседании, состоявшемся 11 мая, Комитет принял проект резолюции VII, озаглавленный "Десятилетие инвалидов Организации Объединенных Наций".

213. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/91, пункт 58, проект резолюции VII). Окончательный текст см. в резолюции 1989/52 Совета.

Руководящие принципы политики и программ социального обеспечения в целях развития на ближайшее будущее и последующая деятельность в связи с Межрегиональным консультативным совещанием по политике и программам социального обеспечения в целях развития

214. На своем 12-м заседании, состоявшемся 11 мая, Комитет принял проект резолюции VIII, озаглавленный "Руководящие принципы политики и программ социального обеспечения в целях развития на ближайшее будущее и последующая деятельность в связи с Межрегиональным консультативным совещанием по политике и программам социального обеспечения в целях развития".

215. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/91, пункт 58, проект резолюции VIII). Окончательный текст см. в резолюции 1989/53 Совета.

Необходимость усиления международного сотрудничества в области предоставления защиты и помощи семье

216. На своем 12-м заседании, состоявшемся 11 мая, Комитет принял проект резолюции IX, озаглавленный "Необходимость усиления международного сотрудничества в области предоставления защиты и помощи семье".

217. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/91, пункт 58, проект резолюции IX). Окончательный текст см. в резолюции 1989/54 Совета.

Социальный аспект международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций

218. На своем 12-м заседании, состоявшемся 11 мая, Комитет принял проект резолюции X, озаглавленный "Социальный аспект международной стратегии развития".

219. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/91, пункт 58, проект резолюции X). Окончательный текст см. в резолюции 1989/55 Совета.

Доклад Комиссии социального развития о работе ее тридцать первой сессии и предварительная повестка дня и документация тридцать второй сессии Комиссии

220. На своем 12-м заседании, состоявшемся 11 мая, Комитет принял проект решения, озаглавленный "Доклад Комиссии социального развития о работе ее тридцать первой сессии и предварительная повестка дня и документация тридцать второй сессии Комиссии".

221. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая Совет принял проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/91, пункт 59, проект решения I). Окончательный текст см. в решении 1989/131 Совета.

Назначение членов Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций

222. На своем 12-м заседании, состоявшемся 11 мая, по предложению Председателя Комитет постановил направить решение 31/101 Комиссии социального развития, озаглавленное "Назначение членов Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций", Совету для принятия решения (см. главу VII ниже, пункт 24).

Расширение состава Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций

223. На своем 12-м заседании, состоявшемся 11 мая, Комитет постановил рекомендовать Совету поддержать решение 31/102 Комиссии социального развития, озаглавленное "Расширение состава Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций".

224. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая Совет принял проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/91, пункт 59, проект решения II). Окончательный текст см. в решении Совета 1989/132, пункт 1.

225. На том же заседании по предложению Председателя Совет постановил возвратиться к вопросу о назначении и утверждении трех дополнительных членов Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций на своей второй очередной сессии 1989 года. См. решение Совета 1982/132, пункт 2 19/.

Рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней

226. В главе I доклада Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней о работе его десятой сессии (E/1988/20) содержалось 14 проектов резолюций и один проект решения, рекомендованных для принятия Советом.

227. На своем 12-м заседании, состоявшемся 11 мая, на рассмотрении Комитета находилось представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 31 правил процедуры Экономического и Социального Совета заявление (E/1989/C.2/L.13) о последствиях для бюджета по программам рекомендованных Комитетом проектов резолюций VIII, XI, XII, XIII и XIV.

228. На том же заседании директор отдела социального развития Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам сделал заявление по вопросу о последствиях для бюджета по программам.

229. Заявления были сделаны также представителями Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Индии.

230. В связи с поднятыми вопросами заявление сделал представитель Управления по планированию, составлению бюджетов и финансированию программ.

Статут Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия

231. На своем 12-м заседании, состоявшемся 11 мая, Комитет принял проект резолюции I, озаглавленный "Статут Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия".

232. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/91, пункт 58, проект резолюции XI). Окончательный текст см. в резолюции 1989/56 Совета.

19/ Решения, принятые на второй очередной сессии, см. в главе VII ниже, пункт 25.

Осуществление Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью

233. На своем 12-м заседании, состоявшемся 11 мая, Комитет принял проект резолюции II, озаглавленный "Осуществление Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью".

234. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/91, пункт 58, проект резолюции XII). Окончательный текст см. в резолюции 1989/57 Совета.

Сеть назначаемых правительствами национальных корреспондентов Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и борьбы с ней

235. На своем 12-м заседании, состоявшемся 11 мая, Комитет принял проект резолюции III, озаглавленный "Сеть назначаемых правительствами национальных корреспондентов Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и борьбы с ней".

236. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/91, пункт 58, проект резолюции XIII). Окончательный текст см. в резолюции 1989/58 Совета.

Африканский институт по предупреждению преступности обращению с правонарушителями

237. На своем 12-м заседании, состоявшемся 11 мая, Комитет принял проект резолюции IV, озаглавленный "Африканский институт по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями".

238. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/91, пункт 58, проект резолюции XIV). Окончательный текст см. в резолюции 1989/59 Совета.

Процедуры для эффективного осуществления основных принципов, касающихся независимости судебных органов

239. На своем 12-м заседании, состоявшемся 11 мая, Комитет принял проект резолюции V, озаглавленный "Процедуры для эффективного осуществления основных принципов, касающихся независимости судебных органов".

240. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/91, пункт 58, проект резолюции XV). Окончательный текст см. в резолюции 1989/60 Совета.

Руководящие принципы для эффективного выполнения Кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка

241. На своем 12-м заседании, состоявшемся 11 мая, Комитет принял проект резолюции VI, озаглавленный "Руководящие принципы для эффективного выполнения Кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка".

242. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/91, пункт 58, проект резолюции XVI). Окончательный текст см. в резолюции 1989/61 Совета.

Согласованные международные меры против форм преступности, определенных в Миланском плане действий

243. На своем 12-м заседании, состоявшемся 11 мая, Комитет принял проект резолюции VII, озаглавленный "Согласованные международные меры против форм преступности, определенных в Миланском плане действий".

244. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/91, пункт 58, проект резолюции XVII). Окончательный текст см. в резолюции 1989/62 Совета.

Выполнение стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

245. На своем 12-м заседании, состоявшемся 11 мая, Комитет принял проект резолюции VIII, озаглавленный "Выполнение стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия".

246. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/91, пункт 58, проект резолюции XVIII). Окончательный текст см. в резолюции 1989/63 Совета.

Осуществление положений, гарантирующих защиту прав тех, кому грозит смертная казнь

247. На своем 12-м заседании, состоявшемся 11 мая, Комитет принял проект резолюции IX, озаглавленный "Осуществление положений, гарантирующих защиту прав тех, кому грозит смертная казнь".

248. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Китая.

249. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/91, пункт 58, проект резолюции XIX). Окончательный текст см. в резолюции 1989/64 Совета.

Эффективное предупреждение и расследование незаконных, произвольных и суммарных казней

250. На своем 12-м заседании, состоявшемся 11 мая, Комитет принял проект резолюции X, озаглавленный "Эффективное предупреждение и расследование незаконных, произвольных и суммарных казней".

251. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Китая.

252. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/91, пункт 58, проект резолюции XX). Окончательный текст см. в резолюции 1989/65 Совета.

Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила)

253. На своем 12-м заседании, состоявшемся 11 мая, Комитет принял проект резолюции XI, озаглавленный "Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила)".

254. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/91, пункт 58, проект резолюции XXI). Окончательный текст см. в резолюции 1989/66 Совета.

Насилие в семье

255. На своем 12-м заседании, состоявшемся 11 мая, Комитет принял проект резолюции XII, озаглавленный "Насилие в семье".

256. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/91, пункт 58, проект резолюции XXII). Окончательный текст см. в резолюции 1989/67 Совета.

Обзор деятельности и программы работы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

257. На своем 12-м заседании, состоявшемся 11 мая, Комитет принял проект резолюции XIII, озаглавленный "Обзор деятельности и программы работы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия".

258. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/91, пункт 58, проект резолюции XXIII). Окончательный текст см. в резолюции 1989/68 Совета.

Ход подготовки к восьмому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями

259. На своем 12-м заседании, состоявшемся 11 мая, Комитет принял проект резолюции XIV, озаглавленный "Ход подготовки к восьмому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями".

260. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/91, пункт 58, проект резолюции XXIV). Окончательный текст см. в резолюции 1989/69 Совета.

Доклад Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней о работе его десятой сессии и предварительная повестка дня и документация одиннадцатой сессии Комитета

261. На своем 12-м заседании, состоявшемся 11 мая, Комитет принял проект решения, озаглавленный "Доклад Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней о работе его десятой сессии и предварительная повестка дня и документация одиннадцатой сессии Комитета".

262. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая Совет принял проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/91, пункт 59, проект решения III). Окончательный текст см. в решении 1989/133 Совета.

Другие предложения

Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями

263. На 11-м заседании, состоявшемся 10 мая, представитель Соединенных Штатов Америки внес на рассмотрение Комитета проект резолюции (E/1989/C.2/L.6), озаглавленный "Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями", следующего содержания:

"Экономический и Социальный Совет,

напоминая об ответственности, принятой на себя Организацией Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в соответствии с резолюцией 155 С (VII) Экономического и Социального Совета от 13 августа 1948 года и резолюцией 415 (V) Генеральной Ассамблеи от 1 декабря 1950 года,

учитывая свою резолюцию 1988/44 от 27 мая 1988 года и свое решение 1988/146 от 27 мая 1988 года,

с беспокойством отмечая, что объемы ресурсов в распоряжении Сектора по предупреждению преступности и уголовному правосудию Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций сократились, в то время как его обязательства возросли, поэтому его ресурсы должны использоваться с максимальной отдачей,

просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы был проведен Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене".

264. На том же заседании представитель Колумбии от имени Аргентины 20/, Боливии, Бразилии, Венесуэлы, Гватемалы 20/, Колумбии, Коста-Рики 20/, Кубы, Мексики 20/, Никарагуа, Панамы 20/, Перу 20/ и Уругвая внес на рассмотрение проект решения (E/1989/C.2/L.7), озаглавленный "Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями". Впоследствии к авторам проекта решения присоединились Гайана 20/ и Эквадор 20/.

265. На 14-м заседании 12 мая представитель Колумбии сделал заявление, в котором он предложил в соответствии с правилом 67 правил процедуры Совета принять решение сначала по проекту решения E/1989/C.2/L.7.

266. Комитет провел заносимое в отчет о заседании голосование по этому предложению, которое было принято 29 голосами против 1 при 14 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом 21/:

Голосовали за: Белиз, Болгария, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Гвинея, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Камерун, Китай, Колумбия, Куба, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Никарагуа, Оман, Польша, Руанда, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Чехословакия, Шри-Ланка, Югославия.

20/ В соответствии с правилом 72 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

21/ Делегации Багамских Островов и Кении впоследствии указали, что, если бы они присутствовали при голосовании, они голосовали бы за это предложение.

Голосовали

против:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Германия, Федеративная Республика, Греция, Дания, Ирландия, Италия, Канада, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тунис, Франция, Япония.

267. Затем Комитет принял этот проект решения в результате заносимого в отчет о заседании голосования 43 голосами против 2, при этом воздержавшихся не было. Голоса распределились следующим образом 21/:

Голосовали за:

Белиз, Болгария, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Гвинея, Германия, Федеративная Республика, Греция, Дания, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Ирландия, Италия, Камерун, Канада, Китай, Колумбия, Куба, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Руанда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сою Советских Социалистических Республик, Судан, Таиланд, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Франция, Чехословакия, Шри-Ланка, Югославия, Япония.

Голосовали

против:

Оман, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Воздержавшихся не было.

268. В связи с принятием проекта решения E/1989/C.2/L.7 решение по проекту резолюции E/1989/C.2/L.6 не принималось.

269. После принятия проекта решения с заявлением выступил наблюдатель от Австрии.

270. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая Совет принял проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/91, пункт 59, проект решения IV) в результате заносимого в отчет о заседании голосования 51 голосом против 1, при этом воздержавшихся не было. Окончательный текст см. в решении 1989/134 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Багамские Острова, Белиз, Болгария, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Гана, Гвинея, Германия, Федеративная Республика, Греция, Дания, Заир, Замбия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Италия, Камерун, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Куба, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Нигер, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Оман, Польша, Португалия, Руанда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Франция, Чехословакия, Шри-Ланка, Югославия, Япония.

Голосовали

против:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Воздержавшихся не было.

271. После принятия проекта решения с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки (см. E/1989/SR.15).

Международное сотрудничество в области борьбы с организованной преступностью

272. На 12-м заседании 11 мая представитель Союза Советских Социалистических Республик от имени Бельгии 20/, Болгарии, Германии, Федеративной Республики, Германской Демократической Республики 20/, Италии, Колумбии, Польши, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик и Франции внес на рассмотрение проект резолюции (E/1989/C.2/L.8), озаглавленный "Международное сотрудничество в области борьбы с организованной преступностью". Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединилась Канада.

273. На своем 14-м заседании 12 мая Комитет принял этот проект резолюции.

274. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/91, пункт 58, проект резолюции XXV). Окончательный текст см. в резолюции 1989/70 Совета.

Мировое социальное положение

275. На 12-м заседании 11 мая наблюдатель от Малайзии 20/ от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, внес на рассмотрение проект резолюции (E/1989/C.2/L.9), озаглавленный "Мировое социальное положение".

276. На 20-м заседании 18 мая наблюдатель от Малайзии 20/ от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77, представил пересмотренный проект резолюции (E/1989/C.2/L.9/Rev.1), который содержал в себе следующие изменения:

a) во втором пункте преамбулы опущены слова "за 1989 год" после слов "доклада о мировом социальном положении";

b) добавлен новый последний пункт преамбулы, гласящий:

"подчеркивая необходимость всеобъемлющего и комплексного подхода к взаимосвязям между экономическими и социальными проблемами";

c) включен новый пункт 1 постановляющей части, гласящий:

"1. вновь подтверждает, что в соответствии с резолюцией 40/100 Генеральной Ассамблеи и резолюциями 1987/40 и 1987/52 Экономического и Социального Совета доклад о мировом социальном положении за 1989 год будет представлен Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии";

d) в пункте 1 постановляющей части (пункт 2 в окончательной редакции) слова "просит Генерального секретаря провести обзор доклада о мировом социальном положении за 1989 год в его окончательной редакции и включить в его обзор" заменены следующими:

"просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии через Экономический и Социальный Совет на его первой очередной сессии 1990 года пересмотренный вариант доклада о мировом социальном положении за 1989 год, который должен включать".

277. На 22-м заседании 19 мая наблюдатель от Малайзии 20/ внес в пункт 2 постановляющей части пересмотренного проекта резолюции (см. пункт 276d) выше) устную поправку, заменив слова "пересмотренный вариант доклада о мировом социальном положении за 1989 год" словами "расширенный вариант доклада о мировом социальном положении за 1989 год".

278. На том же заседании Комитет принял пересмотренный проект резолюции с внесенными в него устными изменениями в результате заносимого в отчет о заседании голосования 40 голосами против 1 при 13 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Багамские Острова, Белиз, Болгария, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Гана, Гвинея, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Камерун, Кения, Китай, Колумбия, Куба, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Нигер, Никарагуа, Оман, Польша, Руанда, Саудовская Аравия, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Чехословакия, Шри-Ланка, Югославия.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Германия, Федеративная Республика, Греция, Дания, Ирландия, Италия, Канада, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Япония.

279. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Канады, Соединенных Штатов Америки, Норвегии (также от имени Дании), Камеруна, Японии и Новой Зеландии.

280. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/91/Add.1, пункт 10), в результате заносимого в отчет о заседании голосования 39 голосами против 1 при 13 воздержавшихся. Окончательный текст см. в резолюции 1989/72 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Багамские Острова, Белиз, Болгария, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Гана, Гвинея, Заир, Замбия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Камерун, Кения, Китай, Колумбия, Куба, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Нигер, Никарагуа, Оман, Польша, Руанда, Саудовская Аравия, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Чехословакия, Шри-Ланка, Югославия.

Голосовали

против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Германия, Федеративная Республика, Греция, Дания, Ирландия, Италия, Канада, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Япония.

Достижение социальной справедливости

281. На 12-м заседании 11 мая представитель Украинской Советской Социалистической Республики от имени Польши и Украинской Советской Социалистической Республики внес на рассмотрение проект резолюции (E/1989/C.2/L.10), озаглавленный "Достижение социальной справедливости", который гласит:

"Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию Генеральной Ассамблеи 42/49 от 30 ноября 1987 года и на свою резолюцию 1988/46 от 27 мая 1988 года,

учитывая обязательства государств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций предпринимать совместные и самостоятельные действия для содействия повышению уровня жизни, полной занятости населения и условиям экономического и социального прогресса и развития,

отмечая в этой связи сохраняющееся значение Декларации социального прогресса и развития (резолюция 2542 (XXIV) Генеральной Ассамблеи), в соответствии с которой социальный прогресс и развитие основываются на уважении достоинства и ценности человеческой личности и обеспечивают развитие прав человека и социальной справедливости,

будучи убежден в необходимости более широкого сотрудничества государств на международном и региональном уровнях в целях содействия национальным усилиям по развитию социального прогресса с учетом существующих экономических возможностей и социальных потребностей,

памятуя о Руководящих принципах политики и программ социального обеспечения в целях развития на ближайшее будущее (см. E/CONF.80/10, глава III),

будучи убежден в важности принятия мер по обеспечению координации в рамках системы Организации Объединенных Наций для разработки комплексного подхода к социальному обеспечению в целях развития, включая более всестороннюю и взаимодополняющую политику в области экономического и социального развития, направленную на достижение социальной справедливости,

1. признает, что достижение социальной справедливости является одной из самых важных целей социального прогресса;
2. считает, что одной из первоочередных задач по достижению социальной справедливости являются усилия по предотвращению крайней нищеты и предупреждению маргинализации населения, проживающего у черты бедности;

3. призывает правительства при разработке национальных планов и программ развития руководствоваться идеями социальной справедливости, уделяя первоочередное внимание решению вопросов занятости, образования, здравоохранения, питания, жилья, социального обеспечения, повышения уровня жизни;

4. рекомендует соответствующим органам и специализированным учреждениям системы Организации Объединенных Наций при рассмотрении проблем социального развития и обеспечения прав человека учитывать необходимость достижения социальной справедливости для всех;

5. просит Генерального секретаря при подготовке глобальных исследований и докладов по проблемам социального развития, включая доклады о мировом социальном положении, уделять внимание вопросам социальной справедливости, в частности, путям и средствам достижения этой цели;

6. предлагает Комиссии социального развития рассмотреть вопрос о возможной разработке основных стандартов в области социального обеспечения и концептуальных подходов к проблеме достижения социальной справедливости".

282. Внося на рассмотрение этот проект резолюции, представитель Украинской Советской Социалистической Республики предложил к нему устные изменения, заменив третий и четвертый пункты преамбулы следующим текстом:

"принимая во внимание, что в соответствии с Декларацией социального прогресса и развития социальный прогресс и развитие основываются на уважении достоинства и ценности человеческой личности и обеспечивают развитие прав человека и социальной справедливости;

будучи убежден в том, что более широкое международное и региональное сотрудничество имеет важное значение для содействия социальному прогрессу на национальном уровне".

283. С заявлениями выступили представители Ирландии, Индии, Украинской Советской Социалистической Республики и Новой Зеландии, а также наблюдатель от Сирийской Арабской Республики.

284. На 14-м заседании 12 мая представитель Украинской Советской Социалистической Республики внес на рассмотрение пересмотренный проект резолюции (E/1989/C.2/L.10/Rev.1).

285. На том же заседании Комитет принял этот пересмотренный проект резолюции.

286. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/91, пункт 58, проект резолюции XXVI). Окончательный текст см. в резолюции 1989/71 Совета.

Уменьшение бремени задолженности в целях содействия социальному развитию уязвимых групп населения в развивающихся странах

287. На своем 19-м заседании 17 мая Комитет рассмотрел проект резолюции (E/1989/C.2/L.11), озаглавленный "Уменьшение бремени задолженности в целях содействия социальному развитию уязвимых групп в развивающихся странах", который был внесен на рассмотрение Суданом. Проект резолюции гласит:

"Экономический и Социальный Совет,

будучи обеспокоен отрицательными последствиями международного экономического положения для большей части населения развивающихся стран,

будучи глубоко обеспокоен тем, что увеличение обязательств по обслуживанию долга лишает развивающиеся страны ограниченных ресурсов, необходимых для социально-экономического развития,

ссылаясь на резолюцию 41/202 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1986 года об укреплении международного экономического сотрудничества в целях решения проблем внешней задолженности развивающихся стран, в которой Ассамблея заявляет о том, что долгосрочное решение проблемы задолженности требует одновременных и дополнительных действий в области экономической политики, которые взаимно дополняют друг друга, и предусматривает, в частности, уделение особого внимания осуществлению конкретных мер по оказанию помощи наименее развитым странам,

ссылаясь также на резолюцию 43/198 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1988 года о кризисе внешней задолженности и развитии, в которой она настоятельно призывает международное сообщество продолжать на основе диалога и совместной ответственности поиск долгосрочного, справедливого и взаимно согласованного решения проблемы внешней задолженности развивающихся стран, ориентированного на рост и развитие,

будучи убежден, что уязвимые группы получают пользу от осуществления процесса развития с учетом человеческого фактора,

1. приветствует позитивные сдвиги в области уменьшения бремени задолженности и растущее признание его важного значения для содействия социальному развитию уязвимых групп в развивающихся странах;

2. с удовлетворением отмечает инициативы некоторых стран и финансовых учреждений, которые поощряют осуществление мер по уменьшению бремени задолженности в целях содействия социальному развитию определенных уязвимых групп;

3. призывает все страны и многосторонние финансовые учреждения рассмотреть вопрос о том, чтобы значительную часть средств, получаемых в счет погашения долга, направлять обратно развивающимся странам-должникам в целях содействия социальному развитию;

4. просит Отделение Организации Объединенных Наций в Вене изучить пути и средства, позволяющие расширить осуществление мер по облегчению бремени задолженности в целях содействия социальному развитию уязвимых групп в развивающихся странах;

5. постановляет обсудить вопрос об осуществлении настоящей резолюции на своей первой очередной сессии 1990 года".

288. На том же заседании представитель Судана сделал заявление, в котором он просил Комитет отложить рассмотрение этого проекта резолюции.

289. Решение по этому проекту резолюции не принималось.

Доклады, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о социальном развитии

290. На своем 15-м пленарном заседании 24 мая по предложению Председателя Совет принял к сведению доклады, рассмотренные в связи с вопросом о социальном развитии. См. решение Совета 1989/135.

D. НАРКОТИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА

291. Совет рассмотрел вопрос о наркотических средствах (пункт 12 повестки дня) на своей первой очередной сессии. Ему были представлены следующие документы:

a) доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее тридцать третьей сессии (E/1989/23) 22/;

b) резюме доклада Международного комитета по контролю над наркотиками за 1988 год (E/1989/38);

c) записка Генерального секретаря, препровождающая заявление Административного комитета по координации, озаглавленное "Необходимость активизации международной борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами" (E/1989/72);

d) заявление, представленное Международной федерацией женщин-юристов, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, категория II (E/1989/N60/3).

292. Совет передал этот пункт Второму (социальному) комитету, который рассмотрел его на своих 1-7-м заседаниях 2-5 и 8 мая 1989 года.

293. На своих 1-5-м заседаниях Комитет провел общие прения по данному пункту. На своем 1-м заседании 2 мая он заслушал вступительное заявление, сделанное координатором всей деятельности Организации Объединенных Наций, связанной с контролем над наркотическими средствами, который также выступал от имени Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами. Со вступительным заявлением выступил также директор Отдела по наркотическим средствам, Председатель Международного комитета по контролю над наркотиками представил доклад Комитета за 1988 год.

294. На 2-м заседании 2 мая с заявлениями выступили наблюдатели от Испании (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского экономического сообщества), Швеции (от имени стран Северной Европы) и Пакистана.

22/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1989 год,
Дополнение № 5.

295. На 3-м заседании 3 мая с заявлениями выступили представители Канады, Венесуэлы, Багамских Островов, Таиланда, Чехословакии, Новой Зеландии, Уругвая, Японии, Китая и Никарагуа и наблюдатели от Чили, Мексики и Австрии. С заявлением выступил представитель Всемирного банка. Наблюдатель от Международной ассоциации сороптимисток, неправительственной организации, имеющей консультативный статус категории I при Экономическом и Социальном Совете, также сделал заявление.

296. На 4-м заседании 4 мая с заявлениями выступили представители Шри-Ланки, Индонезии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Бразилии, Соединенных Штатов Америки, Индии, Польши, Колумбии, Союза Советских Социалистических Республик, Югославии, Болгарии и Боливии и наблюдатели от Перу, Ямайки и Турции.

297. На 5-м заседании 4 мая с заявлениями выступили представители Тринидада и Тобаго, Кубы, Ганы и Италии и наблюдатель от Филиппин.

Рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии
по наркотическим средствам

298. В главе I доклада Комиссии по наркотическим средствам о работе ее тридцать третьей сессии (E/1989/23) содержится шесть проектов резолюций и пять проектов решений, рекомендуемых Совету для принятия. Последствия этих предложений для бюджета по программам изложены в приложении II к докладу.

Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против
незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ

299. На своем 5-м заседании 4 мая Комитет принял проект резолюции I, озаглавленный "Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ".

300. На своем 12-м пленарном заседании 22 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/76, пункт 26, проект резолюции I). Окончательный текст см. в резолюции 1989/13 Совета.

301. Перед принятием проекта резолюции с заявлением выступил представитель Бельгии (см. E/1989/SR.12).

Активизация и координация мероприятий по сокращению незаконного спроса на
наркотические средства и психотропные вещества

302. На своем 5-м заседании 4 мая Комитет принял проект резолюции II, озаглавленный "Активизация и координация мероприятий по сокращению спроса".

303. На своем 12-м пленарном заседании 22 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/76, пункт 26, проект резолюции II). Окончательный текст см. в резолюции 1989/14 Совета.

Предложение опиатов для медицинских и научных целей и спрос на них

304. На своем 5-м заседании 4 мая Комитет принял проект резолюции III, озаглавленный "Предложение опиатов для медицинских и научных целей и спрос на них".

305. На своем 12-м пленарном заседании 22 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/76, пункт 26, проект резолюции III). Окончательный текст см. в резолюции 1989/15 Совета.

Вклад Фонда Организации Объединенных Наций для борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами в ликвидацию незаконного оборота наркотических средств и злоупотребления ими

306. На своем 5-м заседании 4 мая Комитет принял проект резолюции IV, озаглавленный "Вклад Фонда Организации Объединенных Наций для борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами в ликвидацию незаконного оборота наркотических средств и злоупотребления ими".

307. На своем 12-м пленарном заседании 22 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/76, пункт 26, проект резолюции IV). Окончательный текст см. в резолюции 1989/16 Совета.

Специальная сессия Комиссии по наркотическим средствам

308. На своем 5-м заседании 4 мая Комитет принял проект резолюции V, озаглавленный "Специальная сессия Комиссии по наркотическим средствам".

309. На своем 12-м пленарном заседании 22 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/76, пункт 26, проект резолюции V). Окончательный текст см. в резолюции 1989/17 Совета.

Ассигнование соответствующих ресурсов и оказание первоочередного внимания международной программе контроля над наркотиками

310. На своем 5-м заседании 4 мая Комитет принял проект резолюции VI, озаглавленный "Ассигнование соответствующих ресурсов и оказание первоочередного внимания международной программе контроля над наркотиками".

311. На своем 12-м пленарном заседании 22 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/76, пункт 26, проект резолюции VI). Окончательный текст см. в резолюции 1989/18 Совета.

Предварительная повестка дня тридцать четвертой сессии Комиссии по наркотическим средствам

312. На своем 5-м заседании 4 мая Комитет принял проект решения I, озаглавленный "Предварительная повестка дня тридцать четвертой сессии Комиссии по наркотическим средствам".

313. На своем 12-м пленарном заседании 22 мая Совет принял проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/76, пункт 27, проект решения I). Окончательный текст см. в решении 1989/118 Совета.

Предварительная повестка дня и документация для одиннадцатой специальной сессии Комиссии по наркотическим средствам

314. На своем 5-м заседании 4 мая Комитет принял проект решения II, озаглавленный "Предварительная повестка дня и документация для одиннадцатой специальной сессии Комиссии по наркотическим средствам".

315. На своем 12-м пленарном заседании 22 мая Совет принял проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/76, пункт 27, проект решения II). Окончательный текст см. в решении 1989/119 Совета.

Членский состав Подкомиссии по незаконному обороту наркотиков на Ближнем и Среднем Востоке и связанным с этим вопросам

316. На своем 5-м заседании 4 мая Комитет принял проект решения III, озаглавленный "Членский состав Подкомиссии по незаконному обороту наркотиков на Ближнем и Среднем Востоке и связанным с этим вопросам".

317. На своем 12-м пленарном заседании 22 мая Совет принял проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/76, пункт 27, проект решения III). Окончательный текст см. в решении 1989/120 Совета.

Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками

318. На своем 5-м заседании 4 мая Комитет принял проект решения IV, озаглавленный "Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками".

319. На своем 12-м пленарном заседании 22 мая Совет принял проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/76, пункт 27, проект решения IV). Окончательный текст см. в решении 1989/121 Совета.

Доклад Комиссии по наркотическим средствам

320. На своем 5-м заседании 4 мая Комитет принял проект решения V, озаглавленный "Доклад Комиссии по наркотическим средствам".

321. На своем 12-м пленарном заседании 22 мая Совет принял проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/76, пункт 27, проект решения V). Окончательный текст см. в решении 1989/122 Совета.

Другие предложения

Временное применение Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ

322. На 5-м заседании 4 мая представитель Соединенных Штатов Америки от имени Австралии 23/, Бангладеш 23/, Бельгии 23/, Боливии, Венгрии 23/, Венесуэлы, Германии, Федеративной Республики, Греции, Дании, Доминиканской Республики 23/, Испании 23/, Италии, Колумбии, Коста-Рики 23/, Малайзии 23/, Мексики 23/, Норвегии, Перу 23/, Польши, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Таиланда, Турции 23/, Финляндии 23/, Франции, Швеции 23/, Эквадора 23/ и Югославии представил проект резолюции (E/1989/C.2/L.2), озаглавленный "Временное применение Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ". Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Багамские Острова, Китай и Португалия.

23/ В соответствии с правилом 72 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

323. На своем 6-м заседании 5 мая Комитет принял этот проект резолюции.

324. На своем 12-м пленарном заседании 22 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/76, пункт 26, проект резолюции VII). Окончательный текст см. в резолюции 1989/19.

Международная конференция по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом

325. На 5-м заседании 4 мая наблюдатель от Малайзии 23/ от имени Австралии 23/, Багамских Островов, Индии, Индонезии, Колумбии, Коста-Рики 23/, Малайзии 23/, Никарагуа, Перу 23/, Таиланда и Филиппин 23/ представил проект резолюции (E/1989/C.2/L.3), озаглавленный "Международная конференция по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами". Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Боливия, Бруней-Даруссалам 23/, Китай, Сингапур 23/ и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

326. На своем 6-м заседании 5 мая Комитет принял этот проект резолюции.

327. На своем 12-м пленарном заседании 22 мая Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/76, пункт 26, проект резолюции VIII). Окончательный текст см. в резолюции 1989/20.

Наркомания среди детей

328. На 6-м заседании 5 мая наблюдатель от Перу 23/ от имени Багамских Островов, Боливии, Венесуэлы, Доминиканской Республики 23/, Индии, Колумбии, Коста-Рики 23/, Марокко 23/, Мексики 23/, Никарагуа, Пакистана 23/, Перу 23/, Уругвая, Филиппин 23/ и Эквадора 23/ представил проект решения (E/1989/C.2/L.4), озаглавленный "Наркомания среди детей". Впоследствии к числу авторов проекта решения присоединились Греция, Египет 23/, Куба, Федеративная Республика Германия и Ямайка 23/.

329. На своем 7-м заседании 8 мая Комитет принял этот проект решения.

330. На своем 12-м пленарном заседании 22 мая Совет принял проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/76, пункт 27, проект решения VI). Окончательный текст см. в решении 1989/123.

Глава VI

ВОПРОСЫ, РАССМОТРЕННЫЕ ТРЕТЬИМ КОМИТЕТОМ (ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ)

А. ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

1. Совет рассмотрел вопрос об оперативной деятельности в целях развития на своей второй очередной сессии (пункт 8 повестки дня). Совету были представлены следующие документы:

a) доклад Генерального секретаря о развитии людских ресурсов и деятельности системы Организации Объединенных Наций в этой области (A/44/229-E/1989/60);

b) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества о всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития (A/44/324-E/1989/106 и Add.1);

c) письмо главы делегации наблюдателей Германской Демократической Республики в Экономическом и Социальном Совете на его второй очередной сессии 1989 года от 6 июля 1989 года на имя Генерального секретаря (A/44/376-E/1989/125);

d) письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Чехословакии при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве от 18 июля 1989 года на имя Генерального секретаря (A/44/401-E/1989/129);

e) доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций об Оборотном фонде Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов (DP/1989/49);

f) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Объединенной инспекционной группы об обзоре использования оборудования, выделенного для проектов технического сотрудничества в развивающихся странах (E/1989/7) и замечания Административного комитета по координации по этому докладу (E/1989/7/Add.1);

g) записка Генерального секретаря, препровождающая заявление Административного комитета по координации о роли и функционировании системы развития Организации Объединенных Наций в 90-е годы (E/1989/108);

h) записка Генерального секретаря об оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития (E/1989/117);

i) письмо Председателя Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций от 30 июня 1989 года на имя Председателя Экономического и Социального Совета (E/1989/121 и Corr.1);

j) доклад Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций (E/1989/L.22) 1/;

1/ Окончательный вариант доклада см. в Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, 1989 год, Дополнение № 12 (E/1989/31).

к) выдержки из доклада Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о его организационном заседании 1989 года, работе его специальной и его тридцать шестой сессий (E/1989/L.24 и Corr.1-3) 2/;

1) записка Генерального секретаря, препровождающая информацию, полученную от Детского фонда Организации Объединенных Наций и Мировой продовольственной программы (E/1989/L.35);

м) доклад Комитета по политике и программам продовольственной помощи (WER/CFA:27/15) 3/.

2. Совет передал этот пункт Третьему комитету (по программе и координации), который рассмотрел его на своих 7-м, 10-14-м и 16-18-м заседаниях 11, 14, 17, 18, 19, 21, 24 и 25 июля 1989 года.

3. На своих 7-м и 10-12-м заседаниях 11, 14 и 17 июля Комитет провел общие прения по этому пункту повестки дня. На своем 7-м заседании 11 июля Комитет заслушал вступительные заявления Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества и Директора-исполнителя Мировой продовольственной программы; на своем 10-м заседании 14 июля он заслушал вступительные заявления представителей Департамента по международным экономическим и социальным вопросам и Фонда Организации Объединенных Наций по народонаселению и Помощника Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций; и на своем 11-м заседании 17 июля он заслушал вступительное заявление представителя Детского фонда Организации Объединенных Наций.

4. На 10-м заседании заявления сделали представители Польши, Союза Советских Социалистических Республик, Болгарии, Франции, Украинской Советской Социалистической Республики, Чехословакии и Югославии, а также наблюдатели от Германской Демократической Республики и Малайзии (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77). Заявление также сделал представитель Международной организации труда.

5. На 11-м заседании заявления сделали представители Дании (от имени Скандинавских стран), Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Бразилии, Соединенных Штатов Америки, Нидерландов и Китая. С заявлениями также выступили представители Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.

6. На 12-м заседании 17 июля заявления сделали представители Италии, Канады, Японии, Новой Зеландии, Кубы, Федеративной Республики Германии и Ганы, а также наблюдатели от Австралии, Зимбабве, Уганды и Швейцарии. Генеральный директор по вопросам развития и международного экономического сотрудничества сделал заключительное заявление.

2/ Окончательный вариант доклада см. в Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, 1989 год, Дополнение № 13 (E/1989/32).

3/ Представлен Совету в качестве документа E/1989/107.
Трехгодичный всеобъемлющий обзор политики в области оперативной деятельности в целях развития

7. На 13-м заседании 18 июля наблюдатель от Малайзии от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, внес на рассмотрение следующий проект решения (E/1989/C.3/L.9), озаглавленный "Трехгодичный всеобъемлющий обзор политики в области оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций":

"Экономический и Социальный Совет, будучи обеспокоен тем, что не все доклады об оперативной деятельности в целях развития, которые просила представить Генеральная Ассамблея в своих резолюциях 42/196 от 11 декабря 1987 года и 43/199 от 20 декабря 1988 года, были получены Советом на его второй очередной сессии 1989 года и что поэтому Совет не мог провести трехгодичный всеобъемлющий обзор политики в области оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций, постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее, в виде исключения, провести в полном объеме на своей сорок четвертой сессии трехгодичный всеобъемлющий обзор политики за 1989 год".

8. На 14-м заседании 19 июля представитель Канады от имени Ганы 5/, Дании, Италии, Канады, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Финляндии 4/, Франции, Швейцарии 4/ и Швеции 4/ внес на рассмотрение следующий проект резолюции (E/1989/C.3/L.16), озаглавленный "Проводимый раз в три года всеобъемлющий обзор политики в области оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций":

"Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 41/171 от 5 декабря 1986 года, 42/196 от 11 декабря 1987 года и 43/199 от 20 декабря 1988 года,

1. выражает признательность Генеральному директору по вопросам развития и международного экономического сотрудничества за его усилия по подготовке широкоохватных, хотя и запоздавших, докладов для проводимого раз в три года обзора политики в области оперативной деятельности в целях развития в ответ на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи;

2. выражает также признательность государствам за внесенные добровольные взносы, позволяющие провести комплексный обзор по странам;

3. сожалеет, что задержка с докладами привела к ограничению обсуждения вопроса об оперативной деятельности на второй очередной сессии 1989 года Экономического и Социального Совета и в результате этого к необходимости отложить полное рассмотрение этого вопроса на основе всех соответствующих докладов до сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи;

4. принимает к сведению доклад Исполнительного совета Детского фонда Организации Объединенных Наций (E/1989/L.22) 1/;

5. принимает также к сведению доклад Комитета по политике и программам продовольственной помощи (WEP/CFA:27/15) 3/;

4/ В соответствии с правилом 72 Правил процедуры Экономического и Социального Совета.

5/ Впоследствии Гана вышла из числа соавторов этого проекта резолюции.

6. с интересом принимает к сведению доклад Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о работе его тридцать шестой сессии 2/ и решение 89/20 Совета управляющих о роли Программы развития Организации Объединенных Наций в 90-е годы, в частности в том, что касается особого внимания, которое уделяется вопросам развития людских ресурсов, укрепления национального потенциала, технического сотрудничества между развивающимися странами и необходимости разработки стратегии финансирования с целью мобилизации все большего объема ресурсов для оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций;

7. принимает к сведению налаживание в рамках Программы развития Организации Объединенных Наций процесса межправительственных консультаций с целью дальнейшего рассмотрения вопроса о будущей роли Программы с учетом установок, вытекающих, помимо прочего, из проводимого раз в три года обзора оперативной деятельности;

8. приветствует призыв Генерального директора о более систематическом подходе к вопросам укрепления национального потенциала, непосредственной борьбы с нищетой, более эффективного использования секторального потенциала в системе Организации Объединенных Наций и о более единообразном подходе к удовлетворению аналитических и технических консультативных потребностей правительств;

9. призывает Административный комитет по координации через его Консультативный комитет по основным вопросам (оперативная деятельность) продолжать прилагать усилия для разработки более эффективных подходов к составлению программ, координации, оказанию технической и управленческой поддержки и согласованию на уровне стран оперативной деятельности в целях развития;

10. с интересом принимает к сведению намерение представить по просьбе правительств совместные заявления стран о приоритетных целях системы Организации Объединенных Наций в поддержку национальных усилий по развитию как средства обеспечения согласованности и координации на уровне стран и просит Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества продолжить разработку этой концепции и представить конкретные предложения, которые будут реализовываться на экспериментальной основе, сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи;

11. приветствует заверения Генерального директора о том, что все доклады, запрошенные в резолюции 42/196 Генеральной Ассамблеи, будут иметься в распоряжении Генеральной Ассамблеи на ее сорок четвертой сессии, и просит Генерального директора представить Ассамблее на этой сессии свои общие выводы и рекомендации с учетом результатов комплексного обзора по странам и работы, проделанной со времени последнего обзора политики за трехгодичный период, включая ранее проведенные тематические исследования;

12. просит Генеральную Ассамблею настоятельно призвать правительства обеспечить, чтобы решения, принятые после завершения обзора политики за трехгодичный период, были доведены до сведения всех межправительственных органов и организаций системы развития Организации Объединенных Наций и были выполнены ими".

9. На этом же заседании заявления сделали представители Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Новой Зеландии, Бразилии и Японии.

10. На 18-м заседании 25 июля заместитель Председателя Комитета г-н Карл Борхард (Федеративная Республика Германия) проинформировал Комитет о результатах неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции E/1989/C.3/L.16 и проекту решения E/1989/C.3/L.9.

11. На этом же заседании по предложению Председателя Комитет постановил не принимать никаких решений по этим двум проектам предложений.

12. Затем Председатель Комитета внес на рассмотрение проект решения, озаглавленный "Трехгодичный всеобъемлющий обзор политики в области оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций" и представленный на основе результатов неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции E/1989/C.3/L.16 и проекту решения E/1989/C.3/L.9. Проект решения впоследствии был распространен в качестве документа E/1989/C.3/L.18.

13. На этом же заседании Комитет принял этот проект решения (E/1989/C.3/L.18).

14. На своем 37-м пленарном заседании 28 июля Совет принял проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/135, пункт 35, проект решения I). Окончательный текст см. в решении 1989/185 Совета.

15. После принятия проекта решения с заявлениями выступили представители Нидерландов и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и наблюдатели от Малайзии (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77) и Австралии (см. E/1989/SR.37).

Годовой обзор политики в области оперативной деятельности в целях развития

16. На 14-м заседании 19 июля представитель Новой Зеландии от имени Канады, Новой Зеландии и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии внес на рассмотрение проект решения (E/1989/C.3/L.14), озаглавленный "Обзор политики оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций".

17. На 18-м заседании 25 июля Председатель Комитета сделал заявление и проинформировал Комитет о том, что в ходе неофициальных консультаций была достигнута договоренность изменить подпункт b проекта решения путем замены слов "своему Президиуму" словами "Председателю Экономического и Социального Совета" после слова "просить" и включения после слова "консультации" слов "с членами Совета".

18. На этом же заседании Комитет принял проект решения с внесенными в него устными изменениями.

19. Перед принятием проекта решения заявление сделал представитель Югославии.

20. На своем 37-м пленарном заседании 28 июля Совет принял проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/135, пункт 35, проект решения II). Окончательный текст см. в решении 1989/186 Совета.

Развитие людских ресурсов

21. На 14-м заседании 19 июля наблюдатель от Германской Демократической Республики б/ от имени Канады, Германской Демократической Республики б/, Ганы и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии внес на рассмотрение проект резолюции (E/1989/C.3/L.15), озаглавленный "Развитие людских ресурсов". Впоследствии Япония присоединилась к числу авторов проекта резолюции. Проект резолюции гласил:

"Экономический и Социальный Совет,

вновь подтверждая то, что людские ресурсы играют решающую роль в процессе социально-экономического развития, и признавая, что развитие людских ресурсов является обязательным предварительным условием развития и конечной целью развития,

учитывая, что разработка и осуществление национальных стратегий, политики, планов и программ развития людских ресурсов как часть всеобщего процесса развития является суверенным правом и обязанностью каждой страны, которые должны проводиться в контексте ее специфических национальных потребностей и задач в области развития,

признавая, что в комплексных и согласованных стратегиях, политике, планах и программах развития на 90-е годы основное внимание должно уделяться, помимо прочего, развитию людских ресурсов,

принимая во внимание продолжающуюся эволюцию концепции развития людских ресурсов и возникающее в результате этого разнообразие в объеме и характере опыта и в технических возможностях организаций и органов системы Организации Объединенных Наций в оказании содействия развитию людских ресурсов в соответствующих сферах их компетенции и будучи убежден в необходимости придания большей четкости и усиления координации при проведении такой деятельности,

сознавая, что развитие людских ресурсов является долгосрочным и многодисциплинарным процессом, требующим комплексного подхода,

считая, что общее рабочее определение понятия "развитие людских ресурсов" позволит повысить эффективность и результативность в этой области,

с удовлетворением принимая к сведению тот факт, что Хартумская декларация "О подходе к обеспечению социально-экономического подъема и развития в Африке с учетом человеческого фактора" (A/43/430, приложение I) и Джакартский план действий по развитию людских ресурсов в регионе ЭСКАТО 1/ внесли вклад в разработку концепции развития людских ресурсов,

б/ В соответствии с правилом 72 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

1/ Резолюция 274 (XLIV) Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана от 20 апреля 1988 года, см. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1988 год, Дополнение № 11 (E/1988/35), глава IV.

ссылаясь на резолюцию 1987/81 Экономического и Социального Совета от 8 июля 1987 года о развитии людских ресурсов,

ссылаясь также на решение 88/29 Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций от 1 июля 1988 года об опыте, накопленном в области развития людских ресурсов 8/,

учитывая, что развитие людских ресурсов является приоритетной областью деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о развитии людских ресурсов и деятельности системы Организации Объединенных Наций в этой области (А/44/229-Е/1989/60);
2. приветствует намерение Программы развития Организации Объединенных Наций издать доклад о развитии людских ресурсов, который должен быть подготовлен в тесном сотрудничестве с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций;
3. вновь подчеркивает необходимость комплексного и многодисциплинарного подхода ко всем аспектам развития людских ресурсов как центрального пункта программы работы системы Организации Объединенных Наций в области экономического и социального развития;
4. приглашает организации и органы системы Организации Объединенных Наций, включая финансирующие органы, оказать помощь развивающимся странам по их просьбе в разработке и проведении стратегии, политики, планов и программ развития людских ресурсов и содействовать эффективной координации деятельности системы Организации Объединенных Наций;
5. просит Специальный комитет полного состава по подготовке Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций рассмотреть вопрос о развитии людских ресурсов в свете экономического и социального воздействия этого фактора на всеобщий процесс развития;
6. просит Генерального секретаря приложить усилия в рамках Административного комитета по координации к разработке более общего рабочего определения понятия "развитие людских ресурсов" в целях повышения эффективности программ в этой области;
7. просит также Генерального секретаря и Генерального директора по развитию и международному экономическому сотрудничеству представить доклад о ходе осуществления настоящей резолюции в контексте докладов об оперативной деятельности в целях развития и о социальном положении в мире и включить в эти доклады выводы и рекомендации в отношении повышения эффективности оперативных мероприятий и оказания первоочередного содействия совместно определенной деятельности по развитию людских ресурсов".

8/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1988 год, Дополнение № 9 (Е/1988/19), приложение I.

22. На своем 17-м заседании 24 июля Комитет рассмотрел пересмотренный проект резолюции (E/1989/C.3/L.15/Rev.1). С заявлением выступил наблюдатель от Германской Демократической Республики. Представитель Ганы также сделал заявление, в котором он проинформировал Комитет, что Гана выходит из числа авторов проекта резолюции.

23. На этом же заседании Комитет принял пересмотренный проект резолюции.

24. На своем 37-м пленарном заседании 28 июля Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/135, пункт 34, проект резолюции I). Окончательный текст см. в резолюции 1989/120 Совета.

Целевое задание по взносам в Мировую продовольственную программу на период 1991-1992 годов

25. На своем 16-м заседании 21 июля Комитет рассмотрел проект резолюции, озаглавленный "Целевое задание по взносам в Мировую продовольственную программу на период 1991-1992 годов", содержащийся в приложении III к докладу Комитета по политике и программам продовольственной помощи (WFP/CFA: 27/15; препровожден Экономическому и Социальному Совету в качестве документа E/1989/107).

26. На 17-м заседании 24 июля заместитель Председателя Комитета г-н Борхард (Федеративная Республика Германия) проинформировал Комитет о результатах неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции.

27. На том же заседании Комитет принял проект резолюции.

28. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

29. На своем 37-м пленарном заседании 28 июля Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/135, пункт 34, проект резолюции II). Окончательный текст см. в резолюции 1989/121 Совета.

Празднование сороковой годовщины многостороннего технического сотрудничества в рамках системы Организации Объединенных Наций

30. На своем 17-м заседании 24 июля Комитет рассмотрел проект решения (E/1989/C.3/L.17), озаглавленный "Оперативная деятельность в целях развития: празднование сороковой годовщины многостороннего технического сотрудничества", который был представлен Председателем Комитета.

31. Заместитель Председателя Комитета г-н Борхард (Федеративная Республика Германия) проинформировал Комитет о том, что в ходе неофициальных консультаций было принято решение внести изменения в проект решения посредством включения слов "в рамках системы Организации Объединенных Наций" в конце заголовка, а также в текст после слов "многостороннего технического сотрудничества".

32. На том же заседании Комитет принял проект решения с внесенными в него устными изменениями.

33. На своем 37-м пленарном заседании 28 июля Совет принял проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/135, пункт 35, проект решения III). Окончательный текст см. в решении 1989/187 Совета.

Выражение признательности г-ну Джорджу Артуру Брауну, помощнику Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций

34. На 18-м заседании 25 июля по предложению Председателя Комитет постановил рекомендовать Совету принять проект решения, содержащий выражение признательности г-ну Джорджу Артуру Брауну, помощнику Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций.

35. На своем 37-м пленарном заседании 28 июля Совет принял проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/135, пункт 35, проект решения IV). Окончательный текст см. в решении 1989/188 Совета.

Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным советом в связи с вопросом об оперативной деятельности в целях развития

36. На своем 18-м заседании 25 июля Комитет по предложению Председателя постановил рекомендовать Совету принять к сведению документы, находившиеся на его рассмотрении в связи с вопросом об оперативной деятельности в целях развития.

37. На своем 37-м пленарном заседании 28 июля Совет принял проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/135, пункт 35, проект решения V). Окончательный текст см. в решении 1989/189 Совета.

В. ВОПРОСЫ КООРДИНАЦИИ

38. Совет рассмотрел вопросы координации на своей второй очередной сессии (пункт 9 повестки дня). На рассмотрении Совета находились следующие документы:

a) доклад Комитета по программе и координации о работе его двадцать девятой сессии (A/44/16) 9/;

b) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Генерального секретаря Всемирной туристской организации о ходе осуществления Манильской декларации и Документа Акапулько по мировому туризму (A/44/273-E/1989/77);

c) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Генерального директора Всемирной организации здравоохранения о глобальной стратегии предупреждения синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД) и борьбы с ним (A/44/274-E/1989/75) и Краткое изложение деятельности и программ, осуществляемых организациями системы Организации Объединенных Наций в отношении социально-экономических и гуманитарных последствий пандемии СПИДа (A/44/274/Add.1-E/1989/75/Add.1);

d) доклад Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о ходе Всемирного десятилетия развития культуры (1988-1997 годы) в период 1988-1989 годов (A/44/284-E/1989/109);

9/ Окончательный текст доклада см. в Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 16.

e) годовой обзорный доклад Административного комитета по координации за 1988 год (E/1989/18);

f) записка Генерального секретаря, препровождающая письмо Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры от 19 декабря 1988 года на имя Генерального секретаря по вопросу о возобновлении международного сотрудничества в области информатики (E/1989/39);

g) доклад Административного комитета по координации о реестре мероприятий системы Организации Объединенных Наций в области развития (E/1989/74);

h) доклад Генерального секретаря об экономических и технических аспектах вопросов моря (E/1989/110);

i) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Межправительственной океанографической комиссии Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о морских исследованиях и океанических службах (E/1989/111);

j) записка Генерального секретаря, препровождающая решение 7.1, принятое Исполнительным советом Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на его сто тридцать первой сессии (E/1989/L.28), и доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о сотрудничестве Север-Юг в области информатики (131 EX/22).

39. Совет передал этот пункт Третьему комитету (по программе и координации), который рассмотрел его на своих 5, 6, 11 и 13-17-м заседаниях 10, 11, 17-21 и 24 июля 1989 года.

40. На своих 5-м и 6-м заседаниях 10 и 11 июля Комитет провел общее обсуждение по этому пункту повестки дня. На своем 5-м заседании 10 июля он заслушал вступительные заявления Председателя Комитета по программе и координации и представителей Административного комитета по координации и Департамента по международным экономическим и социальным вопросам. С вступительными заявлениями также выступили представители Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Всемирной организации здравоохранения.

41. На 5-м заседании заявления также сделали представители Франции (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского экономического сообщества), Югославии, Украинской Советской Социалистической Республики и Союза Советских Социалистических Республик, а также наблюдатели от Финляндии (от имени стран Северной Европы) и Австрии.

42. На 6-м заседании 11 июля заявления сделали представители Союза Советских Социалистических Республик, Болгарии, Китая, Канады (от имени также Австралии и Новой Зеландии), Шри-Ланки, Японии, Соединенных Штатов Америки, Кубы и Польши и наблюдатели от Швеции (от имени стран Северной Европы), Уганды и Зимбабве. Представитель Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры также сделал заявление.

Всемирное Десятилетие развития культуры

43. На 11-м заседании 17 июля наблюдатель от Мавритании 10/ внес на рассмотрение проект резолюции (E/1989/C.3/L.5), озаглавленный "Всемирное Десятилетие развития культуры".

44. На 13-м заседании 18 июля заместитель Председателя Комитета г-н Алхай Мухаммед Абдулла (Гана) проинформировал Комитет о том, что в ходе неофициальных консультаций была достигнута договоренность изменить проект резолюции следующим образом:

а) в пункте 2 постановляющей части перед словами "свои усилия" были включены слова ", по мере необходимости,";

б) в пункте 3 постановляющей части перед словами "учреждение руководящего комитета" были включены слова ", в случае необходимости,".

45. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции с внесенными в него устными изменениями.

46. После принятия проекта резолюции заявление сделал представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

47. На своем 36-м пленарном заседании 27 июля Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/133, пункт 21, проект резолюции I). Окончательный текст см. в резолюции 1989/107 Совета.

Предупреждение синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД) и борьба с ним

48. На 14-м заседании 19 июля представитель Канады от имени Австралии 10/, Австрии 10/, Болгарии, Бразилии, Германской Демократической Республики 10/, Дании, Замбии, Зимбабве 10/, Испании 10/, Канады, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Польши, Руанды, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Таиланда, Финляндии 10/, Франции, Швеции 10/ и Японии внес на рассмотрение проект резолюции (E/1989/C.3/L.10), озаглавленный "Предупреждение синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД) и борьба с ним".

49. На 15-м заседании 20 июля заместитель Председателя Комитета г-н Карл Борхард (Федеративная Республика Германия) проинформировал Комитет о результатах неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции .

50. На своем 16-м заседании 21 июля Комитет рассмотрел пересмотренный проект резолюции (E/1989/C.3/L.10/Rev.1), в который были внесены следующие изменения:

а) в первом пункте преамбулы слово "выводы" было заменено словом "обсуждения";

б) в пятом пункте преамбулы слова "права человека и достоинство людей, зараженных вирусом иммунодефицита человека", были заменены словами "права человека и достоинство всех людей, включая зараженных вирусом иммунодефицита человека";

10/ В соответствии с правилом 72 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

с) шестой пункт преамбулы, который гласил:

"вновь подтверждая, что борьба со СПИД не должна вступать в противоречие с другими национальными приоритетами в области здравоохранения и целями развития и отвлекать внимание от них или отвлекать международные усилия и ресурсы, необходимые для решения глобальных первоочередных задач в области здравоохранения",

был заменен следующим текстом:

"вновь подтверждая, что борьба со СПИД не должна вступать в противоречие с другими национальными приоритетами в области здравоохранения и целями развития и отвлекать внимание или ресурсы от них или отвлекать международные усилия и ресурсы, необходимые для решения глобальных первоочередных задач в области здравоохранения";

d) после шестого пункта преамбулы был включен новый пункт следующего содержания:

"сознавая, что СПИД может иметь серьезные экономические и социальные последствия, особенно в странах с большим числом носителей вируса иммунодефицита человека и ограниченной сферой здравоохранения и других ресурсов для развития";

e) в последнем пункте преамбулы слова "подвержены большому риску" были заменены словами "в последнее время, очевидно, подвержены большому риску";

f) после пункта 2 постановляющей части был включен новый пункт постановляющей части следующего содержания:

"3. просит Генерального секретаря, учитывая возможные серьезные последствия для социально-экономического развития некоторых развивающихся стран, активизировать его усилия в тесном сотрудничестве с Генеральным директором Всемирной организации здравоохранения по мобилизации технических и других соответствующих ресурсов системы Организации Объединенных Наций посредством согласованных исследований и программных мер для работы над этим аспектом данной проблемы".

51. На этом же заседании после заявления заместителя Председателя Комитета г-на Борхарда (Федеративная Республика Германия), Комитет принял пересмотренный проект резолюции.

52. На своем 36-м пленарном заседании 27 июля Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/133, пункт 21, проект резолюции II). Окончательный текст см. в резолюции 1989/108 Совета.

Сотрудничество в области информатики

53. На 14-м заседании 19 июля представитель Туниса внес на рассмотрение проект резолюции (E/1989/C.3/L.11), озаглавленный "Сотрудничество в области информатики", следующего содержания:

"Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 1824 (LV) от 10 августа 1973 года и 1903 (LVII) от 1 августа 1974 года о применении электронно-вычислительной техники в целях развития,

отмечая решение шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи Межправительственного бюро по вопросам информатики о роспуске этой организации с 30 ноября 1988 года и об обращении с просьбой к Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры поставить перед Экономическим и Социальным Советом вопрос о расширении сотрудничества между развитыми и развивающимися странами в области информатики,

сознавая важное значение информатики для экономического, социального и культурного развития в наличие качественного и количественного дисбаланса, существующего еще в этой области между развитыми и развивающимися странами,

будучи убежденным, что только международное сотрудничество сможет дать надежное решение проблемы укрепления инфраструктуры обучения специалистов, проведения исследований и внедрения нововведений для рационального использования информатики в целях развития во всех областях деятельности,

1. принимает к сведению доклад, представленный Генеральным директором Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (131 EХ/22), и поддерживает рекомендуемые действия путем придания нового импульса сотрудничеству между Севером и Югом в области информатики;

2. считает необходимым активизировать ЮНЕСКО свою программу в области информатики и подключить к ее выполнению, с одной стороны, ЮНИДО, и с другой - МСЭ с целью облегчения доступа всех стран к информации и к ее обработке для координации их действий с целью разработки более эффективного подхода; ее регулярный отчет перед Экономическим и Социальным Советом;

3. предлагает Программе развития Организации Объединенных Наций, а также всем другим финансирующим организациям системы Организации Объединенных Наций учитывать роль информатики в развитии и предоставлять ЮНЕСКО, а также другим соответствующим специализированным учреждениям средства, необходимые для широкомасштабных мероприятий, которые могли бы уменьшить дисбаланс и способствовать с помощью информатики прогрессу развивающихся стран в области экономики, науки и техники".

54. На 15-м заседании 20 июля представитель Туниса выступил с заявлением, в котором он снял проект резолюции (E/1989/C.3/L.11).

55. После того как проект резолюции был снят, представитель Туниса, которого поддержали представители Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Новой Зеландии и Кубы, внес предложение о том, чтобы Комитет рекомендовал Совету рассмотреть, по мере необходимости, на своей организационной сессии в 1990 году вопрос о включении в свою программу работы на 1990 год отдельного пункта о международном сотрудничестве в области информатики, который будет рассмотрен Первым (экономическим) комитетом. Комитет согласился с этим предложением.

56. На 36-м пленарном заседании 27 июля после заявлений, сделанных Секретарем Совета, представителями Бразилии, Союза Советских Социалистических Республик, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и наблюдателями от Мексики и Туниса (см. E/1989/SR.36), Совет принял проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/133, пункт 22, проект решения I, пункт 2). Окончательный текст см. в пункте 2 решения 1989/179 Совета.

Доклад Комитета по программе и координации

57. На 14-м заседании 19 июля Председатель Комитета внес на рассмотрение проект резолюции (E/1989/C.3/L.12), озаглавленный "Доклад Комитета по программе и координации".

58. На 15-м заседании 20 июля заместитель Председателя Комитета г-н Борхард (Федеративная Республика Германия) проинформировал Комитет о результатах неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции.

59. На своем 16-м заседании 21 июля Комитет рассмотрел пересмотренный проект резолюции (E/1989/C.3/L.12/Rev.1), в который были внесены следующие изменения:

- а) последний пункт преамбулы, который гласил:

"признавая, что доклады об исполнении программ, оценки хода выполнения программ и межорганизационный анализ программ являются важными средствами повышения эффективности и обеспечения целостности процессов составления программ и координации",

был заменен следующим текстом:

"признавая, что доклады о ходе осуществления программ, оценки выполнения программ, анализ программ на основе широкого системного подхода и другие соответствующие инструменты координации должны быть, как это и требуется, важными средствами повышения эффективности и обеспечения более интегрированного характера процесса разработки программ и координации, а также содействовать Организации Объединенных Наций в выполнении ею своей роли и функций";

- б) пункты 1 и 2 постановляющей части, которые гласили:

"1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Комитета по программе и координации о работе его двадцать девятой сессии;

2. одобряет выводы и рекомендации, содержащиеся в этом докладе",

были объединены в новый пункт, гласящий:

"1. принимает к сведению доклад Комитета по программе и координации о работе его двадцать девятой сессии и одобряет содержащиеся в нем выводы и рекомендации";

- с) в постановляющую часть были включены два следующих новых пункта:

"2. просит Комитет по программе и координации активизировать свои усилия в таких важных областях, как определение первоочередных задач, методология проведения оценки, форма и представление среднесрочного плана и соответствующие инструменты координации;

3. подтверждает, что осуществление настоящей резолюции будет проходить с учетом соответствующих решений Совета о придании нового импульса деятельности Экономического и Социального Совета".

60. На том же заседании, после выступления Председателя, Комитет принял пересмотренный проект резолюции.

61. На своем 36-м пленарном заседании 27 июля Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/133, пункт 21, проект резолюции III). Окончательный текст см. в резолюции 1989/109 Совета.

Доклады, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросами координации

62. На 17-м заседании 24 июля по предложению Председателя Комитет постановил рекомендовать Совету принять к сведению доклады, рассмотренные в связи с вопросами координации.

63. На 36-м пленарном заседании 27 июля после заявления наблюдателя от Турции Совет принял проекты решений, рекомендованные Комитетом (E/1989/133, пункт 22, проект решения I, пункт 1, и проект решения II). Окончательные тексты см. в решениях Совета 1989/179, пункт I, и 1989/180.

C. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ, СВЯЗАННЫМИ С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

64. Совет рассмотрел вопрос об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, на своей второй очередной сессии (пункт 10 повестки дня). На рассмотрение Совета были представлены следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (A/44/297 и Add.1);

б) доклад Председателя Экономического и Социального Совета о консультациях, проведенных с Председателем Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Председателем Специального комитета против апартеида (E/1989/112 и Add.1);

в) записка Генерального секретаря, содержащая промежуточный доклад Директора-исполнителя Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) о помощи палестинскому народу (E/1989/113).

65. Совет передал этот пункт Третьему комитету (по программе и координации), который рассмотрел его на своих 2, 3, 5, 9, 11 и 13-м заседаниях 6, 7, 10, 13, 17 и 18 июля 1989 года 11/.

11/ В соответствии с правилом 72 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

66. На своих 2-м и 3-м заседаниях 6 и 7 июля Комитет провел общее обсуждение по этому пункту. На своем 2-м заседании 6 июля он заслушал вступительные заявления Председателя Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и исполняющего обязанности Председателя Специального комитета против апартеида.

67. Кроме того, на 2-м заседании заявления сделали представители Новой Зеландии, Союза Советских Социалистических Республик, Украинской Советской Социалистической Республики, Югославии и наблюдатель от Сирийской Арабской Республики. С заявлением выступил наблюдатель от Палестины. Заявления также сделали представители Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.

68. На 3-м заседании 7 июля заявления сделали представители Ганы, Замбии, Иордании, Кубы и Чехословакии. Заявление также сделал наблюдатель от Палестины. С заявлениями выступил представитель Программы развития Организации Объединенных Наций.

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

69. На 5-м заседании 10 июля представитель Замбии от имени Алжира 11/, Болгарии, Ганы, Германской Демократической Республики 11/, Египта 11/, Замбии, Зимбабве 11/, Кении, Конго 11/, Кубы, Мавритании 11/, Мадагаскара 11/, Нигера, Саудовской Аравии, Сенегала 11/, Сомали, Туниса, Уганды 11/ и Эфиопии 11/ внес проект резолюции (E/1989/C.3/L.1), озаглавленный "Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций". Впоследствии Китай, Марокко 11/, Союз Советских Социалистических Республик, Таиланд, Украинская Советская Социалистическая Республика и Чехословакия присоединились к числу авторов проекта резолюции.

70. На своем 9-м заседании 13 июля Комитет путем проведения поименного голосования принял проект резолюции 32 голосами против 1 при 10 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом 12/:

Голосовали за: Багамские Острова, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Гана, Гвинея, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Камерун, Канада, Кения, Колумбия, Куба, Нигер, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Руанда, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Таиланд, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Чехословакия, Шри-Ланка, Югославия.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

12/ Впоследствии делегация Китая отметила, что если бы она присутствовала при голосовании, то она голосовала бы за проект резолюции.

Воздержались: Германия, Федеративная Республика, Греция, Дания, Ирландия, Италия, Нидерланды, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Япония.

71. После принятия проекта резолюции заявления сделали представители Новой Зеландии, Норвегии и Франции.

72. На своем 35-м пленарном заседании Совет путем проведения поименного голосования принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/130, пункт 15, проект резолюции I), 38 голосами против 1 при 10 воздержавшихся. Окончательный текст см. в резолюции 1989/95 Совета.

Голоса распределились следующим образом 13/:

Голосовали за: Багамские Острова, Болгария, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Гана, Гвинея, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Камерун, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Нигер, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Руанда, Саудовская Аравия, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Шри-Ланка, Югославия.

Голосовали

против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Германия, Федеративная Республика, Греция, Дания, Ирландия, Италия, Нидерланды, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Япония.

73. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки (см. E/1989/SR.35).

Помощь палестинскому народу

74. На 9-м заседании 13 июля представитель Туниса от имени Алжира 14/, Бангладеш 14/, Германской Демократической Республики 14/, Египта 14/, Замбии, Индонезии, Иордании, Кубы, Кувейта 14/, Ливийской Арабской Джамахирии, Марокко 14/, Сирийской Арабской Республики 14/, Судана и Туниса внес проект резолюции (E/1989/C.3/L.3), озаглавленный "Помощь палестинскому народу". Впоследствии Белорусская Советская Социалистическая Республика 14/, Малайзия 14/, Нигер и Саудовская Аравия присоединились к числу авторов проекта резолюции.

75. На 11-м заседании 17 июля представитель Туниса от имени авторов внес в проект резолюции устные изменения путем включения после пункта 5 постановляющей части нового пункта постановляющей части следующего содержания:

13/ Делегация Уругвая впоследствии указала, что если бы она присутствовала при голосовании, то она бы проголосовала за проект резолюции.

14/ В соответствии с правилом 72 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

"призывает далее к осуществлению проектов в области развития на оккупированных палестинских территориях, включая строительство цементного завода, о котором говорилось в резолюции 39/223 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1984 года".

Впоследствии проект резолюции с внесенными в него изменениями был распространен в качестве документа E/1989/C.3/L.3/Rev.1.

76. На этом же заседании заявления сделали представители Канады и Франции и наблюдатель от Палестины.

77. На 13-м заседании 18 июля заместитель Председателя Комитета г-н Альхай Мухаммад Абдуллах (Гана) сделал заявление, в котором он сообщил Комитету о том, что в ходе неофициальных консультаций была достигнута договоренность об изменении пункта 6 постановляющей части проекта резолюции путем включения фразы "содействие всеми заинтересованными сторонами строительству" перед словами "цементного завода".

78. На этом же совещании Комитет принял пересмотренный проект резолюции с внесенными в него устными изменениями 41 голосом против 1 при 1 воздержавшемся.

79. Перед принятием проекта резолюции заявления сделали представители Ирака и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии; после принятия проекта резолюции заявления сделали представители Норвегии, Соединенных Штатов Америки, Туниса и Франции (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского экономического сообщества).

80. На своем 35-м пленарном заседании 26 июля Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/130, пункт 15, проект резолюции II), 48 голосами против 1, причем никто не воздержался. Окончательный текст см. в резолюции 1989/96 Совета.

81. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Ирака и наблюдатель от Палестины (см. E/1989/SR.35).

Доклад Генерального секретаря о помощи палестинскому народу

82. На 13-м заседании 18 июля по предложению Председателя Комитет принял решение рекомендовать Совету принять к сведению промежуточный доклад о помощи палестинскому народу, подготовленный Директором-исполнителем Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат).

83. На своем 35-м пленарном заседании 26 июля Совет принял проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/130, пункт 16). Окончательный текст см. в решении 1989/173 Совета.

D. ВОПРОСЫ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ

1. Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов

84. Совет рассмотрел предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов на своей второй очередной сессии (пункт 11а повестки дня). На рассмотрении Совета находились следующие документы:

а) предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов (А/44/6, предисловие, введение и разделы 4-24) 15/;

б) доклад Комитета по программе и координации о работе его двадцать девятой сессии (А/44/16) 16/;

в) доклад Генерального секретаря о всех аспектах установления приоритетов в будущих набросках предлагаемого бюджета по программам (А/44/272).

85. Совет передал этот пункт Третьему комитету (по программе и координации), который рассмотрел его на своих 8, 9, 14 и 15-м заседаниях 12, 13, 19, и 20 июля 1989 года.

86. На своих 8-м и 9-м заседаниях 12 и 13 июля Комитет провел общее обсуждение по пункту 11 повестки дня. На своем 8-м заседании 12 июля он заслушал вступительное заявление Контролера и исполняющего обязанности заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации и управления. На 5-м заседании 10 июля со вступительным заявлением, касавшемся программных вопросов, по пункту 9 повестки дня (вопросы координации) выступил Председатель Комитета по программе и координации 17/.

87. Также на 8-м заседании с заявлениями выступили представители Франции (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского экономического сообщества), Союза Советских Социалистических Республик, Китая, Бразилии, Украинской Советской Социалистической Республики, Кубы и Туниса, а также наблюдатель от Австрии.

88. На 9-м заседании 13 июля с заявлением выступил представитель Замбии. Председатель Комитета по программе и координации, а также Контролер и исполняющий обязанности заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации и управления выступили с заключительными заявлениями.

Вопросы программы

89. На 14-м заседании 19 июля Председатель Комитета внес на рассмотрение проект резолюции (Е/1989/С.3/Л.13), озаглавленный "Вопросы программы".

90. На 15-м заседании 20 июля заместитель Председателя Комитета г-н Алхай Мухаммед Абдулла (Гана) проинформировал Комитет о результатах неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции.

91. На том же заседании Комитет принял проект резолюции.

15/ Окончательный текст см. в Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 6 (А/44/6/Rev.1).

16/ Окончательный доклад см. в Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 16.

17/ Другие заявления, сделанные по пункту 9, также касались вопросов программы (см. раздел В выше, пункты 41 и 42).

92. На своем 35-м пленарном заседании 26 июля Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/134, пункт 11). Окончательный текст см. в резолюции 1989/97 Совета.

2. Расписание конференций и совещаний на 1990 и 1991 годы

93. Совет рассмотрел расписание конференций и совещаний на 1990 и 1991 годы на своей второй очередной сессии (пункт 11b) повестки дня. На его рассмотрении находились предварительное расписание конференций и совещаний в экономической и социальной областях и в области прав человека на 1990 и 1991 годы (E/1989/L.20 и Corr.1) и письмо Председателя Комитета по конференциям от 14 июля 1989 года на имя Председателя Экономического и Социального Совета (E/1989/116). Последствия для бюджета по программам предварительного расписания содержались в документе E/1989/L.20/Add.1. Совет передал этот пункт Третьему комитету (по программе и координации), который рассмотрел его на своем 16-м заседании 21 июля 1989 года.

Расписание конференций и совещаний на 1990 и 1991 годы

94. На своем 16-м заседании 21 июля по предложению Председателя Комитет постановил рекомендовать Совету утвердить расписание конференций и совещаний на 1990 и 1991 годы.

95. На своем 37-м пленарном заседании 28 июля Совет рассмотрел проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/134, пункт 12, проект решения I). Секретарь Совета зачитал пересмотренный вариант расписания, что было вызвано принятым Советом решением (решение 1989/184) о проведении двадцать пятой сессии Экономической комиссии для Африки и шестнадцатого совещания Конференции министров в Триполи, а не в Аддис-Абебе.

96. Затем Совет принял проект решения. Окончательный текст см. в решении 1989/190 Совета.

Краткие отчеты сессионных комитетов и вспомогательных органов Экономического и Социального Совета

97. На 16-м заседании 21 июля по предложению Председателя Комитет постановил рекомендовать Совету в течение еще двух лет, начиная с 1990 года, не составлять краткие отчеты о заседаниях своих сессионных комитетов и некоторых вспомогательных органов.

98. На своем 35-м пленарном заседании 26 июля Совет принял проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/134, пункт 12, проект решения II). Окончательный текст см. в решении 1989/174 Совета.

Е. СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ УМЕНЬШЕНИЯ ОПАСНОСТИ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ

99. Совет рассмотрел вопрос о сотрудничестве в области уменьшения опасности стихийных бедствий на своей второй очередной сессии (пункт 12 повестки дня). В распоряжение Совета были представлены следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о международной стратегии борьбы против нашествия саранчовых и кузнечиковых, в особенности в Африке (A/44/314-E/1989/115);

b) доклад Генерального секретаря Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций о международной стратегии борьбы против нашествия саранчовых и кузнечиковых, в особенности в Африке (A/44/314/Add.1-E/1989/115/Add.1);

c) доклад Генерального секретаря о подготовке к международному десятилетию уменьшения опасности и стихийных бедствий (A/44/322-E/1989/114).

100. Совет передал этот пункт Третьему комитету (по программе и координации), который рассмотрел его на своих 4, 6, 7, 11-13 и 15-м заседаниях 10, 11, 17, 18 и 20 июля 1989 года.

101. На своих 4, 6 и 7-м заседаниях 10 и 11 июля Комитет провел общую дискуссию по данному пункту повестки дня. На своем 4-м заседании 10 июля Комитет заслушал вступительные заявления Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества, Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий и представителей Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Программы развития Организации Объединенных Наций.

102. На том же заседании с заявлениями выступили представители Японии, Союза Советских Социалистических Республик, Чехословакии, Китая и Италии и наблюдатель от Германской Демократической Республики. С заявлениями также выступили представители Всемирной метеорологической организации, Всемирной организации здравоохранения и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.

103. На 6-м заседании 11 июля с заявлениями выступили представители Таиланда, Новой Зеландии (также от имени Австралии), Франции, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Кубы, Соединенных Штатов Америки и наблюдатель от Бангладеш.

104. На 7-м заседании 11 июля с заявлениями выступили представители Федеративной Республики Германии и Туниса (также от имени Мавритании) и наблюдатель от Марокко. С заявлением выступил также Координатор Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий.

Международная стратегия борьбы против нашествия саранчовых и кузнечиковых, в особенности в Африке

105. На 11-м заседании 17 июля наблюдатель от Мавритании 18/ внес на рассмотрение проект резолюции (E/1989/C.3/L.6), озаглавленный "Международная стратегия борьбы против нашествия саранчовых и кузнечиковых, в особенности в Африке". Впоследствии к авторам этого проекта резолюции присоединились Камерун, Нигер, Польша и Сомали.

106. На 13-м заседании 18 июля заместитель Председателя Комитета г-н Алхадж Мухаммад Абдулла (Гана) зачитал следующие изменения, которые были согласованы в ходе неофициальных консультаций:

a) в конце первого пункта преамбулы были добавлены слова "и на резолюцию 660 (XXIV) Конференции министров Экономической комиссии для Африки от 7 апреля 1989 года";

18/ В соответствии с правилом 72 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

b) после третьего пункта преамбулы был добавлен новый пункт:

"отмечая также результаты Конференции глав государств - членов Объединенной организации по борьбе с саранчой и птицами-вредителями, состоявшейся в Дакаре в феврале 1989 года";

c) после пункта 3 постановляющей части был добавлен следующий новый пункт:

"4. приветствует также призыв Конференции глав государств - членов Объединенной организации по борьбе с саранчой и птицами-вредителями к международному сообществу оказать решительную поддержку этой Организации в деле неуклонного осуществления плана действий по борьбе с саранчовыми в кратко-, средне- и долгосрочном плане, который был принят на двадцать четвертой сессии Совета министров этой Организации, состоявшейся в Нджамене 10-16 декабря 1988 года".

107. На том же заседании представитель Канады устно предложил добавить в конце пункта 4 постановляющей части (пункт 5 окончательного текста) слова "и экологически приемлемыми альтернативными долгосрочными стратегиями борьбы с саранчовыми и кузнечиковыми".

108. Также на том же заседании с заявлениями выступили представители Новой Зеландии, Соединенных Штатов Америки, Бразилии и Ганы и наблюдатель от Мавритании.

109. На своем 15-м заседании 20 июля Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции (E/1989/C.3/L.6/Rev.1) с внесенными устными изменениями и предложением Канады.

110. На том же заседании Комитет принял пересмотренный проект резолюции.

111. На своем 35-м пленарном заседании 26 июля Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/132, пункт 16, проект резолюции I). Окончательный текст см. в резолюции 1989/98 Совета.

Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий

112. На 12-м заседании 17 июля представитель Японии от имени Федеративной Республики Германии, Ирландии, Италии, Малайзии (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77) 18/, Польши, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Союза Советских Социалистических Республик, Франции и Японии внес на рассмотрение проект резолюции (E/1989/C.3/L.7), озаглавленный "Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий". Внося на рассмотрение данный проект резолюции, представитель Японии устно внес в него изменение, заменив в пункте 3 постановляющей части слова "Специальной группы экспертов" словами "Генерального секретаря".

113. На 13-м заседании 18 июля заместитель Председателя Комитета г-н Алхадж Мухаммад Абдулла (Гана) проинформировал Комитет о результатах неофициальных консультаций, проведенных по данному проекту резолюции.

114. На том же заседании Комитет принял данный проект резолюции с внесенными в него устными изменениями.

115. После того как данный проект резолюции был принят, с заявлением выступил представитель Канады.

116. На своем 35-м пленарном заседании 26 июля Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/132, пункт 16, проект резолюции II). Окончательный текст см. в резолюции 1989/99 Совета.

Г. СПЕЦИАЛЬНАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И ГУМАНИТАРНАЯ ПОМОЩЬ

117. Совет рассмотрел вопрос о специальной экономической и гуманитарной помощи на своей второй очередной сессии (пункт 13 повестки дня). На рассмотрении Совета находились следующие документы:

а) письмо главы делегации наблюдателей Германской Демократической Республики в Экономическом и Социальном Совете на его второй очередной сессии 1989 года от 6 июля 1989 года на имя Генерального секретаря (A/44/376-E/1989/125);

б) письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Чехословакии при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве от 18 июля 1989 года на имя Генерального секретаря (A/44/401-E/1989/129);

в) записка Генерального секретаря, препровождающая решение, принятое Административным комитетом по координации по вопросу о питании в период стихийных бедствий (E/1989/101).

По вопросу о предоставлении помощи различным странам были сделаны устные сообщения (см. пункты 121 и 124 ниже).

118. Совет передал этот пункт Третьему комитету (по программе и координации), однако постановил заслушать доклад о помощи Мозамбику на пленарном заседании (см. главу VIII, пункт 34 ниже).

119. Третий комитет (по программе и координации) рассмотрел этот пункт на своих 3, 4, 9, 11 и 14-м заседаниях 7, 10, 13, 17 и 19 июля 1989 года.

120. На своих 3-м и 4-м заседаниях 7 и 10 июля Комитет провел общие прения по данному пункту.

121. На своем 3-м заседании 7 июля Комитет заслушал следующие устные сообщения:

а) устные сообщения о чрезвычайной помощи Сомали и Судану, сделанные от имени Генерального секретаря представителем заместителя Генерального секретаря по специальным политическим вопросам, региональному сотрудничеству, деколонизации и опеке;

б) устные сообщения о Международной конференции по проблеме центральноамериканских беженцев, Международной конференции по проблеме индокитайских беженцев, положении беженцев в Судане и беженцах и перемещенных лицах в Джибути и Малави, помощи беженцам в Сомали, помощи беженцам и репатриантам в Эфиопии и помощи студентам-беженцам в южной части Африки, сделанные от имени Генерального секретаря Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев;

с) устное сообщение о помощи беженцам в Сомали, сделанное от имени Генерального секретаря представителем Программы развития Организации Объединенных Наций.

122. На том же заседании с заявлениями выступили представители Союза Советских Социалистических Республик и Франции и наблюдатель от Афганистана.

123. На 4-м заседании 10 июля с заявлениями выступили наблюдатели от Ливана, Швеции (от имени стран Северной Европы) и Демократического Йемена. С заявлением также выступил наблюдатель от Комиссии европейских сообществ.

124. На своем 27-м пленарном заседании 12 июля Совет заслушал доклад о помощи Мозамбику, сделанный от имени Генерального секретаря представителем заместителя Генерального секретаря по специальным политическим вопросам, региональному сотрудничеству, деколонизации и опеке (см. E/1989/SR.27).

Помощь в целях восстановления и развития Ливана

125. На 9-м заседании 13 июля представитель Италии от имени Алжира 19/, Бразилии, Ганы, Греции, Египта 19/, Иордании, Ирака, Италии, Ливана 19/, Ливийской Арабской Джамахирии, Марокко 19/, Омана, Саудовской Аравии, Сирийской Арабской Республики 19/, Сомали, Судана, Туниса, Уругвая, Франции, Югославии и Японии внес на рассмотрение проект резолюции (E/1989/C.3/L.4), озаглавленный "Помощь в целях восстановления и развития Ливана". Впоследствии к авторам проекта резолюции присоединились Малайзия 19/ и Союз Советских Социалистических Республик.

126. На своем 11-м заседании 17 июля Комитет принял проект резолюции.

127. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил наблюдатель от Ливана.

128. На своем 35-м пленарном заседании 26 июля Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/131, пункт 11). Окончательный текст см. в резолюции 1989/100 Совета.

Заявление Конференции по вопросу о питании в период стихийных бедствий

129. На 11-м заседании 17 июля Комитет по предложению Председателя и после выступлений представителя Новой Зеландии и секретаря Комитета постановил рекомендовать Совету принять к сведению заявление Конференции по вопросу о питании в период стихийных бедствий, доведенное до его сведения Административным комитетом по координации.

130. На своем 35-м пленарном заседании 26 июля Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комитетом (E/1989/131, пункт 12, проект решения I). Окончательный текст см. в решении 1989/175 Совета.

19/ В соответствии с правилом 72 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

Сообщения, заслушанные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о специальной экономической и гуманитарной помощи

131. На своем 14-м заседании 19 июля по предложению Председателя Комитет постановил рекомендовать Совету принять к сведению устные сообщения, касающиеся специальной экономической и гуманитарной помощи.

132. На 35-м пленарном заседании 26 июля Председатель предложил внести поправки в проект решения, рекомендованный Комитетом (E/1989/131, пункт 12, проект решения II), добавив в него пункт, в котором Совет принял бы к сведению доклад о помощи Мозамбику, заслушанный на пленарном заседании (см. E/1989/SR.35).

133. Затем Совет принял проект решения с внесенными в него устными поправками. Окончательный текст см. в решении 1989/176 Совета.

Глава VII

ВЫБОРЫ И НАЗНАЧЕНИЯ ВО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ОРГАНЫ СОВЕТА И СВЯЗАННЫЕ С НИМ ОРГАНЫ, УТВЕРЖДЕНИЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ В ФУНКЦИОНАЛЬНЫХ КОМИССИЯХ И ВЫДВИЖЕНИЕ КАНДИДАТУР

1. На своей организационной сессии 1989 года (пункт 4 повестки дня), первой очередной сессии 1989 года (пункт 13 повестки дня) и второй очередной сессии 1989 года (пункт 15 повестки дня) Совет рассмотрел вопрос о выборах и назначениях во вспомогательные органы Совета и связанные с ним органы и об утверждении представителей в функциональных комиссиях. Ему были представлены следующие документы:

a) записка Генерального секретаря о выборах во вспомогательные органы Совета и об утверждении представителей в функциональных комиссиях (E/1989/3/Rev.1 и Add.1);

b) записка Генерального секретаря о выборах шести членов Международного комитета по контролю над наркотиками согласно положениям Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года (E/1989/4);

c) раздел доклада Комиссии социального развития о работе ее тридцать первой сессии, касающийся назначения членов Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций (E/1989/25, глава I, раздел C);

d) аннотированная предварительная повестка дня первой очередной сессии 1989 года (E/1989/30);

e) записка Генерального секретаря о выборах членов Международного комитета по контролю над наркотиками согласно положениям пункта 1a статьи 9 Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года (E/1989/50/Rev.1);

f) записка Генерального секретаря о выборах членов Международного комитета по контролю над наркотиками согласно положениям пункта 1b статьи 9 Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года (E/1989/51 и Add.1-4);

g) записка Генерального секретаря о Совете попечителей Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин (E/1989/52 и Add.1);

h) аннотированная предварительная повестка дня второй очередной сессии 1989 года (E/1989/100);

i) записка Бюро о назначении и утверждении членов Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций (E/1989/123);

j) записка Генерального секретаря о выборах членов функциональных комиссий Совета (E/1989/L.1);

к) записка Генерального секретаря о выборах 16 членов Комиссии по транснациональным корпорациям (E/1989/L.2);

л) записка Генерального секретаря о выборах 10 членов Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций (E/1989/L.3);

м) записка Генерального секретаря о назначении 12 членов Всемирного продовольственного совета (E/1989/L.4);

н) записка Генерального секретаря о выдвижении кандидатур семи членов Комитета по программе и координации (E/1989/L.5);

о) записка Генерального секретаря о выборах пяти членов Комитета по политике и программам продовольственной помощи (E/1989/L.6);

р) записка Генерального секретаря о выборах 16 членов Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций (E/1989/L.7).

2. Совет рассмотрел этот пункт повестки дня на своем 3-м заседании 10 февраля, 13-м и 14-м заседаниях 23 мая и 19-м и 36-м заседаниях 6 и 26 июля 1989 года. Информация о заседаниях содержится в соответствующих кратких отчетах (E/1989/SR.3, 13-14, 19 и 36).

А. КОМИТЕТЫ СОВЕТА

КОМИТЕТ ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ

3. На своем 13-м заседании 23 мая Совет предложил для избрания Генеральной Ассамблеей на ее сорок четвертой сессии на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1990 года, следующие государства (см. решение 1989/160 Совета):

а) государства Африки (три вакансии): Алжир, Камерун и Марокко;

б) государства Азии (три вакансии): Китай, Шри-Ланка и Япония;

с) государства Латинской Америки и Карибского бассейна (одна вакансия): Аргентина.

КОМИТЕТ ПО ПРИРОДНЫМ РЕСУРСАМ

4. На своем 3-м заседании 10 февраля Совет избрал ГАБОН на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1992 года (см. решение 1989/104 Совета).

5. На своем 13-м заседании 23 мая Совет избрал ТУНИС на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1992 года (см. решение 1989/160 Совета).

КОМИССИЯ ПО ТРАНСНАЦИОНАЛЬНЫМ КОРПОРАЦИЯМ

6. На своем 13-м заседании 23 мая Совет избрал на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1990 года, следующие государства: ГЕРМАНИЮ, ФЕДЕРАТИВНУЮ РЕСПУБЛИКУ, ГЕРМАНСКУЮ ДЕМОКРАТИЧЕСКУЮ РЕСПУБЛИКУ, ЕГИПЕТ, ЗИМБАБВЕ, ИРАН (ИСЛАМСКУЮ РЕСПУБЛИКУ), КИТАЙ, СЬЕРРА-ЛЕОНЕ, ТУНИС, УРУГВАЙ, ФРАНЦИЮ, ЧЕХОСЛОВАКИЮ, ШВЕЙЦАРИЮ И ЯПОНИЮ. Совет избрал также ЗАИР на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1991 года (см. решение 1989/160 Совета).

7. На своем 36-м заседании 27 июля Совет избрал ПЕРУ на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1990 года (см. решение 1989/181 Совета).

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО МЕЖДУНАРОДНЫМ
СТАНДАРТАМ УЧЕТА И ОТЧЕТНОСТИ

8. На своем 13-м заседании 23 мая Совет избрал АРГЕНТИНУ, ИОРДАНИЮ, ПЕРУ и ЧИЛИ на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1991 года (см. решение 1989/160 Совета).

В. ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ КОМИССИИ И ПОДКОМИССИИ

1. Выборы государств-членов

СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

9. На своем 13-м заседании 23 мая Совет избрал на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1990 года, следующие государства: АРГЕНТИНУ, ГЕРМАНИЮ, ФЕДЕРАТИВНУЮ РЕСПУБЛИКУ, ЗАМБИЮ, КЕНИЮ, НИДЕРЛАНДЫ, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, ТОГО И ФРАНЦИЮ (см. решение 1989/160 Совета).

КОМИССИЯ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ

10. На своем 3-м заседании 10 февраля Совет избрал УГАНДУ на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1992 года (см. решение 1989/104 Совета).

11. На своем 13-м заседании 23 мая Совет избрал на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1990 года, следующие государства: БОТСВАНУ, ИРАН (ИСЛАМСКУЮ РЕСПУБЛИКУ), КИТАЙ, МЕКСИКУ, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ И СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК (см. решение 1989/160 Совета).

12. На своем 36-м заседании 27 июля Совет избрал ПАНАМУ на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1990 года (см. решение 1989/181 Совета).

КОМИССИЯ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

13. На своем 13-м заседании 23 мая Совет избрал БУРУНДИ на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1992 года (см. решение 1989/160 Совета).

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

14. На своем 13-м заседании 23 мая Совет избрал на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1990 года, следующие государства: БРАЗИЛИЮ, ВЕНГРИЮ, ГАНУ, ИРАК, ИТАЛИЮ, МАДАГАСКАР, МЕКСИКУ, ПАКИСТАН, СЕНЕГАЛ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, СОМАЛИ, ФИЛИППИНЫ, ФРАНЦИЮ И ЮГОСЛАВИЮ (см. решение 1989/160 Совета).

КОМИССИЯ ПО НАРКОТИЧЕСКИМ СРЕДСТВАМ

15. На своем 13-м заседании 23 мая Совет избрал на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1990 года, следующие государства: АВСТРАЛИЮ, БАГАМСКИЕ ОСТРОВА, БЕЛЬГИЮ, БОЛГАРИЮ, ВЕНГРИЮ, ГАМБИЮ, ГАНУ, ИНДОНЕЗИЮ, ИСПАНИЮ, КИТАЙ, КОЛУМБИЮ, ЛИВИЙСКУЮ АРАБСКУЮ ДЖАМАХИРИЮ, МАЛАЙЗИЮ, МЕКСИКУ, СЕНЕГАЛ, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, ШВЕЦИЮ, ЭКВАДОР и ЯПОНИЮ (см. решение 1989/160 Совета).

2. Утверждение представителей

16. На своем 3-м заседании 10 февраля Совет утвердил выдвинутые правительствами кандидатуры следующих представителей в функциональных комиссиях Совета (см. решение 1989/104 Совета):

СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Чарльз Курт Мюллер (Бразилия)
Вера Ньитраи (Венгрия)
Эммануэль Оти Боатенг (Гана)
Маджид Джамшиди (Иран, Исламская Республика)
Иван П. Феллеги (Канада)
Фарисс Тадили (Марокко)
Карлос Харке Урибе (Мексика)
Гисле Сканске (Норвегия)
С.М. Исхак (Пакистан)
Амилькар Вильярреаль (Панама)
Джек Хибберт (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
Херманн Хэберманн (Соединенные Штаты Америки)
М.А. Королев (Союз Советских Социалистических Республик)
Нуридин Бурейма (Того)
Клод Миллерон (Франция)
Хироясу Кудо (Япония)

КОМИССИЯ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ

Робер Андрэ (Бельгия)
Герман Шубнелъ (Германия, Федеративная Республика)
Махер Махран (Египет)
Годенс Хабимана Ньирасафари (Руанда)
Нуридин Бурейма (Того)
Фикрет Учджан (Турция)
Николай И. Борисенко (Украинская Советская Социалистическая Республика)
Улла-Бритт Лителль (Швеция)

КОМИССИЯ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

Раймондо Амаро Виктория (Гватемала)
Поль Бамела Энго (Камерун)
Цин Хуасунь (Китай)
Питер Сэррачино Инглотт (Мальта)
Сальман Фаруки (Пакистан)
Михал Доброчиньский (Польша)
Икбал Абу Гусейса (Судан)
Мамита Пардо де Тарвера (Филиппины)
Ваппу Тайпале (Финляндия)
Мария Тереза Инфанте (Чили)

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Маркуш Кастриоту ди Азамбужа (Бразилия)
Б.Р. Бхагат (Индия)
А. Рэйнелл Андрейчук (Канада)
Андреас Мавромматис (Кипр)
Эль-Гали Бенхима (Марокко)
Оскар Э. Севилье (Панама)
Мпумелело Дж.Н. Хлопхе (Свазиленд)
Арегба Поло (Того)
Владимир А. Василенко (Украинская Советская Социалистическая Республика)

КОМИССИЯ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН

Йоханна Дохналь (Австрия)
Ракель Бландон де Сересо (Гватемала)
Рашид Ахлувалия (Канада)
Ана Сесилия Эскаланте Эррера (Коста-Рика)
Айча Каббаж (Марокко)
Мария Э. Кисанга (Объединенная Республика Танзания)
Ахтар Разуддин (Пакистан)
Сакина Мохаммед Хассан Абдалла (Судан)
Сайсури Чутикул (Таиланд)
Пьеретта Биро (Франция)
Герд Энгман (Швеция)
Макико Сакаи (Япония)

С. ОРГАНЫ, СВЯЗАННЫЕ С СОВЕТОМ

ПРАВЛЕНИЕ ДЕТСКОГО ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

17. На своем 13-м заседании 23 мая Совет избрал на трехлетний срок, начинающийся 1 августа 1989 года, следующие государства: БАРБАДОС, ГЕРМАНИЮ, ФЕДЕРАТИВНУЮ РЕСПУБЛИКУ, ЗИМБАБВЕ, КАНАДУ, КИТАЙ, НИДЕРЛАНДЫ, ПЕРУ, ПОЛЬШУ, ТАИЛАНД И ФИНЛЯндию (см. решение 1989/160 Совета).

СОВЕТ УПРАВЛЯЮЩИХ ПРОГРАММЫ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

18. На своем 13-м заседании 23 мая Совет избрал на трехлетний срок, начинающийся с первого дня организационного заседания Совета управляющих, которая должна состояться в феврале 1990 года, и истекающий за день до начала организационного заседания через три года, следующие государства: БОЛГАРИЮ, ВЕНЕСУЭЛУ, ГАЙАНУ, ГЕРМАНИЮ, ФЕДЕРАТИВНУЮ РЕСПУБЛИКУ, ДАНИЮ, ДЖИБУТИ, ИНДИЮ, МАВРИТАНИЮ, МАЛАЙЗИЮ, НИГЕРИЮ, НИДЕРЛАНДЫ, ПОЛЬШУ, ПОРТУГАЛИЮ, УРУГВАЙ, ШВЕЙЦАРИЮ И ШРИ-ЛАНКУ (см. решение 1989/160 Совета).

КОМИТЕТ ПО ПОЛИТИКЕ И ПРОГРАММАМ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ ПОМОЩИ 1/

19. На своем 13-м заседании 23 мая Совет избрал на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1990 года, следующие государства: ВЕНГРИЮ, ИНДИЮ, ИТАЛИЮ, СУДАН И ФИНЛЯндиЮ (см. решение 1989/160 Совета).

МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОМИТЕТ ПО КОНТРОЛЮ НАД НАРКОТИКАМИ

20. На своем 13-м заседании 23 мая Совет избрал Мануэля Кихано Наресо (Мексика) на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 1 марта 1990 года, оставшийся в связи с кончиной Джона К. Эбие (Нигерия).

21. На своих 13-м и 14-м заседаниях 23 мая Совет избрал также на пятилетний срок, начинающийся 2 марта 1990 года, следующих шестерых членов Международного комитета по контролю над наркотиками для выполнения функций, определенных по Протоколу 1972 года о поправках к Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года (см. решение 1989/160 Совета):

Цай Чжи-Цзи (Китай)

Х. Кахиас Кауффманн (Боливия)

Мохсен Кчук (Тунис)

А. М. Мансур (Египет)

М.В.Н. Рао (Индия)

О. Шрёдер (Германия, Федеративная Республика).

ВСЕМИРНЫЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫЙ СОВЕТ

22. На своем 13-м заседании 23 мая в соответствии с пунктом 8 резолюции 3348 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1974 года Совет предложил для избрания Генеральной Ассамблеей на ее сорок четвертой сессии на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1990 года, следующие государства (см. решение 1989/160 Совета):

- a) государства Африки (три вакансии): БУРУНДИ, ЕГИПЕТ И РУАНДА;
- b) государства Азии (три вакансии): ДЕМОКРАТИЧЕСКИЙ ЙЕМЕН, ИРАН (ИСЛАМСКАЯ РЕСПУБЛИКА) И ЯПОНИЯ;
- c) государства Восточной Европы (одна вакансия): ВЕНГРИЯ;
- d) государства Латинской Америки и Карибского бассейна (две вакансии): АРГЕНТИНА И ПЕРУ;

1/ Остальные пять вакансий были заполнены Советом Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций на его девяносто шестой сессии в ноябре 1989 года.

- е) государства Западной Европы и другие государства (три вакансии): ДАНИЯ, ИТАЛИЯ И ФРАНЦИЯ.

СОВЕТ ПОПЕЧИТЕЛЕЙ МЕЖДУНАРОДНОГО НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОГО
ИНСТИТУТА ПО УЛУЧШЕНИЮ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН

23. На своих 13-м и 14-м заседаниях 23 мая Совет назначил на трехлетний срок, начинающийся 1 июля 1989 года, следующих трех членов Совета попечителей 7/:
Виржинию Оливо де Сельи (Венесуэла), Пенелопу Рут Фенвик (Новая Зеландия) и Викторию Н. Окоби (Нигерия) (см. решение 1989/160 Совета).

СОВЕТ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОГО ИНСТИТУТА СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ
ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

24. На своем 13-м заседании 23 мая Совет утвердил выдвинутые Комиссией социального развития на ее тридцать первой сессии кандидатуры следующих членов Совета Института (см. решение 1989/160 Совета):

а) на четырехлетний срок, начинающийся 1 июля 1989 года: Ингрид Эйде (Норвегия) и Морин О'Нил (Канада);

б) на дополнительный двухлетний срок, начинающийся 1 июля 1989 года: Исамил-Сабри Абдалла (Египет); Сартай Азиз (Пакистан); Вида Чок (Югославия) и Луис Эммерий (Нидерланды).

25. На своем 19-м пленарном заседании 6 июля Совет, ссылаясь на свое решение 1989/132 от 24 мая 1989 года 2/ и рассмотрев записку Бюро (E/1989/123), постановил утвердить в виде исключения предложенные на основе неофициальных консультаций кандидатуры следующих трех членов Совета Института на срок, начинающийся 6 июля и заканчивающийся 30 июня 1993 года: Ларс Анелл (Швеция), Татьяна Ивановна Корягина (Союз Советских Социалистических Республик) и Акилагпа Сауерр (Гана) (см. решение 1989/181 Совета).

2/ В соответствии с этим решением число членов Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций было увеличено с семи до десяти.

Глава VIII

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

1. Совет провел свою организационную сессию 1989 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 19 января 1/ и 9 и 10 февраля 1989 года (1-4-е заседания), свою первую очередную сессию 1989 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 2-24 мая 1989 года (5-16-е заседания) и свою вторую очередную сессию 1989 года в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 5-28 июля 1989 года (17-37-е заседания). Информация о заседаниях содержится в кратких отчетах (E/1989/SR.1-37).
2. Первое заседание открыл Генеральный директор по вопросам развития и международного экономического сотрудничества. С заявлением выступил г-н Келль Вильгельм Мортенсен (Дания), избранный Председателем Совета на 1989 год.
3. Также на 1-м заседании заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам, делам Генеральной Ассамблеи и секретариатскому обслуживанию выступил с заявлением в связи со своим уходом с этого поста.
4. На первой очередной сессии со вступительными заявлениями на 5-м заседании, состоявшемся 2 мая, выступили заместитель Генерального секретаря по международным экономическим и социальным вопросам, Генеральный директор Отделения Организации Объединенных Наций в Вене и руководитель Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам, а также Генеральный директор Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве и заместитель Генерального секретаря по правам человека.

А. БЮРО СОВЕТА

5. В осуществление пункта 2k своей резолюции 1988/77 Совет провел заседание 19 января с целью избрания своего Бюро.
6. На своем 1-м заседании 19 января Совет путем аккламации избрал своим Председателем на 1989 год г-на Келля Вильгельма Мортенсена (Дания). Путем аккламации Совет также избрал г-на Чандрашекхара Дасгупту (Индия), г-на Хассена эль-Гуайеля (Тунис), г-на Геннадия Удовенко (Украинская Советская Социалистическая Республика) и г-на Фелипе Эктора Паолильо (Уругвай) заместителями Председателя Совета.
7. На 2-м заседании, состоявшемся 9 февраля, Председатель проинформировал Совет о том, что после консультаций с членами Бюро была достигнута договоренность о том, что г-н Чандрашекхар Дасгупта (Индия) будет исполнять функции Председателя Первого (экономического) комитета, г-н Хассен эль-Гуайель (Тунис) - функции Председателя Второго (социального) комитета, г-н Геннадий Удовенко (Украинская Советская Социалистическая Республика) - функции Председателя Третьего комитета (по программе и координации), а г-н Фелипе Эктор Паолильо (Уругвай) будет координировать неофициальные консультации и исполнять другие функции по поручению Совета.

1/ См. пункты 5 и 6 ниже.

8. Первый (экономический) комитет на своем 1-м заседании, состоявшемся 3 мая, путем аккламации избрал г-на Павола Шепелака (Чехословакия) заместителем Председателя Комитета. На своем 9-м заседании, состоявшемся 5 июля, Комитет путем аккламации избрал г-на Владимира Дуриса (Чехословакия) вместо г-на Шепелака после его ухода с этой должности. Комитет также путем аккламации избрал г-на Энрике Морета (Куба) заместителем Председателя Комитета.

9. Второй (социальный) комитет на своем 1-м заседании, состоявшемся 2 мая, путем аккламации избрал г-жу Эстер Марию Аштон (Боливия), а на своем 3-м заседании, состоявшемся 3 мая 1989 года, - г-жу Саодах Батин Акуан Сиахруддин (Индонезия) заместителями Председателя Комитета.

10. Третий комитет (по программе и координации) на своем 1-м заседании, состоявшемся 5 июля, путем аккламации избрал г-на Карла Боржарда (Федеративная Республика Германия), а на своем 2-м заседании, состоявшемся 6 июля, путем аккламации избрал г-на Хаджи Мухаммада Абдуллу (Гана) заместителями Председателя Комитета.

В. ПРОГРАММА РАБОТЫ И ПОВЕСТКА ДНЯ

Повестка дня организационной сессии 1989 года

11. На 2-м заседании, состоявшемся 9 февраля, Совету была представлена аннотированная предварительная повестка дня его организационной сессии 1989 года (E/1989/2). На том же заседании Совет утвердил повестку дня (см. приложение I к настоящему докладу).

Основная программа работы Совета на 1989 и 1990 годы

12. Совет рассмотрел свою основную программу работы на 1989 и 1990 годы на своем 2-4-м заседаниях 9 и 10 февраля. Ему был представлен проект основной программы работы Совета на 1989 и 1990 годы (E/1989/1 и Add.1) и записка Генерального секретаря, препровождающая письмо Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры от 19 декабря 1988 года на имя Генерального секретаря, касающиеся вопросов сотрудничества в области информатики (E/1989/39). В осуществление пункта 2b (i) резолюции 1988/77 Совета ему была также представлена сводная записка о рекомендациях, утвержденных Генеральной Ассамблеей на ее сорок третьей сессии и требующих принятия мер со стороны правительств и организаций системы Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях (E/1989/INF/2 и Add.1).

13. На 2-м заседании 9 февраля Председатель выступил с заявлением, касающимся проведенных в осуществление пункта 2 1 резолюции 1988/77 Совета неофициальных консультаций по основной программе работы на 1989 и 1990 годы и распределению пунктов повестки дня.

14. На том же заседании с заявлением выступил представитель Управления Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества.

15. С заявлениями также выступили представители Бразилии, Канады, Туниса, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Колумбии и Соединенных Штатов Америки, а также наблюдатели от Испании (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в Европейское экономическое сообщество) и Малайзии (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77).

16. На 3-м заседании 10 февраля Председатель сделал заявление о прогрессе, достигнутом в ходе неофициальных консультаций по основной программе работы и распределению пунктов повестки дня.

17. С заявлениями также выступили представители Канады и Бразилии.

18. На своем 4-м заседании 10 февраля Совет рассмотрел проект решения по основной программе работы, который был предложен на основе результатов неофициальных консультаций и впоследствии распространен в документе E/1989/L.8.

19. На том же заседании, заслушав заявления представителя Японии и наблюдателя от Испании (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в Европейское экономическое сообщество), Председатель предложил внести изменения в содержащийся в пункте 3 указанного проекта решения перечень пунктов для рассмотрения на второй очередной сессии 1989 года и разделить пункт 11 (Сотрудничество в целях уменьшения опасности стихийных бедствий и оказания специальной экономической и гуманитарной помощи) на два отдельных пункта.

20. Совет принял решение прервать свое заседание и провести неофициальные консультации. После возобновления заседания Председатель предложил внести в указанный проект решения следующие дополнительные исправления:

а) опустить пункты ба-d и m следующего содержания:

[Совет постановляет:]

"а) сосредоточить внимание в рамках общей дискуссии по проблемам международной экономической и социальной политики, включая изменения в регионах и секторах (пункт 2 повестки дня), на вопросе структурных дисбалансов в мировой экономике и их воздействия на международное экономическое сотрудничество, особенно с развивающимися странами;

б) отобрать, в соответствии с положениями пункта 2а (ii) резолюции 1988/77 Совета от 29 июля 1988 года и в целях принятия ориентированных на практические действия рекомендаций, учитывая предстоящее утверждение многолетней программы работы, следующие вопросы в качестве основных вопросов политики: [всеобъемлющий обзор политики в области оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в целях развития]; окружающая среда и развитие; активизация деятельности Экономического и Социального Совета и уменьшение опасности стихийных бедствий;

с) принять, в соответствии с положениями пункта 2а (ii) резолюции 1988/77 Совета, решение по многолетней программе работы, на основе которой могли бы отбираться основные вопросы политики;

d) при рассмотрении пункта, озаглавленного "Активизация деятельности Экономического и Социального Совета", в соответствии с пунктом 1 (i) резолюции 1982/50 Совета от 28 июля 1982 года и пунктом 2f (vii) резолюции 1988/77 Совета, провести на основе доклада, который предстоит подготовить в этих целях небольшой целевой группе, назначаемой Председателем, обзор всей периодической и другой документации, запрашиваемой на основании соответствующих принятых решений, с тем чтобы определить, не является ли тот или иной документ излишним, не утратил ли он свою полезность и не может ли он издаваться реже;

...

m) рассмотреть доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его пятнадцатой сессии, но, за исключением материалов, касающихся вопроса о созыве конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, содержащихся в этом докладе конкретных рекомендаций, требующих принятия решения Советом, а также предложений по вопросам, касающимся аспекта координации работы Совета управляющих, не рассматривать проекты предложений";

b) добавить новый пункт (пункт 5с окончательного текста) следующего содержания:

[Совет постановляет:]

"до начала первой очередной сессии провести под председательством заместителя Председателя г-на Фелипе Эктора Паолильо (Уругвай) неофициальные консультации по прочим оставшимся вопросам, касающимся работы второй очередной сессии [см. подпункт а выше], и вернуться к обсуждению этих вопросов на его первой очередной сессии";

c) заменить пункт 6t, гласящий:

[Совет постановляет:]

"рассмотреть вопрос о необходимости возобновления и укрепления сотрудничества Север-Юг в области информации в соответствии с предложением Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (E/1989/39) в рамках соответствующего пункта повестки дня",

следующим пунктом (пункт 5b окончательного текста):

[Совет постановляет:]

"принять к сведению просьбу Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о включении в повестку дня вопроса о сотрудничестве в области информатики и рассмотреть на его первой очередной сессии 1989 года вопрос о включении этого пункта в повестку дня своей второй очередной сессии".

21. С заявлениями выступили представители Японии, Уругвая, Колумбии, Туниса, Канады, Норвегии, Соединенных Штатов Америки, Новой Зеландии и Бразилии, а также наблюдатели от Испании (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в Европейское экономическое сообщество) и Малайзии (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77).

22. На своем 4-м заседании Совет также принял проект решения (E/1989/L.8, проект решения I) с внесенными в него устными изменениями. Окончательный текст см. в решении 1989/101 Совета.

23. После принятия указанного проекта решения с заявлением выступил представитель Франции.

24. На 6-м заседании, состоявшемся 5 мая, заместитель Председателя Совета г-н Фелипе Эктор Паолильо (Уругвай) сообщил о результатах проведенных неофициальных консультаций по вопросам, рассмотрение которых было отложено Советом в соответствии с пунктом 5с его решения 1989/101 (см. пункт 20а выше). Он представил проект решения (E/1989/L.12), предложенный на основе результатов этих консультаций.

25. На том же заседании Совет принял указанный проект решения. Окончательный текст см. в решении 1989/105 Совета.

26. После принятия указанного проекта решения наблюдатель от Испании сделал заявление от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в Европейское экономическое сообщество.

Повестка дня первой очередной сессии 1989 года

27. Совет рассмотрел повестку дня и организацию работы своей первой очередной сессии на своих 5-м и 6-м заседаниях 2 и 5 мая. Ему были представлены следующие документы:

- a) аннотированная предварительная повестка дня (E/1989/30);
- b) записка Секретариата о состоянии готовности документации для сессии (E/1989/L.10/Rev.1);
- c) записка Секретариата об организации работы сессии (E/1989/L.11 и Add.1).

28. На своем 5-м заседании, состоявшемся 2 мая, Совет по рекомендации Бюро согласился заслушать по пункту 1 повестки дня (Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы) заявление Председателя Подготовительного комитета полного состава для специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной международному экономическому сотрудничеству, в частности оживлению экономического роста и развития в развивающихся странах. См. пункт 1 решения 1989/161 Совета.

29. На том же заседании, заслушав предложение представителя Иордании и заявления представителей Ливийской Арабской Джамахирии и Ирака, Совет постановил включить в повестку дня вопрос о чрезвычайной помощи Демократическому Йемену в рамках пункта 1.

30. Затем Совет утвердил повестку дня своей первой очередной сессии (см. приложение I к настоящему докладу) и одобрил организацию работы с учетом изменений и предложений, выдвинутых Бюро (E/1989/L.11 и Add.1). См. пункт 1 решения 1989/161 Совета.

31. На 6-м заседании 5 мая, заслушав предложение представителя Саудовской Аравии и заявления представителя Франции и наблюдателя от Египта, Совет постановил включить в повестку дня вопрос о чрезвычайной помощи Джибути в рамках пункта 1. См. пункт 2 решения 1989/161 Совета.

Повестка дня второй очередной сессии 1989 года

32. На 16-м заседании своей первой очередной сессии, состоявшемся 24 мая, Совет рассмотрел повестку дня своей второй очередной сессии. Ему была представлена записка Секретариата (E/1989/L.16), содержащая проект предварительной повестки дня, проект программы работы и информацию о состоянии готовности документации для сессии.

33. По предложению представителя Колумбии, поддержанному представителем Греции, Совет согласился поменять местами пункты 3 и 4 повестки дня.

34. Совет также согласился с предложением представителя Мозамбика, поддержанным представителем Замбии, о заслушании доклада о помощи Мозамбику на пленарном заседании при том понимании, что остальная часть прений и рассмотрение проектов предложений будут проведены в Третьем комитете (по программе и координации).

35. Заслушав заявления представителей Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Новой Зеландии и Греции, Совет согласился изменить сроки рассмотрения вопроса о созыве конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию.

36. С заявлениями по вопросу об обеспечении устного перевода на второй очередной сессии выступили представители Союза Советских Социалистических Республик, Туниса, Франции, Саудовской Аравии, Ирака, Сенегала, Ливийской Арабской Джамахирии и Судана, а также наблюдатель от Испании и Председатель.

37. На том же заседании Совет одобрил предварительную повестку дня второй очередной сессии и предлагаемую программу работы (E/1989/L.16) с внесенными в них устными изменениями. См. решение 1989/162 Совета.

38. На второй очередной сессии Совету были представлены следующие документы:

a) аннотированная предварительная повестка дня (E/1989/100);

b) записка Секретариата о состоянии готовности документации для сессии (E/1989/L.21);

c) письмо Председателя Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций от 30 июня 1989 года на имя Председателя Экономического и Социального Совета (E/1989/121 и Corr.1).

39. На 17-м заседании 5 июля секретарь Совета выступил с заявлением о состоянии готовности документации для сессии.

40. На том же заседании Совет утвердил повестку дня своей второй очередной сессии (см. приложение I к настоящему докладу) и организацию работы этой сессии. См. решение 1989/163 Совета.

Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

41. В соответствии с резолюцией 1623 (LI) Совета от 30 июля 1971 года доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев передается Генеральной Ассамблее без обсуждения, если только Совет не примет при утверждении своей повестки дня иного решения в ответ на конкретную просьбу одного или нескольких его членов или Верховного комиссара.

42. Поскольку при утверждении Советом повестки дня своей второй очередной сессии 1989 года таких просьб не поступало, пункт 14 повестки дня не рассматривался, и Совет постановил препроводить доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (E/1989/64) 2/ Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии. См. решение 1989/164 Совета.

С. СОВМЕСТНЫЕ ЗАСЕДАНИЯ КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ И АДМИНИСТРАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО КООРДИНАЦИИ

43. На 2-м заседании, состоявшемся 9 февраля, представитель Управления Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества сделал доклад об осуществлении резолюции 1988/64 Совета о совместных заседаниях Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации.

44. На том же заседании с заявлением выступил представитель Японии.

45. На своем 4-м заседании 10 февраля Совет рассмотрел проект решения, озаглавленный "Совместные заседания Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации", который был предложен на основе результатов неофициальных консультаций и впоследствии распространен в документе E/1989/L.8.

46. На том же заседании Совет утвердил указанный проект решения (E/1989/L.8, проект решения III). Окончательный текст см. в решении 1989/103 Совета.

Д. УПРАЗДНЕНИЕ КОМИТЕТА ПО КАНДИДАТУРАМ ДЛЯ ИЗБРАНИЯ В МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОМИТЕТ ПО КОНТРОЛЮ НАД НАРКОТИКАМИ

47. На своем 4-м заседании 10 февраля Совет рассмотрел проект решения, озаглавленный "Упразднение Комитета по кандидатурам для избрания в Международный комитет по контролю над наркотиками", который был предложен на основе результатов неофициальных консультаций и впоследствии распространен в документе E/1989/L.8.

48. На том же заседании Совет принял указанный проект решения (E/1989/L.8, проект решения II). Окончательный текст см. в решении 1989/102 Совета.

Е. ЧРЕЗВЫЧАЙНАЯ ПОМОЩЬ СОМАЛИ

49. На 6-м заседании, состоявшемся 5 мая, директор Группы по специальным чрезвычайным программам от имени Генерального секретаря сделал доклад о чрезвычайной помощи Сомали.

50. На том же заседании с заявлением выступил представитель Сомали.

2/ Окончательный доклад см. в Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 12 (A/44/12).

51. На 11-м заседании 16 мая с заявлениями выступили представители Судана и Ливийской Арабской Джамахирии, а также наблюдатели от Египта и Пакистана.

52. На том же заседании представитель Сомали представил проект решения (Е/1989/L.17), озаглавленный "Чрезвычайная помощь Сомали".

53. На своем 12-м заседании 22 мая Совет принял указанный проект решения. Окончательный текст см. в решении 1989/111.

54. После принятия указанного проекта решения с заявлением выступил представитель Сомали.

Г. ЧРЕЗВЫЧАЙНАЯ ПОМОЩЬ СУДАНУ

55. На 6-м заседании, состоявшемся 5 мая, директор Группы по специальным чрезвычайным программам от имени Генерального секретаря сделал доклад о чрезвычайной помощи Судану.

56. На 12-м заседании, состоявшемся 22 мая, с заявлением выступил представитель Судана.

57. На том же заседании по предложению Председателя Совет принял к сведению заявление представителя Генерального секретаря. См. решение 1989/112 Совета.

Г. ЧРЕЗВЫЧАЙНАЯ ПОМОЩЬ ДЕМОКРАТИЧЕСКОМУ ЙЕМЕНУ

58. На 6-м заседании, состоявшемся 5 мая, представитель Иордании от имени Болгарии, Венесуэлы, Ганы, Индии, Индонезии, Иордании, Ирака, Колумбии, Кубы, Ливийской Арабской Джамахирии, Никарагуа, Омана, Саудовской Аравии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Союза Советских Социалистических Республик, Судана, Туниса, Уругвая, Чехословакии, Шри-Ланки и Югославии представил проект резолюции (Е/1989/L.14), озаглавленный "Чрезвычайная помощь Демократическому Йемenu". Впоследствии к числу авторов указанного проекта резолюции присоединились Бангладеш 3/, Бразилия, Египет 3/, Китай, Коста-Рика 3/, Таиланд, Франция, Шри-Ланка и Япония.

59. На своем 8-м заседании 10 мая Совет принял указанный проект резолюции. Окончательный текст см. в резолюции 1989/1 Совета.

60. После принятия указанного проекта резолюции с заявлением выступил наблюдатель от Демократического Йемена.

Н. ЧРЕЗВЫЧАЙНАЯ ПОМОЩЬ ДЖИБУТИ

61. На 8-м заседании, состоявшемся 10 мая, представитель Саудовской Аравии от имени Бразилии, Вьетнама 3/, Ганы, Джибути 3/, Египта 3/, Зимбабве 3/, Индии, Иордании, Ирака, Китая, Колумбии, Ливийской Арабской Джамахирии, Омана, Саудовской Аравии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Сомали,

3/ В соответствии с правилом 72 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

Судана, Таиланда, Туниса, Франции, Шри-Ланки, Югославии и Японии представил проект резолюции (E/1989/L.15), озаглавленный "Чрезвычайная помощь Джибути". Впоследствии к числу авторов указанного проекта резолюции присоединились Боливия, Заир, Италия, Коста-Рика 3/, Кот-д'Ивуар 3/ и Нигерия 3/.

62. На своем 9-м заседании, состоявшемся 12 мая, Совет принял указанный проект резолюции. Окончательный текст см. в резолюции 1989/2 Совета.

63. После принятия указанного проекта резолюции с заявлением выступил наблюдатель от Джибути.

I. МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО ПРОБЛЕМЕ ЦЕНТРАЛЬНОАМЕРИКАНСКИХ БЕЖЕНЦЕВ

64. На своем 8-м заседании, состоявшемся 10 мая, Совет постановил заслушать заявления в связи с Международной конференцией по проблеме центральноамериканских беженцев в рамках пункта 1 повестки дня (Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы).

65. На 9-м заседании 12 мая с заявлением о Конференции выступил наблюдатель от Гватемалы.

66. На том же заседании с заявлением выступил представитель Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

J. РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ В ОТНОШЕНИИ МЕЖДУНАРОДНЫХ ДЕСЯТИЛЕТИЙ В ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ ОБЛАСТЯХ

67. На своем 8-м заседании, состоявшемся 10 мая, по предложению представителя Новой Зеландии и наблюдателя от Испании (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в Европейское экономическое сообщество) Совет постановил передать вопрос о руководящих принципах в отношении международных десятилетий на рассмотрение своему Бюро.

68. На 16-м заседании 24 мая заместитель Председателя Второго (социального) комитета г-жа Эстер Мария Аштон (Боливия) информировала Совет о результатах проведенных консультаций по данному вопросу и представила проект резолюции, озаглавленный "Руководящие принципы в отношении международных десятилетий в экономической и социальной областях", который был впоследствии распространен в документе E/1989/L.19.

69. На том же заседании Совет принял указанный проект резолюции. Окончательный текст см. в резолюции 1989/84 Совета.

70. После принятия указанного проекта резолюции с заявлениями выступили представители Новой Зеландии, Союза Советских Социалистических Республик, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Кубы, а также наблюдатель от Испании (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в Европейское экономическое сообщество). С заявлением также выступил Председатель Совета.

К. НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ

71. Совет рассмотрел вопрос о неправительственных организациях на своей первой очередной сессии 1989 года (пункт 3 повестки дня). Ему был представлен доклад Комитета по неправительственным организациям (E/1989/40 и Corr.1).

72. На своем 8-м заседании, состоявшемся 10 мая, Совет провел общие прения по этому пункту и заслушал заявления представителей Болгарии, Украинской Советской Социалистической Республики, Союза Советских Социалистических Республик и Соединенных Штатов Америки, а также наблюдателей от Коста-Рики и Швеции. С заявлением также выступил наблюдатель от Всемирной федерации ассоциации содействия Организации Объединенных Наций, неправительственной организации, имеющей при Совете консультативный статус категории I.

Рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета по неправительственным организациям

73. В разделе I доклада Комитета по неправительственным организациям (E/1989/40 и Corr.1) содержались три проекта решений, рекомендованные для принятия Советом, и одна рекомендация, требующая принятия решения Советом.

Заявки на предоставление консультативного статуса и просьбы о реклассификации, полученные от неправительственных организаций

74. На своем 8-м заседании, состоявшемся 10 мая, Совет рассмотрел проект решения I, озаглавленный "Заявки на предоставление консультативного статуса и просьбы о реклассификации, полученные от неправительственных организаций".

75. По предложению Председателя Совет постановил исключить Международный центр юридической науки (Всемирная организация права) из перечня организаций, содержащегося в пункте а указанного проекта решения, и вновь передать заявку этой организации Комитету по неправительственным организациям для дальнейшего рассмотрения.

76. На том же заседании Совет принял проект решения с внесенными в него устными поправками. Окончательный текст см. в решении 1989/106 Совета.

Предварительная повестка дня и документация сессии Комитета по неправительственным организациям, которая состоится в 1991 году

77. На своем 8-м заседании, состоявшемся 10 мая, Совет принял проект решения II, озаглавленный "Предварительная повестка дня и документация сессии Комитета по неправительственным организациям, которая состоится в 1991 году". Окончательный текст см. в решении 1989/107 Совета.

Рассмотрение докладов за четырехлетний период, представленных неправительственными организациями, имеющими консультативный статус категории I и II при Экономическом и Социальном Совете

78. На своем 8-м заседании, состоявшемся 10 мая, Совет принял проект решения III, озаглавленный "Рассмотрение докладов за четырехлетний период, представленных неправительственными организациями, имеющими консультативный статус категорий I и II при Экономическом и Социальном Совете". Окончательный текст см. в решении 1989/108 Совета.

Хартия прав на жилье

79. На своем 8-м заседании, состоявшемся 10 мая, Совет рассмотрел рекомендацию, содержащуюся в пункте 2 доклада Комитета, и постановил рассмотреть на своей второй очередной сессии 1989 года вопрос, озаглавленный "Хартия прав на жилье", который был предложен неправительственной организацией Международный союз городов и местных органов самоуправления, имеющей консультативный статус категории I при Совете 4/. См. решение 1989/109 Совета.

Доклад Комитета по неправительственным организациям

80. На своем 8-м заседании, состоявшемся 10 мая, Совет принял к сведению доклад Комитета по неправительственным организациям (E/1989/40 и Corr.1) и, в частности, замечания, высказанные по методам его работы. См. решение 1989/110 Совета.

L. ПРОСЬБЫ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ О ЗАСЛУШАНИИ

81. На своем 5-м заседании, состоявшемся 2 мая, Совет по рекомендации Комитета по неправительственным организациям (E/1989/71) одобрил просьбы неправительственных организаций о заслушании Советом на его первой очередной сессии 1989 года. См. решение 1989/161 Совета.

82. На своем 21-м заседании 7 июля Совет рассмотрел записку Секретариата о просьбах неправительственных организаций о заслушании Советом на его второй очередной сессии 1989 года (E/1989/124) и одобрил эти просьбы. См. решение 1989/163 Совета.

M. УЧАСТИЕ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ В РАБОТЕ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

83. На своем 34-м заседании, состоявшемся 24 июля, Совет принял проект решения (E/1989/L.37), предложенный Председателем от имени членов Бюро, в силу которого он постановил в соответствии с правилом 79 правил процедуры Совета, что Арабский исследовательский и учебный центр по вопросам безопасности и Совет таможенного сотрудничества могут участвовать на специальной основе в работе Совета. Окончательный текст см. в решении 1989/165 Совета.

4/ См. раздел H.5 главы IV выше.

Приложение I

ПОВЕСТКА ДНЯ ОРГАНИЗАЦИОННОЙ СЕССИИ 1989 ГОДА И ПЕРВОЙ И ВТОРОЙ
ОЧЕРЕДНЫХ СЕССИЙ 1989 ГОДА

Повестка дня организационной сессии 1989 года, утвержденная
Советом на его 2-м заседании 9 февраля 1989 года

1. Выборы Бюро.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Основная программа работы Совета на 1989 и 1990 годы.
4. Выборы во вспомогательные органы Совета и утверждение представителей в функциональных комиссиях.
5. Предварительная повестка дня первой очередной сессии 1989 года и связанные с ней организационные вопросы.

Повестка дня первой очередной сессии 1989 года, утвержденная Советом
на его 5-м заседании 2 мая 1989 года

1. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
2. Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации.
3. Неправительственные организации.
4. Университет Организации Объединенных Наций.
5. Государственно-административная деятельность и финансирование.
6. Статистические и картографические вопросы:
 - a) статистика;
 - b) картография.
7. Природные ресурсы.
8. Транснациональные корпорации.
9. Вопросы прав человека:
 - a) международные пакты о правах человека;
 - b) права человека.
10. Женщины:

- a) Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин;
 - b) улучшение положения женщин.
11. Социальное развитие:
- a) мировое социальное положение;
 - b) социальная политика и социальное развитие.
12. Наркотические средства.
13. Выборы и назначения.
14. Рассмотрение предварительной повестки дня второй очередной сессии 1989 года.

Повестка дня второй очередной сессии 1989 года, утвержденная Советом
на его 17-м заседании 5 июля 1989 года

- 1. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
- 2. Общая дискуссия по проблемам международной экономической и социальной политики, включая изменения в регионах и секторах.
- 3. Специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная международному экономическому сотрудничеству, в частности оживлению экономического роста и развития в развивающихся странах.
- 4. Активизация деятельности Экономического и Социального Совета.
- 5. Неотъемлемый суверенитет над национальными ресурсами на оккупированных палестинских и других арабских территориях.
- 6. Региональное сотрудничество.
- 7. Развитие и международное экономическое сотрудничество:
 - a) торговля и развитие;
 - b) продовольствие и сельское хозяйство;
 - c) подготовка международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций;
 - d) народонаселение;
 - e) населенные пункты;
 - f) окружающая среда;
 - g) опустынивание и засуха;
 - h) перевозка опасных грузов;

- i) эффективная мобилизация и вовлечение женщин в процесс развития.
8. Оперативная деятельность в целях развития:
- a) трехгодичный всеобъемлющий обзор политики в области оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций;
 - b) доклады руководящих органов;
 - c) развитие людских ресурсов и деятельность Организации Объединенных Наций в этой области.
9. Вопросы координации:
- a) доклады Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации;
 - b) всемирное десятилетие развития культуры;
 - c) предупреждение синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД) и борьба с ним;
 - d) Всемирная туристская организация;
 - e) экономические и технические аспекты вопросов моря;
 - f) сотрудничество в области информатики.
10. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций.
11. Вопросы программы и смежные вопросы:
- a) предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов;
 - b) расписание конференций и совещаний на 1990 и 1991 годы.
12. Сотрудничество в целях уменьшения опасности стихийных бедствий:
- a) международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий;
 - b) международная стратегия борьбы против нашествия саранчовых и кузнечиковых, в особенности в Африке.
13. Специальная экономическая и гуманитарная помощь:
- a) специальные программы экономической помощи;
 - b) гуманитарная помощь.
14. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.
15. Выборы и назначения.

Приложение II

СОСТАВ СОВЕТА И ЕГО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ И СВЯЗАННЫХ С НИМ ОРГАНОВ

А. Экономический и Социальный Совет
(54 члена)

<u>Членский состав в 1989 году</u>	<u>Членский состав в 1990 году а/</u>	<u>Срок полномо- чий истекает 31 декабря</u>
Багамские Острова	Алжир	1992 года
Белиз	Багамские Острова	1991 года
Боливия	Бахрейн	1992 года
Бразилия	Бразилия	1991 года
Болгария	Болгария	1992 года
Камерун	Буркина-Фасо	1992 года
Канада	Камерун	1991 года
Китай	Канада	1992 года
Колумбия	Китай	1992 года
Куба	Колумбия	1990 года
Чехословакия	Куба	1990 года
Дания	Чехословакия	1991 года
Франция	Эквадор	1992 года
Германия, Федеративная Республика	Финляндия	1992 года
Гана	Франция	1990 года
Греция	Германская Демократическая Республика	1992 года
Гвинея	Германия, Федеративная Республика	1990 года
Индия	Гана	1990 года
Индонезия	Греция	1990 года
Иран (Исламская Республика)	Гвинея	1990 года
Ирак	Индия	1990 года
Ирландия	Индонезия	1991 года
Италия	Ирак	1991 года
Япония	Иран (Исламская Республика) ..	1992 года
Иордания	Ирландия	1990 года
Кения	Италия	1991 года
Лесото	Ямайка	1992 года
Либерия	Япония	1990 года
Ливийская Арабская Джамахирия	Иордания	1991 года
Нидерланды	Кения	1991 года
Новая Зеландия	Лесото	1990 года
Никарагуа	Либерия	1990 года
Нигер	Ливийская Арабская Джамахирия	1990 года
Норвегия	Мексика	1992 года
Оман	Нидерланды	1991 года
Польша	Новая Зеландия	1991 года
Португалия	Никарагуа	1991 года
Руанда	Нигер	1991 года
Саудовская Аравия	Пакистан	1992 года
Сомали	Португалия	1990 года
Шри-Ланка		

<u>Членский состав в 1989 году</u>	<u>Членский состав в 1990 году а/</u>	<u>Срок полномо- чий истекает 31 декабря</u>
Судан	Руанда	1992 года
Таиланд	Саудовская Аравия	1990 года
Тринидад и Тобаго	Швеция	1992 года
Тунис	Таиланд	1991 года
Украинская Советская Социалистическая Республика	Тринидад и Тобаго	1990 года
Союз Советских Социалистических Республик	Тунис	1991 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Украинская Советская Социалистическая Республика	1991 года
Соединенные Штаты Америки	Союз Советских Социалистических Республик	1992 года
Уругвай	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1992 года
Венесуэла	Соединенные Штаты Америки ...	1991 года
Югославия	Венесуэла	1990 года
Заир	Югославия	1990 года
Замбия	Заир	1992 года
	Замбия	1991 года

В. Комитеты Совета

КОМИТЕТ ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ
(34 члена)

<u>Членский состав в 1989 году</u>	<u>Членский состав в 1990 году в/</u>	<u>Срок полномо- чий истекает 31 декабря</u>
Австрия	Алжир	1992 года
Багамские Острова	Аргентина	1992 года
Бахрейн	Австрия	1990 года
Бангладеш	Багамские Острова	1991 года
Бенин	Бахрейн	1990 года
Бразилия	Бангладеш	1990 года
Буркина-Фасо	Бенин	1991 года
Камерун	Камерун	1992 года
Канада	Канада	1990 года
Китай	Китай	1992 года
Колумбия	Колумбия	1990 года
Германия,	Кот-д'Ивуар	1990 года
Кот-д'Ивуар	Куба	1990 года
Куба	Франция	1991 года
Франция	Федеративная Республика	
Германия, Федеративная	Германия	1990 года
Республика	Индия	1990 года
Индия	Япония	1992 года
Индонезия	Кения	1990 года
Япония	Мексика	1990 года
Кения	Марокко	1992 года
Мексика	Пакистан	1990 года
Пакистан	Польша	1990 года
Польша	Румыния	1990 года
Румыния	Руанда	1990 года
Руанда	Шри-Ланка	1992 года
Швеция	Швеция	1990 года
Тринидад и Тобаго	Тринидад и Тобаго	1990 года
Тунис	Уганда	1990 года
Уганда	Союз Советских Социалистических	
Союз Советских Социалистических	Республик	1991 года
Республик	Соединенное Королевство Велико-	
Соединенное Королевство	британии и Северной Ирландии	1990 года
Великобритании и Северной	Соединенные Штаты Америки ..	1991 года
Ирландии	Венесуэла	1991 года
Соединенные Штаты Америки	Югославия	1990 года
Венесуэла	Замбия	1991 года
Югославия		
Замбия		

КОМИССИЯ ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ
(58 членов)

Срок полномо-
чий истекает
31 декабря

Членский состав в 1989 и 1990 годах

Аргентина	1990 года
Бангладеш	1991 года
Боливия	1992 года
Ботсвана	1991 года
Бразилия	1990 года
Болгария	1990 года
Бурунди	1991 года
Белорусская Советская Социалистическая Республика	1991 года
Камерун	1990 года
Канада	1992 года
Китай	1992 года
Колумбия	1990 года
Кипр	1991 года
Дания	1991 года
Эквадор	1990 года
Египет	1991 года
Финляндия	1990 года
Франция	1992 года
Габон	1990 года
Германская Демократическая Республика	1991 года
Германия, Федеративная Республика	1991 года
Греция	1991 года
Гватемала	1992 года
Венгрия	1992 года
Индия	1991 года
Индонезия	1992 года
Иран (Исламская Республика)	1990 года
Ирак	1992 года
Италия	1992 года
Ямайка	1991 года
Япония	1990 года
Иордания	1991 года
Кения	1991 года
Лесото	1992 года
Мадагаскар	1990 года
Малави	1992 года
Мексика	1991 года
Нидерланды	1992 года
Норвегия	1991 года
Пакистан	1990 года
Парагвай	1992 года
Перу	1991 года
Филиппины	1990 года
Сьерра-Леоне	1990 года
Сомали	1992 года

Членский состав в 1989 и 1990 годах

Срок полномо-
чий истекает
31 декабря

Шри-Ланка	1991 года
Свазиленд	1992 года
Швеция	1992 года
Сирийская Арабская Республика	1992 года
Того	1990 года
Тунис	1992 года
Турция	1990 года
Уганда	1990 года
Союз Советских Социалистических Республик	1990 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1990 года
Объединенная Республика Танзания	1991 года
Соединенные Штаты Америки	1990 года
Югославия	1992 года

КОМИТЕТ ПО НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМ ОРГАНИЗАЦИЯМ
(19 членов)

Члены, избранные на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1987 года

Болгария
Бурунди
Греция
Кения
Кипр
Колумбия
Коста-Рика
Куба
Малави
Никарагуа
Оман
Пакистан
Руанда
Сан-Томе и Принсипи
Соединенные Штаты Америки
Союз Советских Социалистических Республик
Франция
Швеция
Шри-Ланка

КОМИТЕТ ПО ПРИРОДНЫМ РЕСУРСАМ
(54 члена)

<u>Членский состав в 1989 и 1990 годах а/</u>	<u>Срок полномо- чий истекает 31 декабря</u>
Боливия	1990 года
Ботсвана	1992 года
Белорусская Советская Социалистическая Республика	1990 года
Чили	1992 года
Китай	1992 года
Кот-д'Ивуар	1990 года
Куба	1990 года
Эквадор	1992 года
Сальвадор	1992 года
Финляндия	1990 года
Франция	1990 года
Габон	1992 года
Германская Демократическая Республика	1990 года
Германия, Федеративная Республика	1990 года
Гватемала	1992 года
Гвинея-Бисау	1992 года
Гаити	1992 года
Гондурас	1992 года
Венгрия	1990 года
Иран (Исламская Республика)	1990 года
Япония	1992 года
Нигерия	1990 года
Пакистан	1990 года
Парагвай	1992 года
Филиппины	1990 года
Польша	1990 года
Судан	1992 года
Свазиленд	1990 года

а/ На своем 36-м заседании 27 июля 1989 года Совет отложил до одной из будущих сессий выборы:

а) трех членов от государств Африки на срок, начинающийся в день избрания и истекающий 31 декабря 1992 года;

б) пяти членов от государств Азии: двух - на срок, начинающийся в день избрания и истекающий 31 декабря 1990 года, и трех - на срок, начинающийся в день избрания и истекающий 31 декабря 1992 года;

с) семи членов от государств Западной Европы и других государств: трех - на срок, начинающийся в день избрания и истекающий 31 декабря 1990 года, и четырех - на срок, начинающийся в день избрания и истекающий 31 декабря 1992 года.

<u>Членский состав в 1989 и 1990 годах а/</u>	<u>Срок полномо- чий истекает 31 декабря</u>
Швеция	1990 года
Таиланд	1990 года
Того	1990 года
Тунис	1992 года
Турция	1990 года
Уганда	1990 года
Украинская Советская Социалистическая Республика	1992 года
Союз Советских Социалистических Республик	1992 года
Соединенные Штаты Америки	1990 года
Уругвай	1992 года
Заир	1990 года

КОМИССИЯ ПО ТРАНСНАЦИОНАЛЬНЫМ КОРПОРАЦИЯМ
(48 членов)

<u>Членский состав в 1989 году</u>	<u>Членский состав в 1990 году б/</u>	<u>Срок полномо- чий истекает 31 декабря</u>
Бразилия	Бразилия	1991 года
Бурунди	Бурунди	1990 года
Белорусская Советская Социалистическая Республика	Белорусская Советская Социалистическая Республика	1990 года
Камерун	Камерун	1990 года
Канада	Канада	1990 года
Китай	Китай	1992 года
Колумбия	Коста-Рика	1991 года
Коста-Рика	Куба	1991 года
Куба	Кипр	1991 года
Кипр	Чехословакия	1992 года
Чехословакия	Египет	1992 года

б/ На своем 36-м заседании 27 июля 1989 года Совет отложил до одной из будущих сессий выборы:

а) одного члена от государств Африки на срок, начинающийся в день избрания и истекающий 31 декабря 1991 года;

б) двух членов от государств Азии: одного - на срок, начинающийся в день избрания и истекающий 31 декабря 1991 года, и одного - на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1992 года;

с) одного члена от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1992 года.

<u>Членский состав в 1989 году</u>	<u>Членский состав в 1990 году в/</u>	<u>Срок полномо- чий истекает 31 декабря</u>
Египет	Франция	1992 года
Фиджи	Габон	1991 года
Франция	Германская Демократическая	
Габон	Республика	1992 года
Германская Демократическая	Германия, Федеративная Республика	1992 года
Республика	Гана	1990 года
Германия, Федеративная Республика	Индия	1990 года
Гана	Индонезия	1991 года
Индия	Иран (Исламская Республика)	1992 года
Индонезия	Ирак	1990 года
Иран (Исламская Республика)	Италия	1990 года
Ирак	Ямайка	1990 года
Италия	Япония	1992 года
Ямайка	Мексика	1991 года
Япония	Нидерланды	1991 года
Мексика	Норвегия	1991 года
Нидерланды	Перу	1992 года
Норвегия	Филиппины	1990 года
Перу	Польша	1990 года
Филиппины	Корейская Республика	1990 года
Польша	Сьерра-Леоне	1992 года
Корейская Республика	Свазиленд	1991 года
Сьерра-Леоне	Швейцария	1992 года
Суринам	Тринидад и Тобаго	1990 года
Свазиленд	Тунис	1992 года
Швейцария	Турция	1990 года
Тринидад и Тобаго	Уганда	1990 года
Тунис	Союз Советских Социалистических	
Турция	Республик	1991 года
Уганда	Соединенное Королевство Велико-	
Союз Советских Социалистических	британии и Северной Ирландии	1991 года
Республик	Соединенные Штаты Америки	1991 года
Соединенное Королевство Велико-	Уругвай	1992 года
британии и Северной Ирландии	Венесуэла	1990 года
Соединенные Штаты Америки	Заир	1991 года
Венесуэла	Зимбабве	1992 года

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО МЕЖДУНАРОДНЫМ
СТАНДАРТАМ УЧЕТА И ОТЧЕТНОСТИ
(34 члена)

Срок полномо-
чий истекает
31 декабря

Членский состав в 1989 и 1990 годах с/

Аргентина	1991 года
Бразилия	1990 года
Канада	1990 года
Чили	1991 года
Китай	1990 года
Кипр	1991 года
Чехословакия	1991 года
Франция	1990 года
Германия, Федеративная Республика	1991 года
Индия	1991 года
Италия	1991 года
Япония	1991 года
Иордания	1991 года
Кения	1990 года
Малави	1991 года
Нидерланды	1991 года
Нигерия	1991 года
Норвегия	1990 года
Перу	1991 года
Испания	1990 года
Свазиленд	1990 года
Швейцария	1990 года
Уганда	1991 года
Союз Советских Социалистических Республик	1990 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1991 года
Заир	1990 года

с/ На своем 36-м заседании 27 июля 1989 года Совет отложил до одной из будущих сессий выборы:

а) трех членов от государств Африки: двух - на срок, начинающийся в день избрания и истекающий 31 декабря 1990 года, и одного - на срок, начинающийся в день избрания и истекающий 31 декабря 1991 года;

б) двух членов от государств Азии на срок, начинающийся в день избрания и истекающий 31 декабря 1990 года;

с) одного члена от государств Восточной Европы на срок, начинающийся в день избрания и истекающий 31 декабря 1991 года;

д) двух членов от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на срок, начинающийся в день избрания и истекающий 31 декабря 1990 года.

С. Органы экспертов

КОМИТЕТ ПО ПЛАНИРОВАНИЮ РАЗВИТИЯ

Члены, назначенные Экономическим и Социальным Советом по рекомендации Генерального секретаря на срок, начинающийся с момента назначения d/ и истекающий 31 декабря 1989 года

Абделатиф Ю. Аль-Хамад (Кувейт)
Николас Ардито-Барлетта (Панама)
Герасимос Д. Арсенис (Греция)
Эдмар Бача (Бразилия)
Бернард Чидзеро (Зимбабве)
Притхви. Натх Джар (Индия)
Адама Диалло (Сенегал)
Юст Фоланд (Норвегия)
Кейт Бродвелл Гриффин (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
Патрик Гийомон (Франция)
Махбуб уль Хак (Пакистан)
Джеральд К. Хеллейнер (Канада)
Хуан Сян (Китай)
Хелен Хьюз (Австралия)
Синичи Ичимура (Япония)
Солита К. Монсод (Филиппины) e/
Генри Нау (Соединенные Штаты Америки)
Дж. О. Нванкво (Нигерия)
Юзеф Паестка (Польша)
Михаль Симаи (Венгрия)
Удо Эрнст Симонис (Федеративная Республика Германия) f/
Эрнандо де Сото (Перу)
Игорь Сысоев (Союз Советских Социалистических Республик)
Фердинанд ван Дам (Нидерланды)

d/ 6 февраля 1987 года (решение 1987/103 Совета).

e/ Назначен Советом на его 4-м заседании 5 февраля 1988 года на срок, оставшийся в результате ухода в отставку Сумитро Джоджохадикусумо (Индонезия).

f/ Назначен Советом на его 4-м заседании 5 февраля 1988 года на срок, оставшийся в связи с кончиной Армина Гутовски (Федеративная Республика Германия).

КОМИТЕТ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ И БОРЬБЕ С НЕЙ

<u>Членский состав в 1989 и 1990 годах</u>	<u>Срок полномочий истекает</u> <u>31 декабря</u>
Чэн Вэйцзо (Китай)	1990 года
Роджер С. Кларк (Новая Зеландия)	1990 года
Душан Котич (Югославия)	1990 года
Рамон де ла Крус Очоа (Куба)	1992 года
Тревор Персиваль Франк де Сильва (Шри-Ланка)	1992 года
Дэвид Фолкнер (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)	1992 года
Хеди Фесси (Тунис)	1990 года
Эжен Жюль Анри Фрэнкен (Бельгия)	1990 года
Рональд Л. Гейнер (Соединенные Штаты Америки)	1992 года
Василий П. Игнатов (Союз Советских Социалистических Республик) <u>г/</u>	1990 года
Нур эль-Дин Хаир (Иордания)	1992 года
Яцек Кубяк (Польша)	1992 года
Хама Мамуду (Нигер)	1992 года
Альберт Левелин Олаволе Мецгер (Сьерра-Леоне)	1990 года
Бенджамин Мигель-Харб (Боливия) <u>н/</u>	1990 года
Хорхе Артуро Монтеро Кастро (Коста-Рика)	1990 года
Фарук А. Мурад (Саудовская Аравия)	1992 года
Абдул Карим Насутион (Индонезия)	1990 года
Салах Нур (Алжир)	1992 года
Бертин Панди (Центральноафриканская Республика)	1992 года
Джоаккино Полимени (Италия)	1992 года
Виктор Раманитра (Мадагаскар)	1990 года
Симон Андрэ Розэ (Франция)	1990 года
Мигель А. Санчес Мендес (Колумбия)	1992 года
Абдель Азиз Абдалла Шиддо (Судан)	1992 года
Минору Сикита (Япония)	1990 года
Адоolfo Луис Тамини (Аргентина)	1990 года

г/ Избран на 4-м заседании 5 февраля 1988 года на оставшийся срок вместо Алексея Ю. Кудрявцева (Союз Советских Социалистических Республик), который ушел в отставку.

н/ Избран на 14-м заседании 26 мая 1988 года на оставшийся срок вместо умершего Мануэля Лопес-Рея и Аррохо (Боливия).

КОМИТЕТ ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ, СОЦИАЛЬНЫМ И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ

<u>Членский состав в 1989 и 1990 годах</u>	<u>Срок полномочий истекает</u> <u>31 декабря</u>
Филип Алстон (Австралия)	1990 года
Хуан Альварес Вита (Перу)	1992 года
Ибрагим Али Бадауи Эш-Шейх (Египет)	1990 года
Мохамед Ламин Фохана (Гвинея)	1992 года
Сами Глайель (Сирийская Арабская Республика) ^{i/}	1990 года
Мария де лос Анхелес Хименес Бутрагеньо (Испания)	1992 года
Самба Кор Конате (Сенегал)	1992 года
Валерий И. Кузнецов (Союз Советских Социалистических Республик) ^{j/}	1990 года
Хайме Альберто Марчан Ромеро (Эквадор)	1990 года
Васил Мрачков (Болгария)	1992 года
Александр Мутеракеджуру (Руанда)	1990 года
Владислав Ненеман (Польша)	1992 года
Кеннет Осборн Реттрей (Ямайка)	1992 года
Бруно Симма (Федеративная Республика Германия)	1990 года
Микис Деметриу Спарсис (Кипр)	1992 года
Чикако Тайя (Япония)	1990 года
Филипп Тексье (Франция)	1992 года
Хавьер Вимер Самбрано (Мексика)	1990 года

ⁱ⁾ Избран на 40-м заседании 28 июля 1988 года на оставшийся срок вместо Адиба Дауди (Сирийская Арабская Республика), который ушел в отставку.

^{j)} Избран на 14-м заседании 26 мая 1988 года на оставшийся срок вместо Эдуарда П. Свиридова (Союз Советских Социалистических Республик), который ушел в отставку.

D. Функциональные комиссии и подкомиссии

СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ
(24 члена)

<u>Членский состав в 1989 году</u>	<u>Членский состав в 1990 году</u>	<u>Срок полномо- чий истекает 31 декабря</u>
Аргентина	Аргентина	1993 года
Бразилия	Бразилия	1992 года
Болгария	Болгария	1991 года
Венгрия	Венгрия	1992 года
Гана	Гана	1991 года
Германия, Федеративная Республика	Германия, Федеративная Республика	1993 года
Египет	Замбия	1993 года
Замбия	Иран (Исламская Республика)	1992 года
Иран (Исламская Республика)	Канада	1992 года
Испания	Кения	1993 года
Канада	Китай	1991 года
Китай	Марокко	1991 года
Марокко	Мексика	1992 года
Мексика	Нидерланды	1993 года
Норвегия	Норвегия	1992 года
Пакистан	Панама	1991 года
Панама	Пакистан	1991 года
Соединенное Королевство Велико- британии и Северной Ирландии	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1992 года
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки	1991 года
Союз Советских Социалистических Республик	Союз Советских Социалистических Республик	1993 года
Того	Того	1993 года
Франция	Франция	1993 года
Чехословакия	Чехословакия	1991 года
Япония	Япония	1992 года

КОМИССИЯ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ
(27 членов)

<u>Членский состав в 1989 году</u>	<u>Членский состав в 1990 году к/</u>	<u>Срок полномо- чий истекает 31 декабря</u>
Бангладеш	Бангладеш	1992 года
Бельгия	Бельгия	1992 года
Боливия	Боливия	1991 года
Бразилия	Ботсвана	1993 года
Бурунди	Бразилия	1992 года
Германия, Федеративная Республика	Германия, Федеративная Республика	1992 года
Египет	Египет	1992 года
Ирак	Ирак	1991 года
Иран (Исламская Республика)	Иран (Исламская Республика)	1993 года
Китай	Китай	1993 года
Колумбия	Колумбия	1992 года
Куба	Мексика	1993 года
Малави	Нигерия	1991 года
Мексика	Панама	1993 года
Нигерия	Польша	1991 года
Польша	Руанда	1991 года
Руанда	Соединенное Королевство	
Соединенное Королевство	Великобритании и Северной	
Великобритании и Северной	Ирландии	1993 года
Ирландии	Соединенные Штаты Америки	1993 года
Соединенные Штаты Америки	Союз Советских Социалистических	
Союз Советских Социалистических	Республик	1993 года
Республик	Того	1991 года
Того	Турция	1992 года
Турция	Уганда	1992 года
Уганда	Украинская Советская	
Украинская Советская Социалис- тическая Республика	Социалистическая Республика	1992 года
Франция	Франция	1991 года
Швеция	Швеция	1991 года
Япония	Япония	1991 года

к/ На своем 36-м заседании 27 июля 1989 года Совет отложил до одной из будущих сессий выборы одного члена от государств Африки на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1993 года.

КОМИССИЯ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ
(32 члена)

Срок полномо-
чий истекает
31 декабря

Членский состав в 1989 и 1990 годах

Аргентина	1990 года
Австрия	1990 года
Бангладеш	1990 года
Бурунди	1992 года
Камерун	1992 года
Чили	1992 года
Китай	1992 года
Кипр	1990 года
Доминиканская Республика	1990 года
Эквадор	1992 года
Финляндия	1992 года
Франция	1991 года
Германская Демократическая Республика	1990 года
Германия, Федеративная Республика	1991 года
Гана	1990 года
Гватемала	1991 года
Гаити	1991 года
Ирак	1991 года
Либерия	1990 года
Ливийская Арабская Джамахирия	1990 года
Мальта	1992 года
Норвегия	1990 года
Пакистан	1991 года
Филиппины	1992 года
Польша	1992 года
Румыния	1991 года
Испания	1992 года
Судан	1991 года
Того	1990 года
Уганда	1991 года
Союз Советских Социалистических Республик	1991 года
Соединенные Штаты Америки	1991 года

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
(43 члена)

<u>Членский состав в 1989 году</u>	<u>Членский состав в 1990 году</u>	<u>Срок полномо- чий истекает 31 декабря</u>
Аргентина	Аргентина	1990 года
Бангладеш	Бангладеш	1991 года
Бельгия	Бельгия	1991 года
Ботсвана	Ботсвана	1990 года
Бразилия	Бразилия	1992 года
Болгария	Болгария	1990 года
Канада	Канада	1991 года
Китай	Китай	1990 года
Колумбия	Колумбия	1991 года
Куба	Куба	1991 года
Кипр	Кипр	1991 года
Эфиопия	Эфиопия	1991 года
Франция	Франция	1992 года
Гамбия	Гамбия	1990 года
Германская Демократическая Республика	Германия, Федеративная Республика	1990 года
Германия, Федеративная Республика	Гана	1992 года
Индия	Венгрия	1992 года
Ирак	Индия	1991 года
Италия	Ирак	1992 года
Япония	Италия	1992 года
Мексика	Япония	1990 года
Марокко	Мадагаскар	1992 года
Нигерия	Мексика	1992 года
Пакистан	Марокко	1991 года
Панама	Нигерия	1990 года
Перу	Пакистан	1992 года
Филиппины	Панама	1991 года
Португалия	Перу	1990 года
Руанда	Филиппины	1992 года
Сан-Томе и Принсипи	Португалия	1990 года
Сенегал	Сан-Томе и Принсипи	1990 года
Сомали	Сенегал	1992 года
Испания	Сомали	1992 года
Шри-Ланка	Испания	1990 года
Свазиленд	Шри-Ланка	1990 года
Швеция	Свазиленд	1991 года
Того	Швеция	1991 года
Украинская Советская Социалистическая Республика	Украинская Советская Социалистическая Республика	1991 года
Союз Советских Социалистических Республик	Союз Советских Социалистических Республик	1991 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1990 года
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки	1992 года
Венесуэла	Венесуэла	1990 года
Югославия	Югославия	1992 года

ПОДКОМИССИЯ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ДИСКРИМИНАЦИИ И ЗАЩИТЕ МЕНЬШИНСТВ

Членский состав на двухлетний срок 1/

Яво Агбойбор (Того)

Заместитель: Абдоу Ассума (Того)

Аун С. аль-Касауна (Иордания)

Заместитель: Валид М. Сади (Иордания)

Джудит Сефи Аттах (Нигерия)

Заместитель: Кристи Эзим Мбону (Нигерия)

Мурлидхар К. Бхандаре (Индия)

Станислав Валентинович Черниченко (Союз Советских Социалистических Республик)

Заместитель: Теймураз Отарович Рамишвили (Союз Советских Социалистических Республик)

Эрика-Ирен А. Дазс (Греция)

Леандро Деспоуи (Аргентина)

Заместитель: Мария Тереза Флорес (Аргентина)

Луи Жуане (Франция)

Заместитель: Ален Пелле (Франция)

Фатма Зохра Ксентини (Алжир)

Заместитель: Буджема Делми (Алжир)

Клэр Пелли (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)

Александр Собарсо Лоайса (Мексика)

Заместитель: Эктор Фикс Самудио (Мексика)

Тянь Цзинь (Китай)

Заместитель: Шао Цзинь (Китай)

Луис Варела Кирос (Коста-Рика)

Заместитель: Хорхе Ренан Сегура (Коста-Рика)

Членский состав на четырехлетний срок

Мари Консепсьон Баутиста (Филиппины)

Заместитель: Хайди Йорак (Филиппины)

1/ Избраны 29 февраля 1988 года Комиссией по правам человека на ее сорок четвертой сессии (см. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1988 год сессия, Дополнение № 2 (E/1988/12 и Corr.1), глава XXIV).

Теодор Корнелис ван Бовен (Нидерланды)

Заместитель: Корнелис Флинтерман (Нидерланды)

Йон Диакону (Румыния)

Заместитель: Иоан Максим (Румыния)

Эсбьёрн Эйде (Норвегия)

Заместитель: Ян Хельгесен (Норвегия)

Рибот Хатано (Япония)

Заместитель: Иозо Йокота (Япония)

Айдид Абдилахи Илькаханаф (Сомали)

Заместитель: Мохамед Иса Турунджи (Сомали)

Ахмед Халифа (Египет)

Мигель Альфонсо Мартинес (Куба)

Заместитель: Хулио Эредиа Перес (Куба)

Рафаэль Ривас Посада (Колумбия)

Заместитель: Эдуардо Суэскун Монрой (Колумбия)

Уильям У. Трит (Соединенные Штаты Америки)

Заместитель: Джон Кэри (Соединенные Штаты Америки)

Данило Тюрк (Югославия)

Заместитель: Лидия Р. Баста (Югославия)

Халима Эмбарек Варзази (Марокко)

Заместитель: Мохамед Лагмари (Марокко)

Фиссеха Йимер (Эфиопия)

КОМИССИЯ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН
(32 члена) и/

<u>Членский состав в 1989 и 1990 годах</u>	<u>Срок полномочий истекает 31 декабря</u>
Австралия	1990 год
Австрия	1992 год
Бангладеш	1990 год
Бразилия	1992 год
Буркина-Фасо	1991 год
Канада	1992 год
Китай	1991 год
Колумбия	1992 год
Коста-Рика	1991 год
Кот-д'Ивуар	1990 год
Куба	1991 год
Чехословакия	1990 год
Франция	1992 год
Габон	1990 год
Германская Демократическая Республика	1991 год
Гватемала	1991 год
Италия	1990 год
Япония	1992 год
Лесото	1991 год
Мексика	1990 год
Марокко	1992 год
Пакистан	1991 год
Филиппины	1990 год
Польша	1992 год
Судан	1992 год
Швеция	1991 год
Таиланд	1992 год
Турция	1991 год
Союз Советских Социалистических Республик	1990 год
Объединенная Республика Танзания	1992 год
Соединенные Штаты Америки	1990 год
Заир	1990 год

и/ В своей резолюции 1989/45 Совет постановил увеличить членский состав Комиссии до 45 государств-членов на основе принципа справедливого географического представительства и в порядке, изложенном в этой резолюции. Совет также постановил, что расширение членского состава Комиссии должно быть произведено с начала 1990 года и что открывшиеся в результате увеличения членского состава Комиссии места должны быть заполнены на организационной сессии Совета в 1990 году.

КОМИССИЯ ПО НАРКОТИЧЕСКИМ СРЕДСТВАМ
(40 членов)

<u>Членский состав в 1989 году</u>	<u>Членский состав в 1990 году</u>	<u>Срок полномо- чий истекает 31 декабря</u>
Аргентина	Австралия	1993 года
Австралия	Багамские Острова	1993 года
Бельгия	Бельгия	1993 года
Боливия	Боливия	1991 года
Бразилия	Бразилия	1991 года
Болгария	Болгария	1993 года
Канада	Канада	1991 года
Китай	Китай	1993 года
Кот-д'Ивуар	Колумбия	1993 года
Дания	Кот-д'Ивуар	1991 года
Эквадор	Дания	1991 года
Египет	Эквадор	1993 года
Франция	Египет	1991 года
Германия, Федеративная Республика	Франция	1991 года
Венгрия	Гамбия	1993 года
Индия	Германия, Федеративная Республика	1991 года
Индонезия	Гана	1993 года
Италия	Венгрия	1993 года
Япония	Индия	1991 года
Ливан	Индонезия	1993 года
Мадагаскар	Италия	1991 года
Малайзия	Япония	1993 года
Мали	Ливан	1991 года
Мексика	Ливийская Арабская Джамахирия ...	1993 года
Нидерланды	Мадагаскар	1991 года
Нигерия	Малайзия	1993 года
Пакистан	Мексика	1993 года
Перу	Нидерланды	1991 года
Польша	Пакистан	1991 года
Сенегал	Перу	1991 года
Испания	Польша	1991 года
Швейцария	Сенегал	1993 года
Таиланд	Испания	1993 года
Турция	Швеция	1993 года
Союз Советских Социалистических Республик	Швейцария	1991 года
Соединенное Королевство Велико- британии и Северной Ирландии	Таиланд	1991 года
Соединенные Штаты Америки	Союз Советских Социалистических Республик	1993 года
Венесуэла	Соединенное Королевство Великобри- тании и Северной Ирландии	1993 года
Югославия	Соединенные Штаты Америки	1991 года
Замбия	Югославия	1991 года

ПОДКОМИССИЯ ПО НЕЗАКОННОЙ ТОРГОВЛЕ НАРКОТИКАМИ И СВЯЗАННЫМ
С ЭТИМ ВОПРОСАМ НА БЛИЖНЕМ И СРЕДНЕМ ВОСТОКЕ

Члены п/

Афганистан: Гулям Джелани Шамель

Египет:

Индия:

Иран (Исламская Республика): С. Х. Фахр

Иордания:

Йемен:

Кувейт:

Ливан:

Объединенные Арабские Эмираты:

Оман:

Пакистан: Дильшад Наджмуддин

Саудовская Аравия:

Турция: Эрдем Эрнер

Швеция: Ларс Хульстранд

п/ Решением 1989/120 Совет утвердил членство Йемена, Кувейта, Ливана, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана и Саудовской Аравии.

Е. Региональные комиссии

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ ЕВРОПЫ

Члены

Австрия	Нидерланды
Албания	Норвегия
Белорусская Советская Социалистическая Республика	Польша
Бельгия	Португалия
Болгария	Румыния
Венгрия	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Германия, Федеративная Республика	Соединенные Штаты Америки
Германская Демократическая Республика	Союз Советских Социалистических Республик
Греция	Турция
Дания	Украинская Советская Социалистическая Республика
Ирландия	Финляндия
Исландия	Франция
Испания	Чехословакия
Италия	Швейцария
Канада	Швеция
Кипр	Югославия
Люксембург	
Мальта	

Страны-участники, не являющиеся членами

Сан-Марино, Княжество Лихтенштейн и Святейший Престол принимают участие в работе Комиссии согласно решениям Комиссии К (XXX) от 15 апреля 1975 года, М (XXXI) от 30 марта 1976 года и N (XXXI) от 5 апреля 1976 года, соответственно.

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И СОЦИАЛЬНАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АЗИИ И ТИХОГО ОКЕАНА

Члены

Австралия	Непал
Афганистан	Малайзия
Бангладеш	Мальдивские Острова
Бруней-Даруссалам	Монголия
Бутан	Мьянма
Вануату	Науру
Вьетнам	Нидерланды
Демократическая Кампучия	Новая Зеландия
Индия	Пакистан
Индонезия	Папуа-Новая Гвинея
Иран (Исламская Республика)	Самоа
Китай	Сингапур
Корейская Республика	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Лаосская Народно-Демократическая Республика	Соединенные Штаты Америки

Соломоновы Острова
Союз Советских Социалистических
Республик
Таиланд
Тонга
Тувалу

Фиджи
Филиппины
Франция
Шри-Ланка
Япония

Ассоциированные члены о/

Американское Самоа
Гонконг
Гуам
Кирибати
Ниуэ
Острова Кука

Республика Маршалловы Острова
Республика Палау
Содружество Северных Марианских
Островов
Федеративные Штаты Микронезии

Швейцария участвует в работе Комиссии, пользуясь консультативным статусом в соответствии с резолюцией 860 (XXXII) Совета от 21 декабря 1961 года.

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКИ И КАРИБСКОГО БАССЕЙНА

Члены

Антигуа и Барбуда
Аргентина
Багамские Острова
Барбадос
Белиз
Боливия
Бразилия
Венесуэла
Гаити
Гайана
Гватемала
Гондурас
Гренада
Доминика
Доминиканская Республика
Испания
Канада
Колумбия
Коста-Рика
Куба
Мексика

Нидерланды
Никарагуа
Панама
Парагвай
Перу
Португалия
Сальвадор
Сент-Винсент и Гренадины
Сент-Китс и Невис
Сент-Люсия
Соединенное Королевство Великобритании
и Северной Ирландии
Соединенные Штаты Америки
Суринам
Тринидад и Тобаго
Уругвай
Франция
Чили
Эквадор
Ямайка

о/ В соответствии с решением 1988/70 Совет внес изменения в пункт 4 мандата Комиссии, с тем чтобы отразить принятие территории Американского Самоа в число ассоциированных членов Комиссии.

Ассоциированные члены

Британские Виргинские острова

Виргинские острова Соединенных Штатов

Монтсеррат

Нидерландские Антильские острова

Федеративная Республика Германия и Швейцария участвуют в работе Комиссии, пользуясь консультативным статусом согласно резолюциям Совета 632 (XXII) от 19 декабря 1956 года и 861 (XXXII) от 21 декабря 1961 года, соответственно.

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АФРИКИ

Члены

Алжир	Маврикий
Ангола	Мавритания
Бенин	Мадагаскар
Ботсвана	Малави
Буркина-Фасо	Мали
Бурунди	Марокко
Габон	Мозамбик
Гамбия	Нигер
Гана	Нигерия
Гвинея	Объединенная Республика Танзания
Гвинея-Биссау	Руанда
Джибути	Сан-Томе и Принсипи
Египет	Свазиленд
Заир	Сейшельские Острова
Замбия	Сенегал
Зимбабве	Сомали
Кабо-Верде	Судан
Камерун	Сьерра-Леоне
Кения	Того
Коморские Острова	Тунис
Конго	Уганда
Кот-д'Ивуар	Центральноафриканская Республика
Лесото	Чад
Либерия	Экваториальная Гвинея
Ливийская Арабская Джамахирия	Эфиопия
	Южная Африка р/

р/ В резолюции 974 D IV (XXXVI) от 30 июля 1963 года Совет постановил, что Южная Африка не будет принимать участия в работе Комиссии до тех пор, пока Совет по рекомендации Комиссии не сочтет, что условия для конструктивного сотрудничества восстановлены в результате изменения ее расистской политики.

Ассоциированные члены

Несамоуправляющиеся территории в Африке (включая относящиеся к Африке острова)

Швейцария участвует в работе Комиссии, пользуясь консультативным статусом в соответствии с резолюцией 925 (XXXIV) Совета от 6 июля 1962 года.

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И СОЦИАЛЬНАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ ЗАПАДНОЙ АЗИИ

Члены

Бахрейн
Демократический Йемен
Египет
Иордания
Ирак
Йемен
Катар

Кувейт
Ливан
Объединенные Арабские Эмираты
Оман
Палестина
Саудовская Аравия
Сирийская Арабская Республика

Г. Органы, связанные с Советом

ПРАВЛЕНИЕ ДЕТСКОГО ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

(41 член)

<u>Членский состав до</u> <u>31 июля 1989 года</u>	<u>Членский состав с</u> <u>1 августа 1989 года</u>	<u>Срок полномо-</u> <u>чий истекает</u> <u>31 июля</u>
Австралия	Австралия	1990 года
Бангладеш	Бангладеш	1991 года
Бельгия	Барбадос	1992 года
Бенин	Бельгия	1990 года
Боливия	Бенин	1990 года
Белорусская Советская Социалистическая Республика	Боливия	1991 года
Камерун	Белорусская Советская Социалис- тическая Республика	1991 года
Канада	Камерун	1991 года
Китай	Канада	1992 года
Колумбия	Китай	1992 года
Египет	Египет	1991 года
Франция	Финляндия	1992 года
Германия, Федеративная Республика	Франция	1991 года
Гайана	Германия, Федеративная Республика	1992 года
Индия	Индия	1990 года
Индонезия	Индонезия	1990 года
Италия	Италия	1991 года
Япония	Япония	1991 года
Лесото	Либерия	1990 года
Либерия	Мексика	1991 года
Мексика	Нидерланды	1992 года
Никарагуа	Никарагуа	1991 года
Нигерия	Нигерия	1991 года
Норвегия	Оман	1991 года
Оман	Пакистан	1991 года
Пакистан	Филиппины	1990 года
Филиппины	Перу	1992 года
Польша	Польша	1992 года
Корейская Республика	Корейская Республика	1991 года
Сан-Томе и Принсипи	Сан-Томе и Принсипи	1991 года
Судан	Судан	1991 года
Швеция	Швеция	1991 года
Швейцария	Швейцария	1990 года
Таиланд	Таиланд	1992 года
Турция	Уганда	1991 года

Членский состав до
31 июля 1989 года

Членский состав с
1 августа 1990 года

Срок полномо-
чий истекает
31 июля

Уганда	Союз Советских Социалистических	
Союз Советских Социалистических	Республик	1991 года
Республик	Соединенное Королевство Велико-	
Соединенное Королевство Велико-	британии и Северной Ирландии ..	1991 года
британии и Северной Ирландии	Соединенные Штаты Америки	1991 года
Соединенные Штаты Америки	Уругвай	1990 года
Уругвай	Югославия	1990 года
Югославия	Зимбабве	1992 года

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПРОГРАММЫ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ
(43 члена)

Члены

Австралия	Нигерия
Австрия	Нидерланды
Алжир	Никарагуа
Аргентина	Норвегия
Бельгия	Объединенная Республика Танзания
Бразилия	Пакистан
Венесуэла	Святейший Престол
Германия, Федеративная Республика	Соединенное Королевство
Греция	Великобритании и
Дания	Северной Ирландии
Заир	Соединенные Штаты Америки
Израиль	Сомали
Иран (Исламская Республика)	Судан
Италия	Таиланд
Канада	Тунис
Китай	Турция
Колумбия	Уганда
Лесото	Финляндия
Ливан	Франция
Мадагаскар	Швейцария
Марокко	Швеция
Намибия (Совет Организации Объединенных Наций)	Югославия
	Япония

СОВЕТ УПРАВЛЯЮЩИХ ПРОГРАММЫ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
(48 членов)

<u>Членский состав в 1989 году</u>	<u>Членский состав в 1990 году</u>	<u>Срок полномо- чий истекает накануне нача- ла организа- ционного засе- дания Совета управляющих в феврале</u>
Аргентина	Австралия	1992 года
Австралия	Австрия	1991 года
Австрия	Бельгия	1992 года
Бельгия	Бразилия	1992 года
Бразилия	Болгария	1993 года
Буркина-Фасо	Канада	1992 года
Канада	Китай	1991 года
Китай	Куба	1991 года
Колумбия	Кипр	1992 года
Куба	Дания	1993 года
Кипр	Джибути	1993 года
Эквадор	Франция	1992 года
Фиджи	Германия, Федеративная Республика	1993 года
Финляндия	Гана	1991 года
Франция	Гватемала	1991 года
Германская Демократическая Республика	Гвинея-Бисау	1992 года
Германия, Федеративная Республика	Гайана	1993 года
Гана	Индия	1993 года
Гватемала	Италия	1991 года
Гвинея-Бисау	Япония	1991 года
Индия	Кения	1992 года
Италия	Ливийская Арабская Джамахирия ...	1991 года
Япония	Малайзия	1993 года
Кения	Мавритания	1993 года
Либерия	Мозамбик	1992 года
Ливийская Арабская Джамахирия	Нидерланды	1993 года
Мозамбик	Нигерия	1993 года
Нидерланды	Норвегия	1991 года
Норвегия	Пакистан	1992 года
Пакистан	Перу	1991 года
Перу	Филиппины	1992 года
Филиппины	Польша	1993 года
Польша	Португалия	1993 года
Румыния	Румыния	1992 года
Сан-Томе и Принсипи	Сан-Томе и Принсипи	1992 года
Испания	Испания	1992 года
Судан	Шри-Ланка	1993 года
Швеция	Швеция	1992 года
	Швейцария	1993 года

Срок полномо-
чий истекает
накануне нача-
ла организа-
ционного засе-
дания Совета
управляющих
в феврале

Членский состав в 1989 году

Швейцария
Сирийская Арабская Республика
Таиланд
Турция
Союз Советских Социалистических
Республик
Соединенное Королевство Велико-
британии и Северной Ирландии
Соединенные Штаты Америки
Югославия
Заир
Зимбабве

Членский состав в 1990 году

Сирийская Арабская Республика ...	1991 года
Союз Советских Социалистических Социалистических Республик	1991 года
Соединенное Королевство Великобри- тании и Северной Ирландии	1991 года
Соединенные Штаты Америки	1991 года
Уругвай	1993 года
Венесуэла	1993 года
Югославия	1991 года
Заир	1992 года
Зимбабве	1991 года

КОМИТЕТ ПО ПОЛИТИКЕ И ПРОГРАММАМ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ ПОМОЩИ
(30 членов)

Членский состав в 1989 году

<u>Члены, избранные Экономическим и Социальным Советом</u>	<u>Срок полномо- чий истекает 31 декабря</u>	<u>Члены, избранные Советом ФАО</u>	<u>Срок полномо- чий истекает 31 декабря</u>
Бельгия	1990 года	Австралия	1989 года
Колумбия	1991 года	Бангладеш	1989 года
Куба	1991 года	Бразилия	1990 года
Дания	1991 года	Камерун	1990 года
Венгрия	1989 года	Канада	1989 года
Индия	1989 года	Китай	1990 года
Италия	1989 года	Конго	1991 года
Япония	1990 года	Франция	1991 года
Кения	1990 года	Германия, Федеративная Республика	1991 года
Нигер	1991 года	Мадагаскар	1990 года
Норвегия	1990 года	Мексика	1991 года
Пакистан	1990 года	Нидерланды	1990 года
Швеция	1989 года	Саудовская Аравия	1989 года
Тунис	1989 года	Соединенные Штаты Америки	1989 года
Соединенное Королевство Великобритании и Се- верной Ирландии	1991 года	Замбия	1991 года

Членский состав в 1990 году

<u>Члены, избранные Экономическим и Социальным Советом</u>	<u>Срок полномо- чий истекает 31 декабря</u>	<u>Члены, избранные Советом ФАО</u>	<u>Срок полномо- чий истекает 31 декабря</u>
Бельгия	1990 года	Австралия	1992 года
Колумбия	1991 года	Бангладеш	1992 года
Куба	1991 года	Бразилия	1990 года
Дания	1991 года	Камерун	1990 года
Финляндия	1992 года	Канада	1992 года
Венгрия	1992 года	Китай	1990 года
Индия	1992 года	Конго	1991 года
Италия	1992 года	Франция	1991 года
Япония	1990 года	Германия, Федеративная Республика	1991 года
Кения	1990 года	Гвинея	1992 года
Нигер	1991 года	Мадагаскар	1990 года
Норвегия	1990 года	Мексика	1991 года
Пакистан	1990 года	Нидерланды	1990 года
Судан	1992 года	Соединенные Штаты Америки	1992 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1991 года	Замбия	1991 года

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОВЕТ ПО КОНТРОЛЮ ЗА НАРКОТИЧЕСКИМИ СРЕДСТВАМИ

Члены, избранные Экономическим и Социальным Советом для работы в Совете, учрежденном в соответствии с Протоколом 1972 года о поправках к Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года

Срок полномочий истекает 1 марта

Членский состав со 2 марта 1987 года

Сахибзада Рауф Али (Пакистан)	1990 года
Сирад Атмоджо (Индонезия)	1992 года
Николай К. Барков (Союз Советских Социалистических Республик) ...	1992 года
Цай Чжицзи (Китай)	1990 года
Абдуллахи С. Эльми (Сомали)	1992 года
Диего Гарсес-Хиральдо (Колумбия)	1990 года
Бетти К. Гоу (Соединенные Штаты Америки)	1992 года
Бен Хюг (Бельгия)	1990 года
С. Огуз Кайаалп (Турция)	1992 года
Мохсен Кшук (Тунис)	1990 года
М. Кихано Наресо (Мексика) г/	1990 года
Поль Рейтер (Франция)	1992 года
Тулио Веласкес Кеведо (Перу)	1992 года

Членский состав со 2 марта 1990 года

Сирад Атмоджо (Индонезия)	1992 года
Николай К. Барков (Союз Советских Социалистических Республик) ...	1992 года
Цай Чжицзи (Китай)	1995 года
Абдуллахи С. Эльми (Сомали)	1992 года
Бетти К. Гоу (Соединенные Штаты Америки)	1992 года
Х. Кахиас Кауффманн (Боливия)	1995 года
С. Огуз Кайаалп (Турция)	1992 года
Мохсен Кшук (Тунис)	1995 года
М. А. Мансур (Египет)	1995 года
М. В. Н. Рао (Индия)	1995 года
Поль Рейтер (Франция)	1992 года
О. Шрёдер (Германия, Федеративная Республика)	1995 года
Тулио Веласкес Кеведо (Перу)	1992 года

г/ На своем 13-м заседании, состоявшемся 23 мая 1989 года, Совет избрал в свой состав М. Кихано Наресо (Мексика) на оставшийся срок вместо покойного Джона К. Эбие (Нигерия).

ВСЕМИРНЫЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫЙ СОВЕТ
(36 членов)

<u>Членский состав в 1989 году</u>	<u>Членский состав в 1990 году</u>	<u>Срок полномо- чий истекает 31 декабря</u>
Аргентина	Австралия	1991 года
Австралия	Аргентина	1992 года
Болгария	Болгария	1990 года
Бурунди	Бурунди	1992 года
Канада	Канада	1990 года
Кабо-Верде	Кабо-Верде	1991 года
Китай	Китай	1990 года
Колумбия	Кот-д'Ивуар	1990 года
Кот-д'Ивуар	Кипр	1991 года
Кипр	Демократический Йемен	1992 года
Эквадор	Дания	1992 года
Франция	Эквадор	1991 года
Германская Демократическая Республика	Египет	1992 года
Германия, Федеративная Республика	Франция	1992 года
Гватемала	Германская Демократическая Республика	1991 года
Венгрия	Германия, Федеративная Республика	1991 года
Индия	Гватемала	1991 года
Индонезия	Венгрия	1992 года
Италия	Индонезия	1990 года
Япония	Иран (Исламская Республика)	1992 года
Мадагаскар	Италия	1992 года
Мексика	Япония	1992 года
Нигер	Мадагаскар	1990 года
Пакистан	Мексика	1990 года
Парагвай	Нигер	1991 года
Руанда	Парагвай	1991 года
Швеция	Перу	1992 года
Сирийская Арабская Республика	Руанда	1992 года
Таиланд	Сирийская Арабская Республика	1991 года
Тунис	Таиланд	1990 года
Турция	Турция	1990 года
Союз Советских Социалистических Республик	Союз Советских Социалисти-... ческих Республик	1991 года
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки ...	1990 года
Уругвай	Уругвай	1990 года
Замбия	Замбия	1990 года
Зимбабве	Зимбабве	1991 года

СОВЕТ ПОПЕЧИТЕЛЕЙ МЕЖДУНАРОДНОГО УЧЕБНОГО И НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОГО
ИНСТИТУТА ПО УЛУЧШЕНИЮ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН
(11 членов)

Членский состав с 1 июля 1988 года

Срок полномочий ис-
текает 30 июня

Инес Альберди (Испания)	1989 года
Даниэла Коломбо (Италия)	1990 года
Фабиола Куви Ортис (Эквадор)	1991 года
Ава Диалло (Мали)	1991 года
Тавида О. Хадра (Судан)	1990 года
Елена Атанасова Лагадинова (Болгария)	1991 года
Ачи Судиирти Лузулима (Индонезия)	1990 года
Гуле Афруз Махбуб (Бангладеш)	1991 года
Сига Сейе (Сенегал)	1989 года
Кристин Торнес (Норвегия)	1991 года
Берта Торрихос де Аросемена (Панама)	1989 года

Членский состав с 1 июля 1989 года

Срок полномочий ис-
текает 30 июня

Даниэла Коломбо (Италия)	1990 года
Фабиола Куви Ортис (Эквадор)	1991 года
Ава Диалло (Мали)	1991 года
Пинелопе Рут Фенуик (Новая Зеландия)	1992 года
Тавида О. Хадра (Судан)	1990 года
Елена Атанасова Лагадинова (Болгария)	1991 года
Ачи Судиирти Лузулима (Индонезия)	1990 года
Гуле Афруз Махбуб (Бангладеш)	1991 года
Виктория Н. Окоби (Нигерия)	1992 года
Виржиния Оливио де Сельи (Венесуэла)	1992 года
Кристин Торнес (Норвегия)	1991 года

КОМИТЕТ ПО ПРИСУЖДЕНИЮ ПРЕМИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ

Члены, избранные на трехлетний срок,
начинающийся 1 января 1989 года г/

Белорусская Советская Социалистическая Республика	Руанда
Индия	Того
Маврикий	Турция
Мексика	Эквадор
Пакистан	Япония

г/ Положение о Премии в области народонаселения см. в резолюции 36/201 и решении 41/445 Генеральной Ассамблеи.

Приложение III

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ, НАЗНАЧЕННЫЕ СОВЕТОМ В СООТВЕТСТВИИ С ПРАВИЛОМ 79 ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ а/ УЧАСТВОВАТЬ В ЗАСЕДАНИЯХ СОВЕТА ПО ВОПРОСАМ, ВХОДЯЩИМ В СФЕРУ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЭТИХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Участие на непрерывной основе

Организации, которым Генеральная Ассамблея предоставила статус постоянных наблюдателей

Группа африканских, карибских и тихоокеанских государств (резолюция 36/4 Генеральной Ассамблеи)

Африканский банк развития (резолюция 42/10 Генеральной Ассамблеи)

Агентство по культурному и научному сотрудничеству (резолюция 33/18 Генеральной Ассамблеи)

Агентство по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (резолюция 43/6 Генеральной Ассамблеи)

Афро-азиатский консультативно-правовой комитет (резолюция 35/2 Генеральной Ассамблеи)

Секретариат Содружества наций (резолюция 31/3 Генеральной Ассамблеи)

Совет Экономической Взаимопомощи (резолюция 3209 (XXIX) Генеральной Ассамблеи)

Европейское экономическое сообщество (резолюция 3208 (XXIX) Генеральной Ассамблеи)

Латиноамериканская экономическая система (ЛАЭС) (резолюция 35/3 Генеральной Ассамблеи)

Лига арабских государств (резолюция 477 (V) Генеральной Ассамблеи)

Организация африканского единства (резолюция 2011 (XX) Генеральной Ассамблеи)

Организация американских государств (резолюция 253 (III) Генеральной Ассамблеи)

Организация Исламская конференция (резолюция 3369 (XXX) Генеральной Ассамблеи)

а/ Текст правила 79, озаглавленного "Участие других межправительственных организаций", гласит: "Представители межправительственных организаций, которым Генеральная Ассамблея предоставила статус постоянных наблюдателей, и других межправительственных организаций, назначенные Советом по рекомендации Президиума на специальной или непрерывной основе, могут участвовать без права голоса в заседаниях Совета по вопросам, входящим в сферу деятельности этих организаций".

Организации, назначенные в соответствии с решением 109 (LIX) Совета

Совет Арабского экономического союза

Совет Европы

Международная организация уголовной полиции (ИНТЕРПОЛ)

Организация экономического сотрудничества и развития

Организация стран-экспортеров нефти

Организация регионального сотрудничества в целях развития

Всемирная туристская организация

Организации, назначенные в соответствии с решением 1980/114 Совета

Азиатская организация по развитию производства (АОП)

Международный центр по государственным предприятиям в развивающихся странах (МЦГП)

Латиноамериканская организация по энергетике (ОЛАДЕ)

Организация, назначенная в соответствии с решением 1980/151 Совета

Африканский региональный центр технологии

Организация, назначенная в соответствии с решением 1986/156

Организация латиноамериканских государств по вопросам образования, науки и культуры

Участие на специальной основе

Организация, назначенная в соответствии с решением 109 (LIX) Совета

Международная организация гражданской обороны

Организация, назначенная в соответствии с решением 239 (LXII) Совета

Латиноамериканский факультет социальных наук

Организация, назначенная в соответствии с решением 1979/10 Совета

Международная организация по миграции (МОМ) б/

б/ Ранее Межправительственный комитет по миграции (МКМ).

Организации, назначенные в соответствии с решением 1987/161 Совета

Африканский совет по учету

Африканский институт культуры

Совет министров внутренних дел арабских стран

Международная ассоциация по бокситам

Организации, назначенные в соответствии с решением 1989/165 Совета

Арабский исследовательский и учебный центр по вопросам безопасности

Совет таможенного сотрудничества

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة
يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة
التي تتعلم معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
